LE SOLEIL
est lu dans 100% des familles canadiennes-françaises de Québec.
★ ★ ★
78e ANNEE — No 207

# LE SOLEIL

*Le quotidien ayant le plus fort tirage de la ville et de la région de Québec*

QUEBEC, MARDI 1er SEPTEMBRE 1959

**Prévisions atmosphériques**
Aujourd'hui: Risque d'orages.
Demain: Généralement ensoleillé.
(Voir détails en page 23)

PRIX CINQ CENTS

# Crise en Inde: quatre démissions

## Eisenhower résiste à Macmillan

### Pas de conférence hâtive

Londres, 1er (PA) De sources diplomatiques ont apprend aujourd'hui que le président Eisenhower a résisté à une nouvelle tentative du premier ministre Macmillan d'obtenir la tenue hâtive d'une conférence au sommet avec la Russie.

Le leader américain a insisté durant ses pourparlers avec le premier ministre britannique sur le fait que toute décision à ce sujet devait être subordonnée au résultat de sa prochaine rencontre avec le premier ministre Khrouchtchev, rapportent les milieux diplomatiques.

Macmillan accepta l'argument de M. Eisenhower, évidemment après avoir réalisé que l'attitude américaine était inebranlable, ajoutent-ils.

**L'ENTENTE N'EST PAS COMPLETE**

Londres, 1er (UPI) — Le président Eisenhower et le premier ministre Harold MacMillan ont laissé voir aujourd'hui de façon claire qu'ils ne s'entendent pas complètement sur les problèmes politiques au sommet.

Bien qu'ils n'aient rien dit indiquant une friction quelconque entre eux, dans une apparition conjointe à la radio et à la télévision, on s'est rendu compte facilement que le président met un plus haut prix que M. MacMillan à l'acceptation des conversations au sommet avec le premier ministre russe Nikita Khrouchtchev.

Après deux jours consacrés à discuter les problèmes de la guer-

(Suit à la page 2, 5e col.)

*A l'Association des administrateurs de la législation ouvrière*

**Le premier ministre de la province, l'hon. Maurice Duplessis, a présidé aujourd'hui à l'ouverture du congrès annuel de l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière. La photo ci-dessus fut prise à l'inauguration de ces assises à Québec. On remarque, de gauche à droite, M. N. D. Cochrane, président national de l'Association, M. l'échevin Henri Beaupré, qui représentait l'administration municipale de Québec; l'hon. Maurice Duplessis et M. Donat Quimper, sous-ministre du Travail. Toutes les provinces du Canada sont représentées au congrès. Les délibérations se poursuivront à bord du "S.S. Tadoussac" jusqu'à vendredi. Les congressistes reviendront alors à Québec pour l'adoption des derniers rapports et l'élection des directeurs pour les prochains douze mois.**

## Duplessis met ouvriers et patrons en garde contre certains mirages

**(Par Henri Dutil)**

La province de Québec a la législation ouvrière la plus progressive au Canada et les autorités provinciales doivent protéger la classe laborieuse, a déclaré cet avant-midi l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province de Québec, qui avait été invité à présider officiellement l'ouverture du congrès annuel de l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière.

Le premier ministre de la province de Québec a rappelé l'attitude de son gouvernement en face du problème ouvrier et il a déclaré que si les unions ouvrières sont nécessaires il faut aussi protéger les droits des employeurs, car les salariés et les patrons ont à la fois des droits et des devoirs.

M. Duplessis a invité les ouvriers à n'user du droit de grève que dans les cas d'absolue nécessité car cet arrêt de travail cause du tort à toute la communauté. A son avis, le syndicalisme ne doit pas servir seulement les intérêts d'un petit nombre. Un gouvernement démocratique, a-t-il dit, ne peut pas se permettre de servir seulement une des classes de la société. Il a demandé aux unions et aux patrons de ne pas se laisser prendre aux mirages des théories qui n'ont pas fait leurs preuves.

La séance de ce matin a été consacrée à la réception des rapports annuels, principalement celui de la secrétaire-trésorière, Mlle Evelyn Best, de la division de la législation, au ministère du Travail dans le domaine de la sécurité industrielle et de la santé. Ce dernier rapport a été présenté par M. C.-G. Gibson, directeur des services techniques au ministère du Travail de la province d'Ontario.

L'ouverture du congrès a été présidée par M. N.-D. Cochrane, président de l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière, et c'est M. Cochrane qui a invité le premier ministre de la province de Québec, l'hon. Maurice Duplessis, à ouvrir officiellement le congrès de 1959.

A 10 h. 30, les congressistes se sont réunis sous la présidence de M. Gerard Tremblay, sous-ministre du Travail de la province de

(Suite à la page 2, 6e col.)

## La Chine communiste concentre pendant ce temps des troupes à la frontière

Nouvelle Delhi, 1er (UPI) Une nouvelle vague de troupes communistes, venues de Chine et accompagnées de mules portant des armes lourdes, s'avance vers le nord-est, de l'Inde, a-t-on rapporté aujourd'hui.

Des rapports de presse, parvenus de Jorhat, à la frontière de la province d'Assam, disent que les Rouges se déplacent le long de la frontière entre l'Inde et le Tibet, conquis par les communistes, où "une incursion" a déjà eu lieu".

Cela constitue apparemment une référence à la région de Longju où les Russes ont saisi un poste frontière indien, il y a une semaine.

D'autres rapports parvenus de la région tendue de Longju disent que les forces communistes et indiennes sont dressées l'une en face de l'autre, à quelques verges à peine de distance.

Un porte-parole officiel a dit, cependant, qu'il n'y avait eu aucun rapport d'un renouveau des engagements à Longju.

Pendant ce temps on a rapporté que le ministre indien de la défense, V. K. Khrishna Menon a démissionné à la suite de critiques parues dans la presse et formulées au Parlement selon lesquelles il faisait de la politique avec les forces armées. On a également rapporté que les commandants de l'Aviation, de l'Armée et de la Marine ont démissionné à la suite du geste de Khrishna Manon.

Le président du Pakistan, Mohammed Ayub, est arrivé par avion de Karachi aujourd'hui pour proposer apparemment un front uni indo-pakistanais contre les envahisseurs communistes.

Après un entretien d'une heure avec le premier ministre Jawarharial Nehrou, Ayub a dit aux journalistes qu'il était temps que le Pakistan et l'Inde "se pardonnent et oublient" leurs divergences.

"Nous devrions maintenir des relations amicales... dans l'intérêt le plus immédiat des deux pays", a-t-il dit.

Bien que Ayub n'ait pas spécifiquement fait allusion à l'invasion communiste, il a rappelé aux journalistes le danger historique d'une attaque venue du nord.

Il a dit que la récente entreprise de construction de routes en Afghanistan, un Etat-tampon entre la Russie et le Pakistan, constitue une menace de "pression militaire très forte" sur l'Inde et le Pakistan.

**COLERE DE L'INDE**

Une colère grandissante contre les Rouges a surgi à travers l'Inde, aujourd'hui. A Bombay, une foule a manifesté en face de la Chine rouge, réclamant le départ des communistes de l'Inde.

La foule a également exigé la démission du ministre de la Défense, K. Khrishma Menon, qui a été mis sur la sellette au Parlement et dans la presse d'aujourd'hui pour avoir fait de la politique avec les forces armées.

Les trois chefs d'Etat-major du pays — le lieutenant-général K. S. Thimayya, le vice-amiral R. D. Katari et le maréchal de l'air S. Kukherjee — ont apparemment remis leur démission pour protester contre la façon dont Menon avait conduit les affaires militaires.

La démission de Menon avait également été réclamée par les leaders des partis socialiste et Jan Sangh, et le président de ce dernier groupe l'a carrément dénoncé comme étant "pro-communiste".

Le journal Amritabaza Patrika, l'organe du parti de Nehru, s'en est pris à l'esprit partisan de Menon dans sa conduite de la défense du pays.

En réponse à des questions courroucées qui lui ont été adressées au Parlement au sujet de la démission des chefs d'Etat-major, Menon a dit sa conviction que ce problème relevait de la compétence de Nehru lui-même.

On a rapporté aujourd'hui que des troupes communistes chinoises se massaient tout le long de la frontière de 1,800 milles entre le Tibet et l'Inde, apparemment prêtes à appuyer les colonnes communistes que l'on dit s'être avancées "assez profondément" dans le territoire indien, dans les régions de Siang et de Lohit, près de la frontière nord-est.

On rapporte également que les Rouges ont envahi le protectorat indien du Bhoutan.

Des dépêches venues de la frontière rapportent "des engagements sauvages" dans le poste de frontière de Longju, que l'on croit avoir été abandonné par les Rouges.

Des rapports non-confirmés disent que les troupes indiennes et la police de frontière ont été chassées d'un certain nombre de

(Suite à la page 2, 7e col.)

### *Les Etats himalayens*

**La déclaration de M. Nehru, que l'Inde défendra contre toute intrusion le Bhoutan et le Sikkim, a attiré l'attention sur les Etats himalayens.**

**Le statut juridique de ces trois pays n'est pas le même. Le Népal est un Etat indépendant avec une propre politique extérieure. Le Bhoutan, bien qu'Etat indépendant a renoncé à une propre politique extérieure. Le Sikkim est un protectorat indien.**

**Le Népal a une superficie de presque cinq fois celle de la Belgique et compte environ 8½ millions d'habitants. Le Népal est un Etat tampon, où l'Inde, qui y avait déjà assez d'influence, essaye de renforcer sa position depuis que le Tibet fait partie de la République populaire de Chine. Les Américains manifestent ces dernières années beaucoup d'intérêt pour ce pays, entre autres pour y développer l'industrie touristique. Les Russes n'oublient le Népal non plus. Tant l'Union Soviétique aussi bien que les Etats-Unis viennent d'ouvrir une ambassade au Népal.**

**Le Bhoutan, dont la superficie ne dépasse pas 82,000 milles carrés et qui n'a que 300,000 habitants, est un Etat d'importance stratégique. Au nord il touche au Tibet. A l'ouest, se trouve le Sikkim et au sud et à l'est se trouvent les provinces indiennes de Bengale occidentale et d'Assam.**

**Le Sikkim est le plus petit des Etats himalayens. Il a une superficie de presque trois mille milles carrés et une population de presque 140,000 âmes. Le Sikkim n'est guère un Etat indépendant mais est un protectorat indien. L'Inde se charge non seulement des affaires extérieures du Sikkim, mais également de l'administration du pays. L'Inde a succédé à la Grande-Bretagne comme Etat protecteur. En 1890 seulement la Chine avait reconnu le protectorat britannique sur le Sikkim.**

**(CARTO)**

## *Les enfants seront les victimes du vol de vaccin contre la polio*

Montréal (PC) — Les autorités municipales et provinciales de l'hygiène disent que l'étrange vol de vaccin Salk, d'une valeur de $50,000, commis hier, est un dur coup à la campagne contre l'épidémie de polio dans le Québec.

"Les enfants en seront les victimes", a dit le Dr Adélard Groulx, directeur du service municipal de la Santé.

Le vaccin, en quantité suffisante pour 75,000 injections, était principalement destiné aux 59 cliniques municipales qui se préparaient à donner la seconde injection aux enfants et aux adolescents.

"Le vol est un dur coup au programme, a dit le Dr Lionel Forte, assistant directeur de l'institut de microbiologie et d'hygiène, dont les édifices sont situés à Laval-des-Rapides, dans la banlieue. Quatre hommes masqués armés se sont emparés de 10,000 ampoules du vaccin au cours d'un vol commis à l'aube.

Les autorités policières et médicales se demandent encore comment les auteurs de ce vol pourront profiter de leur larcin.

**UN MARCHE NOIR ?**

On suppose qu'ils tenteront de vendre le précieux vaccin aux médecins, à des prix élevés, mais la plupart des médecins ne croiront pas aux chances de succès d'un tel marché noir.

Le vaccin doit être gardé sous une température contrôlée — 40 degrés Fahrenheit — sans quoi il deviendra inutile dans 48 heures. Et il est facile de receler un vaccin qui a perdu de son efficacité puisqu'il passe d'un liquide clair coloré à un mélange nébuleux.

"Si une personne recevait une injection du vaccin qui a erdu de son efficacité, la réaction serait violente", a dit le Dr Groulx.

Un autre médecin a dit que le vaccin "n'est pas quelque chose avec quoi l'on peu jouer".

"La personne qui le recevra ne contractera pas la polio parce que le vaccin qui vous immunise est mort et demeurera mort. Mais il ne vous immunisera pas non plus. Je ferais aussi bien de vous donner une injection de soupe aux pois".

Le vaccin volé était entreposé dans quelques 25 boites, placées dans un réfrigérateur spécial à l'Institut, une faculté de l'Université de Montréal. Il devait être expédié hier au ministère provincial de la Santé à Québec.

(Suite à la page 2, 2e col.)

## *Une autre victime*

**La polio a fait une autre victime au cours de la journée d'hier. Il s'agit encore d'une personne de l'extérieur de la ville. Le nombre total des morts depuis le commencement de l'épidémi est de cinq. Tous de l'extérieur.**

**La nouvelle victime est une femme enceinte de 23 ans, du comté de Frontenac. Elle avait été admise hier à l'Hôpital civique, et elle est décédée cette nuit. Un autre cas a été accepté également, hier, à l'Hôpital civique. Il s'agit d'un garçonnet de l'extérieur de la ville. Selon le Dr Berchmans Paquet, son état n'est pas grave cependant.**

**Depuis le début de l'épidémie, le nombre total de cas est de 52.**

## *La rentrée des classes dans la région de Québec*

**La marche de la polio dans la région de Québec et la chaleur humide qui se maintient depuis quelques jours ont amené de nouvelles décisions dans la date d'ouverture des classes dans certaines municipalités de la banlieue.**

**Dans plusieurs commissions scolaires, les commissaires se sont réunis, et à la suggestion de médecin consultés, ils ont reporté à plus tard la date d'ouverture des classes qui, dans certains cas, devait avoir lieu demain.**

**Le tableau de la rentrée des classes dans les commissions scolaires suivantes s'établissait ainsi, ce midi :**

**BEAUPORT : l'entrée est reportée du 2 au 14 septembre, sur une décision des commissaires prise hier soir, en présence du médecin hygiéniste, le Dr Gustave Fortand.**

**GIFFARD : la rentrée des classes est prévue pour demain, le 2 septembre.**

**SILLERY : à la demande du conseil de ville de Sillery, la rentrée des classes a été reportée au 14 septembre.**

**VILLE DE CHARLESBOURG : pas de changement ! La rentrée aura lieu le 2.**

**QUEBEC : rentrée le 14 septembre.**

**QUEBEC-OUEST : rentrée le 8 septembre.**

**STE-FOY : la rentrée est fixée au 2 septembre.**

**A VILLENEUVE : à la suite d'une réunion spéciale, on a reporté au 8 la rentrée des classes dans cette municipalité.**

**A ORSAINVILLE: la rentrée des classes est fixée à demain.**

**A COURVILLE : on a reporté la rentrée des classes au 9 septembre.**

**PETITE RIVIERE : la rentrée demeure fixée au 2.**

**RETARD A LEVIS**

**La rentrée des classes dans les écoles soumises à la juridiction de la Commission scolaire de Lévis est différée du 2 au 9 septembre, par mesure de prévention contre la poliomyélite. Lévis est la seule municipalité scolaire où l'entrée soit retardée. Dans les autres centres de la région lévisienne, les élèves reprennent la classe demain.**

**Deux institutions indépendantes de Lévis ont aussi décidé de retarder le retour de leurs élèves. Il s'agit de l'Institut St-Joseph de St-Vallier et de l'Institut familial. A l'Institut St-Joseph de St-Vallier, filles et garçons seront attendus le 15 septembre, à 8 heures 45 du matin. Les classes reprendront le 14 septembre, à l'Institut familial.**

## Victoire gouvernementale au Laos

Vientiane, Laos, 1 — (UPI — Reuter) Des rapports parvenus à Vientiane veulent aujourd'hui que les forces du gouvernement laotien aient capturé une forteresse communiste dans la province de Phongsaly, à environ 120 milles au nord de la capitale royale de Luang Prabang.

L'opération militaire du gouvernement se serait produite dimanche au village de Sop Nao, mais aucun autre détail n'est disponible.

Des informateurs renseignés ont déclaré à Manille que le conseil des représentants de la Commission de trêve du sud-est de l'Asie se réuniront à Bangkok, en Thaïlande, la semaine prochaine pour étudier le soulèvement communiste au Laos.

Des milieux officiels ont souligné que la séance est convoquée "uniquement pour évaluer" la situation.

**ATTAQUE REBELLE**

Les rebelles pro-communistes du Pathet Lao ont déclenché une attaque concertée contre les avions militaires laotiens qui laissent tomber des approvisionnements sur les avant-postes isolés, ont rapporté des pilotes.

Deux avions ont été la cible des mitrailleuses dimanche dernier.

Des journalistes qui sont revenus hier de Muongseng, dans la province de Mekong située à la frontière chinoise, ont déclaré que tout était calme dans ce secteur.

Mais ils ont ajouté que les Chinois auraient rassemblé des forces considérables le long de la frontière et seraient en voie de construire des routes.

## Un typhon tue 725 personnes en Chine

**Seoul, 1er (UPI) Des vents violents et des pluies torrentielles se sont abattus sur le centre de la Corée, précédant un typhon et causant des inondations qui ont tué au moins deux personnes et chassé de leurs demeures 2,000 hommes, femmes et enfants.**

**Des hélicoptères de l'armée ont porté secours à 450 citoyens de Chunchon et à 150 autres dans Hwachon. Le fleuve Han a atteint le niveau de l'inondation dans la région de Seoul et il a fallu fermer l'aéroport de la ville à toute circulation aérienne. Les trains ne circulent que difficilement dans les environs de la capitale.**

**Dans un message radiophonique entendu à Tokio, la radio de Peiping a fait savoir que les typhons Iris et Joan ont tué au moins 725 personnes en Chine communiste depuis dix jours. 618 autres ont été blessées.**

**Dans le sud de la Chine 1,000 personnes manquent à l'appel et la radio communiste rapporte que 3,697 bateaux de pêche ont été coulés. De 80 à 90 pour cent des habitations construites sur la côte de la Chine continentale, en face de Formose, ont été détruites ou endommagées.**

## Ottawa ne sait s'il continuera son aide aux travaux d'hiver

Ottawa, 1er (PC) Le premier ministre Diefenbaker a déclaré aujourd'hui que le renouvellement du programme des travaux d'hiver "sera étudié une fois pour toutes."

Alors qu'il se dirigeait vers une réunion du cabinet il a dit qu'une déclaration serait bientôt faite. L'hiver dernier le gouvernement fédéral a défrayé la moitié du coût des travaux municipaux entrepris pour pallier au chômage.

Prié de dire si le gouvernement fédéral maintiendra la même base de paiements, le premier ministre a répondu : "Nous devrons d'abord décider si nous renouvellerons le programme et ensuite nous étudierons la base."

Le programme des travaux d'hiver a été entrepris le 1er décembre l'an dernier et s'est terminé en juin. Il ne portait que sur un genre de travaux qui d'habitude ne sont pas effectués en hiver, dont la construction et la réfection des rues, des routes municipales, des égouts et des systèmes d'aqueduc.

Entre le 1er décembre 1958 et le 31 mai les contributions du gouvernement fédéral pour le programme des travaux d'hiver se sont élevées à quelque $9,000,000 pour des travaux d'une valeur totale de $60,000,000 auxquels 40,000 ouvriers ont été employés.

Le premier ministre a refusé de commenter la décision du Congrès américain de s'opposer à un effort visant à retarder la loi en vertu de laquelle Chicago pourra détourner une quantité additionnelle d'eau du lac Michigan. Mais il a déclaré que l'opinion du Canada à ce sujet reste la même.

M. Diefenbaker, en réponse à une question, a dit avoir reçu de Halifax un télégramme du congrès de la Fédération des employés civils du Canada réclamant des négociations directes avec le cabinet sur les salaires et les conditions de travail plutôt qu'avec la Commission du service civil.

"Ce serait là une chose inusitée et à ce titre elle nécessite une étude approfondie."

Un journaliste a fait remarquer au premier ministre que le Telegram, de Toronto, rapporte qu'apparemment le gouvernement a perdu confiance en la Commission du service civil parce qu'il n'a pas mis en vigueur les hausses recommandées par la Commission.

"C'est leur interprétation", de dire M. Diefenbaker.

On a demandé au premier ministre si une décision est projetée contre l'emploi des timbres-primes. Il a déclaré qu'il faudra d'abord étudier tous les angles du problème. Il a souligné que le ministre de la Justice, M. Fulton, est absent. Il assiste au congrès de l'Association du Barreau canadien à Vancouver.

### *Dans Le Soleil aujourd'hui*


| | PAGES |
|---|---|
| Annonces classées | 20 et 21 |
| Bandes illustrées | 22 |
| Bridge | 5 |
| Décès | 23 |
| Editoriale | 4 |
| Finance | 14 |
| Le côté drôle de . . . | 5 |
| Mots croisés | 11 |
| Pages féminines | 8 à 10 |
| Patrons | 5 et 7 |
| Propos médicaux | 11 |
| Rive Sud | 2 |
| Service des signaux | 23 |
| Spectacles | 15 |
| Sport | 17 à 19 |
| Télévision | 14 |
| Température | 23 |


**Il y a vingt ans, c'était la guerre**

## Les Alliés d'hier s'accusent aujourd'hui

Londres, 1er (UPI) — La Russie a marqué le 20e anniversaire de la déclaration de la Deuxième Guerre Mondiale aujourd'hui en reprenant la discussion pour savoir qui a été responsable de toute l'affaire.

Les journaux soviétiques, les postes de radio et les maisons d'édition ont lancé un Blitzkreig de faits pour prouver que l'Ouest était responsable du plus sanglant conflit de l'histoire.

La Grande - Bretagne, la France et les Etats-Unis ont essuyé la plus grande partie de l'attaque soviétique.

"En se basant sur des documents qui sont maintenant connus nous pouvons affirmer avec une certitude complète que si, à l'automne de 1938, les puissances de l'Ouest avaient — comme ce fut le cas pour l'Union soviétique — adopté une attitude ferme à l'égard des demandes nazies envers la Tchécoslovaquie, Hitler aurait été forcé de reculer", a dit hier Radio-Moscou.

Radio-Moscou a précisé que la Grande-Bretagne et la France avaient failli à la tâche de coopérer avec la Russie contre l'Allemagne avant que Hitler n'envahisse la Pologne le 1er septembre 1939.

"Les puissances occidentales ne voulaient aucunement une entente avec l'Union soviétique et entretenaient, à la mésecrets avec l'Allemagne hitlérienne", ad it le programme radiophonique.

Presque tous les observateurs occidentaux ont dit qu'Hitler ne s'est senti libre de déclencher la guerre qu'après avoir signé son pacte de non-agression avec la Russie.

Radio-Moscou a admis qu'il n'avait pas été facile pour l'Union soviétique de signer le pacte d'août 1939 mais la faiblesse des Occidentaux a forcé la Russie "à se protéger", ajoute le programme radiophonique.

On a précisé comme l'a récemment fait le premier ministre Nikita S. Khrouchtchev que le pacte de non-agression russo-germanique avait fourni deux ans de répit à la Russie pour se renforcir.

LÉVIS St-Romuald Charny — RIVE-SUD — LAUZON Bienville St-David

## Lauzon a émis 40 permis de construction en août au montant de $26,120

Le Conseil de ville de Lauzon a autorisé l'émission de 40 permis de construction et de réparations durant le mois d'août. La valeur de ces permis s'élève à $26,120.00. Voici des détails sur les principaux permis accordés d'après une compilation faite par M. Roland Marcoux, inspecteur des bâtiments de cette localité :

M. Léopold Bérubé, 404 rue St-Joseph, réparation d'une couverture $440; M. Guy Lecours, 11, rue Bégin, construction d'un poste de commerce et d'un logement $11,000; M. Louis-Marie Laflamme, 29 rue Joliette, transformation du premier étage de sa bâtisse $2,000; Mlles Couture, 190, rue St-Joseph, transformation d'un hangar en solarium $300; M. Roméo Samson, 173, rue St-Joseph, agrandissement d'un entrepôt $300; M. Charles Turgeon, construction d'un kiosque en bordure de la route Trans-Canada $400; M. Patrick Létourneau, 5 rue Boutin, réparation d'une couverture, $300; M. Paul-Emile Létourneau, côte Patton, construction d'une annexe à sa bâtisse $600; M. Joseph Jacques, 16 rue Couillard, construction d'une annexe $1,500; M. Gérard Prévost 3 rue Giguère, construction d'un garage privé $300; M. Donat Simoneau, transformation de l'intérieur et de l'extérieur de sa maison $1,045; M. Roland Bilodeau, 11, rue Giraud, construction d'un garage privé $700; M. Charles-Ed. Simard, 3 rue Couillard, réparation d'une couverture $300; M. Wilfrid Couture, 26 rue Normand, construction d'un garage privé $300; M. Paul-Emile Samson, 331, rue St-Joseph, rénovation du premier étage de sa bâtisse $2,220; M. Joseph Isabelle, construction d'un garage privé $225.

Durant le mois correspondant de l'année dernière, le nombre des permis accordés avait été de 41 et la valeur de ces permis atteignait le chiffre de $60,475.00.

## Avis de la Rive Sud

**Hôtel de ville de Lévis :** Séance régulière du Conseil de ville, ce soir, à 8 heures.

## Tournoi ouvert aux pêcheurs

A la suite du succès remporté par son concours de pêche de l'an dernier, M. Georges Mariage, de Lévis, a décidé de remettre toute cette organisation en marche et de fair un autre concours de ce genre qui aura lieu le dimanche 13 septembre. L'heure du départ des pêcheurs a été fixée à 8 heures a.m. et le retour à 5 heures p.m. Le départ et l'arrivée se feront au quai de l'Impérial Oil, en bordure de la rue St-Laurent, à Lévis. Les concurrents pourront tenter leur chance n'importe où sur le fleuve et principalement sur les battures de Beauport. Le retour des pêcheurs sera suivi de la remise des prix à ceux qui feront les plus belles captures pour chaque catégorie de poissons. L'organisateur, M. Georges Mariage, dont le numéro de téléphone est TE 7-6369, demeurera à la disposition de tous ceux qui voudront obtenir des renseignements additionnels sur ce fameux concours.

Lisez votre journal quolidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

## Lévis inaugure l'éclairage au mercure

Une équipe d'ouvriers complète aujourd'hui l'installation de lampes à la vapeur de mercure dans quelques-unes des principales artères de Lévis. Ce nouvel éclairage beaucoup plus parfait que l'ancien système a commencé à fonctionner vendredi soir, sur l'avenu Bégin et la rue Guénette. Il fut étendu samedi soir à une partie de la côte du Passage où le travail fut complété hier matin. On entreprit ensuite l'instalation de lampes semblables sur la rue St-Louis qui sera la dernière rue où le changement d'éclairage sera fait pour le moment.

Pendant ce temps, les autorités municipales de Lévis poursuivent une étude dans le but d'améliorer l'éclairage des rues de toute la ville. Des lumières plus fortes seront installées en plusieurs endroits.


**RIVE-SUD**

NOUVELLES —
PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, Terminus 7-6086.

ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis, TE 7-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lauzon, Terminus 7-1801.

ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, TE 7-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00


## Les enfants seront les victimes du vol du vaccin contre...

(Suite de la première page)

De là, il devait être distribué aux régions touchées par la polio, dans la province, y compris Montréal où quelque 500 cas sont sous traitement dans les hôpitaux.

**LE VOL AUDACIEUX**

Les quatre bandits ont enfermé le gardien de nuit Artolis Béland dans une cage à singe vide, avant de procéder au vol.

Déguisés par des masques fabriqués avec des bas de nylon, ils ont maîtrisé M. Béland au moment où il effectuait sa ronde de 3h. du matin, dans l'édifice qui sert de lieu de recherches et de production du vaccin Salk et d'autres sérums.

M. Béland a dit que les hommes ont tenté de le ligoter mais ils ont décidé autrement lorsqu'il a dit qu'il était malade. L'un des hommes lui a parlé en anglais mais a continué en français lorsque M. Béland lui a dit qu'il ne comprenait pas.

M. Béland a dit que lorsqu'ils l'ont jeté dans une cage vide, "mon coeur a commencé de battre violemment."

Il a ajouté que les hommes paraissaient effrayants avec leurs masques et leurs manières froides. L'un d'eux aurait murmuré : "Allons-y doucement. Il pourrait nous claquer dans les mains."

M. Béland a dit à la police que l'un des bandits parlait comme s'il avait certaines connaissances de la médecine.

Les hommes se sont emparés du vaccin en brisant les serrures du réfrigérateur.

**LA POLICE APPELEE**

Ils sont partis vers 4h.30 du matin et M. Béland s'est libéré une heure plus tard. Il a appelé la police qui a procédé à une enquête préliminaire et a constaté que l'automobile de M. Béland avait été volée, mais que rien d'autre ne semblait être disparu.

M. Béland a de nouveau appelé la police lorsqu'il a constaté que le réfrigérateur avait été forcé et que le vaccin était disparu. L'automobile a été retrouvée par la suite. Une autre automobile volée, qui aurait été utilisée par les bandits, a également été retrouvée.

Le Dr Forte a dit que les voleurs ont probablement un marché tout prêt pour le vaccin, mais "aucun médecin ne l'achèterait d'un inconnu."

Le vaccin venait des Laboratoires Connaught, de Toronto. Une autre cargaison est attendue vers la fin de septembre.

Le Dr Forte a ajouté que les voleurs "savaient ce qu'ils faisaient. Ils n'ont pris que le vaccin prêt à être expédié."

Il a donné l'avertissement de ne pas acheter de vaccin de personnes non autorisées. Il a ajouté qu'on devrait avertir la police si quelqu'un offre du vaccin en vente.

A Québec, le Dr Roger Foley, épidémiologiste provincial, a dit que la cargaison volée "était la prunelle de nos yeux".

M. Alex Solomon, chef de la succursale québécoise de la Marche des Dix Sous, a dit que le vol ne toucherait pas aux cliniques populaires d'hier soir et de ce soir à l'hôtel de ville de Montréal.

"Nous avons reçu nos approvisionnements de Toronto il y a quelque temps. Il y en a encore assez pour inoculer 20,000 personnes éligibles aux cliniques."

Ces cliniques populaires sont réservées aux personnes qui ont déjà reçu la première injection il y a environ trois semaines.

**INTERROGATOIRE**

Montréal, 1er (PC) — Un pharmacien de Montréal et trois de ses employés ont été interrogés par la Sûreté provinciale en rapport avec le vol de vaccin Salk d'une valeur de $50,000 perpétré hier dans un laboratoire de l'Université de Montréal.

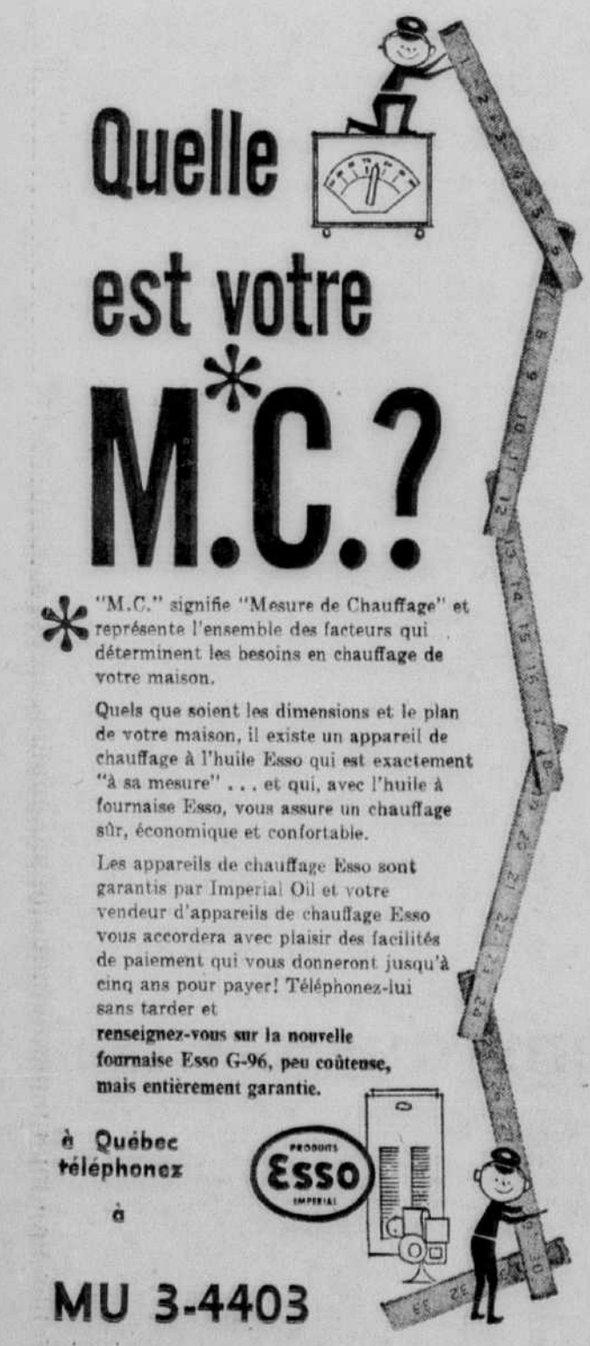
La police a dit qu'elle voulait des renseignements au sujet de 300 ampoules de vaccin antipolio achetées par le pharmacien d'un vendeur inconnu.

La police dit que le pharmacien a acheté 100 ampoules de vaccin d'un vendeur qui semblait muni de tous les documents authentiques nécessaires, mais que le pharmacien ne le connaissait cependant pas. Plus tard dans la journée, un deuxième achat a porté le total à plus de 300 ampoules.

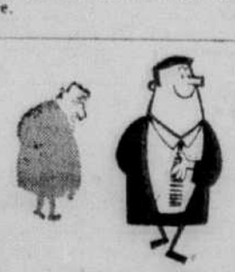
Léopold Trottier, directeur-adjoint de la Sûreté provinciale du Québec, a dit qu'il était possible que le vaccin ait été mis légalement sur le marché, bien que les numéros de série que portent les ampoules soient semblables à ceux des ampoules volées à l'Université.

## Début d'incendie avenue du Parc

Le logis de M. P.-N. Gignac, au 1164 avenue du Parc, a été endommagé par le feu, hier soir. Les flammes ont pris naissance dans le salon du logement et se sont propagées à un fauteuil, des rideaux et à une fenêtre. A leur arrivée les pompiers du poste No 12 ont eu vite fait de maîtriser les flammes à l'aide d'un surpresseur. Les dommages sont surtout élevés dans la pièce d'en avant mais le logis a été rempli de fumée.





**CONSTIPATION?**
La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL ce soir—effet demain matin.
Robol


L'industrie de la pâte et du papier

# Québec ne tolérera pas une surproduction

Montréal (PC) — Le ministre provincial du Travail, M. Antonio Barrette, a déclaré hier que le gouvernement provincial ne permettra pas une surproduction de l'industrie de la pâte et du papier.

Prenant la parole à l'ouverture du congrès de la Fraternité internationale des employés des papeteries, M. Barrette a dit: "L'industrie de la pâte et du papier est l'un des piliers de notre économie; le gouvernement du Québec connait les dangers de la surproduction et ce qu'il doit faire pour l'éviter."

Il a fait remarquer que cette industrie a produit l'an dernier une valeur de $500,000,000 sous diverses formes de papier. Avec le coût de l'électricité, du charbon et des autres dépenses, l'industrie de la pâte et du papier représente un actif annuel de $1,000,000,000 pour le Québec a-t-il poursuivi.

"Le gouvernement désire que cette industrie prospère parce que sa dégénérescence entrainerait un chômage massif et une crise sociale", a précisé le ministre.

**CLIMAT EXCELLENT**

Il a fait remarquer que le climat des relations industrielles est excellent dans le Québec. Il y a eu seulement huit grèves l'an dernier. Sur 250,000 ouvriers syndiqués, seuls 1,086 ont été touchés par ces arrêts de travail.

Un millier de délégués de diverses parties du Canada et des Etats-Unis assistaient présentement au congrès à Montréal.

Le maire de la métropole, M. Sarto Fournier, a officiellement inauguré les séances.

Un des principaux sujets d'étude sera un projet d'affiliation avec d'autres syndicats de l'industrie de la pâte et du papier.

**LOIS ANTI-OUVRIERES**

Le président syndical, M. John P. Burke, âgé de 77 ans, a attiré l'attention des délégués sur le mouvement politique qui, aux Etats-Unis, tente de faire abroger les lois communément appelées lois de droit au travail.

Il a expliqué que les syndicats ont fait pression auprès de la législature de la Louisiane afin de faire abroger les lois qu'ils considéraient comme défavorables pour les travailleurs.

"Le gouverneur Earl Long a approuvé un rappel de ces lois et on dit qu'il est devenu fou," de noter M. Burke. "Si c'est ainsi, j'espère que les électeurs porteront au pouvoir des gouverneurs idiots dans les 19 autres Etats où existent de telles lois, afin que ces derniers puissent les abroger."

## Ste-Foy demandera des changements...

(Suite de la page 13)

mené hier par l'élément anglais, les délégués de langue française ont accepté la recommandation de M. Lawson en ce qui a trait à cette question.

Les différentes associations de parents songent à se grouper en une fédération. On avait nettement l'impression hier que le porte-parole de l'Association des Parents et Maitres de St-Vincent parlait déjà au nom de tous, bien que plusieurs autres délégués de langue française aient exprimé leur point de vue sur le sujet à l'étude.

Quant à M. Lawson il a demandé aux autorités municipales de faire observer les règlements régissant le transport, surtout en ce qui concerne le nombre de passagers et dans les autobus et dans les taxis aux heures de la rentrée ou de la sortie des écoles. En parlant de cette question, M. Lawson a porté une grave accusation. Elle a fait bondir le gérant de la ville qui lui a simplement dit qu'il mentait. Voci ce dont il s'agit: "Comment voulez-vous que la ville fasse observer les règlements visant le nombre de passagers dans les véhicules publiques et les autobus, de soutenir M. Lawson, lorsqu'un employé supérieur conseille lui-même aux propriétaires de taxis de continuer de surcharger leurs véhicules". L'échevin LaRoche s'est levé aussitôt pour souligner la gravité de cette accusation. Il a exigé que M. Lawson précise en donnant le nom de l'employé auquel il faisait allusion. "C'est M. Reny, votre gérant", de répondre le porte-parole de l'Association de St-Vincent. L'échevin LaRoche a demandé alors que M. Lawson répète sous serment les accusations qu'il venait de faire à l'endroit du gérant de la ville. Ce dernier a refusé. M. LaRoche a alors déclaré qu'il fera émettre un subpoena par lequel M. Lawson sera appelé à retirer son accusation ou à s'expliquer.

**SERVICE INSUFFISANT**

Les principaux arguments des représentants des diverses associations de parents référaient au piètre service que Ste-Foy avait obtenu l'année dernière pour le transport des écoliers. Malgré les améliorations contenues dans le nouveau projet cette année, les délégués ont soutenu à tour de rôle que cela ne serait pas suffisant. On a fait observer qu'en somme cette année, la société de transport n'avait ajouté qu'un autobus au service déjà existant. A leur avis, cela était nettement insuffisant, car le nombre d'écoliers avait augmenté considérablement cette année. On s'est objecté aussi aux heures prévues dans la nouvelle cédule. Certains ont fait remarquer que les enfants dans certains cas arriveraient à l'école une heure avant l'ouverture des classes. Les mères de famille, a-t-on signalé, devront se lever deux heures plus tôt qu'à l'ordinaire si elles veulent que leurs enfants puissent se rendre à l'école en autobus. Le retour à la maison par le service proposé comportait des inconvénients aussi graves, dit un autre délégué. Toute la vie familiale, dit-il, est chambardée . . .

Le maire qui est intervenu à plusieurs reprises durant la discussion a notamment fait observer que la ville, grâce aux démarches qu'elle avait faites auprès de la Commission scolaire et des autorités de la société de transport, avait réussi à améliorer considérablement et le trace et le nombre d'autobus cette année. Il doute qu'on puisse trouver une entreprise de transport qui pourrait se soumettre aux exigences de tous. A tout événement, nous sommes heureux, dit-il en substance, d'obtenir pour une fois des propositions concrètes de la part des Associations qui s'intéressent à la question, et nous renouvellerons nos efforts dans le sens désiré."

Il était près de minuit lorsque le conseil a commencé à procéder à l'étude des multiples questions apparaissant sur son agenda. Bref, les autres questions qui ont fait l'objet de considérations de la part du conseil peuvent être résumées comme suit : le conseil a pris connaissance de la démission de M. Odina Arteau, cotiseur depuis plusieurs années pour le compte de la ville de Ste-Foy. Ce dernier a réussi des examens qui lui assurent un poste nouveau: secrétaire-trésorier de Port-Cartier. Le président du comité de la police, Me Louis LaRoche a présenté un rapport au conseil. Il fait part de l'engagement de trois nouveaux policiers : MM. Claude Gagné, Gérard Verreault et René-Fernand Nadeau. Le rapport recommande aussi l'engagement de brigadiers scolaires pour les endroits suivants : traverse du Boulevard Laurier, à l'avenue Fournier; chemin St-Louis, à la route de l'Eglise; de la Colline-Nord et Std. au Chemin Ste-Foy et au Boulevard Laurier et Route de l'Eglise. Quant aux brigadiers scolaires qui étaient en faction l'an dernier à l'angle de la Route de l'Eglise et du Chemin Ste-Foy et à l'intersection de la rue Rochette, Terrasse Laurentienne et Chemin Ste-Foy, les constables de faction du lundi au vendredi pourront les remplacer.

**L'IMPOT SUR LES TERRES**

Les amendements apportés, lors de la dernière session, à la Charte de la cité de Ste-Foy ont commencé à avoir des répercussions chez certains propriétaires de terre à Ste-Foy. Dans certains cas l'impôt foncier à doubler pour les propriétaires de terre, dont le principal revenu ne provient pas de la culture de la terre. Dans d'autres cas l'évaluation municipale a été multipliée plusieurs fois. Le conseil a suggéré aux propriétaires qui voulaient protester contre cette nouvelle évaluation de le faire par écrit. Et que cette protestation suivrait la procédure normale. Les corporations qui sont propriétaires de vaste terrain à Ste-Foy seront obligées de payer l'impôt foncier au nouveau taux, au pied plutôt qu'à l'argent.

## Ovations pour Ike

**Les villageois se sont massés en bordure de la route, à Longwick, en Angleterre, samedi dernier, alors que le président EISENHOWER et son hôte, le premier ministre britannique HAROLD MACMILLAN, se rendaient de l'aéroport de Benson à Chequers dans une decapotable Rolls Royce. Le président et le premier ministre ont tenu des entretiens sur la stratégie occidentale. L'automobile porte la plaque spéciale de permis "USA 1".**

## Eisenhower résiste à Macmillan

(Suite de la première page)

re froide, le président Eisenhower a pris quelques heures de son temps ce matin pour régler les affaires de la Maison Blanche accumulées sur son pupitre de travail. Le secrétaire Hagerty a déclaré que le président avait sanctionné 27 projets de lois adoptés par le Congrès.

Il n'y aura plus de conversations politiques majeures avec M. MacMillan. Le chef d'Etat se rend à Paris demain pour rencontrer le général de Gaulle et il visitera plus tard le premier ministre et le président d'Italie.

Le président a conservé l'après-midi d'aujourd'hui libre pour assister à un thé offert par la soeur du premier ministre Nehrou, de l'Inde, madame Vijaya Pandit, haut-commissaire de l'Inde à Londres. Ce soir, M. Eisenhower a invité un groupe de ses anciens compagnons d'armes à dîner.

**GRAND SUCCES**

MacMillan et Eisenhower ont remporté un grand succès dans leur conversation au coin du feu, en face des appareils de radio et de télévision. C'est un fait unique dans l'histoire, et son effet sur le public, après les acclamations qui ont salué le président des Etats-Unis, a été formidable. La presse anglaise a été unanime à louanger les deux hommes d'Etat.

Eisenhower a déclaré qu'il est prêt à se rendre à Moscou, à assister à une conférence au sommet, et à faire tout ce qui sera nécessaire pour assurer la paix du monde pourvu qu'il y ait des chances de succès et pourvu que Khrouchtchev, durant sa prochaine visite aux Etats-Unis, prouve clairement qu'il désire la paix.

"La paix est absolument nécessaire, a dit le président, et si nous devons avoir une conférence au sommet le premier ministre de Russie doit comprendre cela comme tout le monde, comme vous et moi le comprenons."

MacMillan a démontré clairement qu'il exigeait moins que le président des Etats-Unis. "Je ne vous ai jamais caché, a-t-il dit, que j'ai toujours désiré une conférence au sommet et, avec votre initiative, nous l'obtiendrons dans les meilleures conditions possibles." Le premier ministre d'Angleterre faisait ainsi référence à l'invitation d'Eisenhower à Krouchtchev de visiter les Etats-Unis.

**SUR LES "T"**

A la fin de l'entretien, le président a mis de nouveau les points sur les "i". "Je ne serai pas partie à une rencontre qui aura pour effet de décourager le peuple. Par conséquent, nous devons avoir une certaine certitude de résultats probants. A cette seule exception près, il n'y a rien qu'on ne pourrait me demander de faire pour la paix du monde."

Les journaux anglais ne tarissent pas d'éloges pour le président. Le "Daily Herald" dit que les Anglais ont eu l'occasion de juger le président des Etats-Unis. "Ils le connaissent maintenant comme un homme honnête, consciencieux, et comme l'homme de la paix. C'est un grand homme."

Cette conversation à bâtons rompus, en face des appareils de télévision et de radiodiffusion, a permis au public de se rendre compte des faits suivants :

1o — Il est certain que les relations anglo-américaines n'ont jamais été meilleures;

2o — Il est convenu qu'en dépit de toutes les difficultés l'OTAN doit être maintenue ;

3o — les deux nommes d'Etat ont promis de maintenir les principes de paix et de justice dans les relations internationales.

Tous les observateurs sont d'avis que la visite du président en Europe remporte un succès étonnant. Plus de 5,000 personnes bloquaient Downing Street lorsque le président des Etats-Unis a quitté la résidence du premier ministre d'Angleterre, après dîner, hier, et elles l'ont acclamé avec un enthousiasme délirant.

## Duplessis met ouvriers et patrons en...

(Suite de la première page)

Québec, pour entendre le rapport de Mlle Evelyn Woolner, de la division de législation, ministère du Travail du Canada, sur les développements législatifs et administratifs survenus dans le cours de l'année dans le domaine ouvrier.

A 2 h. 30 cet après-midi, les délégués ont continué la discussion sur ce sujet, puis ils se sont embarqués à bord du "S. S. Tadoussac" où le congrès se continue jusqu'à vendredi, alors qu'ils reviendront au Château Frontenac pour l'adoption des derniers rapports et l'élection des officiers pour l'an prochain.

Toutes les provinces du Canada sont représentées à ce congrès important. La province de Québec a délégué l'hon. Daniel Johnson, ministre des Ressources hydrauliques, qui représente l'hon. Antonio Barrette, ministre du Travail. M. Johnson est accompagné par MM. Gérard Tremblay, sous-ministre du Travail, Donat Quimper, sous-ministre adjoint, Conrad Lebrun, vice-président de la Commission des relations ouvrières, Gérard Vaillancourt, secrétaire général de la CRO, Cyprien Miron, directeur général du service de conciliation et d'arbitrage, l'hon. Marc Trudel, président de la Commission du salaire minimum, Charles Bélanger, secrétaire de cette commission, Me Jacques Casgrain, aviseur technique au département du Travail, Noël Bérubé, directeur à Québec du service de conciliation et d'arbitrage, Evariste Bernier, commis en chef du ministère du Travail, et Wilfrid Beaulac, directeur du service des inspections au ministère du Travail.

## Crise en Inde: quatre démissions

(Suite de la première page)

postes de frontière.

Ces rapports veulent que des unités de police, armées de très peu de munitions, aient été incapables de résister aux troupes communistes, bien entraînées au combat de montagne et de jungle.

**L'INDE EST PRETE**

Washington, 1er (UPI) L'ambassadeur indien M. C. Chagla a vertement critiqué aujourd'hui l'agression de la Chine communiste contre le Tibet et la frontière nord de l'Inde et il a déclaré que l'Inde est prête à combattre pour défendre son territoire.

"La Chine commettra une bévue terrible si elle pense que, parce que nous sommes favorables à la paix, nous ne combattrons pas pour défendre notre pays", a dit l'ambassadeur au cours d'un discours préparé pour le National Press Club.

Il a dit que l'Inde a encore confiance dans sa politique de neutralisme dans la guerre froide et de relations amicales avec la Chine rouge.

"Mais je voudrais tirer une chose au clair : cette amitié ne veut pas dire consentement à l'agression", dit-il. "Nous ne consentirons à l'invasion de notre territoire par aucun pays".

Le geste de la Chine communiste dans ce qu'il appelle "la tragédie du Tibet" constitue "un cas de suppression de la liberté humaine et d'écrasement sans merci d'un petit peuple inoffensif", a dit l'ambassadeur.

La seule exception à cette indignation indienne unanime à l'égard de ce qui s'est produit au Tibet, c'est l'attitude du parti communiste indien, a dit le juriste de Bombay,

"En endossant l'agression chinoise contre le Tibet, il se condamnait comme un parti n'ayant pas ses racines en Inde", a-t-il précisé.

L'Inde ne cessera pas ses relations avec la Chine communiste à cause du Tibet "parce que nous croyons encore en notre politique d'amitié et de coexistence", a-t-il ajouté. "...s'il nous faut aider le Tibet éventuellement, nous avons de meilleures chances de le faire en maintenant une attitude amicale avec la Chine".

S'il existe un danger de communisme en Inde, a-t-il expliqué, "ce danger ne vient pas de l'extérieur, mais bien de l'intérieur du pays même. C'est la pauvreté, le chômage, la frustration et des conditions de vie au-dessous des standards normaux qui sont les sources les plus puissantes du communisme, et la meilleure façon de combattre le communisme, c'est de combattre ces conditions".

**INTERVENTION ENERGIQUE**

Calcutta, Inde, 1 (UPI) Une intervention particulièrement énergique de la police sur les émeutiers communistes a restauré l'ordre et la loi dans la plus importante cité de l'Inde aujourd'hui.

Il n'existe aucun vestige des milliers de manifestants dirigés par les Rouges et qui sidonnaient la cité hier pour attaquer les policiers, paralyser la circulation, et disloquer le commerce en protestation contre une pénurie présumée de denrées alimentaires dans l'Etat du Bengale-Ouest.

Plus de 6,000 émeutiers ont été appréhendés ou détenus et 400 ont été blessés.

Les policiers se sont attaqués aux émeutiers dès le début des manifestations avec des bombes lacrymogènes et des matraques contrairement à leur attitude conciliante antérieure envers les communistes.

L'intervention traduit un durcissement soudain contre les communistes indiens depuis les attaques des Chinois communistes sur les postes de la frontière de l'Inde au nord du pays.

Les membres du parti du Congrès du premier ministre Jawaharlal Nehrou ont allégué que les communistes avaient provoqué des paniques fictives de famine pour enlever la vedette aux incidents de la frontière septentrionale.

Knoxville, Tennessee, (UPI) John Chester Bowling, 42 ans, a déclaré à la police qu'elle était un peu en retard lorsqu'on l'a arrêté avec $750 en faux billets de $20 dans ses poches. "Je me fiche pas mal de ces billets", dit-il. "J'en ai déjà passé pour une valeur de $140,000."

VOLS QUOTIDIENS
SANS ESCALE VERS L'EUROPE
à bord de
LUXUEUX DC-7C
de
MONTREAL et NEW-YORK
Consultez votre agence de voyages ou téléphonez à KLM
RÉSEAU MONDIAL KLM ROYAL DUTCH AIRLINES
KLM ROYAL DUTCH AIRLINES
LE CLARIDGE, APPT 16
220, GRANDE-ALLEE
QUEBEC, QUEBEC
TEL.: LA 9-4994



*Profitez de notre expérience et faites vos réservations sans frais complémentaires à*
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100, carré d'Youville, Québec. Tél.: LA 5-4877

*Laval honore deux universitaires distingués*

**L'université Laval a voulu reconnaître le mérite de deux hommes de sciences réputés, l'un Canadien et l'autre Français, en leur conférant hier soir des diplômes de doctorat. La photo ci-dessus fut prise avant la cérémonie, au salon de l'université. On remarque, de gauche à droite, Mgr ALPHONSE-MARIE PARENT, P.A., V.G., recteur de Laval; le Dr WALTER PALMER THOMPSON, président de l'université cinquantenaire de la Saskatchewan, qui a reçu un diplôme d'honneur ès Sciences; le Primat du Canada, S. Exc. Mgr MAURICE ROY, Chancelier apostolique de Laval, et M. RENE ROL, inspecteur général des Eaux et Forêts et directeur de l'Ecole Nationale des Eaux et Forêts, de Nancy, France, auquel Laval a conféré un doctorat d'honneur en sciences forestières.**

# Doctorats d'honneur à MM. Rol et Thompson

Le président de l'université de la Saskatchewan, le Dr Walter P. Thompson, a vu dans nos écoles de haut savoir, hier soir, une force qui encourage l'effort commun vers de nouveaux progrès. Cet universitaire canadien distingué venait d'être honoré par l'université Laval en même temps que M. René Rol, de France, inspecteur général des Eaux et Forêts, directeur de l'Ecole nationale des Eaux et Forêts de Nancy.

M. Rol a attribué le crédit du diplôme d'honneur que lui conférait Laval aux liens d'estime et d'amitié qui unissent, depuis de longues années, l'Ecole forestière de Nancy et celle de Québec et, aussi, à la réputation dont jouissent, à la fois, l'Ecole forestière de Nancy et la Foresterie française. Cette distinction, a remarqué M. Rol, est pour moi, vieux forestier arrivant à la fin de sa carrière, une récompense dont je sens tout le prix.

Le Primat du Canada, S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a remis les diplômes d'honneur aux deux récipiendaires, en sa qualité de Chancelier apostolique de Laval. Mgr Alphonse-Marie Parent, P.A., V.G., recteur de l'université, avait d'abord évoqué la carrière de chacun de ces deux éminents hommes de science. La cérémonie eut lieu au salon de l'université où s'étaient donné rendez-vous plusieurs personnalités du monde universitaire.

Les deux nouveaux membres du Collège des Docteurs de Laval viennent de participer au IXe congrès international de Botanique, comme l'a souligné Mgr Parent. Ces assises furent tenues à Montréal depuis dix jours. Elles se terminent cette semaine par des excursions scientifiques dans notre région.

Mgr Parent a souligné le plaisir de l'université Laval d'accueillir les deux distingués visiteurs. Tous deux, a-t-il rappelé, ont déjà rempli une brillante carrière scientifique dont l'éclat rejaillit sur le monde universitaire auquel ils appartiennent. Il a salué en M. Walter Palmer Thompson "un universitaire canadien d'un mérite exceptionnel auquel Laval désirait depuis longtemps rendre hommage". Mgr Parent a insisté sur le rôle fécond du Dr Thompson à l'université cinquantenaire de la Saskatchewan "où il termine un fructueux mandat de onze ans à la présidence". Il a rappelé la part active qu'il a prise aux travaux de plusieurs sociétés savantes tant au Canada qu'à l'étranger, soulignant que cinq universités canadiennes ont déjà voulu reconnaître ses mérites en lui conférant des doctorats honorifiques.

Du directeur de l'Ecole nationale des Eaux et Forêts de Nancy, Mgr Parent a aussi évoqué la rapide ascension dans le monde universitaire après avoir conquis les plus hautes qualifications. Il a salué en M. Rol "une autorité reconnue en matière de botanique forestière. Les travaux de recherches qu'il a poursuivies, dit Mgr Parent, ont fait l'objet de plusieurs études et articles de revues. Sa renommée comme savant a franchi les frontières de son pays, comme en font foi les nombreuses missions scientifiques qui lui ont déjà été confiées". Mgr Parent a souligné aussi le crédit de M. Rol, qu'en plus de ses fonctions officielles, "cet universitaire distingué déploie une activité académique qui lui fait grand honneur."

Les deux récipiendaires furent invités à prendre la parole, après avoir revêtu la toge et signé le livre d'or de l'université. Le Dr Thompson a d'abord rappelé le rôle essentiel de l'université, la présentant comme une force de cohésion qui favorise la coopération sous l'expansion des connaissances humaines.

Le Dr Thompson remarque qu'on peut déceler certaines différences dans les méthodes d'action des diverses universités, mais celles-ci, dit-il, sont plutôt superficielles. Toutes s'inspirent du même idéal et poursuivent les mêmes buts. Leur action est essentielle aux progrès de la nation.

M. René Rol a souligné que le corps forestier français peut s'enorgueillir d'être l'un des plus anciens du monde. Dès le 18e siècle, dit-il, il existait déjà une foresterie française ayant des buts définis et des méthodes éprouvées et dont les principes nous sont connus par les écrits des éminents fondateurs. En 1824 fut créée l'Ecole royale forestière devenue par la suite Ecole Nationale des Eaux et Forêts. En 1827 était promulgué le Code forestier encore actuellement en vigueur.

M. Rol souligne que l'Ecole de Nancy a accueilli avec joie des Canadiens français. Des forestiers français ont aussi visité le Canada et particulièrement la province de Québec. M. Rol souligne le profit de sa visite au Québec. La comparaison entre nos forêts de France, si profondément modifiées par l'homme, et la forêt du Québec, encore très proche de son état naturel, dit-il, doit être pour moi particulièrement instructive. La connaissance des problèmes qui se posent aux forestiers canadiens ainsi que les solutions qu'ils envisagent nous aideront à résoudre les nôtres. M. Rol a terminé en souhaitant que les contacts directs entre forestiers du Québec forestiers français se multiplient à l'avenir.

## Suggestion pour éviter que les produits de l'érable ne soient vendus à des prix dérisoires

Ste-Anne-de-la-Rochelle (PA) — Le sénateur Cyrille Vaillancourt a proposé que l'on entrepose les produits de l'érable dans des endroits frigoriques pendant les bonnes saisons au lieu de les écouler à des prix dérisoires lorsque la production est trop grande.

Il s'est exprimé ainsi dans l'allocution qu'il prononçait dimanche devant les membres de l'Association des producteurs des produits de l'érable de la province de Québec, réunis en congrès régional à Ste-Anne-de-la-Rochelle.

Il a notamment ajouté que les produits de l'érable, entreposés ainsi pendant les bonnes saisons, pourraient être vendus lorsque la disette ou une production moindre se font sentir.

De son côté, M. Roch Délisle, qui était le principal conférencier au congrès, a traité de la protection des érablières et des terres boisées et des moyens à prendre pour les maintenir en bon état de production.

Il a dit entre autres choses que les érablières ne doivent pas être transformées en champs de pâturage et que lorsqu'elles sont trop rapprochées les unes des autres, les producteurs devraient en faire disparaître afin que celles qui produisent puissent le faire plus efficacement.

Le sénateur Vaillancourt est le fondateur et le directeur général de l'association.

## Les services gouvernementaux d'arbitrage sont d'un intérêt discutable, dit un chef ouvrier

London, (PC). — Un éminent chef ouvrier canadien a soutenu hier que les conflits entre employeurs et employés doivent être réglés par les parties en cause; selon lui, les services gouvernementaux d'arbitrage sont d'un intérêt discutable.

M. Norman S. Dowd, secrétaire exécutif du Congrès du Travail du Canada, a déclaré devant le club Rotary de London qu'il doit y avoir "le moins possible d'intervention ou d'ingérence dans un conflit ouvrier".

M. Down a ajouté que, après maintes expériences, les travailleurs ne sont pas encore convaincus que les conseils d'arbitrage comme ceux qui sont administrés par les gouvernements, sont particulièrement utiles.

La majorité des conflits ouvriers se poursuivent jusqu'à ce que les deux parties en arrivent au point où ils peuvent s'entendre tous deux, soit sur les propositions de l'employeur, soit sur les réclamations du syndicat.

"Il est vrai, comme je l'ai mentionné, que le public est souvent incommodé par des grèves; c'est un des prix que nous devons payer pour vivre dans une société libre. Nous croyons que les ouvriers ne devraient pas être contraints de travailler à des salaires ou dans des conditions de travail qu'ils considèrent comme non satisfaisants pour une raison ou pour une autre."

## Sur la scène québécoise

Les citoyens de l'extérieur de la ville devront payer plus cher désormais pour obtenir des chambres à l'hôpital civique. Le comité administratif a en effet pris à cet égard une décision qui sera soumise jeudi au conseil. L'augmentation est de l'ordre de 25 pour cent, dans certains cas, de ce qu'il était depuis 1952, pour les gens de l'extérieur.

L'échevin Damase Blais a demandé qu'on tente de plus d'obtenir l'aide du gouvernement de la province pour l'hôpital civique, comme dans le cas de l'assistance publique. L'échevin Henri Beaupré a demandé toutefois qu'on augmente d'abord le taux des chambres pour les gens de l'extérieur avant de faire d'autres démarches. Me Beaupré a remarqué que cette augmentation est nécessaire pour assurer un équilibre qui permettra aux contribuables de Québec de jouir d'un privilège. L'échevin du quartier Montcalm demande quelle serait la réaction dans la population, si l'hôpital civique venait à être rempli d'étrangers quand des Québécois ne pourraient pas y obtenir de chambres.

Selon les nouveaux taux, la chambre d'enfants jusqu'ici de quatre dollars passe à $4.50 pour les patients de l'extérieur de la ville. Celle avec grand lit, pour enfants, est augmentée de cinq à six dollars. La chambre d'adulte simple coûtera $7.50 au lieu de six pour les gens de l'extérieur. La chambre avec bain et toilette est augmentée de $6.50 à neuf dollars. Pour les citoyens de Québec, les prix des mêmes chambres sera de trois, quatre, cinq et six dollars par jour.

**L'ENLEVEMENT DE LA NEIGE**

"Si on veut des rues bien entretenues, il faut s'attendre à payer ce service", a déclaré, hier, le maire Wilfrid Hamel dans un rapport qu'il a lu au conseil. Le maire a révélé que l'enlèvement de la neige dans certains secteurs municipalisés a coûté plus cher cette année que l'an dernier.

Le rapport soumis par le maire, au conseil a été préparé par les ingénieurs. Les échevins n'ont pas attendu des copies de ce rapport pour le discuter, copies qui devaient leur être remises aujourd'hui.

L'échevin Gérard Moisan a dit que s'il en coûte trop cher à la ville pour faire son propre déneigement, il faudra songer à donner des contrats à des entrepreneurs. Le maire a répondu que "si on avait toujours des hivers comme l'an dernier, même les entrepreneurs ne feraient pas d'argent". Il estime que la ville doit répartir le coût de son enlèvement de la neige sur trois ans pour obtenir des chiffres réalistes.

Les échevins Burns et Moisan ont affirmé que bon an mal an, il y a trois quartiers à Québec, dont celui de St-Roch, qui ont des taux plus élevés qu'ailleurs pour l'enlèvement de la neige. L'échevin Matte a dit que dans St-Sauveur, on se servait de la question de la neige comme capital d'élection. L'échevin Flibotte a protesté contre cette affirmation. L'échevin Morency a fait remarquer que dans son quartier, il y avait des gens qui payaient plus cher pour le service de l'enlèvement de la neige que pour les taxes municipales. Pour sa part, l'échevin Conseiller a dit à ses collègues qu'il estime le système actuel de répartition du coût de la neige comme étant le plus juste, les plus riches payant plus que les moins riches. Cette réflexion a soulevé quelques "ouo" au conseil.

Le maire a mis fin à la discussion en disant qu'on cherchait la meilleure méthode pour enlever la neige sans que ça coûte trop cher.

**POUR AMELIORER LA CIRCULATION**

La ville de Québec a pris des mesures hier pour faire l'installation de feux de circulation à trois temps à l'angle du Chemin de la Canardière et du boul. Bourassa. Présentement, il y a un feux à deux temps à cet endroit.

(Suite à la page 12, 2e col.)

## Le sénateur Humphrey réclame un programme réaliste d'abris en cas d'attaque nucléaire

Washington, 1er (UPI) — Le sénateur Hubert H. Humphrey (démocrate du Minnesota) a proposé aujourd'hui au gouvernement de faire des concessions aux Etats et aux localités dans le but de financer un programme réaliste d'abris en cas d'attaque nucléaire.

Son exposé, préparé pour être présenté au sénat est venu à la suite d'un rapport du sous-comité du Congrès décrivant le peuple américain comme étant tout-à-fait non préparé à survivre à une guerre atomique.

Le sous-comité spécial d'énergie atomique a déclaré que le manque de préparation menace de miner l'habileté de la nation à résister à un chantage nucléaire possible de la part des Soviets.

Humphrey a déclaré que l'Amérique aura une protection adéquate contre toute attaque atomique si le gouvernement est satisfait par un programme de construction volontaire d'abris sur un plan individuel.

Il a déclaré qu'on ne pouvait s'attendre que le peuple prenne au sérieux un tel programme alors que le gouvernement ne requiert même pas d'abri dans ses propres bâtisses.

"Même une attaque limitée à rayon intermédiaire sur les Etats-Unis pourrait causer la mort de 50 millions d'Américain par suite de radiations atomiques", a déclaré "Humphrey". Le total possible des morts pourrait être diminué de millions avec des abris", dit-il.

Le sous-comité a publié la preuve qu'un système d'abris, au coût de 20 milliards de dollars pourrait sauver 46 millions de vie Américaines advenant une guerre nucléaire.

Le sous-comité n'a pas passé jugement sur la responsabilité de préparer et de financer un programme de défense national effectif.

## Un cultivateur perd deux de ses filles à Luskville

Luskville, 1er. (PC) Deux soeurs sont mortes et une troisième personne est dans un état grave à la suite d'un accident de la route survenu près de ce village du comté Gatineau, non loin de Hull.

Monique Perreault, 17 ans, a été tuée sur le coup et sa soeur Denise, 21 ans, a succombé à l'hôpital de Hull lorsqu'une automobile, conduite par M. Lucien Breton, 24 ans, a quitté la route pour s'arrêter contre un arbre.

M. Breton, un instituteur de Buckingham, est dans un état grave à l'hôpital. Selon la police, les soeurs sont les filles du cultivateur Elie Perreault, de Luskville, à environ 20 milles au nord-ouest d'Ottawa.

# L'U.C.C. du Saguenay demande des écoles secondaires régionales

## Des écoles normales, des octrois statutaires, appui au plan fédéral d'assurance - hospitalisation

Par Roger Labonté

Alma. — Une quantité imposante de résolutions touchant des domaines aussi variés que l'assurance - hospitalisation, le soutien des prix agricoles, la loi des produits laitiers, l'utilisation des ressources naturelles et nombre d'autres ont été adoptées par les délégués au congrès régional annuel de l'Union Catholique des Cultivateurs dont les assises se sont déroulées hier à Alma, Lac St-Jean. Plus de 400 délégués de tous les milieux ruraux de la région Saguenay-Lac St-Jean et une imposante délégation des autorités religieuses, y participaient.

Les nombreuses résolutions formulées aux assises seront présentées aux autorités concernées en temps opportun alors que la fédération de l'UCC de concert avec la confédération les auront incluses dans deux volumineux mémoires devant être remis aux autorités provinciales et fédérales.

Le domaine scolaire a été le plus touché par les résolutions des délégués. Le congrès, reconnaissant le besoin urgent d'un niveau d'instruction plus élevé dans le milieu rural, a formulé une demande au département de l'Instruction publique de la province à l'effet d'accroître constamment le nombre d'écoles normales pour instituteurs laïcs en les disséminant à travers la province pour répondre aux besoins des diverses régions.

On demande aussi au conseil de l'Instruction publique ainsi qu'au département de favoriser la création d'écoles secondaires régionales pour les 10e, 11e et 12e années. Egalement au gouvernement de la province, de faire en sorte que l'octroi sur les salaires des instituteurs s'établisse à 75 pour cent de la somme totale de la liste des salaires d'une commission scolaire.

La question des octrois statutaires étant débattue par les délégués, on en vint à formuler une demande additionnelle à l'effet de suggérer au gouvernement provincial d'accorder aux commissions scolaires rurales un octroi statutaire sur la construction, l'achat de terrains, l'ameublement et l'amélioration des écoles.

**Les manuels....**

Concernant les manuels scolaires, le congrès a prévu une résolution demandant à la province d'assumer 50 pour cent du coût de ces manuels et de faire en sorte que 25 pour cent du coût soit assumé par les commissions scolaires et, 25 pour cent par les parents des écoliers et que les manuels demeurent la propriété des parents à la fin de l'année scolaire. Enfin, le congrès recommande aussi aux dirigeants provinciaux de prendre à leur charge au moins 75 pour cent du coût total du transport des écoliers du milieu rural.

Les congressistes en débattant la

(Suite à la page 12, 5e col.)

## Un bâtiment de guerre hollandais est attendu dans notre port demain

Le premier navire de guerre hollandais à accoster à l'Anse-au-Foulon, depuis les années qui précédèrent la deuxième guerre mondiale, arrivera ici demain matin, vers 9 h. Ce sera la dernière visite de bâtiment du genre à Québec.

Il s'agit du destroyer "Gelderland", jaugeant 2,160 tonnes, qui transporte un équipage de 17 officiers et 166 marins et cadets. Ce genre de vaisseau joue un rôle de premier plan dans la guerre anti-submersibles aussi bien que dans la défense aérienne.

Son Excellence M. Von Balluseck, ambassadeur des Pays-Bas à Ottawa, accueillera l'équipage en compagnie du lieut-colonel Varon Dr Whittert Von Hoogland, attaché naval et de l'Air des Pays-Bas.

**VISITES ET RECEPTIONS**

Le groupe d'officiers du "Gelderland", dirigés par leur commandant, le capitaine Eduard Van Rees, seront reçus demain midi à un dîner civique et rencontreront, successivement, dans l'après-midi, S. Exc. Mgr Roy, archevêque de Québec; le lieut-gouverneur de la province, ainsi que l'hon. Antoine Rivard, qui représentera le premier ministre du Québec.

Trois réceptions attendent les officiers du navire: une de l'ambassadeur demain soir, au Château Frontenac, et une autre jeudi midi aux "HMCS d'Iberville et Montcalm". Le commandant du "Gelderland" recevra 200 invités jeudi soir, à 6 heures, sur le vaisseau.

**IDENTITES CANADO-NEERLANDAISES**

Les marines canadienne et néerlandaise ont plusieurs points de ressemblance qui ont contribué à établir entre les deux une parenté de bon aloi. Signalons, tout d'abord, que leur effectif de temps de paix sont quasi identiques, soit 22,000 et 20,000 hommes respectivement.

Les deux forces possèdent un porte-avions chacun: le "Bonaventure" pour un et le "Karel Doorman" pour l'autre. Ce dernier a passé devant Québec en 1954. En ce qui concerne les destroyers, le Canada possède "l'On-

(Suite à la page 6, 5e col.)

## En Cour municipale

par Guy Lafrance

Si les campagnes menées par la police depuis quelques semaines pour faire respecter les limites de vitesse dans certaines rues et pour mettre fin aux habitudes de certains flâneurs qui troublent la paix dans certains quartier de la basse ville, ont apporté des fruits et une grande amélioration, il y a une autre campagne que la police mène depuis toujours et la situation ne s'améliore pas. Il s'agit de la dive bouteille.

En effet les seuls fruits qu'elle recueille sont des longues séries d'arrestations quotidiennes. A certains jours, ces cueillettes dépassent tout ce que l'on peut imaginer. Ainsi, hier, le banc des accusés, en Cour municipale, était si plein que les prisonniers ne pouvaient pas tous s'appuyer le dos dans le banc et on avait l'impression qu'il y avait deux rangs de détenus.

La plupart étaient des habitués qui, longuement et mochement, récitaient leurs boniments et leurs explications aussi traditionnels que leur passion. Une femme cependant avait un peu plus de couleur que les autres. Elle a plus de 40 ans si l'on s'en tient à son dossier, mais on ne pouvait guère lui en donner plus de 35 à la regarder. Elle portait un joli tailleur vert pomme et un collier de perles blanches et vertes.

En cour, elle faisait très chic et on n'aurait jamais cru qu'elle avait passé la nuit aux cellules. Elle fut arrêtée pour ivresse au volant et

(Suite à la page 12, 1ère col.)

## Ecole américaine catholique fermée parce que le pouvoir civil refuse les religieuses

Marietta, Ohio, 1er (UPI) L'école élémentaire de quatre classes de Churchtown tout près de Watertown n'a pas ouvert ses portes parce que le comité scolaire du comté a nié la certification de ses quatre professeurs, tous des soeurs catholiques.

L'école reste sans instituteurs et l'administration a déclaré qu'elle ne pouvait en trouver.

Le procureur du comté de Washington, Randall Metcalf, a décrit l'école rurale de 120 élèves comme une école paroissiale financée par les fonds publics.

Plus tôt ce mois-ci, il avait recommandé au comité scolaire de refuser aux soeurs la permission d'enseigner encore cette année. Le comité accepta.

Howard Dyar, président du comité d'éducation de Watertown, qui contrôle les écoles, a déclaré que le comité était incapable d'engager des professeurs laïcs.

Il a déclaré qu'il ne savait pas quand les écoles ouvriraient.

Meibalf a prétendu que l'école était complètement sous la direction de l'Eglise catholique. L'église de St-Jean-Baptiste est propriétaire de la bâtisse qu'elle loue au camité scolaire de Watertown.

L'année dernière les religieuses ont enseigné dans l'école. Leur enseignement était dicté par le procureur général de l'Etat qui leur avait permis de porter leur habit, mais avait défendu d'enseigner la religion durant les heures de classes régulières.

Le procureur a déclaré que presque tous les élèves de l'école sont catholiques. Il a déclaré que la moitié du groupe vient de districts scolaires voisins.

Le coût de la scolarité des étudiants de l'extérieur est soldé par l'église avec l'argent qu'elle reçoit du comité scolaire pour le loyer de la bâtisse selon Metcalf.

*Reine de la bruyère*

**Mme HENRY VAN DROFFELAAN, de Prescott, en Ontario, arrivée à Montréal par avion dimanche en route pour Prescott en provenance de la Hollande, arbore la couronne qu'elle a portée à titre de reine du Festival annuel de la bruyère, à Ede, en Hollande. Mme Droffelaan avait été élue reine du festival, consacré à la commemoration de l'amitié canado-hollandaise, en reconnaissance du rôle qu'elle a joué dans le mouvement de la resistance hollandaise à Ede durant la Seconde Grande Guerre. Elle a immigré au Canada il y a six ans.**


LAURENT
COSSETTE
AVOCAT
212, SAINT-VALLIER OUEST
TEL.: LA 4-8700

Duc d'Orléans
EXCURSIONS
- 8h. p.m.—Croisières au clair de lune. Arrêt, danse au Château Bel-Air.
- 4h.p.m.—Chutes Montmorency — Pont de Québec.
- 10h. a.m.—Ste-Anne-de-Beaupré.
TEL.: LA 3-2565

Maison fondée en 1870
T T T
J.-B. ROUSSEAU
ENR.
THE et CAFE, GROS et DETAIL
405 rue St-Jean — Québec
Tél.: LA 5-8301
Les cafés sont Torréfiés tous les jours ici même
Livraison partout en ville Sillery, Ste-Foy compris

Dr Charles Dion
OCULISTE
EXAMEN DE LA VUE, VERRES ET MONTURES
VERRES DE CONTACT
970 Ave Cartier LA 3-9498

CONTREMAITRE OU CONTREMAITRESSE
DEMANDE POUR ATELIER DE MANUFACTURE DE 30 MACHINES — A NICOLET, P.Q. PANTALONS POUR ENFANTS, MAILLOTS ET VETEMENTS SPORT. DOIT AVOIR EXPERIENCE DANS CE DOMAINE.
BON SALAIRE POUR PERSONNE QUALIFIEE ET CHANCES D'AVANCEMENT
ECRIVEZ — STRICTEMENT CONFIDENTIEL — DONNANT RENSEIGNEMENTS COMPLETS SUR EXPERIENCE, AGE, COMPETENCE, A
DEPT 4150 Le Soleil

Cours Spécial de
CONVERSATION ANGLAISE
pour
ADULTES
★ Le cours le plus fréquenté par la population Québécoise
★ Choix d'élèves (20 ans et plus) nombre limité dans chaque classe
★ Professeurs de langue Anglaise diplômés et qualifiés
Cours de Base (14 semaines) Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.
COURS SPÉCIAL DE CONVERSATION
(20 SEMAINES)
Destiné aux personnes qui comprennent l'anglais, mais qui ne peuvent entretenir une Conversation: Professionnels - personnel enseignant - Gens d'affaires - Employés de bureau etc.
Assistez à un
COURS DE DÉMONSTRATION
Ne vous inscrivez jamais au hasard à un cours d'anglais. Sachez d'abord ce qu'on va vous enseigner et comment on va vous l'enseigner.
VENEZ SANS OBLIGATION DE VOTRE PART
Mardi le 1er et Jeudi le 3 Sept.
à 8 hres P.M.
INSTITUT DENYS INSTITUTE
722, Rue St-Jean, Tél.: LA 9-3751

Les Fausses Dents Ont Souvent une Certaine Odeur!
Faites tremper votre dentier dans Polident chaque jour pour éviter l'Haleine Désagréable causée par votre Dentier
Polident est le nettoyant spécialement conçu qui maintient toujours les fausses dents propres — et l'haleine fraiche. Suivez ces règles simples:
1. N'employez jamais de brosse! Vos fausses dents sont bien plus fragiles que les dents naturelles. Le brossage use les bords de fixation des dents et déchausse celles-ci.
2. N'employez jamais ni savon ni pâte dentifrice! Ces derniers peuvent laisser une pellicule qui héberge les bactéries et les particules d'aliments, l'une des principales causes d'Haleine Désagréable causée par votre Dentier.
3. Employez un nettoyant "pour faire tremper", destiné aux fausses dents seulement . . . Polident! Polident est recommandé par plus de dentistes que tout autre nettoyant pour dentiers. Ni brossage ni manipulation de dentiers savonneux qui peuvent glisser et se casser. Polident atteint les endroits où une brosse ne peut aller. De plus, Polident laisse toujours les fausses dents exemptes d'odeur. Procurez-vous le nettoyant pour dentiers le plus vendu au monde, Polident, à votre comptoir de produits pharmaceutiques.
D-1458

# LE SOLEIL

*"Fais ce que dois"*



La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles publiées dans ce journal et provenant de la Presse Canadienne, de la Presse Associée et de l'Agence Reuters. Il en est de même de la reproduction des nouvelles publiées dans le même journal. Tous droits de reproduction des dépêches spéciales sont aussi réservés. (Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe) Ministère des Postes, Ottawa



"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier par "LE SOLEIL" Ltée.

*Québec, mardi 1er septembre 1959*


## Le C.T.C. contre l'exploitation raciale en Afrique du Sud

Le C.T.C. n'exagère rien lorsqu'il qualifie la situation qui règne en Afrique du Sud à l'égard des noirs, de "mesures qui s'apparentent à un régime de travaux forcés." L'organisation syndicale va d'autre part trop loin lorsqu'elle demande au gouvernement canadien de proposer l'expulsion de l'Afrique du Sud du Commonwealth si le pays persiste dans sa campagne de ségrégation raciale.

Même s'il réprouve la politique raciste pratiquée en Union Sud-Africaine, il est fort improbable que le Canada en vienne à réclamer une mesure aussi énergique que l'expulsion du Commonwealth du pays en cause. Le premier ministre canadien, en revanche, pourrait proposer à la prochaine réunion du Commonwealth une résolution visant à bannir concrètement la ségrégation raciale des pays membres de cette association. Une telle attitude serait très certainement fortement appuyée par nos partenaires d'Afrique et d'Asie.

Une résolution de ce genre aurait sa place au sein du Commonwealth où la politique d'"apartheid", avec toutes les exactions qu'elle entraîne, inflige grand tort au prestige occidental en général, à celui du Commonwealth en particulier. Pour les autres peuples africains, la condition dans laquelle les blancs tiennent leurs frères bantous en Afrique du Sud demeure constamment, à leur face, un mauvais exemple du racisme blanc. Conçoit-on exactement quel mal cet exemple déplorable entraîne pour la cause occidentale à l'heure où le nationalisme africain secoue la tutelle coloniale ? L'attitude bornée des blancs en Afrique du Sud est une incessante provocation qui contribue à alimenter les sentiments d'exacerbation des noirs vis-à-vis les blancs.

En Union Sud-Africaine le temps n'assagit pas ces derniers. Tout au contraire; la peur dégénère en fanatisme et dicte des attitudes qui témoignent d'une véritable panique. Le régime Strijdom en ce sens va encore plus loin que le Dr Malan. On ne recule pas devant les détentions arbitraires, sans inculpation ni procès; la police peut même interdire aux accusés la présentation de pièce à conviction pour établir leur innocence. La carte d'identité raciale est une pratique à laquelle il faut se soumettre. Non contents de priver les douze millions de noirs de tout droit politique, les trois millions de blancs poursuivent une ligne de conduite systématique qui vise à tenir les noirs dans un constant état d'infériorité.

A l'instar du C.T.C., les mouvements ouvriers à travers le monde sont peut-être les groupements qui dénoncent le plus vivement dans le monde occidental cette injustice à laquelle les noirs sont soumis. Le C.T.C., par exemple, a inséré dans sa Constitution une déclaration de principe dans laquelle il n'admet aucune discrimination raciale parmi ses membres notamment, dans l'emploi de ces derniers. Il faut avouer qu'en civilisation occidentale, les syndicats ouvriers ont été parmi les premiers à manifester le souci d'extirper de leurs rangs les préjugés raciaux. A cet égard la classe ouvrière pourrait être citée en exemple aux autres catégories de la société. Avant les autres, nos ouvriers ont peut-être vu plus loin que les autres.

La dernière résolution du C.T.C. en est une nouvelle illustration. Même s'il semble que cette résolution ne puisse être acceptée telle quelle, elle peut néanmoins servir de point de départ au gouvernement canadien en vue de la prochaine réunion des membres du Commonwealth. Le Canada, un des pays occidentaux à posséder le plus grand prestige auprès des Afro-Asiatiques, est bien placé pour proposer l'élimination des préjugés raciaux au sein d'un organisme qui contribue déjà (par le Plan de Colombo) au relèvement matériel de peuples jaunes et noirs.

## Les succès des artisans de la terre vont de pair avec les techniques modernes

L'agriculture tient actuellement la vedette de l'actualité. Le Ministère de l'Agriculture vient de proclamer les lauréats du Mérite Agricole : un cultivateur du comté de Bonaventure gagne la médaille d'or avec le diplôme de très grand mérite exceptionnel, puis le titre de Commandeur de l'Ordre du Mérite Agricole; un fils de cultivateur du comté de Champlain remporte les honneurs du Mérite Agricole juvénile, avec la médaille d'or, le diplôme du cours agricole intermédiaire et un trophée. Plusieurs cultivateurs des comtés de la Rive-Sud, du Saguenay et du Lac Saint-Jean figurent, avec non moins de mérite, au tableau des concurrents dans la double classe de la Médaille d'or et de la Médaille d'Argent.

Tous ces chevaliers de la glèbe méritent d'être chaudement félicités de leur travail et de leur réussite; ils recevront d'ailleurs leur récompense, avec beaucoup d'éclat, lors de la journée des cultivateurs de l'Exposition Provinciale, la semaine prochaine, au cours d'un grand banquet qui réunira les sommités du monde civile et religieux autour des heureux lauréats. Le concours du Mérite Agricole qui est devenu une institution traditionnelle dans notre province a groupé cette année, près de soixante-dix cultivateurs, dont huit aspirants à la Médaille d'or, 19 pour la Médaille d'argent et 40 pour la Médaille de bronze; ces trois classes représentent les trois principales catégories du concours qui font l'objet d'un examen minutieux de la part d'un jury de spécialistes en agronomie.

Si le Mérite Agricole suscite toujours le plus vif intérêt dans la classe rurale, c'est qu'il confirme le labeur soutenu de cultivateurs progressifs qui savent tirer le meilleur parti de leur exploitation agricole. Il démontre en outre le succès qu'ils obtiennent en employant les méthodes perfectionnées de culture, en utilisant des moyens rationnels d'élevage et en ayant recours à la mécanisation pour suppléer à la pénurie de main-d'oeuvre et accroître davantage leur production tout en facilitant leur travail.

Lentement mais progressivement, notre agriculture se transforme et se modernise. Un expert du Collège d'Agriculture de l'Ontario en a donné l'assurance devant l'Institut Agricole du Canada, dans la capitale fédérale. M. D.-R. Campbell, président de cet organisme, prédit une révolution profonde qui doit s'opérer d'ici une dixaine d'années dans l'exploitation de nos fermes; il entrevoit une mise en oeuvre plus efficace des techniques nouvelles que la science agricole recommande aux artisans de la terre, et un accroissement substantiel de la production. Il y aura peut-être moins de bras sur la ferme, mais on verra plus de cultivateurs experts dans chacun des domaines des établissements agricoles; l'industrialisation fera son oeuvre jusque dans les méthodes de culture et d'élevage.

Le président de l'Institut favorise le maintien des prix de soutien des produits agricoles, afin d'en maintenir le haut niveau de rendement, d'en organiser une meilleure distribution sur le marché domestique et d'obtenir une coopération plus étroite entre les organismes qui s'occupent de pourvoir les biens de consommation à la population. En somme, notre agriculture qui est toujours l'industrie première de notre territoire est promise à un brillant avenir.

## *La pêche accessible à un plus grand nombre*

L'Association des Pêcheurs et Chasseurs de la Métis, dans un mémoire qu'elle a présenté au ministre de la Chasse et de la Pêche, demande aux autorités gouvernementales de rendre la pêche accessible à un plus grand nombre d'amateurs en augmentant le nombre de territoires libres. Elle a souligné le fait que les principaux endroits de pêche et de chasse sont réservés à quelques individus, à des clubs privés à qui l'on accordait facilement, dans le passé, le droit exclusif de pêche à des conditions assez peu onéreuses. Ces individus, comme les seigneurs d'autrefois, ont juridiction sur une vaste étendue de forêt parsemée de lacs et de rivières où le poisson abonde.

Sans partir en guerre contre qui que ce soit, il semble qu'il serait possible de multiplier, d'agrandir, dans certaines régions, les endroits où, sans faire partie d'un club privé, les amateurs de pêche pourraient exercer leur sport favori. On n'a pas réussi à se défaire des seigneurs du jour au lendemain, sans procéder à des ententes. Des terrains concédés pourraient être rachetés, puis transformés en territoires publics à de bonnes conditions. Certains clubs ne sont peut-être pas suffisamment fréquentés pour justifier les droits qu'ils conservent. La pisciculture a permis de repeupler plusieurs lacs et étangs. L'élevage du poisson peut se faire encore sur une plus haute échelle et il est possible de multiplier les endroits accessibles aux amateurs de pêche tout en prenant les mesures voulues pour protéger nos forêts et notre faune.

Ça s'est déjà vu.

*A travers le Vieux Québec*

## Napoléon, au début du siècle dernier fut un bienfaiteur du Canada et du Québec

**(Ecrit spécialement pour LE SOLEIL par Damase Potvin, de la Société des Ecrivains canadiens)**

Avec sir James Lomyne on peut dire que Napoléon Ier, sans y songer, s'est fait un grand bienfaiteur de notre pays et de Québec en particulier, quand en 1809, faisant le blocus de la Baltique, il intercepta le commerce, et força l'Angleterre à se procurer ailleurs le bois de construction et sir James Lemoyne, un Québécois dont on est fier, rappelle dans les annales du port de Québec, 1535 à 1900, qu'il se souvenait encore de l'apparition à la Pointe Levy, en mai 1809, d'une flotille britannique qui arrivait en quête de notre bois de construction, l'Angleterre devant le blocus, avait jeté les yeux sur nous pour obtenir le bois de chêne, de pin, pour les mâts, les vergues et les espars des navires de la marine royale et marchande dont elle avait grandement besoin. A partir de là, commence au Québec la grande exploitation forestière et maritime du Saint-Laurent et de ses tubulaires.

### Le Royal William

Alors plus particulièrement, commença à Québec la construction des navires dont on avait besoin et le premier navire de guerre "faisant feu pendant qu'il utilisait la vapeur", rapporte le colonel Wood, faisant l'éloge de ce navire à l'occasion de son centenaire. Quant le "Royal William" fut lancé, il n'avait guère l'apparence que d'un voilier ordinaire auquel on était depuis longtemps habitué. Il fut construit au Cap Blanc sous la direction d'un ingénieur de la Marine Royale qui n'avait que 21 ans : James Goudie, diplômé dans sa profession en Ecosse mais né au Canada de parents écossais.

Ce "Royal William" était en quelque sorte le représentant de nombreux navires qu'on construisit dans les chantiers de Québec depuis les débuts du siècle dernier jusqu'à la fin. Et les honneurs qui lui sont revenus dans la suite doivent se répartir sur l'immense flotte d'origine laurentienne qui, de 1797 jusqu'en 1896, à peu près juste un siècle, comprend au-delà de 2,600 navires qui furent construits, d'après Narcisse Rosa, armateur lui-même, dans les chantiers de Québec; la Rivière Saint-Charles était alors le centre de la construction navale qui s'étendait aussi au Foulon, au Cap Blanc, à l'Anse-du-Fort et à Pointe Levy. Disons en passant que ces 2,600 navires jaugeaient 1,377,099 tonneaux dont la valeur globale, estimée à $40.00 le tonneau, représentait la somme de $55,119,600. Ce fut là, sans compter le commerce du gros bois, carré, dont cette industrie était l'auxiliaire, la plus grande source de richesse de notre pays et, naturellement, est-il besoin de le souligner, de Québec qui a dû à cette industrie la naissance des deux grandes et belles paroisses de Saint-Roch et de Saint-Sauveur.

### Notre principale industrie

Inutile de répéter que l'histoire des chantiers maritimes, de la Rivière Saint-Charles en particulier, la construction des bricks, des brigantins, des barques et des goélettes fut, au siècle dernier, l'industrie la plus importante du pays, malgré que celle de la chaussure à Québec étant venue après, avait aussi une importance considérable. Elle connut son apogée, note Narcissé Rosa, dans sa brochure "La Construction des Navires à Québec et ses environs" de 1850 à 1854. Et, dans les heures de sa plus grande expansion, elle dut se diviser, faute d'espace et d'eau profonde, à la Rivière Saint-Charles sur d'autres rives, comme nous l'avons déjà noté, au Foulon, au Cap Blanc, à l'Anse-du-Fort et à Pointe Levy. L'histoire de ces chantiers a d'autant plus d'importance qu'elle se rattache au commerce maritime et aux relations mondiales. Elle explique les développements matériels de Québec, du commerce si important du bois et même dans un autre ordre d'idée, de l'origine de certaines familles notables qui s'y rallient; elle fut aussi la cause des développements de notre industrie en général et de nos contrats avec l'étranger. Dommage qu'on ait négligé dans le temps d'en bien étudier tous les aspects sur place, ne laissant à ceux qui allaient venir que quelques notes éparses ici et là, le document le plus important était cette allusion tout en y puisant d'importantes notes. Marius Barbeau, notre érudit folkloriste a recueilli et publié ici et là des entrevues qu'il a pu avoir avec des patrons qui vivaient encore, de quelques-uns de ces anciens chantiers de la Rivière St-Charles, comme Jean-Baptiste Côté qui était surtout sculpteur des grandes figures de proue, figure-heads, pour les navires, comme Joseph-Alphonse Auger, François-Xavier Ratté, Carrière et Marquis de Lauzon.

### Rhum aux ouvriers

Dans la livraison du 19 mai 1866 de l'"Electeur" on peut lire la visite que fit à certains chantiers de la St-Charles, Jean-Baptiste Côté qui collaborait à ce journal et qui raconte en particulier comment il sculptait ses "figure-heads" de navires. Il visita les chantiers de la société Valin et Dugal, ceux de Lachance et Cauchon, ceux de Gingras, de Samson, de Julien et Labbé, de M. Richard, de M. Baldwin et ceux de Narcisse Rosa. Pour le lancement d'un navire construit sur l'un de ces chantiers, avant l'époque de la tempérance en 1841, il était d'usage, le matin de la mise à l'eau du navire, de donner trois verres de rhum aux ouvriers, un en arrivant, un deuxième vers le milieu du travail et le troisième avant d'enlever les billots sous la quille. Alors, quand le signal du lancement avait été donné, les ouvriers faisaient retentir l'air de trois hurrahs et se rendaient aussitôt à une table où était servi du fromage assaisonné de bière. Souvent on baptisait le navire auquel on donnait un parrain et une marraine. Pour cette cérémonie, on attachait une bouteille de vin à l'avant du navire et lorsque tout était prêt pour le lancement, la marraine s'emparait de la bouteille et la lançait vers la coque du navire où elle se brisait. Ceux qui assistent au lancement d'un navire, de nos jours, à Lauzon, savent que cette tradition ne s'est pas perdue. Mais autrefois, si la bouteille ne se brisait pas, les ouvriers ne manquaient pas de s'en emparer et de lui faire sauter le bouchon.

### Evocation nostalgique

Nous ne saurions manquer l'occasion qui se présente à nous de citer les réflexions suivantes que fait Narcisse Rosa à la fin de son intéressante brochure :

"La construction des navires en bois est une chose du passé. Cependant j'aime encore à me rappeler ce bon vieux temps où l'ouvrier ruisselant de sueurs travaillait "à monter un navire avec le même entrain et la même gaieté qu'il en aurait mis à bâtir son propre foyer. Cette bonne humeur n'avait pas de bornes lorsqu'il fallait transporter à force de bras les pièces, soit de la quille, de l'étrave ou de l'étambot. Alors avait lieu un concert. Si les pièces n'étaient pas trop lourdes, une des meilleures voix entonnait une chanson et toutes les autres répondaient en choeur. Si la pièce de bois était très lourde, on chantait "Charley-Mann".

"Qui n'a pas entendu, sans se sentir ému . . . chanter le "Charley-Mann" par ces voix graves et sonores dont les notes allaient se perdre dans le bruit de la vague ? On sentait que sous l'écorce rude de l'ouvrier, il y avait le coeur du brave et honnête travailleur. Souvent les mères se rendaient le soir, avec leurs enfants, aux abords du chantier pour entendre chanter le "Charley-Mann".

"Vers la fin du jour, les ouvriers s'en retournaient dans leur famille. Souvent, ils avaient après le souper réunion intime avec des ouvriers. Chacun racontait . . . On ne se séparait pas sans chanter un de nos refrains populaires. Si nous n'étions pas trop fatigués, nous faisions une partie de cartes et notre hôte ne nous laissait pas partir sans nous traiter à la liqueur aux framboises traditionnelle. Ou encore nous passions la nappe" de porte en porte et nous prenions un réveillon . . ."

Bien entendu, avant cette ère pittoresque de construction navale à Québec, il s'est construit à Québec et aux alentours d'autres navires, même sous le régime français à l'aurore de notre pays. Nous rapporterons dans un autre article cette première partie de l'industrie des navires au Vieux Québec.

## *Un coeur à la dimension du monde*

Au premier matin de son pontificat, le Pape a eu une pensée toute spéciale envers ceux qui sont dans le besoin et envers les malades. Voici un extrait de son premier message radiodiffusé en latin, de la chapelle Sixtine :

"Nous prions Dieu aussi pour tous ceux qui sont Nos Fils dans le Christ, mais surtout pour les pauvres et pour ceux qui souffrent et Nous Lui demandons d'accorder à tous abondamment l'aide nécessaire et les consolations célestes".

Nous, canadiens, avons constaté la sincérité de cette prière lorsque deux jours seulement après l'élection de Sa Sainteté le Pape Jean XXIII, est parvenue la somme de $5,000.00 aux familles éprouvées par le désastre minier de Springhill, N.-E.

Le dimanche 28 juin, le Saint-Père a bien voulu manifester sa satisfaction et adresser une exhortation de charité active à tous les fidèles, à l'occasion du début de l'"Année du Réfugié". En voici quelques extraits :

"Que tous s'emploient donc, selon leurs moyens, à assurer un sort meilleur à leurs frères malheureux, se souvenant que leur attachement à l'Eglise et au Christ n'a pas été étranger, dans bien des cas, à leurs présentes épreuves."

"Sur tous ceux — individus et collectivités — qui hâteront la réalisation de ce but si désirable en participant en quelque façon — comme Nous le ferons Nous-même selon Nos moyens — au succès de l'Année Mondiale du Réfugié, Nous invoquons de grand coeur la protection et les faveurs particulières du Dieu Tout-Puissant et miséricordieux."

Il ressort des statistiques qu'un milliard et demi d'hommes meurent de faim sur le globe et que la plupart des autres vivent à peine normalement. Si tant de gens manquent de nourriture, de combien d'autres choses strictement nécessaires manquent-ils. Ils ont faim, ils ont froid, ils sont nus et ils souffrent de la maladie. C'est là une bien triste réalité en notre vingtième siècle où la science des hommes fait des merveilles. Si d'autres exaltent les progrès de notre siècle, le Pape, qui est Père, se soucie profondément de toutes les misères et il leur ouvre son coeur et sa main. Il s'applique à secourir toutes les âmes, Catholiques ou non. S'il ne peut transmettre à ses frères séparés les lumières de la vérité, il leur manifeste son amour par son action charitable.

En effet, l'aumône est un des moyens dont le Pape se sert pour alléger les souffrances humaines. C'est pourquoi nos évêques lanceront un appel du haut de la chaire, dans toutes les églises du Canada, le dimanche 13 septembre prochain, en faveur de la collecte annuelle pour les "Charités papales, les victimes de la guerre et les oeuvres d'assistance de l'Episcopat canadien".

## *Le Japon restera aux côtés des nations du monde libre*

A l'issue des entretiens qui viennent de se terminer à Londres, entre le premier ministre japonais, M. Kishi, et les dirigeants britanniques, a été publié un communiqué officiel, "exprimant une satisfaction mutuelle et formulant des espoirs de progrès dans les relations commerciales anglo-japonaises". Toutefois, aucun accord n'a pu être réalisé sur ce problème essentiel que constituent les dites relations. M. Kishi n'a pas réussi à dissiper complètement les inquiétudes du gouvernement britannique, qui continue d'invoquer l'article 35 du G.A.T.T. pour refuser aux produits japonais le traitement de la nation la plus favorisée. Dans une déclaration faite devant la presse étrangère, M. Kishi a réaffirmé que son pays resterait "aux côtés des nations du monde libre", qu'il ne jugeait pas encore opportun de rétablir des relations diplomatiques avec la Chine communiste, mais était partisan de développer les échanges économiques et culturels avec celle-ci. Il a, en outre, exprimé le désir de son gouvernement de contribuer à l'aide aux pays sous-développés. (ISP)

*L'opinion du lecteur*

## Une réforme française dont on devrait s'inspirer

Monsieur le rédacteur,
Le Soleil.

Le capital humain constitue, moralement et pratiquement, la principale richesse d'une nation. C'est aussi le revenu le plus appréciable d'une famile. Sous le régime des pays sagement gouvernés, on n'a pas encore songé à confisquer cette richesse naturelle au profit et aux fins de l'Etat.

Contrairement à ce qui se passe dans un monde révolutionnaire, le Canada encourage ce potentiel, jusqu'à un certain point, en aidant les jeunes couples à pourvoir aux premiers besoins de leurs nouveaunés. Pourquoi ne pas poursuivre cette sage politique dans l'économie d'une nation qui a besoin de son capital humain pour accéder à sa parfaite indépendance politique ?

D'autres pays moins heureux que ceux de l'Amérique cherchent le moyen pratique de protéger à la fois son capital humain de génération en génération. Cet exemple serait bon à suivre dans sa présentation et dans son progrès éventuel. Il y va de l'intérêt de tous les contribuables surtaxés et même de leurs gouvernants fédéraux et provinciaux.

Comment présenter le projet soumis au Palais Bourbon et au peuple français, si éprouvé par le sort des armes et par la dévaluation de sa monnaie ? Il vaut mieux le soumettre à l'attention des intéressés — ils sont nombreux au Canada comme ailleurs. Voici donc le court mais fort précis résumé qu'en donne Le Figaro dans les termes d'une réforme fiscale soumise à la Commission des Finances du parlement national de France. Ce résumé est clair et net, comme tout ce qui vient d'un grand homme d'Etat, le général de Gaulle et de son Ministre des Finances, Antoine Pinay. "Le Figaro, 27-28 juin 1959 : HERITIERS. La réforme de l'impôt sur les successions doit en premier lieu comporter la fusion de la taxe spéciale et des droits de mutation en un seul impôt. Il importe en deuxième lieu d'alléger les droits incombant aux successions en ligne directe et entre époux de manière à favoriser la transmission des biens de famille, à encourager la formation de l'épargne et à freiner la thésaurisation ou l'évasion des capitaux. En revanche . . . la transmission d'un bien hors de la cellule familiale peut, par contre, être taxée de manière plus rigoureuse. Des dispositions spéciales doivent cependant être prises en faveur des successions modestes dévolues entre collatéraux privilégiés vivant sous un même toit et socialement dignes d'intérêt". Le point de la réforme fiscale proposée par le président Charles de Gaulle et par le Ministre des Finances, M. Antoine Pinay, est donc de corriger une économie nationale qui confisque une trop grande part du capital familial plus profitable à l'Etat.

Le premier effet du changement annoncé sera de rétablir en partie les avantages de la fortune acquise par le travail, l'expérience et l'intelligence des industriels et des commerçants qui contribuent par leurs succès à maintenir l'activité des classes populaires. Avec le sens pratique et l'amour du travail, qualités qui distinguent le peuple français, il y a lieu d'anticiper que la réforme fiscale qu'on lui propose sera un succès. Il faudra qu'il s'écoule quelques années avant qu'on en constate les bienfaits. On pourra dire alors que la France a donné au monde libre un grand exemple de sagesse économique. En même temps, la nation française aura réalisé la réflation de sa monnaie, rétabli la valeur du droit moral à la propriété, encouragé une grande nation à multiplier son capital humain. Et ce magnifique exemple de sagesse politique sera l'exemple à suivre dans les pays libres qui voudront bien profiter d'une leçon gratuite et bienfaisante.

Il semble que cette réforme projetée aurait de nombreux avantages à commencer par une double économie, l'une évidente pour les chefs de famille et l'autre éventuellement profitable pour le revenu de l'Etat, et l'économie nationale. Puisse cette nouvelle réforme inspirer nos autorités canadiennes.

Au premier abord, la législation proposée à la France admet l'erreur d'une économie qui réduit d'année en année le potentiel taxable d'une nation. Quant à l'injustice ainsi commise, elle affecte toutes les classes d'une société démocratique. En effet ce genre de confiscation empêche l'expansion de l'industrie et du commerce au détriment d'une population croissante, aggravant ainsi le fléau du chômage, aux dépens de la classe la plus populeuse de la nation. Le tort est aussi grave quant à la classe des agriculteurs dont un immense pays comme le Canada ne saurait se passer.

L'avenir de l'Etat et de son peuple en est compromis. Tel que la fiscalité fonctionne actuellement au Canada, elle ne favorise que l'extravagance de l'Etat. Une forte partie de l'excédent du revenu fiscal du pays se dépense en perte totale pour la nation, la famille, la classe ouvrière, soit aux éléments indispensables à la croissance du capital humain.

**Un industriel.**

**Echos de l'opinion publique :** Sous cette rubrique, Le Soleil publie les lettres qui traitent de sujets d'actualité et d'intérêt public. Il ne peut accepter les lettres qui contiennent des attaques contre des personnes, qui constituent de la propagande en faveur d'une idée ou d'un parti politique ou qui sont de nature à provoquer des polémiques. Nous désirons avant tout des expressions d'opinions personnelles dans le but d'aider à la solution des problèmes d'intérêt public. Nous demandons à ceux qui nous écrivent de se limiter à environ 300 mots. Il nous est impossible de publier de trop longues lettres. De plus — détail important — toutes les communications de ce genre doivent porter le nom et l'adresse de leur auteur.

# Votre travail à l'aiguille

par

*Laura Wheeler*

★

923

Ces jolis cadres embelliront n'importe laquelle de vos pièces. C'est un travail de broderie ayant comme motifs des oiseaux. Ils sont faciles à faire.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC, P. Q.

Prix: 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

# L'Espagne désire de l'aide des Etats-Unis

Londres, 1er. (PA) Le ministre espagnol des Affaires étrangères, Fernando Castiella, a demandé au président Eisenhower une aide militaire et économique accrue pour l'Espagne.

Dans une rencontre de 25 minutes avec le président des Etats-Unis, l'envoyé espagnol a aussi exprimé l'entière confiance du généralissime Francisco Franco en la mission de paix du président en Europe.

L'envoyé a remis à Eisenhower une lettre personnelle de Franco. Eisenhower a commencé à y répondre aujourd'hui. Le contenu des deux lettres ne sera publié qu'après que Franco aura reçu la réponse.

# le bridge contrat

PAR NOEL DUCHESNE, MAITRE BRIDGEUR

**Adresser toutes communications concernant le bridge : Le Chroniqueur du Bridge, Le Soleil, Québec.**

3570 B-1692

**Au naturel**

Il est surprenant de constater le grand nombre de joueurs qui semblent désorientés par le simple fait qu'ils ont à jouer contre des adversaires de grande réputation. Ainsi au tournoi de Chicago, j'ai observé quelque temps Sydney Silodor et John Crawford qui formaient l'une des plus fortes paires du champ des Maitres à Vie. Certes, occasionnellement ces joueurs se permettent certaines enchères un peu irrégulières dans le but de dérouter les adversaires. Mais combien de leurs bonnes marques sont accordées bénévolement par des adversaires qui cherchent l'extraordinaire ou qui encore continuellement soupçonnent un jeu ou des enchères psychiques. Si réellement contre les grands champions tous les adversaires jouaient simplement au naturel, il est fort probable que les résultats seraient plus équilibrés.

Ainsi j'ai pu observer la main suivante, Crawford-Silodor étant en E-O.

Donneur: Sud
Personne vulnérable

NORD
♠ A 3 2
♥ 4 2
♦ A R D 6 3
♣ 7 4 3

OUEST
♠ 9 5 4
♥ A 9 3
♦ 10 8 7 4
♣ V 9 2

EST
♠ 8 6
♥ D 10 6 5
♦ V
♣ A R D 8 6 5

SUD
♠ R D V 10 7
♥ R V 8 7
♦ 9 5 2
♣ 10

| Sud | Ouest | Nord | Est |
|---|---|---|---|
| passe | passe | 1-♦ | 2-♣ |
| 2-♠ | passe | 3-♠ | passe |
| 4-♥ | passe | 4-♠ | passe |
| passe | passe | | |

Entame: deux de trèfle

Crawford prend le premier trèfle de sa dame et revient avec l'as que le déclarant coupe. Sud encaisse le roi et la dame de pique. (Jouer un pique vers l'as et tenter l'affranchissement d'un coeur aurait pu être considéré; ce qui aurait également pu permettre une coupe par le Mort). Après les deux demandes d'atout, le déclarant joue le deux de carreau vers l'as et voit Crawford en fournir le valet. Le Mort retire le dernier atout de Silodor et Est abandonne un trèfle. Le Mort change à coeur et le valet force le jeu de l'as. A ce point, un retour à coeur de la part de Silodor aurait entraîné la perte du contrat, Sud perdant un trèfle et trois coeurs, ou un trèfle, un carreau et deux coeurs. Silodor préférait revenir avec le valet de trèfle et forcer ainsi le dernier atout du déclarant. Sud revient avec le neuf de carreau qui est couvert par le dix. A ce point l'abandon de cette levée à Ouest serait bien naturel, celui-ci ayant indiqué la possession de trois trèfles et le valet de carreau étant un fort indice de singleton. Non, le déclarant soupçonne le valet de carreau comme carte de déception jouée dans le seul but de le dérouter et aussi le faire renoncer à la levée supplémentaire. Sud ne veut pas être dupe et du Mort appelle un honneur de carreau. Cette suite refusant de céder le déclarant doit accorder deux coeurs à ses adversaires et ainsi il chute d'une levée. A remarquer que Silodor et Crawford ont joué cette main d'une façon tout à fait régulière et sans effort ils obtiennent l'une des meilleures marques. C'est que le déclarant a refusé d'accepter les faits tels qu'ils se présentaient et accordant au valet de carreau le sens contraire à son message, le résultat en conséquence était également contraire au naturel!

# le côté drôle de l'actualité

par Art Buchwald

## Américains vexés

Depuis que nous avons publié un article sur les Américains vilains, qu'un de nos amis M. Anatole Litvak nous a permis d'écrire à la suite d'un voyage en avion de Zurich à Paris avec deux de ceux-là, nous avons reçu une avalanche de lettres provenant d'Américains vexés qui croient que nous avons un peu forcé la note.

Le point principal de la correspondance était que deux Américains vilains ne font pas la totalité d'un été touristique et que l'on pouvait aussi rencontrer durant cet été des Anglais, Allemands, Belges et aussi à l'occasion un Français vilain.

Afin de faire comprendre aux Américains le point de vue que nous avons exposé dans notre article, nous devons leur présenter un bref cours d'histoire sur le touriste américain en Europe et comment il se fait que les Européens en sont venus à les considérer comme tels.

Le 5 juillet 1775, le premier touriste américain est arrivé à Paris et après s'être installé à l'hôtel, il s'est aperçu qu'il n'y avait pas de savon dans sa salle de bain. Il a fait appeler le gérant aussitôt pour se plaindre. Le gérant lui a aussitôt envoyé un pain de savon et en même temps il a haussé le prix des chambres de 10 pour cent. "S'ils veulent se laver avec du savon, qu'ils le paient," a déclaré alors le portier.

Le 14 juillet 1789 est arrivé, le second touriste américain et il n'était pas sitôt enrégistré à l'hôtel qu'il a commandé le déjeuner dans sa chambre. Le déjeuner a été long à venir et plutôt que de gronder le garçon, comme il aurait du le faire, il lui poussa une poignée d'argent dans les mains en lui disant : "Ne soyez plus jamais en retard". Le garçon a averti aussitôt tous ses compagnons que s'ils étaient lents dans le service ils gagneraient plus d'argent, et alors tous l'imitèrent et ce fut le début de la renommée des pourboires américains en Europe. Et à partir de ce jour on attend des Américains et seulement des Américains qu'ils donnent des pourboires s'ils veulent être servis.

Le 12 août 1814, un touriste américain se rend dans la boutique d'un tailleur de Rome et commande un habit. Le tailleur lui dit alors que ça lui prendrait deux mois pour remplir la commande. L'Américain réplique qu'il paiera le double s'il peut la lui faire dans un mois. Le tailleur l'a fait dans un mois, l'Américain a payé le double, et le mot s'est répandu que l'Américain paiera n'importe quoi pourvu que la livraison soit faite dans la moitié moins de temps.

Le 23 juin 1845, un touriste américain se fait voler tout son argent et plutôt que de crever de faim, il se rend au marché français "Les Halles" et vole une boîte de tomates avec lesquelles il fait une purée. Ensuite il vole de la viande qu'il fait cuire au-dessus d'un feu. Comme il versait la purée de tomates sur la viande il a été pris par la police. A partir de ce jour on a prétendu que l'Américain ne s'y connait absolument pas en nourriture et qu'il mangerait n'importe quoi pourvu qu'il y ait de la purée de tomate dessus.

Le 20 octobre 1870, un touriste américain qui visitait un hôtel à Paris s'est plaint au gérant que les draps de sa chambre n'avait pas été changés depuis au moins trois semaines. Le gérant ordonne alors que les draps soient changés et aussitôt il hausse les prix de 20 pour cent.

Le 3 mars 1890, un touriste américain commande une bière froide dans un "pub" de Londres. Un journaliste anglais présent dans la taverne écrit alors une histoire sur ce fait, et c'est ainsi que naquit la légende que l'Américain boira n'importe quoi, pourvu que ce soit froid.

Le 6 avril 1903, une touriste américaine qui était enceinte dut quitter l'opéra de Paris dans le milieu d'une représentation de Faust, pour mettre au monde son enfant, et depuis l'on a prétendu que l'Américain n'est pas cultivé.

Le 14 juin 1917, les premières troupes américaines arrivent à Paris. Et cela a été le début de la fin pour tout le monde.


MAURICE Pollack LIMITÉE

No 14 — de la série MODES

Le chic
dans l'allure
sport...
en vedette chez
Pollack durant

LA SEMAINE DU MANTEAU

Cet automne, les élégantes sauront se garantir du froid et de l'humidité tout en ne sacrifiant pas au chic . . . car les Car coats sont plus beaux et plus populaires que jamais chez Pollack !

**A.** Confection en gabardine chino, doublure en satin piqué. Ce modèle est à grand collet en simili fourrure formant capuchon. Bleu, noir, brun dans les grandeurs 12 à 20. **24.95**

**B.** Luxueux modèle avec capuchon en Heeksuède entièrement doublé de vraie fourrure mouton 'Bon-Fur' chaud, léger, hydrofuge. Vous pouvez vous le procurer dans les couleurs, beige, rouille, noir et rouge. 10 à 20. **39.95**

**C.** Piqué côtelé entièrement doublé de simili fourrure 'Borg'. 2 poches, martingale au dos. Vous est offert dans les couleurs vert, bleu et beige foncé. Grandeurs 10 à 20. **34.95**

**D.** Modèle croisé en velours côtelé vert ou brun. Chaude doublure en satin piqué. Poignet de laine à l'intérieur de la manche. Grandeurs 10 à 18. **29.95**

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 ou TELEPHONEZ LA 9-2561

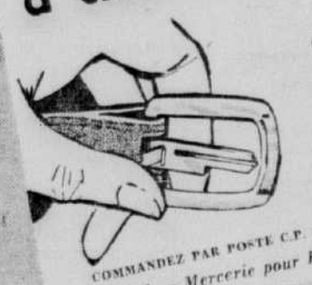
*Pollack — MANTEAUX SPORT POUR DAMES — Deuxième étage*

**Voyez la revue de modes de manteaux simili-fourrure à 2.00 P.M. aujourd'hui à vendredi au deuxième — Entrée libre — Prix de présence**

DU NOUVEAU CHEZ POLLACK

*Une clef d'auto qui ne se perdra plus !*

Ceintures "ARROW" à clefs d'autos 2.50



C'est vraiment ingénieux . . . l'agrafe de la boucle sert de clef supplémentaire. En cuir de vache brun, noir ou gris dans les tailles 30 à 44. Pour autos Chrysler 1955-59, GMC 1950-59, Ford 1950-1959.

COMMANDEZ PAR POSTE C.P. 1277 — TELEPHONEZ LA 9-2561
Pollack — Mercerie pour hommes — Rez-de-chaussée

BEAU SUCCES DE LA VENTE A L'ENTREPOT PAQUET. Le vente de meubles et appareils électriques s'est terminée samedi à l'entrepôt de La Compagnie Paquet, et comme l'an dernier, elle a été marquée d'un grand succès. Cette photo a été prise lors de l'attribution des prix de présence. Nous remarquons, de gauche à droite: M. E. Déry, représentant de Victoriaville Furniture Co., M. D. Grantham, chef du rayon des meubles à La Compagnie Paquet, M. J.-J. Paquet, surintendant des services, M. J.-L. Larochelle, représentant de Westinghouse, M. Alex. Paquet, président de La Cie Paquet et M. E. MacDermott, représentant de Polen Upholstering Co. Voici la liste des heureux gagnants: un poêle électrique Westinghouse, M. Armand Corriveau, 431, 2e Avenue; un mobilier de dinette B. & E., M. E. Têtu, 382, 4e rue; un matelas et sommier rembourré, Simmons, M. Albert Trudel, 120, 12e rue; un secrétaire Baronet, Mme G. Pouliot, 77 de l'Espinay; un radio Philco, M. Aimé Talbot, St-Agapit, Co. Lotbinière. Félicitations aux heureux gagnants.

## M. Massey a reçu le major-général Georges Vanier

Ottawa (PC) — Le gouverneur-général, le très hon. Vincent Massey, a reçu en fin de semaine celui qui doit bientôt le remplacer à Rideau Hall, le major-général Georges P. Vanier.

## Un bâtiment de guerre hollandais est attendu dans...

(Suite de la page 3)

tario" et le "Québec", qui sont l'équivalent des "De Ruyder" et "Zeven Provinceen". Ces quatre vaisseaux ont les mêmes dimensions et des armements identiques.

**EN GUERRE CÔTE-A-CÔTE**

Pendant la deuxième guerre mondiale, les deux forces navales ont répondu aux mêmes missions: dans les Caraïbes, pour protéger la marine marchande contre les attaques nazies; des navires hollandais furent également postés devant Halifax pour mission principale de procéder à des manoeuvres avec les destroyers canadiens; pendant la guerre de Corée, où les deux forces ont coopéré à nouveau, avec cinq vaisseaux chacun, sous l'égide de l'ONU. Enfin, dans le programme de l'OTAN, la marine canadienne et la marine néerlandaise continuent à unir leur puissance dans les manoeuvres de défense conjointe.

Le "Gelderland" a dû écourter pour Québec une visite qui devait être plus longue, parce qu'il doit se rendre aux fêtes bi-centenaires de Hudson Bay, qui a plusieurs liens de parenté avec la Hollande. Le destroyer recevra alors à son bord la princesse Beatrix, héritière du trône de Hollande.

## L'attaque nazie contre la Pologne déclencha la seconde guerre mondiale

Par Tom Henshaw
de la Presse Associée

C'avait été une année de crise et de tension. D'abord ce fut Munich, puis la reddition du territoire sudète. Puis vint Prague et la trahison de la Tchécoslovaquie. Ensuite on passa à un coin obscur en Lithuanie, le territoire de Memel. Maintenant on en était à Dantzig et au corridor polonais. Où tout cela finirait-il ?

C'avait été une grande année pour Adolf Hitler, fuehrer d'un troisième Reich actif, belliqueux.

C'avait aussi été une année d'apaisement. Une année où Munich était le mot qu'employait un cynique pour parler de "paix à notre époque". Une année où les puissances occidentales attendaient alors qu'Hitler commençait par des menaces pour ensuite fondre sur les Sudètes, les Tchèques, les Slovaques et Memel. Le cycle recommençait avec la Pologne. Quand et où se terminerait-il ?

**LE 1ER SEPTEMBRE**

Il était 5:11 h. du matin, vendredi le 1er septembre 1939...

De grises lignes de soldats allemands se tenaient à l'attention par une aurore très chaude, attendant l'ordre du jour. Aujourd'hui, c'était Hitler lui-même qui parlait. Il était question de violation de frontières par les Polonais. Il était question de "répondre à la force par la force, dorénavant".

"L'armée allemande mènera avec détermination un combat pour son honneur et le droit à la vie du peuple allemand ressuscité. Longue vie à notre peuple et à notre reich", telles étaient les exhortations menaçantes d'Hitler.

Il était 5:20 a.m....

Une aube bleuâtre se levait sur la petite ville côtière de Puck, en Pologne. Elle était accompagnée des bombardiers noirs, swastikas au vent. Puis vinrent les bombes. La petite Puck était la première victime.

5:45 a.m...

Cinq armées allemandes, munies d'armes de combat et appliquant une stratégie comme jamais encore le monde n'en avait vue, traversèrent en trombe la frontière polonaise. Leur but: la destruction totale des forces militaires polonaises, dont la moitié avait été mobilisée et la fin d'une guerre "locale" avant que la France et l'Angleterre ne puissent intervenir.

C'était la guerre, mais aussi ce ne l'était pas. Il n'y avait aucune déclaration. On s'y attendait mais toutefois la chose surprenait. C'était une situation redoutable, cependant pour quelques-uns elle apportait un certain soulagement. Les chancelleries du monde entier absorbèrent lentement la nouvelle. Il ne s'agissait pas encore d'une guerre mondiale. Peut-être que...

8 heures du matin...

Albert Forster, le chef d'Etat quartier général de la Commission de la Société des Nations.

9:30 a.m...

Les premiers bombardiers apparurent au-dessus de Varsovie. Ils lancèrent leurs bombes. Les citoyens étaient plus curieux nazi à Dantzig, proclama l'union de la ville libre au Reich. Le feu retentissait dans les maisons transpercées de la ville. L'étendard rouge, blanc et noir de la swastika s'éleva au-dessus du qu'inquiets. Les communiqués se contre-disaient. "Objectifs militaires", disaient les Allemands. "Des femmes et des enfants", prétendaient les Polonais.

**VICTOIRE PROMISE**

10:10 a.m...

Hitler montait sur le podium du Reichstag, à l'Opéra Kroll de Berlin. Il n'était revêtu que d'un simple uniforme gris. Il avait l'air fatigué et tendu, mais tout le monde était d'accord pour dire qu'il était au meilleur de son art oratoire. Ses yeux brillaient du feu bien connu.

Il promettait la victoire: "Je vais voir à ce que la paix règne sur notre frontière orientale, comme sur nos autres frontières. L'Allemagne est même prête à combattre pendant 10 ans pour ses droits et pour la paix de l'Europe".

Il lança une insinuation séduisante aux puissances occidentales: "Nous ne voulons rien des puissances de l'Ouest. Nous avons officiellement déclaré que nous n'avions aucun grief contre elles. Notre mur occidental (de fortifications), est aussi notre frontière occidentale.

**SOLUTION**

11:00 a.m...

Comme des drogués, les pays où régnait encore la paix s'occupaient à de petites choses pour se préparer à la guerre qui ne semblait vraiment pas inévitable. Des barrages de ballons s'élevèrent au-dessus de Paris. Les stations du métro de Londres étaient fermées pour être transformées en abris contre les bombardements.

Mais il y avait encore bien des hommes qui s'accrochaient à un espoir.

Le dictateur italien, Benito Mussolini, avait une "solution" en tête: livrer Dantzig au Reich; placer le corridor sous un contrôle neutre. La France accepta en principe. En fait l'Angleterre refusa. Hitler ne dit rien.

11:30 a.m...

Le cabinet britannique se réunit, ajourna sa session et ne dit rien. On savait que la Pologne avait invoqué le pacte d'assistance mutuelle conclu avec l'Angleterre la semaine précédente. L'Angleterre se reprendrait-elle afin d'éviter une guerre générale ?

**"Blitzkrieg"**

3:00 p.m...

L'armée polonaise était écrasée sous les coups d'une bataille qu'elle ne comprenait pas très bien. Les avions faisaient pleuvoir les bombes à l'avant et à l'arrière des troupes. De petites unités blindées incroyablement endurcies se précipitaient dans les moindres interstices qu'elles pouvaient trouver dans les lignes et répandaient la destruction. C'était un nouveau genre de guerre: le "blitzkrieg" — la guerre-éclair.

6:04 p.m....

Grand, maigre, toujours impeccable dans son complet noir et son collet haut, sir Neville Chamberlain se leva pour prendre la parole à la Chambre des Communes. Le cas Munich et tout ce qu'il représentait était déjà passé depuis un an. Est-ce que le premier ministre décharné avait changé d'idée depuis ce temps ? certains disaient que oui.

A certains moments, d'une voix très basse et fatiguée, il sembla près de déclarer la guerre. Mais la déclaration ne vint pas. Dans une prose pompeuse, Chamberlain donnait une autre chance à Hitler: qu'il se retire de la Pologne et qu'il négocie, sans quoi...

"Si la réponse à ce dernier avertissement est défavorable — et je ne voudrais pas laisser croire qu'il en sera autrement — l'ambassadeur de Sa Majesté devra demander son passeport. Dans ce cas, nous serons prêts. Les derniers préparatifs ont été faits selon les plans préparés à l'avance".

Chamberlain gardait encore un léger espoir.

**EVACUATION**

8:00 p.m....

Londres commençait à évacuer ses enfants. Les jeunes remplissaient toutes les gares de chefin de fer. Chacun d'eux emportait un masque à gaz, un sac de vêtement, une pochette de bonbons, et un souvenir de leurs parents. Chacun portait une étiquette à son nom. Les haut-parleurs retentissaient dans les gares sans éclairage. Les enfants étaient étrangement tranquilles.

12:01 a.m., samedi 2 septembre...

9:00 a.m....

La France mobilise tous ses effectifs.

9:00 a.m....

Des rumeurs, fruits de l'espoir, se répandaient partout. A Berlin on disait: L'Angleterre et la France ont reculé. C'est un autre Munich; une autre Tchécoslovaquie.

3:00 p.m....

Edouard Daladier, premier ministre de France et autre vétéran de Munich, prit la parole à la Chambre des Députés. Il parla des promesses françaises à la Pologne. Il parla de l'honneur.

Au prix même de l'honneur, nous ne pourrions qu'acheter une paix précaire, qui serait révocable et, quand nous aurons à combattre demain, après avoir perdu ...l'estime de nos alliés et des autres nations, nous ne serions plus qu'une nation infortunée, soumise à la défaite et à l'esclavage".

7:30 p.m....

Chamberlain parlait de nouveau aux Communes, une Chambre qui pensait sérieusement à la guerre. Hitler n'avait pas répondu à l'ultimatum britannique. Le premier ministre tentait de motiver l'absence de réponse. Serait-ce que le retard "était causé par l'étude des propositions italiennes ?"

Les Communes écoutaient en silence. Le député travailliste Arthur Greenwood exprima quelques-uns des sentiments de l'Assemblée.

"Il y a peut-être une raison qui fait qu'on ait pas pris des mesures immédiates", dit-il. "Mais je me demande pendant combien de temps encore nous sommes préparés à vaciller à un moment où l'Angleterre et tout ce qu'elle représente pour la civilisation est en péril".

**LE 3 SEPTEMBRE**

9:00 a.m., dimanche le 3 septembre.

Sir Neville Henderson, ambassadeur britannique à Berlin, remit un ultimatum final à Paul Schmitt, du ministère des Affaires étrangères d'Allemagne. Schmitt le remit à Hitler, qui était en conférence avec le ministre des Affaires étrangères, Joachim von Ribbentrop. Le fuehrer s'écrasa dans un fauteuil et fixa le vide devant lui pendant un long moment.

"Qu'allons-nous faire ?" demanda-t-il à von Ribbentrop.

10:00 a.m....

La British Broadcasting Corporation annonça que le premier ministre parlerait au peuple britannique à 11:15 a.m. Une foule silencieuse se rassembla à 10 Downing Street. Le soleil brillait sur la Tamise. Le Big Ben sonnait.

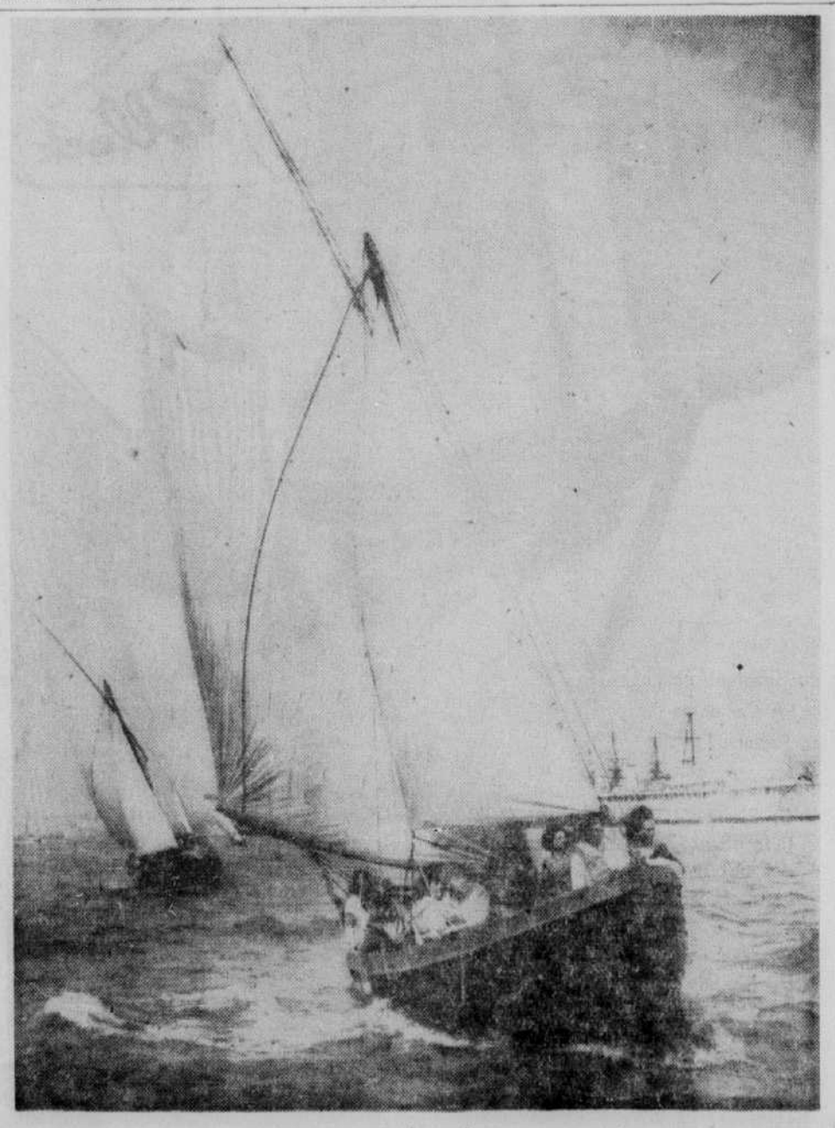
Soudain il était 11:15 a.m....

"Je vous parle de la chambre du cabinet à 10 Downing Street". La voix du premier ministre était lasse. A certains moments il bafouillait. Mais on ne pouvait se tromper sur la portée de ses paroles. L'ultimatum prenait fin à 11:00 a.m. L'Allemagne avait-elle répondu ?

"Il faut que je vous dise maintenant", dit laconiquement le premier ministre, "qu'aucune réponse du genre ne nous est parvenue et conséquemment ce pays est en guerre avec l'Allemagne.

"Maintenant, que Dieu vous bénisse tous..."

Et, presque au même moment où Chamberlain prononçait ses dernières paroles, on entendit les sirènes annonciatrices des raids aériens, signalant le début d'une longue obscurité.



## Apprentissage de l'art nautique

Poussées par une brise vigoureuse, les Girls Sea Rangers naviguent dans un petit voilier autour du port à Portsmouth, Angleterre.

Agées de 11 à 14 ans, ces filles apprennent l'art nautique en passant une semaine à bord de l'ancien navire, Foudroyany, construit en 1814.


"JE N'AI JAMAIS VU DE MEILLEURE TV"!

BOB GOULET, célèbre vedette de la télévision, présente, ici, le gracieux style du nouveau TISDALE de 21".

L'ULTRA-VISION 1960 G-E

DONNE LA MEILLEURE PERFORMANCE JAMAIS VUE JUSQU'ICI

*"Quel enchantement que la nouvelle Ultra-Vision General Electric"... nous dit Bob Goulet — "c'est à beaucoup près la meilleure en tant que performance, style, sonorité".*

CABINETS ÉLÉGANTS

LE VERNON — trouve sa place parmi les ameublements antiques. Le cabinet de bois présente le superbe style antique avec portes doubles qui se ferment sur le tube-écran. Disponible — finis noyer et acajou.

LE VINCENT — a été conçu pour ceux qui préfèrent le style contemporain. Cette console de 21" emprunte les lignes scandinaves qui s'harmonisent parfaitement aux ameublements modernes. Véritable placage noyer.

LE NOUVEAU DESIGNER 17" — est le téléviseur idéal pour toute pièce de la maison... tout aussi parfait pour le chalet d'été. Puissant châssis console bien qu'il soit très facile à porter par ses poignées escamotées. Antenne coulissante à même. Cabinet attrayant deux-tons.

Le système Ultra-Vision plus puissant et plus fiable est le fruit de connaissances électroniques approfondies. Il reproduit des images toujours plus claires, même dans les régions des réseaux. Ces nouveaux téléviseurs ont un rendement de 27 lampes et possède de nombreuses caractéristiques qui créent un standard d'excellence que seule l'Ultra-Vision G-E puisse atteindre.

- NOUVELLE ULTRA-VISION G-E — procure des images claires comme le cristal avec contrastes frappants. Verre de sûreté foncé, incliné, qui réduit l'éclat éblouissant.
- PROTECTION CONTRE L'INTERFÉRENCE — interférence rejetée par trappes spéciales. Circuit intégrant protecteur.
- VERNIER AUTOMATIQUE DE SYNTONISATION — mise au foyer toujours la même lorsque les canaux sont mis en circuit.
- RÉGULATEUR DE STABILISATION DU VOLUME — la sonorité est toujours au niveau précis choisi.

PRIME SPÉCIALE ADDITIONNELLE! Ecoutez ce nouveau système sonore! Deux haut-parleurs coniques co-axiaux de 7" reproduisent la richesse de la haute fidélité. Enfin vous pouvez jouir des riches tonalités assorties à la qualité insurpassable des images. Jack stéréophonique disponible moyennant supplément.

Il y a sûrement un nouveau téléviseur Ultra-Vision qui s'adapte à votre budget... voyez-les, dès aujourd'hui — ce sont les téléviseurs les plus en demande au Canada.

TÉLÉVISION Ultra-Vision GENERAL ELECTRIC

Le prix de l'Ultra-Vision est à compter de $239.00

Echangez votre vieux téléviseur... payez aussi peu que 2.25 PAR SEMAINE

FABRIQUÉ AU CANADA

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

*Visitez l'un des marchands énumérés ci-dessous et apprenez pourquoi plus de Canadiens choisissent les appareils General Electric de préférence à tout autre marque.*

VILLE DE QUÉBEC
J.-A. ASSELIN & FILS ENR. 215, rue Hermine
ALBERT BARRE TV 1095 de la Canardière
A. BELANGER (Détail) Ltée 340, rue Du Pont
BIZIER & CARON LIMITEE 891 est rue St-Joseph
BOURQUE ELECTRIQUE 764 rue St-Jean
J.-ROMEO CROTEAU 179 est rue St-Joseph
L.-P. DORAIS 464 est rue St-Vallier
LAURIER ELECTRIQUE ENR. 82 ouest rue St-Joseph
MAGUIRE ELECTRIC LTEE 1330, rue Maguire, Sillery
J.-W. MAINGUY 2788, Chemin Ste-Foy
ALPH. MORENCY 210, rue Lee
PARADIS DU BIJOU ENR. 53, Ave Plante
QUEBEC ELECTRONIQUE Enr., 621, rue St-Jean
TALBOT ELECTRIQUE 819, rue St-Jean

ENVIRONS
BIENVILLE
PAUL BEGIN ENR. 2, rue St-Joseph
BREAKEYVILLE
P. LAPIERRE 40, rue Ste-Hélène
DESCHAMBAULT
JACQUES NAUD
DONNACONA
ROGER MARCOTTE 113 rue Kernan
GIFFARD
A. VACHON 215, ave Royale
LA MALBAIE
TREMBLAY FRERE ENR. 142 rue St-Etienne
LAVAL
RADIO LAVAL ENR.
LEVIS
BOISVERT ELECTRIQUE Enr. 16, rue Guenette
G.-J. LEMIEUX LTEE 15 rue St-Louis.
LORETTEVILLE
CLAUDE SIOUI ENR. Village Huron
MATANE
J.-R. SIROIS RADIO SERVICE
MONT-JOLI
PELLETIER Electrique Enr. 93, boul. Jacques-Cartier
MONTMORENCY
NAPOLEON BOILY 4094, boul. Ste-Anne

PLESSISVILLE
MARCEL & RAYMOND 1769 St-Calixte
PONT-ROUGE
J.-P.-E. GERMAIN ENR.
RIVIERE-A-PIERRE
J.-J. DUBOIS
RIVIERE-DU-LOUP
ROLAND MORIN 371, rue Lafontaine
STE-ANNE-DE-BEAUPRE
GERARD DOYON
ST-BASILE
ALEX. MATTE
STE-CLAIRE
GIGUERE TELEVISION ENR.
ST-COME
RENE BERNARD
STE-FAMILLE
ROBERT MORENCY
ST-GEORGES DE BEAUCE
J.-A. GAGNE 407, 1ère Avenue
ST-GERVAIS, BELLECHASSE
JEAN-PAUL LAFLAMME
STE-HELENE
ERNEST BELANGER ENR.
STE-MARIE
JACQUES (Paulo) DOYON
ST-RAYMOND
ALBERT GIGNAC
ST-ROMUALD
PAUL BEGIN ENR. Route Trans-Canada (Près Pont de Québec).

SEPT-ILES
CONTINENTAL ELECTRIC & APPLIANCES CO. LTD.
TADOUSSAC
FRANÇOIS LAPOINTE INC.
TERRITOIRE LAC ST-JEAN
ALMA
GAGNON FRERES MEUBLES 10-12, Sacré-Coeur
ARVIDA
B. BRASSARD MEUBLES Ltée
BAGOTVILLE
ALBERT TREMBLAY MEUBLES LTEE
CHICOUTIMI
GEO. SMITH INC. 79 ouest rue Racine
GAGNON FRERES de votre localité
JONQUIERE
B. BRASSARD, MEUBLES Ltée
R. TAPIN MEUBLES Ltée
KENOGAMI
MAGASIN REGINA 70, rue Ste-Famille
ROCH ELECTRIC LTEE 71 King George
MISTASSINI
C.-A. GAUTHIER 120, ave de l'Eglise
NORMANDIN
RENE DOUCET
ST-BRUNO
LAVOIE & TREMBLAY
ST-COEUR-DE-MARIE
L. BERGERON
ST-FELICIEN
RENE BOUDREAULT 'Meubles'

Une pauvreté extrême est le partage de milliers de malheureux. Personne ne peut rester sourd à l'appel qui sera fait dans toutes les églises du Canada en faveur des Charités papales, des victimes de la guerre et des oeuvres de l'Episcopat canadien, le dimanche, 13 septembre prochain.

# Les deux tiers de l'humanité sont aux prises avec la faim

Ottawa — La faim est en ce siècle de progrès pour la majorité de la population terrestre le problème le plus épineux de l'heure. A ce sujet Mgr Barthe, évêque de Monaco a dit : "Un milliard et demi d'hommes meurent de faim sur le globe ; la plupart des autres vivent à peine normalement ; une petite poignée, 500,000,000 dit-on, est gavée de ce qui fait défaut à l'ensemble". Cette imposante population souffrante est disséminée de par le globe.

**EN AFRIQUE, EN ASIE, EN AMERIQUE LATINE ET EN EUROPE**

Les évêques d'Allemagne de l'ouest ont déclaré dans une lettre pastorale commune pour le carême de 1959 : "Il y a dans les pays d'Afrique et d'Asie une faim dont nous ne pouvons nous faire une idée. Il y a des villes entières où les hommes gisent et meurent dans les rues. Il y a des peuples où les hommes vivent en moyenne trente ans, alors que chez nous les retraités de 65 ans ont encore une moyenne de dix ans à vivre. Ces peuples connaissent de redoutables épidémies : une tuberculose massive, des maladies d'yeux repoussantes, et, partout nous trouvons encore une maladie que chez nous nous ne connaissons plus que de nom : la lèpre...."

Monsieur Sen, directeur général de l'organisation des nations unies pour l'alimentation et l'agriculture a dit dans sa conférence du 22 janvier dernier à Rome : "De vastes régions d'Asie, d'Afrique et d'Amérique Latine, représentant plus de la moitié de la population totale du monde, souffrent de la faim. La nourriture de leurs habitants, tant par sa qualité que par sa quantité, est insuffisante pour maintenir leur santé, leur croissance et leur vigueur physique. C'est là le plus grave problème humain du siècle."

Mgr Hurley, archevêque catholique de Durban, a affirmé dans un discours prononcé en août 1958, que 90% des Noirs en Afrique du Sud n'ont pas de quoi nourrir leur famille.

A Madagascar, à la suite des inondations, un million de paysans sont menacés par la famine sur la côte Est. Mgr Fuset, évêque de Tanatavem a déclaré à la télévision et à la radio : "l'eau retirée, le problème demeure entier, et la faim, le chômage, la misère, pour des mois, des années".

En Palestine, 1,000,000 d'exilés vivent dans la pauvreté. Malgré tous les efforts et l'aide des agences volontaires, des milliers de personnes existent à un degré un peu plus élevé qu'à celui de la famine.

En Chine, à Hong Kong, 1,000,000 de Chinois réfugiés a inondé un territoire qui ne peut ni les accommoder pour le moment ni les faire vivre. 10,000 Européens sont aux prises avec les mêmes problèmes.

Dans six Etats du Nord du Brésil, un demi-million de paysans sont menacés de mourir de faim.... Des déplacements de population se sont opérés vers les régions plus favorisées où l'on travaille dans les plantations pour des salaires de misère" "Le monde" — 7 décembre 1958".

En Europe, pour ne parler que des réfugiés non établis qui se chiffrent à 130,000, le problème de la faim est également le plus urgent.

Afin d'alléger quelque peu les souffrances de ces millions de gens, les Archevêques et Evêques du Canada, par leur collecte annuelle en faveur des "Charités papales, des victimes de la guerre et des oeuvres d'assistance de l'Episcopat canadien", s'adresseront à la générosité coutumière des Canadiens le dimanche 13 septembre prochain alors qu'aura lieu cette quête dans toutes les églises du Canada.

Mgr Tinivella, évêque de Diano-Teggiano, en Italie, disait dans une lettre pastorale : "Pour bien des pauvres, le plus court chemin vers leur âme passe par leur estomac" et "Certains qui ont vendu leur âme au démon pour une livre de pain reviendraient à Dieu pour deux livres". Réfléchissons-y bien !

# La famille royale se réjouit de la venue d'un 3e enfant

par Helen Cathcart

Si tout arrive selon les prévisions, un rêve longtemps caressé par le couple royal se réalisera tôt l'année prochaine. C'est aussi l'espoir de tous les amis de la reine — un espoir maintenant partagé par tous — alors que sa Majesté se repose à Balmoral.

Il est maintenant permis de dévoiler toutes les dures épreuves auxquelles la reine a dû faire face lors de sa tournée au Canada durant cette période si difficile pour toute femme enceinte.

La reine estimait qu'en poursuivant comme à l'habitude sa tâche, c'est ce qu'elle indiquait à ses médecins, que le programme chargé d'une tournée outre-mer était pour elle aussi normal que les fatigues imposées à toute femme enceinte qui continue de travailler pour vivre.

La tournée royale s'est effectuée au cours du plus chaud été que le Canada ait connu depuis des décennies. A cela il faut ajouter les heures de sommeil que la visiteuse royale a perdues en raison des différences d'heures, surtout lorsqu'elle voyageait dans l'ouest.

Finalement les médecins ont insisté pour qu'elle renonce à son voyage au Yukon. Mais même à ce moment-là, la reine avait triomphé de toutes les vieilles superstitions associées à la femme enceinte. Elle a démontré que seul l'impossible peut devenir difficile dans pareilles circonstances.

La même chose s'est produite lorsqu'elle était enceinte avant la venue du prince Charles. La reine — elle était alors la princesse Elizabeth — a dû souffrir les longues et fatigantes cérémonies d'une visite officielle à Paris. Le prince Philip était alors fort inquiet à son sujet. Le duc lui-même n'était pas bien. Malade, il a fait tout de même bonne impression sur la foule en la saluant avec le sourire sur les lèvres. La princesse d'alors n'a décliné les invitations qu'à la fin de juillet, alors que le prince Charles venait au monde au mois de novembre.

La princesse accepta même une invitation à dîner chez les Mountbatten une journée à peine avant le grand événement. Elle mangea tout ce que lui offrit ses hôtes, prit même un coquetel en parlant joyeusement de la naissance de son premier enfant. "Nous sommes faites en somme pour cela", a-t-elle dit un jour.

Vint ensuite l'annonce officielle : "La princesse Elizabeth, duchesse d'Edimbourg, a mis au monde un prince à 9.14 h. p.m." A peine 21 mois plus tard, la princesse Elizabeth donnait naissance à la princesse Anne.

On n'était pas énervé outre mesure dans l'entourage de la princesse Elizabeth. Une preuve, c'est que la foule qui devait attendre la nouvelle de la deuxième naissance a pu voir la princesse la saluer d'une des fenêtres du palais. La veille, on a pu la voir dans le jardin en compagnie du prince Charles. Tout s'est déroulé si rapidement que la reine-mère s'est rendue du Palais Buckingham à Clarence House à peine cinq minutes avant la venue du bébé.

Ce ne sera pas la première fois durant ces derniers 103 ans que la souveraine d'Angleterre donne naissance à un enfant. La princesse Béatrice est venue au monde en 1857, alors que les médecins faisaient part à la reine Victoria que ce neuvième enfant devrait être le dernier.

La reine Victoria offrait de grands dîners sans se soucier outre mesure de la naissance imminente d'un héritier. Un de ces dîners a été contremandé à la dernière minute le soir de la naissance du roi Edouard VII.

La reine Alexandra a dépassé tous ces précédents. Alors que ses invités patinaient dans le parc Windsor, elle insista pour les accompagner. Elle tomba sur la glace et on rapporte que son premier bébé a été mis au monde sur la glace. A tout événement, la naissance de cet enfant a causé une telle surprise qu'une dame de compagnie a du envelopper le bébé dans un manteau, alors qu'un médecin venait assister la reine avant l'arrivée des quatre médecins attitrés de Londres.

Aujourd'hui, la reine écoute ces histoires avec beaucoup de plaisir. Elle-même est venue au monde dans le milieu de la nuit, et ses grands parents, le roi George V et la reine Marie ont été éveillés sur les petites heures du matin pour apprendre la naissance de leur premier petit-enfant.

Par ailleurs, la difficulté de prévoir la date exacte de la délivrance n'est pas étrangère aux reines. On souligne qu'un calcul erroné a obligé le secrétaire d'Etat Clynes à demeurer un mois au château Glamis attendant la naissance de la princesse Margaret.

Sa Majesté obéit rigoureusement aux directives de ses médecins. Elle a foi en eux. Quelques mois avant la naissance de la princesse Anne, elle voulut savoir si elle pouvait faire de la natation. Elle a pratiqué ce sport lors de sa visite à Malte. Au début de ses grossesses la reine cesse de faire de l'équitation en raison des dangers de faire une chute. Une marche le matin sur les côtes de Balmoral fait partie des exercices quotidiens de la reine. Il semble possible que le nouveau bébé voie le jour à Sandringham. "J'aimerais avoir beaucoup d'enfants", dit un jour la reine. On comprend dans les circonstances que l'événement ne manque pas de réjouir la famille royale. Si c'était un garçon, il est possible qu'il se nomme George.

Tous les amis du couple royal partagent cette joie. On n'était pas sans se rendre compte que l'absence d'une soeur à la princesse Anne, ou d'un frère au prince Charles, chagrinait et la reine et son époux. Au début de leur mariage la Reine et le duc songeaient, dit-on, à une famille de quatre enfants.

On rapporte que la reine Mère a été la première à faire part au prince Charles et à la princesse Anne qu'ils pouvaient s'attendre à une "nouvelle bien spéciale" lors du retour de leur mère du Canada. Les enfants sont suffisamment âgés pour comprendre que l'arrivée de ce bébé causera une joie dans toute la famille.

La reine a toujours donné naissance à ses enfants avec un sens rare de sérénité qui a impressionné tous ses amis. Une fois de plus le vieux carrosse sortira des remises pour être rafraîchi. S'agira-t-il de le peindre en bleu ou rose ? La reine ne s'arrête pas à ces coutumes. Elle préfère le blanc . . . c'est plus pratique. De toute façon, qu'il s'agisse d'un garçon ou d'une fille, ce sera le troisième héritier présomptif au trône. La reine et le duc d'Edimbourg attendent la venue du nouveau bébé avec joie et nous tous sommes fort heureux de cette excellente nouvelle.

# Votre patron, Madame

par Anne Adams

Prix: 50¢

4853

Les ménagères aiment ce modèle de tabliers car il couvre tout et protège les vêtements. Il a aussi deux grandes poches qui sont très pratiques.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC, P. Q.

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

**N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.**

# Les Américains s'interrogent sur la meilleure façon de convertir M. "K"

De façon inattendue, la prochaine visite de Khrouchtchev a donné lieu à une crise d'introspection chez les Américains et a créé un nouveau jeu de salon : Que devrait-on montrer au premier ministre soviétique pour corriger l'opinion fausse qu'il se fait des Etats-Unis ? Dans l'article qui suit, une pléiade d'Américains éminents donnent leur opinion.

Par SAULT PETT
de la Presse Associée

Les Etats-Unis, plus grand vendeur du monde, auront à faire face, dans leur propre pays, à un problème de vente qui sera pour le moins historique — ils devront vendre leur pays et leurs coutumes non à un client, mais à un compétiteur connu et à leur ennemi probable.

Qu'est-ce que les Américains peuvent montrer à Nikita Khrouchtchev qui pourrait commencer à ébranler ses préjugés et ses erreurs ?

Par tout le pays la Presse Associée a posé cette question dans toute une variété d'endroits, à toute une variété de personnes bien connues qui ont des opinions bien différentes.

**MME ROOSEVELT**

Mme Flanklin D. Roosevelt, qui avait eu une entrevue avec Khrouchtchev l'an dernier, a dit :

"J'espère évidemment qu'on lui montrera, sans commentaire, quelques-uns de nos usines et de nos foyers à divers niveaux de l'échelle sociale et économique. Nous ne devrions pas camoufler ce qu'il y a de mal, mais nous devrions aussi lui montrer une partie de nos progrès.

"Comme exemple des mauvaises conditions, nous devrions lui montrer le Harlem à New York, mais pour ce qui est du progrès lui montrer les projets d'abolition des taudis dans le Lower East Side.

"Il devrait avoir l'occasion de parler avec les Américains, pris individuellement, pour qu'il voit combien ils sont fiers de ce qu'ils ont accompli eux-mêmes. Il devrait voir autant de gens et d'endroits différents que possible afin qu'il ne puisse croire que nous lui montons un spectacle — parce que c'est probablement ce qu'il croira de toute façon étant donné que c'est ce que feraient les Russes.

"Il est très vif. Si, dans les premiers moments de sa visite, nous pouvons modifier certains de ses préjugés afin qu'il ne nous soit pas complètement oppose, il verra beaucoup de choses, et cela sera d'une aide précieuse."

Earl Browder, qui quitta le parti communiste américain il y a 13 ans, après l'avoir dirigé pendant 15 ans, dit pour sa part :

**NE COMPREND PAS L'AMERIQUE**

La principale chose que j'ai apprise au cours des nombreuses années que j'ai passées dans les rangs du parti communiste est que les communistes ont une habileté étonnante pour ne pas saisir le sens de l'Amérique et du mode de vie américain. Si Khrouchtchev est un communiste dogmatique, nous n'avons pas la moindre chance de lui faire changer d'idée au sujet de quoi que ce soit d'américain. Mais s'il ne l'est pas, s'il essaie vraiment de nous connaître, il peut apprendre beaucoup n'importe où en Amérique.

"Les deux choses qui l'impressionneraient le plus sont les échelles de salaire des ouvriers américains et leurs foyers. Pendant des années, le dogme marxiste s'est contorsionné de toutes les façons pour essayer d'expliquer les salaires américains et le niveau de vie américain, mais ces deux choses continuent de le rendre perplexe."

**L'OPINION D'UN PHYSICIEN**

Le Dr I. I. Rabi, physicien de l'université Columbia.

"Je l'emmènerais tout simplement d'un bout à l'autre du pays en auto. Il verrait toute une variété de gens et d'endroits et cependant il saisirait la similitude et l'immensité de la nation. De cette façon il aurait une compréhension plus intuitive de notre pays".

Un gréviste de l'acier à Pittsburg, David Murray, qui est convaincu que la direction essaie de casser les reins de son union, dit pour sa part :

"Montrez-lui les banlieues autour d'ici, et n'importe quel foyer avec son appareil de télévision, son réfrigérateur, et sa voiture. Montrez-lui les aciéries et les lignes de piquetage et une réunion syndicale. Montrez-lui comme nous nous amusons, même nous les grévistes . . ."

**CELLE D'UN HISTORIEN**

L'historien Allan Nevins dit : "Il importe que nous essayons de lui montrer des exemples simples mais significatifs de nos civilisations de la façon la plus honnête . . .

"Il devrait voir quelque chose qui lui montrerait notre intérêt intense dans l'amélioration de l'éducation : d'une part une école mal équipée et d'autre part une des grandes universités d'Etat, Illinois, Wisconsin, ou California.

"Il devrait voir des exemples de notre lutte pour améliorer le bien-être social. Par exemple un groupe de taudis et un centre d'habitation modèle à Chicago, un hôpital délabré et un de nos centres médicaux. On devrait lui montrer ce qu'il y a de mieux et ce qu'il y a de pire dans l'industrie, une usine qui dépérit et une entreprise dans le genre de l'Eastman Kodak.

"Par dessus tout, on devrait lui montrer la réunion du conseil d'une ville moyenne, ou une discussion ordinaire par une des commission administratives de Washington, ou une session régulière d'un conseil d'échevins."

**LE SENATEUR HUMPHREY**

De l'opinion du sénateur Hubert Humphrey, qui plus tôt cette année avait eu une entrevue ultra-rapide avec le premier ministre soviétique :

"Le premier ministre Khrouchtchev doit voir une partie de l'Amérique que ses bobines d'actualités et les renseignements recueillis par ses officiers de service d'intellicence n'ont pu lui révéler. Sa visite devrait être plus qu'une tournée de touriste; elle devrait être une expérience en démocratie.

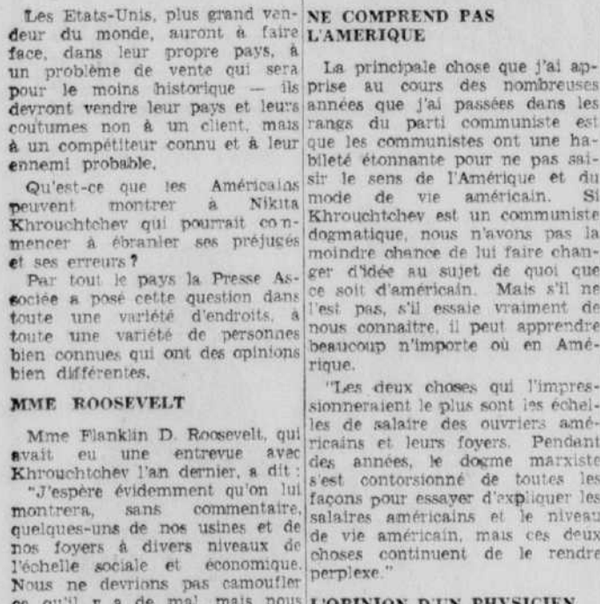
"Il devrait entrer en contact avec des institutions américaines représentant la liberté de la presse, la liberté de parole, de rassemblement, de pétition, de religion et de conscience."

Le président des Ouvriers Unis de l'Auto, Walter Reuther, a dit pour sa part qu'il espérait que les plans de l'initinéraire de Khrouchtchev "éviteraient le genre de séries de réceptions et de salamalecs auxquels le premier ministre adjoint, Anastas Mikoyan, a été soumis par certains représentants du monde des affaires."

**UNE PETITE EGLISE TYPIQUE**

Le sénateur Karl E. Mundt, républicain du Dakota sud, montrerait au premier ministre russe une église américaine typique le dimanche matin "avec des gens heureux, qui craignent le Seigneur", des fermes typiques du Dakota sud, de l'Iowa, du Nebraska ou du Kansas et les écoles rurales, "la vie saine et les récompenses de l'entreprise privée; quelques petites villes ayant de 1,000 à 10,000 habitants.

"Le visage d'Américains heureux devrait convaincre Khrouchtchev que leurs petits-enfants résisteront eux aussi au communisme; que nous, Américains, sommes fiers de notre système et de notre liberté que nous ne sommes pas belliqueux . . . mais bien plutôt que nous croyons à la fraternité humaine et à la dignité et à l'importance de l'individu . . ."




"Et je gage que vous aviez toujours l'habitude d'espionner les autres élèves pour les dénoncer au professeur..."

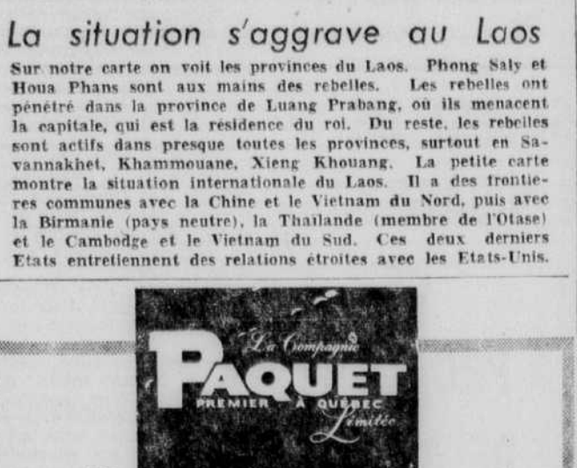
## La situation s'aggrave au Laos

**Sur notre carte on voit les provinces du Laos. Phong Saly et Houa Phans sont aux mains des rebelles. Les rebelles ont pénétré dans la province de Luang Prabang, où ils menacent la capitale, qui est la résidence du roi. Du reste, les rebelles sont actifs dans presque toutes les provinces, surtout en Savannakhet, Khammouane, Xieng Khouang. La petite carte montre la situation internationale du Laos. Il a des frontières communes avec la Chine et le Vietnam du Nord, puis avec la Birmanie (pays neutre), la Thaïlande (membre de l'Otase) et le Cambodge et le Vietnam du Sud. Ces deux derniers Etats entretiennent des relations étroites avec les Etats-Unis.**

La Compagnie PAQUET Limitée
PREMIER À QUÉBEC

Coty
PETITE MIST

Oh ! quel enchantement que de se parfumer ainsi ! Une pression du doigt et le vaporisateur vous nimbe d'une odorante et fraîche émulsion. Voilà la nouvelle "PETITE MIST" de Coty ! C'est une compagne de voyage idéale - soit dans le sac à mains ou dans une malle.



Coty 3.00

L'AIMANT — EMERAUDE
L'ORIGAN — "PARIS"

Superbe étui noir et or ou blanc et or.

*Cosmétiques — Rez-de-chaussée*
COMMANDEZ PAR LA POSTE ET PAR TELEPHONE LA 9-4501

La Compagnie PAQUET Limitée
PREMIER À QUÉBEC

Réchauffez votre toilette d'automne d'une
Petite fourrure

Rien ne saurait mieux mettre en valeur un nouveau costume ou une élégante robe de lainage qu'une CAPE OU ETOLE DE FOURRURE . . . qu'elle soit de vison, écureuil ou rat musqué. Paquet en propose toute une sélection aux Dames avisées dans plusieurs modèles récents et à des prix susceptibles de rencontrer tous les budgets.

Voyez-les à notre salon de la fourrure. Premier

ECUREUIL DE RUSSIE (teint) 139.
aussi jusqu'à 169.
VISON CHINOIS (teint) 119.
aussi jusqu'à 159.
RAT MUSQUE (teint) 89.
CAPE DE VISON Naturel (toutes nuances) 189.

# La mode et Paris

Castillo de Lanvin veut d'énormes collets cet automne. L'effet de ce col géant sur ce costume de mohair gingembre est grandiose. La jaquette croisée descend au milieu des hanches et les boutons, très gros, sont en écaille.
Guy Laroche, qui est la coqueluche chez les très jeunes filles propose ce costume de lainage à damier rose et pourpre. Il garde la jupe en bas du genou, et les épaules très larges et encore élargies par un biais. La toque pourpre se tient juste sur le sommet de la tête.
Ce costume de Jacques Griffe fait de nutria et de tweed brun est tout-à-fait moyenâgeux. Le justaucorps attaché au sommet est maintenu à la taille par une ceinture de suède brune. La robe dessous a un corsage simple et une large jupe.
Guy Laroche a utilisé la flanelle blanche pour cette charmante robe. Sur une jupe courte et étroite, Laroche a dessiné une blouse à drapé asymétrique qui donne de l'ampleur aux épaules. Les accessoires noirs forment contraste et Laroche conseille de porter avec cet ensemble un manteau rouge brillant.

Yves Saint-Laurent de la maison Dior qui affectionne les jupes à étages présente dans sa collection d'automne ce costume fort original en lainage à damier gris et brun. La jupe très étroite aux genoux fait un sac à mi-cuisses pour se resserrer en plis profonds à la taille par une ceinture de cuir noir. La jaquette-boléro est ornée d'un col de phoque noir. Le chapeau de même fourrure a un rebord de tweed comme le costume.

# Ce que va être, Madame, votre silhouette en 1960

La mode 1959 est déjà révolue : finies les jupes crinolines sous de grands et larges jupons, démodées les ceintures corselets et les genoux devinés, plus non plus de coiffures par trop gonflantes, ni de boléros très courts. Les couturiers ont décidé: la mode 1960 est une révolution. En voici les principales caractéristiques qui modifiant votre silhouette et votre maquillage, feront de vous, l'élégante à la page.

Tout d'abord **allongement** presque général chez les couturiers (sauf Dior) de la silhouette : les genoux se cachent pudiquement sous des jupes à 16 pouces du sol.

Tendance nette à l'**allongement** des vestes jusque sous les hanches.

Ces vestes coupées comme des vestons d'homme avec des **épaules carrées**, à la taille glissante sur une basque serrée sur les hanches et garnies de revers classiques, donnent de l'importance au buste.

Les **ceintures** plus étroites glissent légèrement sur les hanches.

Le **style redingote** renait après une éclipse de longues années.

Les manteaux vagues perdent des points au profit des **pardessus droits** ou ceinturés, des redingotes, des trois-quarts.

Les lourds chapeaux se passent de mode et se voient remplacés par des **petits chapeaux ronds**, des turbans enveloppants ou des bérets de toutes sortes et de toutes formes.

Le critère est d'ailleurs celui de la **petite tête** et qui détrône les coiffures gonflantes pour accepter les "petites mèches".

Finis les maquillages pâles et les roses à lèvres ; les **maquillages nacrés** les remplacent, et si les yeux sont toujours soulignés, les lèvres se parent de rouges éclatants.

La **"petite robe noire"** reprend la place prépondérante dans la garde-robe d'une élégante.

Une renaissance aussi : le **marron** : on le verra cet hiver dans toute sa gamme; depuis les tons castor, noisette jusqu'au châtaigne en passant par acajou et cannelle.

Signalons beaucoup de **mauve** aussi, ainsi que des rouges lie-de-vin, du rose géranium, des jaunes-rouges et des tons "bure".

Notons la vogue des **tweeds**, des tissus de laine peignée et cardée très secs et serrés d'influence masculine.

Le **mohair**, les longs poils de castor ont des reflets originaux et apparaissent moelleux et confortables.

Enfin n'oublions pas que nombreux sont les **tissus réversibles** présentant par exemple d'un côté l'aspect d'une ratine bouclée et de l'autre, d'un velours de laine de ton différent.

# Une vieille Anglaise s'élève contre la conduite des jeunes

Londres, (UPI). — Lady Cynthia Colville, qui fut dame de compagnie de la reine Marie durant 30 ans, s'est attiré la colère d'une représentante officielle du bien-être social en disant que les adolescentes anglaises sont fières des expériences sexuelles qu'elles peuvent avoir avant le mariage.

Elle dit qu'elles considèrent la grossesse comme un signe "de succès dans la chasse aux garçons".

Lady Cynthia, a écrit dans le journal du Conseil national du bien-être de l'enfance "que les nombreuses grossesses et la recherche constante d'expériences sexuelles chez les adolescentes est un motif d'orgueil plutôt que de honte".

Lady Cynthia, qui est un magistrat âgé de 75 ans, ajoute dans le périodique "Mother and Child", que "la chasse continuelle aux garçons... est une attitude qui est considérée comme excitante et adulte."

Une représentante officielle du bien-être social, Miss Isabelle Granger, secrétaire générale du Comité National de protection de la mère célibataire et de son enfant, dit "les jeunes filles enceintes semblent indifférentes et irresponsables... mais cette attitude ne fait que dissimuler une honte et une angoisse profonde".

Miss Granger, dont le service vient en aide à des milliers de mères non mariées chaque année, ajoute "je suis peinée que Lady Cynthia ait écrit un article comme celui-là".

## Cette fois, elle se marie

Short Hills, N.J., (PA). — Mlle Jacqueline Gay Hart, qui avait prétendu avoir été enlevée le 21 juillet dernier a épousé M. Stanley N. Gaines au cours d'une cérémonie intime qui s'est déroulée vendredi soir.

Seuls les plus proches parents — 35 personnes environ — ont pu assister au mariage tenu dans le plus grand secret. Cinq cents personnes devaient faire partie de la noce prévue d'abord pour hier.

La mariée, fille du vice-président de la compagnie Colgate-Palmolive, a déclaré que son escapade devait être attribuée à la tension nerveuse suscitée par les préparatifs de son mariage.

La jolie jeune fille de 21 ans disparut sans raison aucune le soir du 21 juillet; son automobile fut retrouvée sur le terrain de stationnement d'un aéroport.

Retrouvée deux jours plus tard par un policier à Chicago, Mlle Hart a prétendu avoir été enlevée par deux hommes puis reconduite pieds et mains liés à Chicago jusqu'à sa libération.

## Cadeau royal

Londres, (UPI). — La reine Elizabeth II a envoyé au président Eisenhower un présent de 10 gélinottes.

Les "cinq couples de gélinottes" sont arrivés dimanche à Chequers où le président passait la fin de semaine.

## MARIAGES

Monsieur et madame Roland Beaudin annoncent le mariage de leur fille, Andrée, avec monsieur Gilles Richard, B. Com. M.S.C., fils de madame Maurice Richard. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Notre-Dame de Foy, le samedi cinq septembre à onze heures.


TÊTE À DROITE!

Vous arrêterez les regards masculins avec ces chemisiers aux lignes féminines, création London Lassie. La coupe masculine est harmonieusement féminisée... la finition soigneusement faite dans les moindres détails... un atout à votre mise. Tous sont fabriqués en tissus avec "peu ou pas de repassage" y compris la térylène certifiée aucun repassage. Prix: $2.98 et plus.

Le chemisier à la coupe masculine harmonieusement féminisée

London Lassie

Là où vous verrez la garde d'honneur, vous y trouverez toujours des chemisiers London Lassie.

LONDON LASSIE

Vendeurs autorisés

Maurice Pollack Limitée — Le magasin préféré de Québec

LIN SPORT SHOP LTEE
1137, St-Jean
Tél.: LA 4-7845

Syndicat — Téléphone: LA 4-3561

J.-B. LALIBERTE LIMITEE — 595 Est, St-Joseph - Tél.: LA 5-4841

VOTRE VENDEUR FORSYTH
E.-E. LEMIEUX Inc.
20 rue St-Joseph
Bienville
Téléphone: TE 7-8863

VOTRE VENDEUR FORSYTH
J.-B. MICHAUD & FILS
LTEE
38 Côte du Passage
LEVIS
Téléphone: TE 7-5839



DES POILS SUPERFLUS SUR VOTRE VISAGE? CE PROBLEME DE BEAUTE DOIT ETRE RESOLU DEFINITIVEMENT...

Votre temps est trop précieux pour que vous dépensiez des heures avec des formules féminines d'épilation anciennes et démodées, telles qu'arracher avec des cires, de l'amidon ou des crèmes dépilatoires quelconques. Cessez de perdre ainsi votre temps !

Faites-vous épiler une fois pour toutes... et commencez dès aujourd'hui à l'élégante clinique Gregory System, à Québec. N'importe où — sur la lèvre supérieure, le menton, les joues ou le cou... Ensuite, faites-vous tracer les sourcils et la ligne frontale de la manière qui vous avantage le mieux... ou encore, faites-vous enlever le surplus de cheveux sur les côtés de la nuque pour vos coiffures modernes et élégantes.

Oui, cela est possible ! C'est ce que l'on fait dans les cliniques Gregory System où l'épilation permanente des poils superflus est passée de la spécialisation à l'art. Nous possédons les plus modernes installations pour l'épilation par ondes courtes et nous avons les plus habiles techniciennes, d'où les plus bas prix.

L'épilation Gregory par ondes courtes est approuvée par les médecins. Elle est donc cent pour cent sûre, ne laisse aucune trace ou irritation, et surtout elle est sans douleur aucune.

Téléphonez immédiatement à LA 9-1879 et demandez un rendez-vous pour un "traitement-démonstration". C'est sans charge ou obligation et vous verrez de quoi il s'agit.

Gregory System

CLINIQUE D'EPILATION SCIENTIFIQUE

Tél.: LA 9-1879 — Suite 2 — Edifice Morisset
695 est, Boul. Charest — Québec, P.Q.

HORAIRES : Tous les jours de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.
Samedis : de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

Pour regarder la télévision

Cet élégant vêtement de repos en brillant satin d'acétate Chemcell, réjouira plus d'une jeune femme moderne à l'occasion de Noël. La jaquette à motif oriental est chaudement entredoublée de Quilticel, un nouveau tissu à bourre, et complétée d'un pantalon étroit en satin.

L'hôtesse du Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ces cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de notre ville. A l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

*Les hôtesses sont:*

Mme M. Lepine, Tél.: LA 7-5487
Mme Noëlla Tremblay, Tél.: MU 1-1505
Mme M.-A. D. de St-Pierre, Tél.: MO 3-3735
Mme Lucille Tremblay, Tél.: LA 4-1867
Mme B. Doherty, Tél.: LA 3-1191
Mme Rolande Nadeau, Tél.: LA 7-1581

Avez-vous vu ces belles valeurs en DIAMANTS
Epargnez 50%
RENE MARCOUX
IMPORTATEUR
365 de la Couronne - LA 4-8722
SPECIAUX DU MOIS

MONTRES POUR DAME — 17 Rubis Suisse. Valeur et qualité garanties. SPECIAL DU MOIS ..... 13.95

MONTRES POUR HOMME — A l'épreuve de l'eau et des coups. Valeur garantie. SPECIAL DU MOIS ..... 15.00



H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

Manteaux classiques H.R. trois-saisons

Doublure de tissu-fourrure à glissière

Quoi de plus élégant et de plus pratique que les manteaux illustrés ici? Coupe superbe, tissu laine-et-poil de chameau de tisserands anglais . . doublure de rayonne pour l'automne et le printemps . . alors que pour l'hiver une chaude doublure en tissu-fourrure à glissière permet de braver les intempéries. *A gauche:* modèle à dos évasé en bleu marine ou couleur chameau. *A droite:* manteau genre "garçon" à devants croisés et demi-ceinture au dos, en rouge, bleu marine ou couleur chameau.

Adolescentes, tailles 8 à 14 . . 49.50
Fillettes, tailles 8 à 14x . . . . $55

*Magasin des Enfants . . au troisième*

HOLT RENFREW

*Place de l'Hôtel de Ville*

# En toute liberté

## Comment leur montrer à monter une bicyclette

MAMAN MONTRE LE CHEMIN et donne un bon conseil à son garçon: "Regarde droit devant toi et n'arrête pas de pédaler". Elle lui prête une main secourable pendant qu'il apprend à aller à bicyclette.

HORD DU CHAMP DE VISION de son fils, maman soutient la bicyclette et la tient en équilibre en tenant l'arrière du siège.

L'HEURE H! Fiston ne le sait pas, mais il roule tout seul sur sa bécane. Maman a retiré sa main et il pédale en solo!

Conduire une bicyclette est une chose qui une fois apprise, ne s'oublie plus. Mais apprendre pose des problèmes, car ça a l'air facile, mais...!

Votre jeune est à découvrir les secrets compliqués de la bicyclette? Si vous lui prêtez une main secourable, il sera capable de pédaler seul et en sécurité en très peu de temps.

### COMMENT COMMENCER

D'abord, assurez-vous que l'appareil convient à la taille de votre petit. Les nouvelles bicyclettes sont faites pour grandir avec l'enfant, dans des limites raisonnables, bien entendu.

Une bicyclette parfaitement ajustée doit permettre à l'enfant assis d'atteindre facilement avec ses pieds la pédale complètement abaissée.

Le guidon doit être disposé de telle sorte que le conducteur soit penché en avant, le dos horizontal, lorsqu'il pédale.

### REGARDER EN AVANT

Le débutant doit toujours regarder devant lui et pédaler sans arrêt dès que le bicycle est en mouvement.

Lorsque vous enseignez à un jeune, ce que vous pouvez faire de mieux est de tenir l'arrière du siège. Tenez-vous hord du champ de vision de l'enfant; poussez et maintenez en même temps la bicyclette.

### LE MOMENT D'ALLER SEUL

Lorsque la vitesse et l'équilibre sont atteints, vous pouvez laisser le cycliste-novice à ses propres moyens, même s'il n'est pas conscient que la main qui le soutenait a été retirée.

Après quelques leçons comme celle-là, l'enfant n'aura besoin d'aide que pour partir et arrêter.

Les parents peuvent aussi montrer aux jeunes comment tourner, enfourcher la bicyclette et en descendre. Ils auront bientôt assez d'assurance pour rouler seuls sur leur bécane.

Selon l'Institut des bicyclettes d'Amérique, on peut apprendre à un jeune à conduire une bicyclette en quelques heures. Comme un pilote, cependant, il devra faire quelques tours d'essai avant de pouvoir suivre les autres en excursions ou de faire des acrobaties. L'adresse s'acquiert par la pratique.

## Conseils pratiques

Voici un moyen facile de renouveler l'attrait de vos déjeuners. Ajoutez à votre pâte à muffins des restes de bacon que vous aurez hachés, et remplacez le shortening par de la graisse de bacon.

Vos biscuits resteront frais si vous avez soin de placer une tranches de pain entre les rangs de biscuits.

Le café qui reste du déjeuner peut être mis à profit; versez-le dans le tiroir à glace du réfrigérateur. Vous aurez ainsi des cubes de café congelé que vous utiliserez dans la préparation du café glacé.


Le Guide de la Fourrure

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR LES DIFFERENTES CATEGORIES DE

LOUTRE

Quelles sont les qualités qui contribuent à la formidable renommée de cette fourrure?

C'est premièrement, son apparence lustrée qui lui donne un air de richesse et d'extrême élégance.

Deuxièmement, c'est une fourrure souple qui s'adapte très bien à tous les styles que nous présentent les hauts-couturiers.

Finalement, son duvet est dense et chaud quoique bien léger.

Les prix réels qui correspondent aux MANTEAUX DE LOUTRE sont les suivants:

PRIX BUDGET: $595.
PRIX VEDETTE: $795.
QUALITE DE CHOIX: $895.
QUALITE SURCHOIX: $995.
QUALITE DE LUXE $1295.

Toujours suivant la générosité du modèle ou la richesse de la garniture, le prix peut être encore plus élevé pour un manteau "Haute fourrure", . . . véritable joyau.

Les spécialistes de Prémont Fourrures suggèrent une grande prudence à l'égard des prix comparatifs — de toutes ces réductions exagérées, de ces exposés de prix artificiellement majorés accompagnés de termes tels que "Ordinairement", "normalement", "régulièrement", "fait pour se vendre", — etc. Faisant un rappel au discours prononcé récemment par le ministre de la justice, sur ce sujet, les Fourrures Prémont mettent le public en garde contre ces pratiques d'annonces déloyales.

LES FOURRURES PREMONT
125 est, rue St-Joseph
CE SOIR - CFCM-TV - 10.30 hres
Nous vous présentons notre programme hebdomadaire:
"LE SALON PREMONT"



Vente! Économisez plus de 2.50

Valeur de 4.50, pour 195
Offre annuelle...pour un temps limité seulement

Au moment où votre peau a besoin d'être adoucie et nettoyée *à fond*, Helena Rubinstein vous offre son extraordinaire crème nettoyante "Water Lily" à moins de la moitié de son prix régulier! Voici 14 onces d'une crème onctueuse qui vous donne le teint le plus propre, le plus clair et le plus satiné dont vous ayez jamais rêvé. La crème nettoyante "Water Lily" pénètre profondément les pores, les libère des moindres impuretés et laisse votre peau fraîche et douce comme une fleur! Le grand pot de 14 onces vous donnera des mois de beauté, pour seulement 1.95!

Veuillez m'expédier immédiatement
NOM .....
ADRESSE .....
(Plus taxe de vente) Frais de malle payés sur toutes commandes de 5.00 dollars et plus. Adressez à B. P. 1486, Québec (8)

pharmacie BRUNET
605 EST, RUE ST-JOSEPH — TEL: LA 9-5741



Pour deux semaines
EXPOSITION EXTRAORDINAIRE
Chez Birks
B·B

. . . visitez Birks. Voici seulement quelques-uns des bijoux choisis parmi notre superbe collection de parures en perles de culture!

Colliers, à partir de 55.00
Boucles d'oreilles, à partir de 15.00
Bracelets, à partir de 135.00
Bagues, à partir de 18.50

Collier illustré: 135.00
(fermoir or blanc 14 carats)




A: Monture or blanc 14K: 40.00
B: Monture or jaune 10K: 15.00
C: Monture or jaune 14K: 25.00
D: Monture or jaune 14K: 45.00

CONDITIONS BUDGETAIRES BIRKS SI DESIRE

BIRKS
BIJOUTIERS

Place de l'Hôtel de Ville — Québec — Tél.: LA 3-7018



Mozart
226-228 ST-JOSEPH est

"La Vogue"
des chapeaux d'automne...

Venez essayer ces nouveaux chapeaux adorables, présentant le nouvel effet 'Swagger' cloche, canotier, etc . . .

Dans les: feutres, melusine, peluche, plumes et autres riches tissus, aux profils garnis d'aigrettes, aux jolis rebords parés de plumes, dans toutes les teintes, les plus chatoyantes pour cet automne...

9.95 à 24.95

AU 'BAR' DU CHAPEAU
Premier étage

le cordon bleu

**MUFFINS AU FROMAGE**

- 1¾ t. de farine tout usage
- 3 c. à thé de poudre à pâte
- ½ c. à thé de sel
- 2-3 de tasse de fromage râpé
- 1 oeuf
- 1 t. de lait ou de jus de tomate
- 2 c. à table de gras fondu

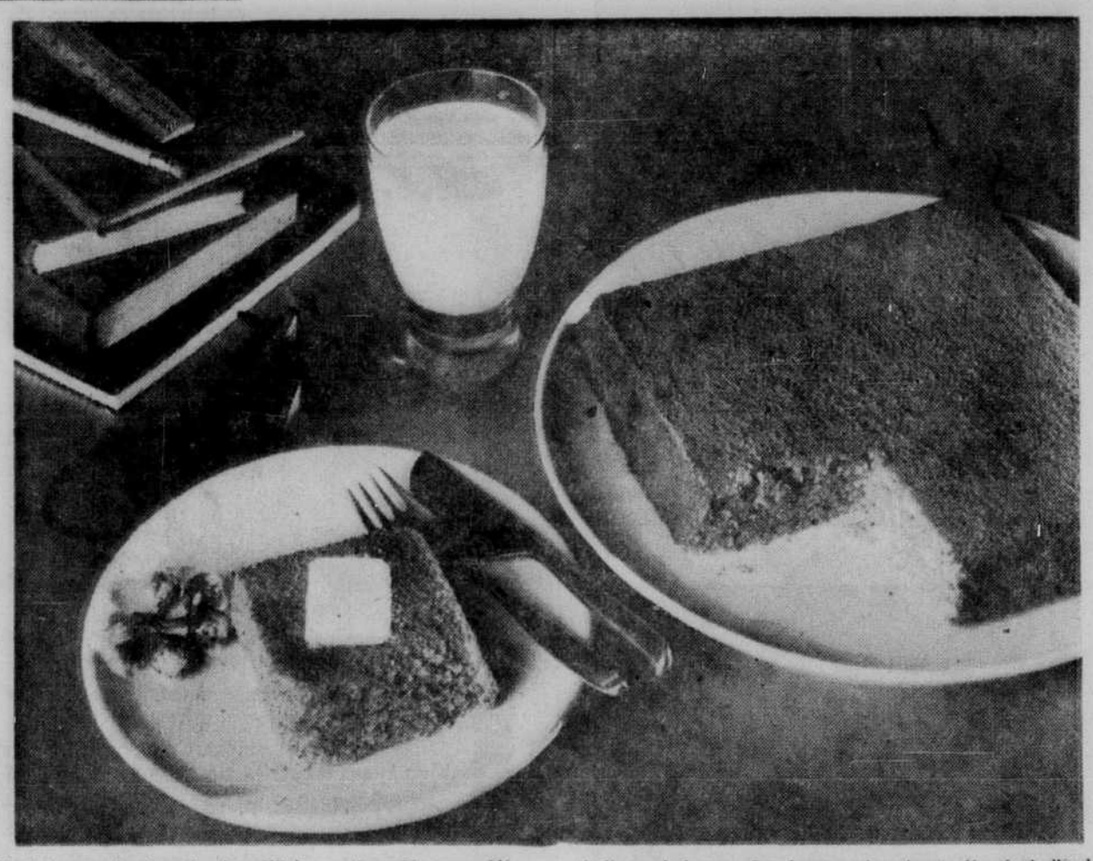
Tamisez la farine, la poudre à pâte et le sel. Ajouter le fromage. Battez l'oeuf et ajoutez le lait. Faites une cavité dans la farine et versez le mélange d'oeuf et de gras fondu. Mêlez, en brassant le moins possible. Remplissez les moules aux trois-quarts. Saupoudrez d'un peu de fromage. Cuisez à four chaud (300 deg. F.) de 30 à 35 minutes. Ceci vous donne 12 muffins de grosseur moyenne.

**ORANGES "SURPRISES"**

- 16 oranges de moyenne grosseur
- 1 tasse de sucre fin
- 4 blancs d'oeufs, battus très fermes
- 2 pintes de crème glacée à la vanille (très dure)

Enlever sur le dessus des oranges une tranche assez épaisse et faire une cavité assez profonde en enlevant la plus grande partie de la pulpe. Juste avant de servir, remplir de crème glacée et recouvrir d'une meringue faite avec les blancs d'oeufs et le sucre, que vous fouetterez jusqu'à grande fermeté. Passer dans un four chaud (450 d. F.) jusqu'à brunissement. Servir immédiatement. Vous aurez 16 services.

On peut supprimer la crème glacée et remplir de crème fouettée à laquelle vous aurez ajouté des petits cubes de pulpe d'orange, finement coupés. Dans ce cas, supprimer également la meringue.



**Il existe peu de desserts plus délicieux qu'un gâteau au blé d'Inde bien chaud, accompagné de sirop, de sauce dure, de fruits ou de beurre. Les jeunes qui rentrent affamés de l'école seront ravis de se voir offrir un bon morceau de ce gâteau avec leur verre de lait!**

## Les traditions demeurent en matière de gâteaux

**LES TRADITIONS DEMEURENT**

Le Gâteau au Blé d'Inde, ou Johnny Cake, était un des régals favoris des premiers colons américains. Aujourd'hui encore, certaines familles de la Nouvelle-Angleterre gardent jalousement quelque traditionnelle recette de ce gâteau qui leur a été transmise de génération en génération.

La farine de maïs ou de blé d'Inde est l'ingrédient de base du gâteau, et le seul qui ne change pas dans les nombreuses variantes que connait la recette. Ainsi dans la recette d'aujourd'hui, nous ajoutons de la mélasse, un autre ingrédient qui était très populaire chez les ménagères de la colonie naissante en Amérique. Le gingembre, la cannelle et le clou de girofle apportent aussi chacun une touche inimitable de saveur. Il existe peu de régals comparables à ce Gâteau au Blé d'Inde, servi chaud, accompagné de sirop, de sauce dure, de fruits ou de beurre. Il constitue un dessert délicieux et différent.

**GATEAU AU BLE D'INDE ET A LA MELASSE**

Donne un gâteau carré de 8 pouces

- 1½ tasse de farine tout-usage tamisée une fois
- OU 1 1-3 tasse de farine à pâtisserie tamisée une fois
- 1½ tasse de farine de maïs (jaune)
- 3½ c. à thé de poudre à pâte
- ¼ de c. à thé de soda à pâte
- ¾ de c. à thé de sel
- ½ tasse de sucre granulé
- ¾ c. à thé de gingembre moulu
- ¾ c. à thé de cannelle moulue
- ¼ c. à thé de clou de girofle moulu
- 1 oeuf bien battu
- 3 c. à table de mélasse
- 1½ tasse de lait
- 1-3 de tasse de beurre fondu

Graisser un moule à gâteau carré de 8 pouces. Préchauffer le four à 375o F (modérément chaud).

Tamiser deux fois ensemble, puis tamiser de nouveau dans un grand bol, la farine tout-usage ou à pâtisserie, la farine de maïs, la poudre à pâte, le soda à pâte, le sel, le sucre, le gingembre, la cannelle et le clou de girofle. Par ailleurs, mélanger l'oeuf bien battu, avec la mélasse, le lait et le beurre fondu. Faire une fontaine dans les ingrédients secs et ajouter tous les liquides à la fois ; brasser juste ce qu'il faut pour bien amalgamer. Verser la pâte dans le moule préparé et l'étendre uniformément. Cuire au four préchauffé de 35 à 40 minutes. Servir chaud avec du beurre, des fruits, une sauce dure, etc.

## Délicieux desserts aux pommes

**GELEE ET BEURRE DE POMMES**

**Rendement:** Environ 12 verres moyens (6 lbs) de gelée et 12 verres (6 lbs) moyens de beurre de pommes.

**Demande:** Environ 4 lbs de pommes mûres, 6½ lbs de sucre, 1 bouteille de pectine de fruits liquide, des épices.

**Pour préparer les fruits:** Enlever le pédoncule et la mouche d'environ 4 lbs de pommes mûres; couper en petits morceaux. Ne pas peler, ne pas enlever le coeur (Avec des pommes très mûres et sucrées, ajouter 2 c. à table de jus de citron). Ajouter 6½ tasses d'eau; amener au point d'ébullition et mijoter en couvrant 10 minutes. Ecraser avec un pilon et mijoter, avec couvercle, 5 minutes de plus. Mettre dans un sac à gelée ou une double épaisseur de coton fromage, laisser écouler le jus et en mesurer 5 tasses dans une très grande casserole. Employer le jus pour faire la gelée et la pulpe pour faire le beurre de pommes.

**GELEE DE POMMES**

- 5 tasses de jus
- 7½ tasses (3¼ lbs) de sucre
- ½ bouteille de pectine de fruits liquide.

**Pour faire la gelée:** Dans une casserole, mêler le jus et le sucre. Placer sur un feu vif et amener au point d'ébullition, brassant constamment. Ajouter la pectine de fruits liquide sans délai. Alors amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pour 1 minute, brassant constamment. Retirer du feu, écumer avec une cuillère de métal et verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement la gelée avec ¼ de pouce de paraffine chaude.

**POMMES CUITES AU FOUR AVEC FROMAGE**

Eprouvez de la façon suivante les amateurs de pommes cuites au four: Juste avant de les servir, couvrez le dessus des pommes fraichement cuites au four d'une tranche de fromage Canadien ou Cheddar et placez-les vivement sous le gril jusqu'à ce que le fromage fonde ou qu'il commence à bouffir.

## AVIS

"Le Soleil" ne publie pas de carnet mondain dans ses pages féminines. Les avis de naissance, fiançailles, mariage, quelle que soit la formule insérée dans cette page coûtent $2.00 l'insertion. Toute commande doit être accompagnée de ce montant.

## Pour un repas entre hommes

Si Madame songe à préparer un repas froid pour les amis de son mari, elle éveillerait sûrement chez-eux de doux souvenirs en leur servant un mets dont l'apparence et le goût rappellent la tête fromagée de leur enfance.

Il s'agit de la palette de porc en gelée. En voici la recette :

**PORC EN GELEE**

- 2½ à 3 livres d'épaule de porc
- 2½ à 3 livres de patte de porc
- 2 grosses gousses d'ail
- 1 gros oignon piqué de 3 clous de girofle
- 1 feuille de laurier
- 1 c. à table de sel
- 5 ou 6 clous ronds (tout-épice)
- 3 grains de poivre
- de l'eau pour couvrir (1 pinte)

Couper le morceau d'épaule en trois afin que patte et epaule soient cuites à point en même temps. Déposer les ingrédients dans un chaudron. Couvrir et laisser bouillir doucement environ 3 heures ou jusqu'à ce que la viande soit tendre. Retirer du feu. Désosser la viande et déchiqueter ou couper en morceaux. Remettre dans le bouillon préalablement coulé. Assaisonner, si désiré, d'½ c. à thé de cannelle, ¼ c. à thé de clou et ¼ c. à thé de muscade. Faire mijoter quelques minutes. Verser dans un moule de 9" x 5" x 3", rincé à l'eau froide. Faire prendre au froid. Démouler et trancher avec un couteau bien aigusé.

**Note:** — Dans certaines régions, on laisse refroidir la viande complètement et on la passe au hache-viande au lieu de la couper au couteau. On obtient ainsi une préparation dont l'apparence, la texture et le goût sont différents. Mais c'est encore très bon !

- 2 grosses gousses d'ail - 1 c. à thé, haché
- 5 ou 6 clous ronds (tout-épice) - ½ c. à thé de toute-épice (allspice) moulu
- 3 grains de poivre - ¼ c. à thé de poivre moulu


# Le soulagement de la fièvre des foins grâce à un nouveau comprimé

**Décongestionne le nez et les sinus en quelques minutes pour faciliter la respiration—élimine les éternuements, le larmoiement et le picotement des yeux**

Montréal, Qué. (Spécial) On vient de mettre au point un nouveau produit qui soulage remarquablement le plus grand malaise de la fièvre des foins—la congestion du nez et des sinus.

*On a découvert le moyen de décongestionner.* Cette importante découverte a éveillé l'intérêt des victimes de la fièvre des foins, qui n'ont jamais obtenu de soulagement satisfaisant avec d'autres médicaments.

Jusqu'à présent, gouttes nasales et ophtalmiques, inhalateurs, vaporisateurs et antihistaminiques ont apporté un soulagement relatif. Cependant, vous pouvez maintenant exiger davantage. Ce nouveau médicament atteint *tous les foyers de congestion du nez*, de tous côtés, par la circulation. Il décongestionne les voies nasales et, en quelques minutes, l'enchifrènement disparaît, les éternuements cessent, le larmoiement et le picotement des yeux s'atténuent.

**Un nouveau comprimé**

Ce nouveau comprimé est composé de *trois couches* combinant les ingrédients spéciaux qui rendent cette formule d'une efficacité si merveilleuse. On y trouve, entre autres, une nouvelle substance décongestionnante si efficace que les médecins prescrivent ce seul ingrédient plus que tout autre pour le soulagement de la congestion du nez et des sinus.

**Se vend sans ordonnance**

Ce nouveau comprimé, Dristan, se vend sans ordonnance. La combinaison unique de ses ingrédients —(1) décongestionne les voies nasales, (2) arrête l'éternuement, (3) atténue le larmoiement et le picotement des yeux.

Les victimes de la fièvre des foins qui désirent un soulagement rapide et complet peuvent se procurer les comprimés décongestionnants Dristan sans ordonnance. $1.25 dans toutes les pharmacies.



BALLET POUR ENFANTS

Valentino, $7.00 par mois, la seule académie de Ballet de Québec. Aussi Escrime, pour garçons — Diction pour bambins — pour Adultes : le soir Cha Cha, valse, etc. Appelez Valentino LA 2-2400.

chez Morin on nettoie bien

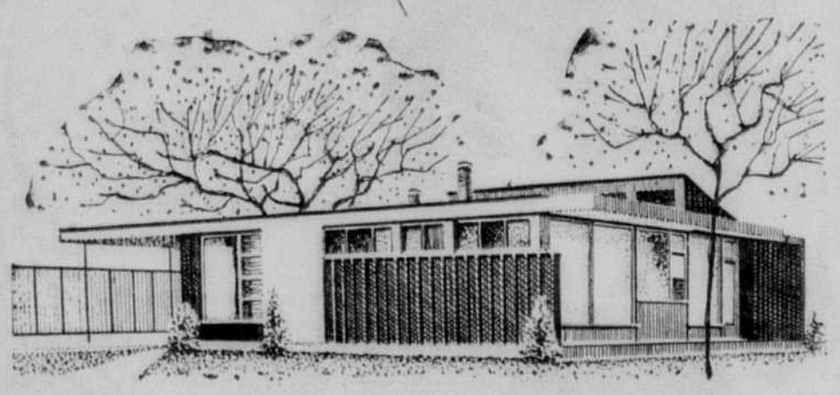
Dr MARTHE PELLAND
Maladies nerveuses
Heures de consultations: 2 h. à 4 h. 30 p.m. et sur rendez-vous.
935 rue St-Jean, Tél.: LA 2-5598

RESTAURANT BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
350 Boul Ste-Anne — MO 3-7881



VISITEZ LA MAISON FAMILIALE A L'EXPO

UNE VALEUR DE $35,000 TOUT COMPRIS



1. LA MAISON AU COMPLET
exactement telle qu'en montre près de l'entrée principale de l'Exposition.
2. TOUT SON CONTENU:
ameublement, pièces électriques, etc. etc.
3. UN TERRAIN
4. LE DEMENAGEMENT
La maison sera déménagée gratuitement au terrain mentionné.
5. LES FONDATIONS NECESSAIRES
6. LE NIVELLEMENT DU TERRAIN
7. LE RACCORD D'AQUEDUC, DES EGOUTS ET DE L'ELECTRICITE

$1.00 LE BILLET

OEUVRES DU CLUB KINSMEN



H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

Pour une dernière semaine!

Vente d'été H.R. de fourrures de qualité

Modèles selon le Nouvel Aspect approuvé de la Mode

Les prix H.R. se passent de commentaires!

* * *

Holt Renfrew

Place de l'Hôtel de Ville



*A la demande de nombreuses personnes*

NOUS PROLONGEONS JUSQU'A SAMEDI

NOTRE SI POPULAIRE

VENTE D'OUVERTURE

au Centre de Tapis LTEE

480 de la Couronne ANGLE STE-HELENE

De nombreuses dames sont venues examiner de près nos valeurs, et nous ont demandé de retarder la fermeture de la vente de quelques jours, afin de pouvoir revenir choisir, en compagnie de leur mari

VOUS-MEME... AVEZ-VOUS VU CES VALEURS? C'EST LE PLUS VASTE CHOIX EN VILLE, A DES PRIX DEFIANT TOUTE CONCURRENCE!

*ACHAT SPECIAL!* POUR L'OUVERTURE
**NOUVEAUX TAPIS**
NOUVEAU TAPIS ultra-moderne, très résistant, lavable. Combinaisons de couleurs mouchetées: turquoise, or, cacao, beige et charcoal. Largeurs 9 et 12'.
Rég. $8.95 SPECIAL D'OUVERTURE 4.95 V.C.

*Autre Achat Spécial* POUR NOTRE OUVERTURE
**TAPIS WILTON TRES EPAIS**
Mélange de laines à couleurs mouchetées. Couleurs : or, beige, charcoal et vert. Largeurs 9' et 12'.
Rég. $11.95 SPECIAL D'OUVERTURE 6.95 V.C.

*EXTRA SPECIAL!* A L'OCCASION DE L'OUVERTURE
**ENSEMBLE DE 4 CARPETTES**
Quatre magnifiques carpettes, avec frange, au choix. Des carpettes que vous pouvez utiliser soit pour le salon, la chambre à coucher soit pour toute autre pièce.
Rég. $16.00 SPECIAL D'OUVERTURE 10.95

**TAPIS WILTON TOUT LAINE**
EMBOSSE. Patrons modernes, tout à fait nouveaux ! Largeurs 9' et 12'. Variété de nuances telles que : cannelle, champagne, sable, gris, vert, turquoise, tangerine, bleu, champignon "off white" (presque blanc).
Rég. $15.95 SPECIAL D'OUVERTURE 7.95 V.C.

**TAPIS WILTON TOUT LAINE**
UNI OU CISELE. Nuances : gris, rose, vert, champignon, bleu, or, turquoise, cacao, sable, orange brûlée. Largeurs 9' et 12'.
Rég. $12.95 SPECIAL D'OUVERTURE 8.95 V.C.

**TAPIS WILTON TOUT LAINE**
FRISE, trois plis (dos jaune) renforcé. Variété de teintes: gris, rose, vert, champagne, turquoise, cannelle, cacao, bleu, chartreuse, sable, parchemin champignon. Largeurs 9' et 12'
Rég. $14.95 SPECIAL D'OUVERTURE 9.95 V.C.

*Le plus luxueux tapis en ville!*
**TAPIS WILTON TOUT LAINE**
SUPER-FRISE
Tapis de 3 plis, renforcé, à dos jaune. Dix-huit teintes décoratives: cacao, champignon, cannelle, turquoise, sable, parchemin, vert, or, gris, rose, bleu, orange brûlée, champagne, aqua, "off white" (presque blanc) chartreuse, lilas, "teal". Largeurs 27", 9', 12' et 15'.
Rég. $19.95 SPECIAL D'OUVERTURE 12.95 V.C.

**TAPIS WILTON EPAIS CISELE**
Haute qualité. Teintes luxueuses de sable, orange brûlée, gris, or, cacao, chartreuse, bleu et turquoise. Largeur 12' seulement.
Rég. $22.95 SPECIAL D'OUVERTURE 14.95 V.C.

**TAPIS WILTON TOUT LAINE UNI**
(Type indien) très épais dans un beau choix de teintes décoratives : champagne, parchemin, "off white" (presque blanc) champignon, sable, or, gris, vert, aqua, turquoise, cannelle et cacao. Largeur 12' seulement.
Rég. $22.95 SPECIAL D'OUVERTURE 14.95 V.C.

ACHAT A DOMICILE
Si vous demeurez dans la région et que vous préférez parler achat de tapis dans le confort de votre foyer, vous pouvez vous prévaloir de notre SERVICE D'ACHAT A DOMICILE. Un simple appel téléphonique LA 4-7550 suffit pour faire venir chez vous un représentant expérimenté, avec une variété complète d'échantillons et, naturellement, sans engagement de votre part. DILIGENCE ASSUREE AUX COMMANDES POSTALES.

Autre Spécial d'Ouverture
FEUTRE EPAIS
REG. 1.19
.89
sur tout achat de tapis mur-à-mur ou carpette.

Pour HOTELS, MOTELS ET MAISONS DE CHAMBRES
Grand assortiment de tapis de toutes qualités. A PRIX SPECIAUX

Heures d'affaires: Tous les jours de 9h. à 5h.30. Le vendredi soir ouvert jusqu'à 9h.30.

UNE HEURE STATIONNEMENT REMBOURSE

Le Centre de TAPIS LTEE

Notre devise SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

480 DE LA COURONNE ANGLE STE-HELENE LA 4-7550

## Eisenhower apprécié mais non Hagerty

Londres, 1er (UPI) — Les Anglais ont montré de l'affection pour le président Eisenhower, à Londres, mais son secrétaire, James Hagerty a eu une bien mauvaise presse. Même le journal communiste "Daily Worker" a eu des mots aimables pour le président des Etats-Unis.

En même temps, la presse anglaise attaquait durement M. James Hagerty qui est responsable des relations du président avec la presse. Le "Times" a consacré plus de la moitié de l'espace consacré à Eisenhower (deux colonnes) à exposer les plaintes portées contre Hagerty, puis il a approuvé la conduite du secrétaire de presse.

Mais d'autres journaux ont critiqué ouvertement la manière d'agir de Hagerty. Le "Daily Herald" a accusé le secrétaire de presse d'entourer la visite du président d'un secret fantastique. Le "Daily Worker" a dit que l'on se contente de donner aux journaux la liste des mets absorbés par le président des Etats-Unis, sans fournir de véritables nouvelles. Un reporter du "Daily Herald" a même quitté une conférence de presse de Hagerty en criant son mécontentement de la façon suivante:

"Y a-t-il quelqu'un d'entre nous qui prend au sérieux ces conférences de presse? Obtiendrons-nous des nouvelles relativement aux grandes questions internationales, ou allons-nous savoir seulement ce que le président mange?"

Le "Times" a cependant donné raison à Hagerty en déclarant que les discussions entre Eisenhower et le premier ministre MacMillan sont trop secrètes pour donner lieu à des nouvelles. Le "Times" ajoute que si on garde le secret le plus absolu sur les décisions prises par le gouvernement d'Angleterre, à plus forte raison est-on justifié de ne rien dire des conversations entre deux leaders du monde libre.

## Future demande de la Jordanie aux Etats arabes

Amman, Jordanie, 1er (UPI) — La Jordanie s'adressera le mois prochain aux Etats arabes pour solliciter leur appui à sa demande d'admission au Conseil de sécurité des Nations unies.

Un porte-parole a annoncé la nouvelle aujourd'hui.

"Je me désintéresse que Hawaii ne soit 'plus qu'un autre Etat comme les autres maintenant', nous ne pouvons pas nous y rendre davantage!"

# Propos médicaux

Par le Dr Walter C. Alvarez, consultant honoraire en médecine à la Clinique Mayo, professeur honoraire de médecine à la Fondation Mayo.

### L'ONYCHOPHAGIE

Une lectrice intelligente me confie des détails intéressants sur sa famille. Elle déclare qu'elle a commencé à se ronger les ongles à l'âge de deux ans et qu'elle conserve toujours son habitude à 27 ans. Sa mère se rongeait les ongles. Son frère se ronge les ongles et se tire les cheveux, et sa soeur se tire les cheveux et suce son pouce. Ma lectrice a deux enfants qui se rongent les ongles. S'il ne s'agit pas en l'occurrence d'un exemple d'hérédité nerveuse, il n'en existe aucun.

J'imagine que certains psychiatres pourraient nous rédiger d'interminables articles théoriques sur les motifs qui incitent ces personnes à se ronger les ongles, mais j'estime que ma lectrice résume parfaitement la situation lorsqu'elle avoue: "J'éprouve une satisfaction à me ronger les ongles". Elle précise qu'elle ne cède pas à une habitude, mais à un désir irrésistible. Elle ajoute qu'elle remue souvent les genoux.

Les observations de cette femme corroborent les miennes lorsque j'affirme qu'il existe de nombreuses familles dans lesquelles plusieurs membres héritent de prédispositions à certaines habitudes nerveuses. Aussi des personnes avalent de l'air pour l'éructer immédiatement, et elles peuvent continuer ainsi durant des heures; d'autres pèleront l'épiderme à l'extrémité d'un doigt; d'autres feront craquer leurs articulations; d'autres manifesteront des contractions au visage ou des convulsions aux épaules; d'autres pourront se gratter constamment; d'autres doivent continuellement mâcher de la gomme ou du tabac, tandis que d'autres enfin doivent renifler ou clignoter. Ces personnes sont probablement affectées, dans un centre infime du cerveau, d'une légère anomalie dont l'absence les rendrait calmes.

### LA NERVOSITE MORBIDE HEREDITAIRE

Une lectrice apparemment intelligente m'a adressé une lettre pour contester ma théorie selon laquelle la nervosité morbide peut se révéler héréditaire dans certaines familles. Elle affirme que son psychiatre répudie cette thèse. Ces observations m'ont intéressé, n'était-ce que parce que je venais d'examiner une femme, véritable paquet de nerfs, qui se montrait tellement imprégnée d'appréhensions, de phobies et de tensions que je possédais la certitude qu'elle avait dû hériter d'une nervosité morbide d'un ascendant quelconque. Lorsque je l'ai interrogée sur sa famille, elle m'a avoué qu'elle comprenait des spécimens singuliers. Son père était un alcoolique chronique, homme terrible affligé d'un tempérament fougueux; il était tellement paranoïaque que même lorsque sa femme timide avait déjà 60 ans, il continuait à l'épier et à l'accuser d'infidélité.

Par suite de ses soupçons sans fondement, il avait éventuellement abattu l'un de ses voisins. Au procès, il avait été libéré parce que le jury composé de ses concitoyens savait qu'il avait toujours été excentrique."

Le père de cet homme lui ressemblait, avec son mauvais caractère et sa paresse, et il avait un frère aussi vicieux qui brutalisait sa femme. La mère de ma patiente portait également une lourde hérédité nerveuse. Son père était un ivrogne qui avait sombré dans l'aliénation; sa soeur était une "toxicomane" et l'un de ses frères était un pochard. L'une de ses soeurs abusait de l'alcool et elle avait déjà tenté de se suicider. La mère de ma patiente avait également déjà attenté à sa vie pour ensuite tomber dans la démence. Ma patiente avait une nièce idiote microcéphale. Récemment, j'ai publié un ouvrage fondé sur 20 années d'études de plus de 700 familles semblables. Je reste impuissant à m'expliquer qu'après la lecture du volume, une personne sérieuse persiste à affirmer que l'hérédité ne constitue pas la cause principale de la majorité des troubles nerveux. L'unique issue pour éviter cette conclusion consisterait pour le lecteur à se convaincre que j'ai été le plus éminent fumiste depuis le fabuleux Münchhausen. Je sais que plusieurs de mes lecteurs s'écrieront: "Oh, non! L'hérédité se révèle trop déprimante." Dans ma perspective, l'hérédité n'apparaît pas uniquement décourageante, parce que non seulement les tares, mais également les qualité se reproduisent chez les descendants. Comme je le répète souvent aux jeunes couples qui s'unissent: "Parce que les ancêtres de vos deux familles, aussi loin que nous puissions remonter, ne comprennent que des individus excellents, ingénieux, sains d'esprit et vigoureux, nous pouvons présager que si vous engendrez de nombreux enfants, ils ne vous apporteront vraisemblablement que des satisfactions profondes." Nous ne pouvons logiquement accepter les merveilleux aspects de l'hérédité pour en contester simultanément le désastreux retentissement.

### LE CANDIDAT A L'ULCERE

Dans le volume intitulé "No Hiding Place" de William Seabrook, je découvre une description remarquable du candidat à l'ulcère: "Au bureau, M. Bryan paraissait une âme-perdue-grassement-rémunérée-qui tentait de justifier son salaire par d'impossibles initiatives narassée, altérée et sinistre."

### LE GRINCEMENT DES DENTS

De nombreuses mères m'écrivent pour me demander l'explication du grincement de dents de leur enfant durant le sommeil. Je soupçonne que l'enfant possède probablement un tempérament plutôt nerveux et tendu. Je ne connais aucune mesure efficace contre l'habitude et je doute qu'elle cause des ennuis à l'enfant.

(Distribuée en 1959 par The Register and Tribune Syndicate, P. O. B. 957, Des Moines 4, Iowa, U.S.A.)

## Découverte de 250 chèques d'allocations

Montréal (PC) — La Sûreté provinciale a découvert hier soir dans la chambre d'un homme, dont elle n'a pas fait connaître le nom, près de 250 chèques d'allocations familiales.

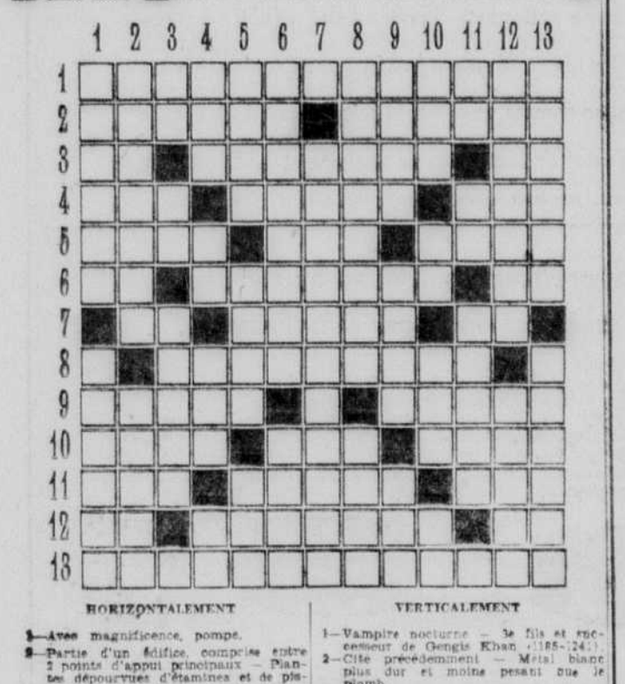
La Sûreté provinciale a également retrouvé sur les lieux d'autres articles volés.

## Emprunts pour la flotte marchande du Portugal

Lisbonne, 1er (UPI) — Le gouvernement a autorisé des emprunts d'un montant global supérieur à $50,000,000 pour la modernisation de la flotte marchande et de l'industrie des pêcheries du Portugal.

Un porte-parole du Projet d'expansion national a révélé la nouvelle aujourd'hui à Lisbonne.

## MOTS CROISÉS du Soleil



**HORIZONTALEMENT**

1—Avec magnificence, pompe.
2—Partie d'un édifice, comprise entre 2 points d'appui principaux — Plantes dépourvues d'étamines et de pistils.
3—Note musicale — Se dit d'insectes sans ailes — Pron. pers.
4—Ville du Pérou — Ch. l. de c. (Mayenne) — Place.
5—Ecrivain fr. né à Paris (1869-1951) — Vilain, sale — Mors.
6—Conjonct. — Qui a rapport aux lignes d'un dessin — Vieux au monde.
7—Eminence — Noir — Aviateur.
8—De l'Ibérie.
9—Peuple scythe de l'anc. Europe sud-orientale — Amener vers soi.
10—Enlever — Comte — Hausse.
11—Monceau — Elixir composé de cannelle, de safran, de muscades, etc. / — Marque de camion.
12—Paresseux — Reprendre en vertu d'un pacte faculbatif — Pron. pers.
13—Qui peut être interprété.

**VERTICALEMENT**

1—Vampire nocturne — 3e fils et successeur de Gengis Khan (1185-1241).
2—Cité précédemment — Métal blanc plus dur et moins pesant que le plomb.
3—Dans la gamme — Prép. latine — Ennuyeuses dans les fourrures.
4—Prénom féminin — Art. arabe — Berceau — Note musicale.
5—Punaise d'eau — Femme célèbre par sa beauté et ses malheurs — Pic des Pyrénées.
6—Enlever la puissance souveraine — Parti.
7—Porter sur un registre.
8—Promptement, en toute hâte — Dep. de la France.
9—Nom actuel de l'Archipel — Passe vile — Manche, au Lensis.
10—Maison de campagne — Pron. pers. — Fleuve d'Afrique — Coup de baguette.
11—Eminence — Lettre grecque — Donner de l'air.
12—Fêtes de la Grèce, qui se célébraient tous les deux ans — Alarme.
13—Mouche africaine — Cercle rougeâtre qui entoure un point inflammatoire.

(Solution du dernier problème)

## La Mafia, confrérie du mal

En un rapport hallucinant de 29 pages, SÉLECTION du Reader's Digest de septembre vous révèle ce qu'est la Mafia. Lisez comment cette association de criminels siciliens organisée par Capone, Luciano et Anastasia règne sur la pègre américaine, encaisse des millions chaque mois en exploitant la faiblesse humaine, et ne reconnaît d'autres lois que celles de son code particulier. Achetez Sélection aujourd'hui même!


MAURICE Pollack LIMITÉE

Tricotez vous-même un chandail en laine Northland

COMMANDEZ PAR POSTE C. P. 1277 ou TEL. LA 9-2561

Mary Maxim

L'écheveau de laine Northland 4 oz 1.00 CHACUN

Vous pourrez tricoter pour vous-même et votre famille ces magnifiques chandails avec la laine Northland 4 onces, grâce aux patrons faciles et si bien expliqués en français ou en anglais, par Mary Maxim.

Choix de 24 couleurs attrayantes

Patrons exclusifs pour chandails Mary Maxim chaque modèle .25

Choisissez le style qui vous convient le mieux parmi notre vaste choix.

COMMANDEZ PAR POSTE C.P. 1277, TELEPHONEZ LA 9-2561

Pollack — MENUS ARTICLES — Rez-de-chaussée

Vous obtiendrez PLUS ... plus rapidement avec les GRATIS TIMBRES HORIZON offerts par DOMINION

...ET D'AUTRES IMPORTANTS DÉTAILLANTS!

Ci-dessous la liste de quelques-uns des détaillants du district de Québec qui donnent des TIMBRES HORIZONS gratuits, bons pour des cadeaux de valeur, avec tous achats.

TOUS LES MAGASINS THRIFT

Margot's Woolcraft Ltd., 959, Ave Cartier, Québec

Pharmacie Laflamme, 1477, Chemin Ste-Foy, Québec

Eugène Dubois Inc., 199, rue St-Vallier, Magasin de chaussures, Québec

Pharmacie de Lévis Enr., 79 Côte du Passage, Lévis, P.Q.

Texaco Service Station, Réparations générales, 1191 ave Cartier, Québec

Quebec Modern Clothing Mfg. Co. Ltd., Mercerie pour hommes, 100, rue St-Vallier Est, Québec

Pharmacie Lachance ENR., 1144 ave Cartier, Québec

Noreau Electrique Ltée, 44, rue St-Louis, Québec

La Ballerine Enr., Magasin de musique, 839, rue St-Jean, Québec

L. Bouchard, Magasin Général, 180, rue St-Vallier, Québec

A. Bouchard, Cordonnier, 524, 3e Rue, Québec

Pharmacie Savard, 314, rue St-Vallier Est, Québec

Antonin Marquis, Pharmacie, 501, 3e Rue, Québec

Town & Country Service Station, Gaz & Huile, 756, blvd Des Capucins, Québec

E. Ampleman Enr., Mercerie pour hommes, 565 de la Canardière, Québec

Roger Petitgrew, Station Service Texaco, 1350, Chemin Ste-Foy, Québec

Paul Lecours, Mercerie pour hommes, 82, Côte du Passage, Lévis, P.Q.

Cauchon & Fils Enr., Peintures, 431, 3e Avenue, Québec

Oscar Nadeau, Station Service Texaco, Coin Renaud & St-Vallier, Québec

J.-L. Langlois, Magasin de chaussures, 569 de la Canardière, Québec

St-Sacrement Enr., Cordonnier, 1409, Chemin Ste-Foy, Québec

CHAQUE ACHAT DE 10c DONNE DROIT À UN TIMBRE HORIZON GRATUIT

# "Répondez à la force par la force" ordonna Hitler, le 1er sept. 1939

**(La paix était censée régner dans le monde attendait et guettait, et tous les yeux étaient tournés vers le Berlin d'Hitler. Donnerait-il le mot d'ordre fatal? Puis, il y a 20 ans, le mot fut donné et il amena la fin de tout un monde. Ici un correspondant américain qui à l'époque avait suivies les évènements d'une importance capitale, retrace de façon très vivante le début du deuxième conflit mondial en une série de trois articles dont voici le premier).**

Par EDWIN SHANKE
de la Presse Associée

Les Berlinois s'éveillèrent tôt le matin du 1er septembre 1939 et leurs radios diffusaient les accords retentissants de marches militaires au lieu des valses gaies et des douces symphonies auxquelles ils étaient habitués.

"Ils ont avancé, n'est-ce pas?" demanda ma propriétaire avec anxiété.

Et un moment plus tard la radio lui répondait.

Des fanfares retentirent et un annonceur solennel lut l'ordre du jour d'Adolf Hitler à son armée, son aviation et sa marine:

"Répondre à la force par la force." Plusieurs heures plus tôt, alors que les Polonais dormaient, des colonnes blindées et des avions nazis s'étaient attaqués à la Pologne.

"La première guerre a pris mon mari," me dit ma propriétaire. "J'ai bien peur que cette guerre-ci ne me prenne mon fils qui est né au début de la première. Il est quelque part sur ce front polonais, vous savez."

Elle retourna à ses travaux ménagers, troublée par les sombres perspectives d'avenir.

### ON S'Y ATTENDAIT

Pendant des semaines les Allemands avaient senti qu'Hitler avait l'intention de faire la guerre. La machine de la propagande nazie, édifiant une série ininterrompue de présumés incidents de frontière, avait tout préparé. Mais en même temps, la plupart des Allemands espéraient que la tension s'évanouirait dans un autre des blitz diplomatiques d'Hitler, comme c'avait été le cas pour le Rhin, l'Autriche, le territoire des Sudètes, la Tchécoslovaquie et le territoire de Mémel.

Tous les espoirs furent anéantis par cette matinée ensoleillée de fin d'été. Et l'esprit allemand commença à fonctionner, résigné comme toujours, mais en proie aux plus grandes craintes.

Un peu plus tard dans la matinée je me rendis à l'opéra Kroll dans le parc de Tiergarten au centre de eBrlin, afin d'entendre Hitler s'adresser à son reichstag stéréotypé.

Des députés vêtus de brun emplissaient la salle. Dans la galerie des diplomates, un des sièges était vide, celui qu'occupait habituellement l'ambassadeur polonais.

### NOUVEL UNIFORME

Puis, à 10 h. précises, Hitler entra, suivit de près par tout son entourage habituel. Alors qu'il descendait l'allée, les députés se revêrent comme un seul homme. Les bras s'élevèrent pour le traditionnel salut nazi.

Tout cela nous l'avions vu bien souvent, à une exception près, exception qui démontrait bien à quel point la guerre avait été préparée dans tous ses détails par Hitler. Pour la première fois, le fuehrer et ses adjudants paraissaient en public dans des costumes bien taillées dans le tissu gris que portait l'armée allemande, au lieu d'être vêtus de l'uniforme brun du parti.

"Je n'ai jamais souhaité rien d'autre que de servir l'Etat en tant que soldat", déclara Hitler d'une voix forte. "Je revêts l'uniforme et je ne le retirerai que dans la victoire ou dans la mort."

Le Reichstag se leva d'un seul coup. Un cri retentit "Sieg heil" (Vive la victoire) dans toute la salle.

Hitler finit sa tirade guerrière sans déclarer officiellement la guerre. Avec un de mes collègues je sortis dans le Tiergarten et me dirigeai vers ma voiture.

### PREPARATIFS BIEN REGLES

Nous trouvâmes un soldat sur le point d'apposer un symbole militaire sur les pare-chocs avant et arrière de la voiture. Des douzaines d'autres voitures stationnées le long des rues ombragées du Tiergarten portaient déjà des identifications militaires.

"Ces voitures sont réquisitionnées pour l'état-major", explique le soldat.

"Mais il doit y avoir erreur" avons-nous protesté. "Nous sommes des journalistes étrangers et on ne nous a communiqué aucun ordre de réquisition."

Le soldat conféra avec son supérieur, accepta notre explication puis nous avons pu partir. Nous avions stationné sans le savoir dans une section de la rue réservée aux voitures réquisitionnées pour l'armée.

De tous côtés le changement vers l'état de guerre se faisait presque automatiquement. La machine de guerre allemande était passée en quatrième vitesse sans le moindre soubresaut.

Des ouvriers recouvraient la déesse dorée de la victoire qui brillait au soleil au sommet de l'imposante colonne élevée en hommage à Bismarck, le chancelier d'acier et commémorant la victoire des Allemands sur les Français en 1870. La colonne était un des principaux monuments de Berlin, mais recouverte de noir elle n'attirerait plus l'attention des avions ennemis.

### RATIONNEMENT ORGANISE

Les ménagères faisaient la queue devant les boucheries, les épiceries et les laiteries. Elles tenaient précieusement les carnets de rationnement qu'elles venaient de recevoir. Les Berlinois s'entassaient aussi dans les autres magasins espérant y acheter les articles non encore rationnés, achetant en fait n'importe quoi pour se protéger de l'incertitude qui les guettaient pour l'avenir.

### ON PARLE ALLEMAND

Les policiers frappaient à toutes les portes, faisant la vérification et l'appel aux armes. Des préposés de district passaient dans tous les secteurs d'appartements donnant des ordres et des recommandations: gardez les baignoires pleines d'eau, placez une chaudière d'eau et de sable à chaque palier afi nde combattre le feu dans l'éventualité d'un raid aérien.

En retournant chez moi par autobus ce soir-là, je conversais en anglais avec une connaissance.

"En Allemagne, on parle l'allemand", s'écria un homme de l'autre côté du véhicule. "Nous avons déjà assez d'espions. Si vous ne parlez pas l'allemand, je vais appeler la police."

## Proclamation émise par Adolf Hitler

Londres (UPI) — Le texte de la proclamation d'Adolf Hitler aux armées allemandes, le premier septembre 1939: proclamation qui a déclenché la deuxième guerre mondiale:

**"La Pologne a rejeté ma proposition pour un règlement pacifique de nos relations en tant que pays voisins et elle a lancé un appel aux armes.**

**"Les Allemands de Pologne sont persécutés; ils sont les victimes d'un terrorisme sanglant; ils sont chassés de leurs fermes, de leurs demeures. En violant à plusieurs reprises et d'une manière intolérable pour une grande puissance les frontières du Reich allemand, la Pologne démontre qu'elle ne désire plus respecter notre pays. Il ne me reste qu'un moyen de faire face à la situation: c'est de répondre à la force par la force.**

**"Les forces armées allemandes lutteront avec une ferme détermination pour l'honneur du peuple allemand qui pour une fois encore s'est levé.**

**"J'ai la certitude que chaque soldat, conscient de la grande tradition militaire de l'Allemagne éternelle, fera son devoir jusqu'à la fin.**

**"Souvenez-vous toujours et partout que vous représentez le National-Socialisme de la plus grande Allemagne.**

**"Longue vie à notre peuple et à notre Reich."**

## L'U. C. C. du Saguenay demande des éocles . . .

(Suite de la page 3)

question scolaire, ont terminé leur discussion en formulant le voeu que les syndicats locaux de l'union fassent des pressions auprès de leur commission scolaire respective afin que le programme facultatif des 8e, et 9e années contiennent au moins une heure de cours par semaine sur l'agriculture afin d'éveiller l'esprit d'observation chez les écoliers.

**Plan d'hospitalisation**

En matière d'assurance-maladie, les délégués ayant étudié le plan institué par le gouvernement fédéral en vigueur présentement dans plusieurs provinces, a souhaité l'institution de celui-ci dans le Québec en suggérant qu'il soit supporté par une taxe spéciale et comportant la collaboration des gouvernements fédéral et provincial d'après une formule qui respecterait l'autonomie de la province. Le plan en question selon eux, devrait comporter une assurance-maladie couvrant les frais chirurgicaux et l'hospitalisation de sa famille. De plus, contrairement à bon nombre de ses concitoyens, il ne peut requérir une telle protection parce qu'il ne peut partager les frais avec son employeur, étant lui-même l'employeur.

A l'item: prix de soutien, considérant qu'à l'heure actuelle et en dépit d'une prospérité générale l'agriculture affronte de sérieuses difficultés économiques; qu'à cause du caractère particulier de l'économie agricole il appartient à l'Etat d'intervenir quand la solution adéquate dépasse les possibilités des cultivateurs laissés à eux-mêmes; prévoyant la nécessité d'établir des prix économiquement sains qui assurent une stabilité de revenus aux cultivateurs en accord avec ceux des autres classes de la société; les congressistes ont recommandé une résolution à l'effet que demande soit faite au gouvernement fédéral pour que celui-ci fasse en sorte que la formule de la fédération canadienne de l'agriculture serve de base dans l'appréciation du coût de la vie, du coût de production et des fluctuations déjà demandées pour la fixation des prix de soutien.

Au gouvernement de la province, on demande de faire observer la loi des produits laitiers, de faire siens les standards fédéraux qui définissent la composition, la qualité des produits laitiers, d'autoriser les inspecteurs fédéraux de produits laitiers au nom de la province, en ce domaine. Aussi, de donner le pouvoir nécessaire à ce qu'une saisie de produits soit faite s'il est révélé qu'il y a eu falsification, d'annuler les permis et d'imposer les amendes substantielles. De même, on recommande de rechercher la meilleure formule pour assurer l'inspection du beurre et des produits laitiers dans les établissements de détail au double point de vue de la composition et de la qualité.

Toujours à l'item des produits laitiers, les délégués ont recommandé une refonte complète de la loi des produits laitiers par une commission composée des meilleurs spécialistes et représentants de tous les organismes gouvernementaux et jouant un rôle dans la production, la transformation, la distribution et la mise en marche du lait.

Plusieurs autres résolutions de moindre importance ont été acceptées par les congressistes au cours des assises, telles que la distribution du lait gratuitement dans les écoles. Que l'UCC, section des bûcherons, intervienne dans les chantiers de la compagnie Price Brothers pour empêcher les abus de la part de la cie, c'est-à-dire qu'une journée de travail temps plein soit accordée au bûcheron qui aura perdu par exemple une demi-journée parce que sa scie aura fait défaut ou parce qu'il aura plu. A la compagnie électrique du Saguenay et à la commission de la régie des taux, que les taux payés pour les services d'électricité et de téléphone soient diminués et que l'administration du service soit améliore. Au gouvernement de la province, l'adoption d'une meilleure politique de drainage et d'égoutement des terres, de mesures additionnelles de fertilisation des terres et que des octrois soient accordés sur l'achat d'engrais chimique de même qu'on favorise encore plus la culture du bleuet et par une législation à ce sujet.


**L'IRRITATION DE LA VESSIE**
**VOUS REND-ELLE NERVEUX?**

Des milliers de personnes constatent qu'en combattant les irritations ordinaires des Reins ou de la Vessie, elles se sentent mieux et plus fortes. Ces irritations, fréquentes après 35 ans, peuvent causer de la tension et de la nervosité résultant d'une miction trop fréquente, avec brûlements et démangeaisons, le jour et la nuit. Vous pouvez en perdre le sommeil, souffrir de Maux de Tête, Maux de Dos, et vous sentir vieux, fatigué, déprimé. CYSTEX procure vite du soulagement, car il enraye les germes irritants de l'urine forte et acide, et soulage la douleur. Sans danger pour jeunes ou vieux. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Sentez-vous vite mieux.


## En Cour municipale

(Suite de la page 3)

pour avoir conduit sans permis. Après sa mise en accusation, elle plaida coupable en poussant un profond soupir. Me Gérard Corriveau, procureur de la Couronne, lui expliqua alors que, si elle plaidait coupable à l'accusation d'ivresse au volant, elle écoperait d'au moins sept jours de prison. Minimum prévu par la loi des véhicules-moteurs.

Elle changea alors son plaidoyer et entreprit de donner des explications. Elle admit qu'après avoir bu quelque peu, elle décida de faire une balade avec la voiture de son mari et sans son autorisation. Son mari n'avait appris qu'elle circulait avec sa voiture que lorsqu'elle l'appela pour lui dire qu'elle était en prison. "Ce fut très dur de lui annoncer cette nouvelle, M. le juge, vous savez", de dire la femme. Le juge R. de Blois ne put s'empêcher de dire: "Ce dut être dur pour lui aussi d'entendre une telle nouvelle".

L'enquête démontra qu'elle avait eu pendant les années de guerre une vie très mouvementée ce qui lui avait valu un joli dossier judiciaire, mais que depuis elle s'était mariée et amendée. Tenant compte de son amendement et de sa contrition évidente le juge de Blois la condamna à $50 d'amende plus les frais pour chacune des offenses. Elle demanda au président du tribunal quelques jours pour payer en disant: "Vous devez comprendre qu'il faudra que je discute un peu la chose avec mon mari". Le juge comprit la chose et lui donna un délai.

Thomas O'Dowd qui avait été arrêté pour ivresse simple pour la 11ie fois, il y a dix jours, a été libéré par le juge de Blois, hier. Il avait été détenu depuis son arrestation car alors il avait plaidé non coupable et son procès n'a eu lieu qu'hier après-midi. Il a remercié le juge et comme d'habitude il lui a déclaré: "Soyez assuré que vous ne me verrez plus devant vous".

Hier, O'Dowd avait retrouvé son chic habituel et ses traits étaient détendus. Au cours de ses deux arrestations du mois d'août, les journalistes avaient remarqué qu'il avait les traits tirés et qu'il négligeait la correction de sa tenue. Car Thomas dans le passé avait toujours apparu en Cour très bien vêtu. Aussi lorsqu'on le vit à son procès, hier, très chic et un mouchoir blanc bien placé dans la pochette de son veston, on reconnut le vrai O'Dowd qui tient la vedette en Municipale depuis 1938. La détention lui aura été pour une fois utile.

"Et maintenant, tu regrettes sa mort!"

## Sur la scène québécoise

(Suite de la page 3)

Une somme de $400 supplémentaire a été ajoutée pour faire le changement.

Le conseil a également décidé que pendant une période de deux semaines, durant les heures d'affluence, un policier sera placé au coin du boul. Charest et de Marie de l'Incarnation, pour diriger la circulation. Un rapport sera soumis sur cette expérience.

## Présumés morts

West Yellowstone 1er (UPI) — M. et Mme Sydney D. Ballard et leur fils, de Nelson, C.-B., ont été portés sur la liste des personnes présumées mortes dans le tremblement de terre du Montana, il y a deux semaines.


# Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:

**Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.**

**Montréal, Qué. (P.M.)**—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant des hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Dans tous les cas examinés les médecins ont observé une amélioration étonnamment rapide. Non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures, sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, BiSoDol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.

(Asp.)



Le Syndicat de Québec Ltée

En primeur à Québec . . . la fameuse brassière Olga de California

6.00

Une brassiere en satin avec goussets en dentelle de nylon, légèrement coussinés. Décolleté plongeant en avant et au dos.

★ Syndicat, 4e étage



Le Syndicat de Québec Ltée

Tél.: LA 4-3561

Vente! Économisez plus de 2.50

Valeur de 4.50, **pour 195**

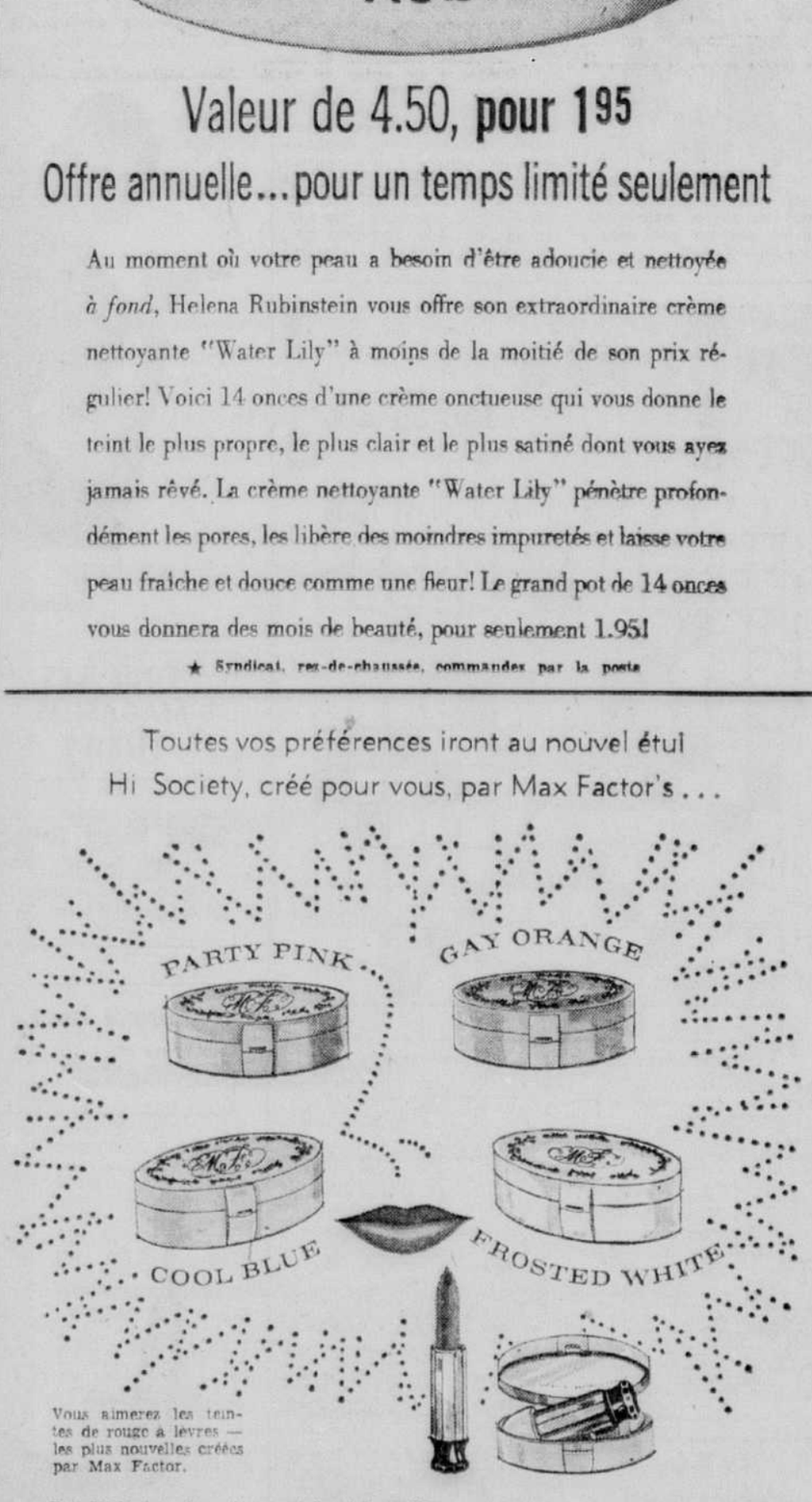
Offre annuelle... pour un temps limité seulement

Au moment où votre peau a besoin d'être adoucie et nettoyée *à fond*, Helena Rubinstein vous offre son extraordinaire crème nettoyante "Water Lily" à moins de la moitié de son prix régulier! Voici 14 onces d'une crème onctueuse qui vous donne le teint le plus propre, le plus clair et le plus satiné dont vous ayez jamais rêvé. La crème nettoyante "Water Lily" pénètre profondément les pores, les libère des moindres impuretés et laisse votre peau fraiche et douce comme une fleur! Le grand pot de 14 onces vous donnera des mois de beauté, pour seulement 1.95!

★ Syndicat, rez-de-chaussée, commandez par la poste



Toutes vos préférences iront au nouvel étui Hi Society, créé pour vous, par Max Factor's . . .




Vous aimerez les teintes de rouge à lèvres — les plus nouvelles créées par Max Factor.

Etui Hi-Society de couleur pastelle et le rouge à lèvres. Complet ..... 2.25

Rouge à lèvres. Recharge ..... 1.25

Votre choix de 7 nuances de rouge à lèvres: • Essence of Pearl • Apricot Frost • Flamingo Pearl • Orchard Pearl • Desert Pearl • Golden Frost.

★ Syndicat, rez-de-chaussée — Commandez par la poste!



PETITE MIST

3.00

Oh! quel enchantement que de se parfumer ainsi! Une pression du doigt et le vaporisateur vous nimbe d'une odorante et fraiche emulsion. Voila la nouvelle "PETITE MIST" de Coty! C'est une compagne de voyage idéale — soit dans le sac à main ou dans une malle.

★ L'Aimant
★ Emeraude
★ L'Origan
★ "Paris"

Superbe étui noir et or ou blanc et or.

★ Syndicat, rez-de-chaussée, commandez par la poste!

Le Syndicat de Québec
c.p. 1217 Québec

| Quant. | Description | Prix |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Nom .....

Adresse ..... Taxe



à compter d'aujourd'hui notre magasin est ouvert jusqu'à 5 h. 30

POUR OBTENIR UN RESULTAT RAPIDE

*Annoncez dans* "LE SOLEIL"

# LE SOLEIL

78e ANNEE — No 207 QUEBEC, MARDI 1er SEPTEMBRE 1959 ★ ★ ★

"LE SOLEIL", le journal qui publie chaque jour à Québec, le plus fort volume de petites annonces, vous assure des résultats immédiats. Signalez toujours LA 5-5133 pour faire insérer une petite annonce.



## Beauport empruntera $190,000.

La ville de Beauport a adopté, hier soir, un règlement décrétant un emprunt au montant de $190,000 devant servir à des travaux de pavage, à l'extension des services d'aqueduc et d'égout et à l'achat de machinerie.

Une partie importante de ce nouvel emprunt sera affecté à des travaux de pavage, à la pose de chaine, et à la construction de trottoirs. Une deuxième tranche de ce même emprunt servira à payer les dépenses encourues par l'extension des services d'aqueduc et d'égout. C'est aussi à même cette somme que la ville pourra acheter une nouvelle voiture de police, un camion et de l'outillage.

Le règlement 259 relatif à cet emprunt a été lu, hier soir, dans la salle du conseil, lors d'une assemblée publique. Il avait été approuvé antérieurement par les membres du conseil.

## Dans le port de Québec

Le cargo-paquebot hollandais "Princess Irene" a apporté à Québec un total de 140 tonnes de matériel, allant des boules pour arbres de Noël aux automobiles allemandes.

En effet, il a laissé en fin de semaine 5 à 6 tonnes de décorations de toutes sortes pour arbres de Noël en provenance de l'Allemagne, ainsi que 90 tonnes de fraises et de framboises de Rotterdam, en Hollande. Enfin, on a descendu 45 automobiles allemandes.

Par ailleurs, le "Caxton" de Liverpool prend actuellement 6,000 tonnes de papier à destination de Manchester, Angleterre, alors que dans le domaine du grain la situation est plutôt à un point mort depuis quelques jours. La même chose revient chaque année, alors que les chargements se font à Fort Churchill, jusqu'au 15 septembre environ. Il s'agit d'une mesure d'économie, qu'on adopte avant les mois d'hiver, le transport étant moins dispendieux, de ce port vers l'Europe.

Pour la première fois depuis bien des années, le port de Québec aura la visite d'un cargo guatémaltèque. Il s'agit du "Quetaltenangoz" qui est attendu demain avant-midi aux abords des hangars 26 et 27. On ignore encore la nature de son chargement.

## Charlesbourg essaie un système de signalisation

A titre d'essai un système de signalisation sera installé au dangereux carrefour constitué par la 45e Rue et la 1ère Avenue, devant l'église St-Charles de Charlesbourg.

Un expert dans le domaine a soumis au conseil, hier soir, un plan à ce sujet. Les autorités municipales, dont la séance se poursuivait à huis clos, ont permis à l'expert en question de procéder à l'installation de son système de signalisation à ses frais. Après un certain temps, la ville sera en mesure de juger si le système proposé répond aux besoins. C'est alors seulement qu'une décision finale sera prise à ce sujet. Il semble qu'il ne s'agira pas de feux de circulation, mais plutôt d'un système par lequel le piéton sera surtout protégé.

On prévoit que dès la fin de semaine prochaine, le nouveau système sera en partie installé.

## La langue française mieux servie . . .

**ANNONCEUR — ANNONCIER**

L'annonceur est celui qui fait paraître une annonce dans un journal: Un annonceur grincheux. C'est aussi le nom qu'on donnait à l'acteur chargé d'annoncer au public la pièce du lendemain.

L'annoncier est celui qui est chargé des annonces dans un journal, ou encore l'ouvrier qui les compose.

(Extrait Larousse)

## Soleil et marée

**Le soleil** — Lever: 5 h. 03; coucher: 6 h. 27. Longueur du jour: 13 h. 24

**La marée** — Haute marée: 5 h. 02 et 5 h. 31; basse marée: 12 h. 38 (heure solaire)

## AVIS DIVERS

DEMAIN

12 h. 30 p.m. Club Kiwanis Sillery-Ste-Foy — Déjeuner à La Porte St-Jean — Visite du lieutenant-gouverneur kiwanien, M. Jean Royer.

12 h. 30 p.m. — Club Richelieu Québec — Déjeuner au Château Frontenac — Conférencier: M. Maurice d'Amours, qui parlera de "la région de Québec et les grands réseaux électriques".

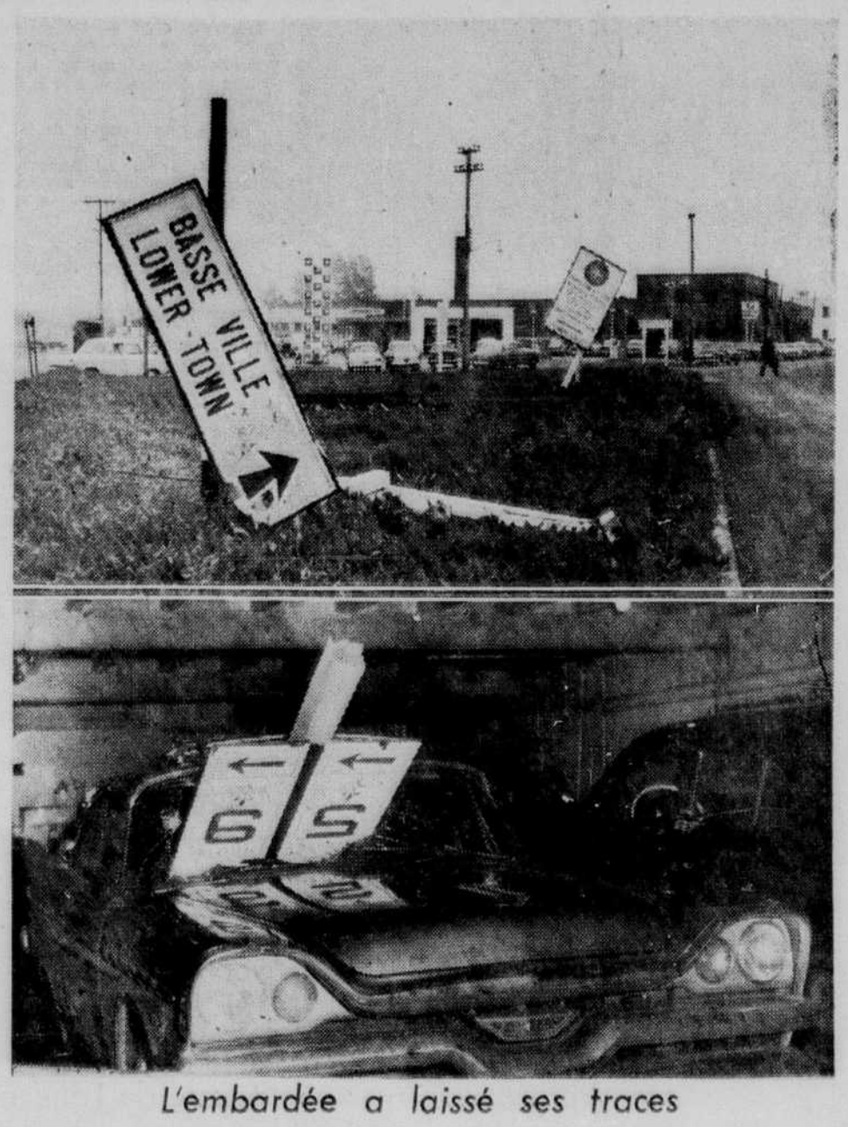
**Fiez-vous**

Une visite vous convaincra, que nos appareils, nos prix, notre choix et nos conseils sont le gage de votre satisfaction.

Au Royaume de la CAMERA Inc.

1195 EST, RUE ST-JEAN

QUEBEC - LA 9-2557




*L'embardée a laissé ses traces*

**Un automobiliste que la police municipale a coffré derrière les barreaux du quartier général, sous l'accusation d'avoir conduit son véhicule en état d'ivresse, a fait une magistrale embardée, vers 5 heures, ce matin, à l'angle du boulevard St-Sacrement et de la rue St-Vallier. Le conducteur du véhicule a perdu la maîtrise de son auto qui a monté sur le terre-plein pour faucher trois enseignes de circulation et en endommager une autre. Un de ces panneaux, comme on peut voir dans la photo du bas, s'est introduit dans le pare-brise de l'automobile après avoir été cassé à sa base. En haut, on peut aussi apercevoir les traces qu'a laissées l'automobile en renversant les panneaux indicateurs. L'arrestation de l'individu a été faite par les constables Gosselin et Andrews, du poste No 5.**

## Un automobiliste plaide non coupable en Cour municipale

par GUY LAFRANCE

Un homme dont la voiture heurta un poteau-indicateur ce matin à Québec, a été accusé ce matin en Cour municipale d'avoir conduit alors qu'il était en état d'ivresse. Il a plaidé non coupable et son procès aura lieu la semaine prochaine.

L'accident est survenu, vers 5 heures ce matin, et le conducteur fut libéré sous cautionnement vers 9 heures. Au greffe de la Cour, l'homme blond éclata en sanglots et déclara: "On m'a mis au cachot comme si j'étais un criminel". Les autorités lui ont alors déclaré qu'il était tout de même accusé en vertu du code criminel. Son père était présent dans l'antichambre, mais il n'a pas assisté à la mise en accusation.

Thomas O'Dowd a été libéré, hier matin, après 10 jours de détention à la suite de sa 11ie arrestation pour ivresse simple. Il fut arrêté quelques heures plus tard pour un délit semblable, son 112e. Il ne passa que quelques heures dans les cellules du 117 cependant, car il a pu retrouver sa liberté moyennant un cautionnement de $20. Il n'était pas présent, en Cour, ce matin, et son cautionnement a été saisi. C'était sa neuvième arrestation cette année.

Un préposé au maintien de l'ordre dans un restaurant situé près du port, a comparu, ce matin, devant le juge de Blois. Il était accusé par un client de l'établissement de l'avoir frappé. Il expliqua au tribunal que son patron lui avait demandé de sortir un client qui "était sur la liste noire du restaurant".

L'homme de main, un costaud à la figure balafrée et aux membres tatoués, était accompagné en Cour, d'une jeune beauté vêtue d'une robe ajustée de couleur blue. Pendant que les habitués de la Cour étaient mis en accusation, elle avait grand peine à calmer un petit rire nerveux.

Le juge de Blois déclara, au gardien de la paix, qui a déjà un dossier judiciaire, que "de par ses fonctions il était appelé à se servir de sa force mais que dans trop de cas semblables il y avait abus de force". Il fut condamné à $10 d'amende.

Deux septuagénaires ont comparu pour la première fois de leur vie, en Cour, ce matin et ils étaient accusés d'ivresse simple. Ils furent cependant libérés par le juge. L'un d'eux, un colosse à la tête blanche, a comparu vêtu seulement d'une chemise et d'un pantalon et il expliqua qu'il était rentier et qu'il vivait dans la rue Anna, chez "ane" de ses filles. Il a promis de ne plus recommencer, parce qu'il n'avait pas aimé le luxe des cellules du 117.

L'autre qui avait pu retrouver sa liberté au cours de la nuit grâce à un cautionnement de $20 a déclaré qu'il était de l'extérieur de la ville et qu'il repartirait très vite de notre ville "parce qu'il n'en aimait pas les moeurs".

Une mère de famille de deux enfants de moins de six ans, a accusé son mari de refus de pourvoir, ce matin. L'homme plaida non coupable et le juge de Blois fixa son cautionnement à $200 en argent parce que l'an dernier, pour une accusation semblable, il avait forfait un cautionnement moins onéreux pour aller se réfugier à Toronto, laissant ainsi sa famille dans la misère.

Le mari, un cuisinier de nationalité grecque, a l'habitude de faire la cuisine dans notre ville et, en septembre après la saison du tourisme, il file en Ontario. Cette année il sera obligé de subir son procès avant de s'envoler vers la Ville-Reine. Son procès aura lieu vendredi. L'homme a verdi quand il a entendu le montant de son cautionnement et il était devenu blanc comme de la farine lorsque le policier de faction lui indiqua le chemin des cellules.

## Les Saints

**L'Eglise célébrera demain la fête de saint Etienne, roi de Hongrie, confesseur. Elle honorera aussi la mémoire du Bienheureux Louis Hébert, eudiste, et ses compagnons, martyrs.**

**ECOLE LABROSSE INC.**

**ENSEIGNEMENT de L'ANGLAIS**

Le professeur R.-J. LaBrosse, principal de l'Ecole LaBrosse Inc., qui se spécialise exclusivement dans l'enseignement de l'anglais, est Bachelier ès Ars (anglais) de l'université d'Ottawa, gradué en pédagogie et en psychologie de l'université de Toronto, et possède 25 années d'expérience dans l'enseignement de l'anglais aux Canadiens français. Le professeur LaBrosse est aussi chargé de cours d'anglais à la Faculté de Commerce, université Laval. Pour renseignements et inscriptions adressez-vous à 363 de la Couronne, Québec, ou composez LA 3-9800. Cours du soir seulement. Ecole sérieuse pour personnes sérieuses. Prospectus envoyé sur demande.

# Ste-Foy demandera des changements radicaux au transport des écoliers

(par Denys Paré)

Les autorités municipales de Ste-Foy demanderont à la société qui a obtenu la franchise du transport en commun dans cette ville d'apporter des changements radicaux au programme déjà proposé visant le transport des écoliers.

Une forte délégation des différentes associations de parents, elle se composait de quelques cents contribuables, ont envahi, hier soir, la salle du conseil pour demander à la ville de faire tout en son possible en vue de l'amélioration du nouveau service proposé cette année en marge du transport des écoliers.

Dans l'ensemble les réclamations des parents sont toutes semblables: augmentation du nombre d'autobus en vue de donner un service adéquat dans tous les secteurs de Ste-Foy. Il se trouvait toutefois un point sur lequel les différentes délégations n'étaient pas unanimes: le transport des garçons et des filles devraient se faire séparément, selon certains, tandis que d'autres préconisaient le transport mixte. Ce dernier point de vue était celui de l'élément anglais. Comme ils étaient en majorité, hier soir, dans la salle du conseil, c'est leur point de vue qui a prévalu contre celui de la majorité des autres contribuables de Ste-Foy.

**NOUVELLE RECLAMATION**

Après plusieurs heures de délibérations, le conseil a adopté une résolution proposée par l'échevin J.-C. Côté, résolution qui consistait en somme à l'ensemble des diverses suggestions faites par les contribuables, surtout ceux de langue anglaise.

Cette résolution qui sera envoyée aux dirigeants de la société de transport et à la Régie provinciale des Transports réclame:

1—Un service de transport d'écoliers adéquat et complet dans tout le territoire de la cité de Ste-Foy.

2—L'assurance que chaque enfant, qui aura recours au service des autobus pour se rendre à l'école, devra être transporté convenablement.

3—L'assurance que les autobus ne transporteront que le nombre d'enfants permis par la loi ou les lois.

4—Les enfants des deux sexes pourront être transportés en même temps, dans les mêmes autobus sur la surveillance d'élèves qui seront désignés à cette fin.

5—Et enfin, on demande à la société de transport de céduler les horaires en fonction des heures d'école, et non vice-versa.

**UNE FEDERATION DES PARENTS**

L'adoption de cette résolution a mis fin à la discussion qui se poursuivait depuis plusieurs heures. Si cette proposition rencontrait le désir de la majorité des parents alors réunis, un item ne semblait pas satisfaire les délégués d'associations de parents de langue française. Il s'agit de la question du transport des élèves des deux sexes dans les mêmes autobus aux mêmes heures." En tenant compte de ce qui s'est passé dans certains autobus l'année dernière, a fait remarquer la présidente d'une association de parents, nous nous apposons fermemen au transport mixe. M. A. Lawson, un des porte-paroles de l'élément anglais, avait vertement reproché au conseil d'avoir pris la décision de transporter séparément les filles et les garçons. La femme en question a tenu à préciser que cette décision avait été suggérée en haut lieu, et que leurs associations approuvaient pareille décision. Mais comme le bal était

(Suite à la page 2, 4e col.)

## Les cargos surpris par le gel sur le canal Saint-Laurent ne devront pas compter sur l'aide fédérale

Liverpool, 1er — (Reuter) — Le ministre des Transports du Canada, M. George Hees, a déclaré aujourd'hui que le gouvernement canadien n'a pas l'intention d'aider les navires qui seront surpris par le gel dans la voie maritime du Saint-Laurent, l'hiver prochain.

L'hiver dernier, 13 navires, la plupart battant pavillon étranger, avaient été immobilisés à Montréal. Les brise-glaces du gouvernement avaient pu finalement leur ouvrir un chemin vers la mer.

A son arrivée à Liverpool, au début d'un voyage d'affaires et d'agrément, M. Hees a rappelé que le Canada a dépensé énormément et s'est donné beaucoup de soucis l'an dernier pour dégager ces navires. Cette année, le gouvernement fixera à l'avance la date de fermeture du canal. Les compagnies de navigation seront informées assez rapidement pour pouvoir calculer les intinéraires de leurs navires.

M. Lionel Chevrier, ex-président de la Voie maritime du Saint-Laurent, est débarqué du même navire que M. Hees. M. Crevrier a affirmé que la voie maritime fera de Montréal un port aussi grand que celui de New York. Il faudra cependant, a-t-il expliqué, que le Canada dépense au moins $500,000,000 pour l'aménagement d'installations portuaires.

## L'Ile du Prince Edouard vote pour la 15e fois aujourd'hui

Charlottetown, 1er — (PC) — Les citoyens de l'Ile-du-Prince-Edouard votent aujourd'hui au cours de leur 15e élection provinciale depuis 1900.

On prévoyait un ciel couvert et de la pluie, mais la température n'influencerait pas le vote nombreux réclamé par les libéraux et les conservateurs. Les bureaux de scrution sont ouverts de 10h a.m. à 6h. p.m., heure avancée de l'Atlantique.

Le premier ministre Alex Matheson cherche à obtenir un second mandat pour son gouvernement libéral depuis qu'il a assumé la direction du parti en 1953.

M. Walter Shaw, qui n'a jamais siégé à la Législature, mais a été sous-ministre adjoint de l'Agriculture, sous des adminstrations conservatrices et libérales, dirige les progressistes-conservateurs dans leur lutte la plus importante depuis des années, pour s'emparer du pouvoir.

**RESULTAT IMPORTANT**

Les conservateurs ont demandé l'élection d'un gouvernement qui formerait "une équipe unie" avec le gouvernement conservateur fédéral "le plus juste et le plus généreux" de toute l'histoire canadienne.

Il est évident que les conservateurs fédéraux considèrent comme important le résultat de cette élection puisque les quatre députés fédéraux conservateurs de l'Ile ont pris part à la campagne. Ils ont souligné, en faisant campagne pour l'élection d'un gouvernement Shaw, que les libéraux ont remporté la victoire au provinciale en 1955 par 3,000 voix tandis que la majorité donnée aux conservateurs à l'élection fédérale de 1958 était de plus de 11,000 voix.

Le ministre fédéral des Pêcheries, M. Angus MacLean, a déclaré à une assemblée de son parti qu'il n'était plus temps, pour les gens de l'Ile, "d'être aveuglés par l'habitude" et a dit "qu'il était temps de changer le modèle de 1935 pour quelque chose de mieux".

Le premier minister Matheson a répondu:

"Ils parlent d'une équipe vieillie et fatiguée. L'âge du gouvernement actuel est de 52 ans. L'âge moyen de cette équipe — les conservateurs — serait de 56 ans. Nous avons fait plus en six ans que les conservateurs s'imaginent qu'ils pourraient faire en 25."

Le premier ministre Matheson cherche à se faire réélire dans le quatrième King.

M. Shaw, 71 ans, n'a pas réussi à se faire élire dans le troisième King en 1955. Il conteste le troisième Queens, cette fois.

**ANCIENNE LOI**

En vertu de l'ancienne loi électorale de l'Ile, un électeur pourrait voter jusqu'à 30 fois aujourd'hui s'il pouvait se rendre au bon bureau de scrutin dans chacun des 15 comtés doubles.

Toutes les personnes qui ont 12 mois de résidence dans la province peuvent voter pour un candidat à l'Assemblée. Seuls les propriétaires de biens immobiliers d'une valeur de $325 ou plus, les vétérans, les membres du clergé votent pour les conseillers. Mais un propriétaire immobilier, qui aurait des propriétés dans les 15 comtés doubles, pourrait voter pour chacun des candidats dans chaque district.

Les libéraux et les conservateurs ont promis de reviser la loi électorale.

## Le président du Barreau suggère une meilleure distribution du travail au lieu d'augmenter le nombre des juges

Par JIM PEACOCK

Vancouver 1 (PC) — Ce dont les tribunaux canadiens ont besoin, c'est d'une meilleure distribution du travail et non pas de juges supplémentaires, a déclaré aujourd'hui le président de l'Association du Barreau canadien.

"Je ne crois pas que nous ayons besoin de plus de juges", a dit Me Walter S. Owen, de Vancouver, dans le discours présidentiel prononcé à l'inauguration de la réunion annuelle du Barreau. "En réalité, je crois même que nous en avons trop actuellement."

"Ce dont nous avons besoin, à mon avis, c'est une meilleure distribution du travail.

"Si en Angleterre, 20 juges sont suffisants pour une population de 50,000,000 d'habitants, il faut conclure qu'il y a certainement assez de 14 juges pour la Colombie-Britannique (1,500,000 habitants)."

M. Owen a rappelé que la magistrature a attaqué récemment le Barreau pour le retard apporté à nommer de nouveaux juges. Ces critiques ne sont pas fondées, premièrement parce que la nomination des juges des hautes cours ne relève que du gouvernement fédéral, et deuxièmement, parce que la nomination de nouveaux juges ne constitue pas la solution aux problèmes actuels.

Il a ajouté que, selon lui, le meilleur système est celui de l'Alberta où les magistrats de la Cour d'appel peuvent juger les procès et les juges normalement affectés aux procès peuvent siéger à la Cour d'appel.

Me Owen a fait ces observations devant les quelque 1,800 délégués et invités assistant à l'ouverture du congrès d'une semaine de l'Association du Barreau.

**NOUVELLES EXIGENCES**

Au cours de la première séance plénière, Me Albert Brunois, éminent avocat parisien représentant le Barreau français, a déclaré dans une allocution prononcée en français que les besoins d'une nouvelle ère accroîtront considérablement les responsabilités des avocats.

"Nous assistons, dit-il, à la naissance d'une ère déconcertante par les espoirs qu'elle contient, hallucinante par les dangers qu'elle recèle, et les temps qui viennent vont requérir des avocats, défenseurs naturels de l'homme, des devoirs et des servitudes dont l'ampleur ne devra pas les surprendre.

"La science commence de pénétrer des mystères qu'on croyait insondables.

"Il faut prendre garde. Le progrès qui met Vancouver à quelques heures de Paris, qui permet à une machine de résoudre en quelques secondes les calculs sur lesquels une équipe de mathématiciens eût dû méditer durant des semaines, le progrès qui défait les brouillards et les saisons, qui substitue à la crainte moralisatrice de l'individu devant sa destinée éphémère, la croyance dans la puissance illimitée de la science, ce progrès risque de la conduire vers un avenir qui le piétinerait.

"Des voix plus autorisées que la mienne ont, mieux que je pourrais le faire, attiré l'attention des juristes et des philosophes sur le sort tragique qui risquerait d'être celui de l'humanité toute entière si, devant les perspectives qui s'ouvrent à nos envies de savoir et de puissance, nous oubliions que la finalité de toute entreprise doit être d'assurer aux vivants plus de dignité, de tolérance et d'amour du prochain."

**PREPARATION**

Dans son discours présidentiel, Me Owen a signalé aux délégués que 8,021 des 12,986 avocats canadiens sont membres de l'Association du Barreau.

Le président a dit avoir constaté que l'opinion publique juge la période de préparation au droit pas suffisamment longue. Me Owen a suggéré qu'en raison du grand nombre de lois adoptées chaque année par le Parlement fédéral et les Législatures, la durée de la cléricature — actuellement d'un an — soit prolongée.

En ce qui touche la loi administrative, il a noté que le Parlement et les Législatures ont tendance à déléguer leurs pouvoirs législatifs et judiciaires aux tribunaux administratifs.

Ces tribunaux, a-t-il rappelé, sont nécessaires mais leurs pouvoirs ne devraient pas dépaser le domaine administratif. Il est malheureux qu'il n'en soit pas toujours ainsi. Il faudra apporter des corrections, sinon toute la structure du système judiciaire sera menacée.

**Me Renault St-Laurent au congrès du Barreau**

# Droits français et anglais auront toujours leur place dans notre système juridique

Vancouver, (PC). — En écoutant l'orateur à l'issue de leur dîner d'hier soir, les aînés parmi les membres du Barreau canadien réunis en congrès annuel, étaient enclins à se demander si ce n'était pas le même avocat qui, 27 ans auparavant, dans une autre salle de banquet, à plusieurs centaines de milles de la Côte du Pacifique, leur avait parlé exactement dans les mêmes termes. Pourtant non.

L'avocat qui s'adressait à ses confrères, hier soir, leur affirma que la dualité de base entre le droit anglais et le droit français demeurera toujours dans le système légal du Canada. "Mais ceci n'empêche aucunement l'un et l'autre droit de se développer; et le phénomène n'affecte en rien la loyauté indivisible dont tous les Canadiens doivent faire preuve envers le pays", dit-il.

"Chez nous, continua l'orateur, la dualité des droits n'est pas un obstacle plus grand à la loyauté commune due à un monarque, un drapeau et un pays que les différences que l'on trouve entre les lois de l'Angleterre, de l'Ecosse et de l'Irlande du nord".

"Ce principe de la coexistence naturelle du droit français et du droit anglais, au Canada, m'a été inculqué par un autre avocat du Québec, un ancien président du Barreau canadien, qui vous l'exposait lui-même au congrès de 1932, à Winnipeg, et qui me procura le meilleur de ma formation légale: mon père, Louis St-Laurent.

L'orateur, on l'a maintenant deviné, était Me Renault St-Laurent, C.R., de Québec, premier vice-président du Barreau canadien, qui en deviendra tout probablement le président, lors des élections, samedi.

D'ailleurs, le très honorable Louis St-Laurent, C.R. ancien premier ministre du Canada, se propose d'assister aux cérémonies d'installation de son fils à ce poste suprêmement honorable et envié.

M. Renault St-Laurent parlait hier à l'issue du dîner d'ouverture du congrès. Il fit ressortir les avantages de la dualité des deux droits en usage au Canada. Ainsi, à plusieurs reprises les provinces anglaises du pays se sont inspirée du code civil de la province de Québec et, de son côté, le Québec a souvent puisé dans le droit anglais.

M. St-Laurent a aussi rappelé à son auditoire que le code civil du Québec "n'était pas le code Napoléon" mais un code établi à la suite des expériences de deux siècles de législation québécoise et canadienne.

Le premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker, s'adressera à ses confrères avocats, au banquet de vendredi soir.

Hier, la section du Jeune barreau canadien a procédé à ses élections annuelles et Me George Edmonds, de Toronto, a succédé à Me Gilles Rouleau, de Baie-Comeau, Québec, à la présidence. Me Jacques Barbeau, d'Ottawa, a été élu secrétaire français et Me Charles Gonthier, de Montréal, secrétaire anglais de la division des jeunes avocats.

J.M. Blanchette

**SURPLUS D'INVENTAIRE**

**Après un an d'opération dans notre nouveau local, nous avons un surplus d'inventaire qu'il nous faut écouler.**

**CAR COATS** en popeline FURY, nylon et coton, pour garçons de 6 à 12 ans. Fabrication CROYDON de première qualité. Bonne doublure piquée, collet en laine. Valeur régulière 12.95..... $8.00

**MANTEAUX D'HIVER** pour grandes filles 8 à 14x. Très beau tissu, confection soignée, entredoublure de chamois, avec ou sans collet de fourrure. Valeurs régulières 29.95 à 34.95..... $20.00

**HABITS DE NEIGE** pour bébés 6 mois à 2 ans. Velours suède ou taffetas nylon chaudement doublé. Pieds (bottillons) et mitaines détachables. Valeurs régulières 12.95 et 15.95. $8.00

**Mise de côté**

Un acompte vous réservera ces marchandises pour livraison plus tard.

RENDEZ-VOUS DES JEUNES MODERNES!

TEL.: LA 3-6187

J.M. Blanchette LIMITÉE

533 BOUL. CHAREST EST

# COURS DES TITRES A REVENU FIXE

Cours compilés à la Bourse par l'Association des courtiers en valeurs de placement du Canada. Ils ne sont donnés qu'à titre indicatif

Séance du 27 août 1959

| Titres | Taux | Ech. | Ach. | Ven. |
|---|---|---|---|---|
| **FONDS D'ETAT CANADIENS** | | | | |
| Canada | 2¾ | 1960 | 98 | 98⅛ |
| Canada, Dé. | 3 | 1961 | 93¾ | 93¾ |
| Canada | 4 | 1961 | 96 | 97 |
| Canada | 2¾ | 1965 | 87¾ | 88¾ |
| Canada | 2¾ | 1968 | 83 | 84 |
| Canada | 4¼ | 1972 | 87 | 88 |
| Canada | 3¼ | 1976 | 77¾ | 78¼ |
| Canada | 4½ | 1983 | 87 | 88 |
| Canada | 2¾ | 1998 | 69 | 81 |
| Canada Perpa | 3 | | 70 | 72 |
| C N R. | 4 | 1961 | 79 | 80 |
| C N R. | 5 | 1977 | 92¼ | 93¼ |
| **EMPRUNTS PROVINCIAUX** | | | | |
| Alb Tel | 4¾ | 1978 | 86 | 88 |
| B C Power | 5 | 1982 | 90 | 92 |
| Man. Hydro | 5 | 1978 | 90½ | 92½ |
| New. Bruns. | 3½ | 1965 | 87 | 88 |
| New Bruns | 5 | 1979 | 90 | 92 |
| Newfoundland | 5¼ | 1979 | 92 | 94 |
| Nova Scotia | 3¼ | 1966 | 86 | 88 |
| Nova Scotia | 5 | 1979 | 91 | 93 |
| Ontario | 3 | 1965 | 86 | 88 |
| Ontario | 5½ | 1979 | 96½ | 98 |
| Ont. Hydro | 4 | 1980 | 89 | 91 |
| Ont. Hydro | 5¼ | 1979 | 99 | 101 |
| Québec | 4 | 1962 | 93½ | 94½ |
| Québec | 4¾ | 1979 | 89 | 91 |
| Québec Hydro | 3½ | 1978 | 79 | 81 |
| Québec Hydro | 5 | 1980 | 91 | 93 |
| Saskatchewan | 3¼ | 1965 | 86½ | 88½ |
| **INDUSTRIES** | | | | |
| Abitibi P & P. | 6¼ | 1977 | 100 | 103 |
| Alb Gas Trun. | 5¼ | 1981 | 92 | 95 |
| Algoma Steel | 5¼ | 1978 | 93 | 96 |
| Alum of Can. | 4½ | 1972 | 89 | 92 |
| B A Oil | 5½ | 1977 | 92 | 95 |
| Can. Cement | 5½ | 1978 | 93 | 96 |
| Can. Breweries | 5 | 1983 | 89 | 91 |
| C B. Alum. | 5¾ | 1980 | 95 | 98 |
| Cdn Chemical | 5¼ | 1971 | 93 | 96 |
| C I L | 5¾ | 1977 | 97 | 100 |
| Can. Oil | 4 | 1978 | 80 | 83 |
| C P R | 3¾ | 1972 | 81 | 84 |
| C P R. | 5 | 1980 | 89 | 91 |
| Cons. Denison | 5 | 1962 | 93½ | 97½ |
| Credit Foncier | 5½ | 1974 | 94 | 97 |
| Dom. Stores | 5½ | 1976 | 92 | 95 |
| Dom. Tar & Ch. | 4¼ | 1978 | 93 | 96 |
| Gen Motors A.C. | 4¼ | 1962 | 89 | 91 |
| Imperial Oil | 3 | 1969 | 83 | 86 |
| Indus. Accept. | 5½ | 1978 | 93 | 96 |
| Loblaw Groc. | 6 | 1977 | 98 | 100 |
| Lorado Uranium | 6 | 1962 | 40 | 50 |
| Massey-Ferguson | 4½ | 1976 | 85 | 88 |
| Milliken Ur. | 6 | 1962 | 89 | 92 |
| North Star Oil | 5¾ | 1977 | 92 | 95 |
| Reynolds Alum. | 5¾ | 1978 | 95 | 98 |
| St. Law. Corp. | 5 | 1978 | 89 | 93 |
| Simpson's | 4¾ | 1973 | 91½ | 93½ |
| Stan. Uran. | 5½ | 1962 | 87 | 90 |
| Stanrock Ur. | 5¾ | 1963 | 50 | 58 |
| Steinberg's | 5¼ | 1973 | 95 | 98 |
| Traders Finance | 5¾ | 1974 | 95 | 98 |
| T C P. 6.85 | | 1987 | 90 | 92 |
| Geo. Weston's | 4½ | 1971 | 89½ | 91½ |
| **EMPRUNTS CONVERTIBLES** | | | | |
| Abitibi P. & P. | 4½ | 1956 | 96 | 98 |
| Atlas Steels | 5 | 1967 | 112 | 117 |
| Brazilian Tract. | 4¼ | 1971 | 73½ | 75 |
| Can. Delhi | 5½ | 1971 | 111 | 114 |
| Can. Pacific | 4 | 1969 | 85 | 87½ |
| Can. Petrofina | 4 | 1972 | 81 | 83½ |
| Can. Utilities | 5¼ | 1977 | 108 | 112 |
| Corbett Farm | 5 | 1968 | 90 | 93 |
| Dom. Textile | 4 | 1966 | 85 | 86½ |
| Greyhound Lines | 5½ | 1978 | 100 | 103 |
| Home Oil | 5¾ | 1971 | 102 | 106 |
| Inland Cement | 4½ | 1976 | 104 | 109 |
| Inland Nat. Gas | 5½ | 1977 | 94½ | 96½ |
| Loblaw | 4¾ | 1976 | 132 | 138 |
| Pac. Pete | 5 | 1977 | 102 | 108 |
| Shawinigan W&P | 5½ | 1978 | 108 | 112 |
| Simpson's | 5 | 1976 | 154 | 161 |
| Triad Oil | 4¾ | 1971 | 82½ | 85 |
| West Coast "C" | 5½ | 1988 | 88 | 91 |
| **SERVICES PUBLICS** | | | | |
| Anglo-C. Teleph. | 6 | 1982 | 96 | 99 |
| Avalon Teleph. | 3½ | 1966 | 83 | — |
| Bell Telephone | 3¼ | 1979 | 78 | 81 |
| Bell Telephone | 3¼ | 1980 | 94 | 96 |
| Bowater Power | 3¾ | 1950 | 76 | — |
| Brazilian Tract. | 4¾ | 1970 | 79 | 83 |
| B C. Electrist. | 3¾ | 1969 | 84 | 87 |
| B.C. Electric | 5¼ | 1977 | 92 | 94 |
| B.C. Electric | 5½ | 1988 | 87 | 89 |
| B.C. Telephone | 5¼ | 1983 | 90 | — |
| Calgary Power | 3¾ | 1972 | 77 | — |
| Canada Electric | 4 | 1968 | 84 | — |
| Cdn W. Nat. Gas | 5¾ | 1982 | 91 | 93 |
| Consumers' Gas | 5¾ | 1977 | 98 | 100 |
| Consumers' Gas | 5 | 1978 | 90 | 92 |
| Eastern P. & P. | 4 | 1969 | 83 | — |
| Gt Lk Pwr xw | 5¾ | 1977 | 96 | 98 |
| Inland Nat. Gas | 5 | 1982 | 94 | 96 |
| Maritime Electric | 4 | 1975 | 84 | — |
| Nfld Lt & Pwr | 4½ | 1975 | 88 | — |
| Nfld Lt & Pwr | 5½ | 1978 | 94 | — |
| North Ont. N. Gs | 5¾ | 1982 | 88 | 90 |
| North Teleph. | 5¼ | 1976 | 91 | — |
| Pow Corporation | 5½ | 1977 | 95 | 97 |
| Que Nat. Gas | 5¾ | 1989 | 88 | 90 |
| Québec Telephon | 6 | 1977 | 97 | 100 |
| Shawinigan W&P | 4¾ | 1976 | 90 | — |
| Shawinigan W&P | 3½ | 1970 | 81 | — |
| Union Gas | 5 | 1977 | 90 | 92 |
| Union Gas | 5½ | 1977 | 95 | 97 |
| **IMMEUBLES** | | | | |
| Brantford Coach | 6 | 1978 | 92 | — |
| Eaton Realty | 3½ | 1968 | 85 | — |
| Eaton Realty | 5 | 1978 | 89 | 91 |
| Lob. Leased Prp | 5¼ | 1983 | 95 | 97 |
| Steinberg's Prp. | 6 | 1983 | 96 | 98 |

## Les tendances du marché du bétail

Montréal, (PC) Arrivages, ce matin, sur les marchés à bestiaux de Montréal : 136 bovins, 222 veaux 127 porcs et 24 agneaux et moutons.

Offres, lundi : 1,346 bovins, 1,441 veaux, 847 porcs, 1,017 agneaux et moutons.

Montréal, (PC). — Les ventes ont été passablement nombreuses, hier, sur les marchés à bestiaux de Montréal. Les prix des bouvillons, des génisses et des vaches ont baissé de 50 cents. Aucune vente de taureaux.

Arrivages : 661 bovins, 595 veaux, 115 porcs et 714 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix ont donné $25-25.50, un sujet $26.85, les bons $23.50-25, les moyens $22.50-23.50, les communs $19-22.50; les bonnes génisses $20-21, les meilleures $22, les moyennes $19-20, les communes $16.50-19; les bonnes vaches $17.75-19; les meilleures $19.75, les moyennes $16.50-17.75, les communes $14.50-16.50, les très communes $10.50-14.50.

Les veaux de lait de choix et de bonne qualité ont obtenu $28-31, les communs et les moyens $15-27.50, les veaux de chaudière $16.50-18.25.

Aucune cote des porcs.

Un lot d'agneaux et de moutons de diverses catégories a donné $19.

## Massey-Ferguson et son entente avec Standard

C'est aujourd'hui le premier septembre, que Massey-Ferguson Co. Ltd. prend possession de la grande usine de tracteurs de Standard Motor à Coventry, Angleterre, dont elle dirigera l'exploitation.

Les actionnaires de Standard Motor Company Limited ont approuvé une entente par laquelle Standard vend à Massey-Ferguson sa participation et son actif dans ses usines de tracteurs.

L'usine de Coventry qui emploie quelque 5,000 ouvriers, peut produire 100,000 tracteurs par année. L'usine et ses ateliers couvrent environ 1 million de pieds carrés de plancher.

## La Banque Mondiale place une émission

New York. — La Banque Mondiale a placé privement en dehors des Etats-Unis une émission de $100,000,000 d'obligations libellées en dollars américains auprès de maisons de placement de 34 pays.

Portant intérêt à 4¼ pour cent, ces obligations viendront à maturité le 15 septembre 1961.

Les souscriptions pour ces obligations ont plus que doublé le montant principal de l'émission, selon un communiqué de la Banque.

## Nouvelle offre aux actionnaires de Tooke Bros.

Montréal. — Les détenteurs minoritaires d'actions et de débentures de Tooke Bros. Ltd. se voient offrir par Canadian Converters Co. Ltd., qui a déjà pris le contrôle de leur compagnie, des débentures non garanties à 5 pour cent en échange de leurs intérêts.

M. D. S. Dubin, président de Canadian Converters, déclare, dans une lettre à ces détenteurs d'actions et de débentures de Tooke, que sa firme émettra des débentures sur la base de $53.40 pour chaque débenture de $100 au pair, à 5 pour cent, du fonds d'amortissement de Tooke, sur la base de 25 cents pour chaque action privilégiée à 6 pour cent, non-cumulative, rachetable, et au taux de 15 cents pour chaque action ordinaire.

Cette offre expire le 18 septembre.

## Les monnaies étrangères

Montréal, (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de ventes nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché.

| | |
|---|---|
| **Etats-Unis** (dollar) | $0.95½ |
| **Royaume-Uni** (sterling) | 2.68 |
| **Belgique** (franc) | 0.0191⅝ |
| **Tchécoslovaquie** (koruna) | 0.1333 |
| **France** (100 francs) | 0.19 9/16 |
| **Danemark** (couronne) | 0.1389 |
| **Allemagne** (mark) | 0.2288 |
| **Hollande** (florin) | 0.2533 |
| **Italie** (100 lires) | 0.155 |
| **Mexique** (peso) | 0.0767 |
| **Norvège** (couronne) | 0.1344 |
| **Suède** (couronne) | 0.1851 |
| **Suisse** (franc) | 0.2216 |
| **Venezuela** (bolivar) | 0.2854 |

## Bathurst a traversé un bon semestre

Montréal. — Bathurst Power & Paper Co. Ltd. a réalisé un revenu net de $801,250 ou de $2.00 par action de la classe "A" au cours du premier semestre qui s'est terminé le 30 juin dernier, au regard de $592,808 ou de $1.48 par action pour la période correspondante de l'exercice précédent.

La position financière de la compagnie s'est maintenue excellente au cours de cette période, puisque son fonds de roulement est passé à $11,665,024 au 30 juin, comparativement à $11,303,175 à la même date de l'année dernière.

## Faiblesse du lin à Winnipeg

Winnipeg (PC) On a enregistré quelques exportations de lin, hier, à la Bourse des grains de Winnipeg. Le prix de cette denrée a fluctué à la baisse entre ¾ et 2 cents le boisseau.

Les blés de la tête des Lacs ont tous perdu un quart de cent.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

AVOINE

| | Haut | Bas | Ferm. | Ferm. prec. |
|---|---|---|---|---|
| Oct | 76¼ | 75 | 76¼ | 76¼ |
| Déc | 74⅛ | 74⅛a | 74⅛ | 74⅛ |
| Mai | — | — | 75¼ b | 76⅛ b |
| ORGE | | | | |
| Oct | 97⅝ | 96½ | 97⅛ | 97⅝ |
| Déc | 96¾ | 94¾ | 95⅝ a | 95⅝ a |
| Mai | — | — | 97 a | 97½ b |
| LIN | | | | |
| Oct | 323½ | 321½ | 323½ | 310½ |
| Déc | 325¾ | 322¾ | 322¾ b | 334 -324¼ |
| Mai | 330 | 326¾ | 326¾-327 | 337½ |
| SEIGLE | | | | |
| Oct | 113¾ | 112¾ | 113¼ | 114½ b |
| Déc | 114½ | 113¾ | 114⅝ | 114½ a |
| Mai | 119 | 118¼ | 118½ a | 119¼ a |

GRAINS COMPTANT

AVOINE, 2 c.w. 0.76¾, ex 3 c.w. 0.74¾; 3 c.w. 0.73¾; ex 1 four. 0.73¾; 1 four., 0.73; 2 four., 0.69¾; 3 four., 0.66¾; fourrage mixte, 0.48.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.02⅝; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 0.98¾; 3 c.w., 6-rangs, 0.95¾; 4 c.w., 6-rangs, 0.93⅜; 3 c.w., 2-rangs, 0.93⅜; 1 four., 0.93¾; 2 four., 0.91⅜; 3 four., 0.88⅛.

SEIGLE : 1 et 2 c.w., 1.11¾; 3 c.w., 1.07¾; 4 c.w., 0.99¼; ergoté, 0.97½, sur rails, 1.12.

LIN : 1 c.w., 3.30½; 2 c.w., 3.21; 3 c.w., 2.94½, sur rails, 3.26½.

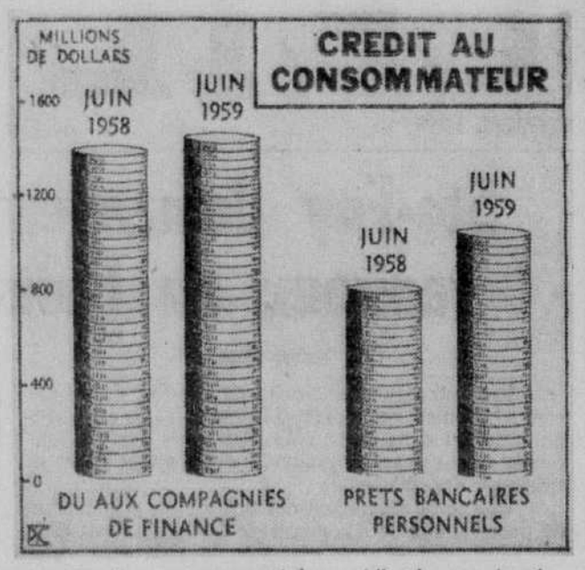
## Une émission projetée par B. C. Telephone

Montréal. — Un syndicat dirigé par W. C. Fitfield & Co. Ltd. offrirait bientôt une émission de $15,000,000 d'obligations à 6 pour cent, première hypothèque, de la série 'H' de British Columbia Telephone Co. Ltd. Cette offre serait faite au pair plus l'intérêt accru.

Ces obligations, datées du 15 septembre 1959, viendront à échéance le 15 septembre 1984. Elles ne seront pas remboursables avant le 15 septembre 1976 par des obligations ayant un taux d'intérêt à leur face de moins de 6 pour cent.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

## Niveau record du crédit à la consommation




Les Canadiens ont augmenté leur crédit plus que jamais alors que l'économie du pays atteignait un sommet élevé à la mi-été. Une partie considérable du crédit obtenu par les consommateurs canadiens a été accordé par les banques à charte dont la plupart ont mis à la portée de leurs clients de nouveaux plans de prêts personnels. Les derniers rapports du Bureau fédéral de la Statistique indiquent que les dettes des consommateurs envers les compagnies de finance, les petits prêteurs et les magasins à rayons ont atteint, le 30 juin dernier, $1,466,000,000 comparativement à $1,411,000,000 le 30 juin 1958. Les prêts personnels consentis par les banques, à la même date, cette année, s'élevaient à $1,080,000,000 comparativement à $809,000,000 au 30 juin 1958.

## Excellentes perspectives pour l'augmentation de nos ventes à la France

La levée des restrictions aux importations en France a créé pour les exportateurs canadiens de nouvelles possibilités dans un pays qui, depuis quelques années, était fermé à une grande variété de produits dollars.

Dans un article de "Commerce extérieur", publication du gouvernement, le conseiller commercial du Canada à Paris, M. R. Campbell Smith, dit que le Canada a maintenant l'occasion d'augmenter ses ventes en France, notamment dans le domaine des matières premières et des biens de placement.

La plupart des industries françaises obtiennent leurs matières premières étrangères par l'entremise de syndicats d'achats au service de secteurs complets de l'activité industrielle. C'est ainsi que les journaux, par exemple, se procurent leur papier au Canada.

Quant aux sociétés de moindre importance, elles s'adressent aux agents d'exportateurs étrangers établis à Paris. Les maisons canadiennes emploient, en France, des représentants qui se chargent de remplir les formalités requises pour les importations et de stimuler la vente des produits de leurs commettants.

En 1958, le Canada a fourni à la France 1.4 p. 100 de ses importations. Grâce au regain d'activité industrielle et à la récente libération des importations, les Canadiens devraient accroître cette année leurs ventes en zone franc.

### LA COMMUNAUTE FRANCO-AFRICAINE

Le territoire qui formait l'ancien empire français d'Afrique, et qui comprend aujourd'hui 12 républiques indépendantes, l'Etat indépendant de Guinée, ainsi que le Togo et le Cameroun sous la tutelle des Nations Unies, est appelé à devenir un important débouché pour le Canada.

M. R. Campbell Smith écrit encore dans "Commerce extérieur" que les exportateurs canadiens peuvent vendre des biens de placement dans ces pays qui projettent de lancer de grands travaux de mise en valeur d'ici quelques années.

Depuis 1947, la France a dépensé dans la région 1,245 millions de dollars et prêté 445 millions à des fins d'expansion industrielle. Les républiques ont obtenu pour leur propre compte plus de 450 millions de dollars qu'elles ont consacrés à des entreprises d'amélioration locale et la nouvelle Communauté économique d'Europe se propose d'investir 600 millions de dollars dans cette région au cours des cinq prochaines années.

Les exportateurs canadiens devraient trouver là un excellent débouché pour les machines de construction, les machines industrielles, les camions, les tracteurs et autres biens de production. Dans certains domaines, ils peuvent faire concurrence même à la France, qui est le fournisseur traditionnel, mais ils ont surtout l'occasion d'accroître leurs ventes de produits qui ne se trouvent pas en zone franc. Le marché des biens de consommation est beaucoup plus restreint; là, le Canada doit soutenir la lutte de la France, du Japon et d'autres pays.

M. Campbell Smith conseille aux exportateurs canadiens qui désirent introduire leurs marchandises dans cette région d'établir des relations dans les villes portuaires de Dakar, Conakry et Cotonou ou de passer par Paris, siège de la plupart des grandes sociétés commerciales africaines.

## Les marchés des produits agricoles

### MARCHE DE QUEBEC

Le marché des oeufs s'est maintenu stable dans notre région, signale le Service fédéral des marchés, avec toutefois quelques rajustements dans les prix des oeufs des catégories A-(grosseur) moyens et petits. Les arrivages sont mieux adaptés aux besoins actuels.

Le marché des volailles est régulier pour la saison. Les arrivages de dindons augmentent de semaine en semaine et les arrivages de poulets de gril et de gros poulets diminuent. Les prix demeurent inchangés.

### MARCHE DE MONTREAL

Montréal (PC) A l'ouverture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place, se cotait à 63½ cents la livre (prix offert).

On offrait les prix suivants pour les oeufs de l'est sujets à l'inspection de l'acheteur : Catégorie "A" extra-gros, 43½ cents la douzaine; gros, 43; moyens, 33 ; petits, 20; catégorie B., 27; catégorie C, 17.

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

| | |
|---|---|
| Québec 92 points en solide | 64 |
| Québec No 1 moule d'une livre | 66 |

PRIX DES OEUFS

Catégorie, grosseur

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| A-moy. | 39-30 | 34½-35 | 40-41 | 47-40 | 33 |
| A-gros | 37-38 | 43½-44½ | 50-52 | 58-60 | 43 |
| A-moy. | 29-30 | 34½-35 | 40-41 | 57-59 | 33 |
| A-petits | 18-20 | 22-22½ | 27-30 | 34-38 | 20 |
| B | 17-19 | 25-26 | 30-31 | 35-37 | 27 |
| C | 10-12 | 15½-16 | 25-26 | 29-30 | 17 |

A—Prix aux producteurs
B—Prix aux postes enregistrés
C—Prix aux détaillants
D—Prix aux consommateurs
E—Prix de la Bourse Canadienne des denrées à Montréal.

N.B—Les prix dans les colonnes A B et D sont ceux en vigueur le 1er septembre.

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs
poids vivants

POULETS A GRILLER

| | |
|---|---|
| 3 à 4 livres | 22-23½ |

POULETS A ROTIR

| | |
|---|---|
| 4 à 5 livres | 22-23 |
| 5 à 6 livres | 22-23 |
| 6 livres et plus | 26-30 |

POULES

| | |
|---|---|
| 3 à 4 livres | 8-10 |
| 4 à 5 livres | 11-12 |
| 5 lbs et plus | 14-17 |

DINDONS

| | |
|---|---|
| Moins de 9 lbs | 34-35 |
| 9 à 15 livres | 33-35 |
| 15 livres et plus | 30-35 |

PRIX AUX DETAILLANTS
(sujets abattus)

POULETS A GRILLER

| Catégorie | 3 à 4 lbs |
|---|---|
| A | 31-33 |
| B | 29-30 |

A ROTIR

| | 4-5 livres | 5-6 livres | 6 livres et plus |
|---|---|---|---|
| A | 34-35 | 35-36 | 40-42 |
| B | 32-33 | 33-34 | 38-40 |

POULES

| | 3 à 4 livres | 4 à 5 livres | 5 lbs et plus |
|---|---|---|---|
| Catégorie "A" | 17-19 | 23-24 | 29-30 |
| "B" | 13-17 | 20-21 | 25-26 |

DINDONS

Aucun prix disponible.

PRIX DES POMMES DE TERRE
SAC SECOND

Locales nouvelles, 75 lbs $2.00-2.15

## Octroi d'un contrat de construction

Ottawa. — L'honorable David J. Walker, ministre responsable de l'activité de l'organisme fédéral du logement, la Société centrale d'hypothèques et de logement, annonçait récemment que le contrat de la S.C.H.L. au montant de $530,681 fut donné à M. Sullivan and Son Limited, d'Arnprior, pour la construction d'un high school et gymnase et d'un agrandissement du gymnase d'une école primaire existante, pour le ministère de la Défense nationale au Camp militaire de Petawawa, Ont.

Le contrat prévoit que l'école et les gymnases seront parachevés en octobre 1960. Le high school contiendra 18 salles de classe et tous les bâtiments seront construits en brique.

## Sur le marché libre de l'or

Paris (PC) Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, valait 3,500 francs aujourd'hui sur le marché libre de l'or français; c'est la même valeur que lundi. L'aigle, ancienne pièce d'or américaine de $10, valait 9,300 francs, soit un gain de 60 francs.

X X X

Londres (PC) Cote de l'once d'or fin, en argent américain, sur le marché de l'or européen: $35.11 à l'achat et $35.13 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots : $35.10 51-100; (à comparer à $35.11 21-50 lundi.

## Le marché minier

Londres, (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a reculé hier de 0.2 point à 83.4.

# Cours de 12h. 30

## Bourse de Montréal

Bourse de Montréal ..... ..... %

Séance du 1er septembre 1959

Cours transmis par la Presse Canadienne
(z) Lots incomplets

| | |
|---|---|
| Abitibi | 36⅛ |
| Algoma | 33¾ |
| Alumin | 32½ |
| Alum 2 pr (z) | 42¾ |
| Argus | 36⅜ |
| Asbestos (z) | 32 |
| Atlas Steel | 28½ |
| Banque CN | 66¾ |
| Bank Mont | 67¼ |
| Bank NS (z) | 76¾ |
| Bath Pow B | 31 |
| Bell Phone | 41⅛ |
| Bowater | 29¾ |
| Brazil | 5 |
| BA Oil | 36⅜ |
| BC Power | 36 |
| BC Phone | 42¼ |
| Build Prod | 16 |
| Cal Pow | 92 |
| Can Cem | 33 |
| Can Cem pr | 27½ |
| Can Iron | 31½ |
| C Bank Com | 59⅛ |
| C Brew | 39 |
| CIL | 17⅜ |
| CI Power | 16½ |
| CI Pow pr | 45¼ |
| CPR | 24¼ |
| C Vickers | 18½ |
| Coghlin | 7⅜ |
| Con M and S (z) | 19⅞ |
| Crwn Zell A | 19¾ |
| Dist Seag | 32⅞ |
| D Coal pr (z) | 6¼ |
| D Tar | 18¼ |
| D Text (z) | 11½ |
| Du Pont | 28¼ |
| Du Pont pr (z) | 78 |
| orFd UE | 81¼ |
| Gen Mot | 55 |
| Gs Wares pr (z) | 92¾ |
| Hole Ren | 15¼ |
| Home Oil A | 15½ |
| Hud Bay (z) | 53⅞ |
| Imp Oil | 38 |
| Imp Tob | 13 |
| Ind Accep | 39½ |
| Int Nickel (z) | 96 |
| Iroq Gls pr (z) | 15½ |
| Lewis Bros (z) | 10¼ |
| Loeb M | 17 |
| Mass Fer | 13⅞ |
| Molson B | 26¾ |
| Nova Sco LP (z) | 16 |
| Ogilvie | 48 |
| Powell R | 34¾ |
| Price Br | 41¼ |
| Prov Trans (z) | 14½ |
| Que Pow | 40¼ |
| Roe Av Can (z) | 8⅞ |
| St L Corp | 17 |
| St L Cp A pr | 96¾ |
| Shawin | 30½ |
| Simpsons | 35¼ |
| Std Str Steel (z) | 17½ |
| Steel Can | 83 |
| Tr Can Pipe (z) | 36 |
| U Steel | 94 |
| Walk G W | 37⅜ |

## Bourse Canadienne

Séance du 1er septembre 1959

| | |
|---|---|
| C Westhse (Z) | 46 |
| Melchers pr (Z) | 133 |
| Moore | 42⅜ |
| Pow Cp 2 pr (Z) | 78⅝ |
| S C Pow 6 pr (Z) | 103 |
| Trans Mt | 19¾ |
| **MINES ET HUILES** | |
| Alscope | 22 |
| Anthonian | 8 |
| Arno | 9 |
| Augustus | 36 |
| Ault | 9 |
| Bateman | 42 |
| Belschaz | 78 |
| Bonnyvle | 37 |
| Canalask (Z) | 4 |
| Cascram | 46 |
| Cart Que | 38 |
| Cent Del | 665 |
| East Sull | 160 |
| Fano | 4 |
| Futurity | 50 |
| Gaspe Oil | 8 |
| Haitian | 4½ |
| Hollinger | 531½ |
| Maritime | 107 |
| Monpre | 22 |
| Montgary | 55 |
| N Formaq | 16 |
| N Mylam | 165 |
| N Santiago | 8 |
| N Spring | 4 |
| Asbestos | 9 |
| NA Rare M | 180 |
| Oshiki | 11 |
| Opemisca | 31 |
| Pennbec | 43½ |
| Que Smelt | 21 |
| Q Smelt wts | 4½ |
| St Law Rvr | 545 |
| Steep R | 812¼ |
| Titan | 82 |
| Trebor (Z) | 3 |
| Wendell | 6 |

## Mines hors-liste

Cours fournis par Barry & McManamy membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne
132 rue St-Pierre, Québec. LA 2-7006

Séance du 1er septembre 1959

| Titres | Off | Dem |
|---|---|---|
| Aconic | 30 | 35 |
| Amt Kirk | 2½ | 2½ |
| Am. Chib | 19 | 20 |
| Annamaque | 2 | 4 |
| Ass Dev | 6 | 10 |
| Atlas Chib. | 2 | 3 |
| Bald Mtn | 9 | 11 |
| Beacon | 5 | 7 |
| Bracemac | 7 | 10 |
| Bronan | 8 | 13 |
| Cdn Jav. | 13 | 13½ |
| Chesbar | 75 | 95 |
| Conr Vaum | 85 | 1.05 |
| Gibson Chib | 5 | 10 |
| Glencona | ½ | 1½ |
| Hazeur | | 10 |
| Hubert Lake | 8 | 12 |
| Hucamp | 7 | 13 |
| Hull Iron | 1.70 | 1.90 |
| Imp Chem | 5¼ | 5¾ |
| Ladubore | | 80 |
| Lake Espanas | 11 | 13 |
| Main Oils | 63 | 68 |
| Martin Bird | 5 | 7 |
| Mate Yellowk | 5 | 7 |
| McCorkill | 8 | 13 |
| Murray Minies | 43 | 47 |
| New Aug. | 14 | 17 |
| Norbeau | 60 | 70 |
| Paige Pete | 10 | 12 |
| Pascalis | 17 | 18 |
| Quesio | 4 | 6 |
| Raglan | 12 | 16 |
| Rand Malartic | 5 | 7 |
| Richgroup | 4½ | 5 |
| Ruggrel | 2 | 3 |
| Russet | 4 | 5 |
| Scott | 2 | 3 |
| Starlight | 2 | 3 |
| St. Robert | | 30 |
| St Helen | 60 | 65 |
| Titanium | | 35 |
| Tower | 5 | 7 |
| Wesley | 8 | 12 |
| Young David | 15 | 17 |

## Valeurs étrangères à New York

Cours fournis par Barry & McManamy membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne
132 rue St-Pierre, Québec. LA 2-7006

Séance du 31 août 1959

| Titres | Off | Dem |
|---|---|---|
| Australie 3½% 1966 | 91¼ | 92 |
| Bolivie ½% 1993 | 18½ | — |
| Bolivie 7% 1958 | 22 | — |
| Brésil 3¼% 1979 (série 1) | 98 | — |
| " 3¼% 1979 série 2) | 98 | — |
| " 3¼% 1979 (série 3) | 98 | — |
| " 3¼% 1979 (série 4) | 98 | — |
| " 3¼% 1979 (série 5) | 98 | — |
| " 3¼% 1979 (série 11 à 30) | 93 | — |
| " 3½% 1979 (nouvelles) | 72½ | 74 |
| " 3½% 1979 (anciennes) | 72½ | 74 |
| Chili 3% 1960 | 46¼ | 47 |
| Colombie 3% 1970 | 64½ | 64¾ |
| Cundinamarca 6½% 1968 | 98 | — |
| Italie 3% 1977 | 71 | 73¾ |
| Medellin 3% 1978 | 50¾ | — |
| Milan 6½% 1952 | 139 | — |
| Parana 7% 1958 Stamped | 58 | — |
| Parana 7% 1958 Unstamped | — | — |
| Perou 3½% 1997 | 47¾ | 48 |
| Rome 6½% 1952 | 130 | — |

## Bourse de Toronto

Cours fournis par Barry & McManamy membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne
132 rue St-Pierre, Québec. LA 2-7006

Séance du 1er septembre 1959

| | |
|---|---|
| Advocate | 285 |
| Algom | 615 |
| Am. Ledue | 12½ |
| Aumaque | 3½ |
| Bailey Selburn | 775 |
| Barnat | 140 |
| Belcher | 89 |
| Bonville | 3 |
| Bouzan | 55 |
| Bralorne | 606 |
| Brunhurst | 3 |
| Buffadison | 18 |
| Calgary & Edmonton | $23.7/8 |
| Campbell Chib | 750 |
| Cand. Devonian | 430 |
| Cand. Homestead | 86 |
| Can-Erin | 158 |
| Cassiar | $11 |
| Central Del Rio | 665 |
| Chesterville | 31 |
| Cochenour Willan | 310 |
| Cons. Denison | $13½ |
| Cons. Discovery | 370 |
| Cons. Halliwell | 88 |
| Cons. Northland | 83 |
| Copper Rand | 215 |
| Daering Expl. | 16½ |
| D'Aragon | 26 |
| Donalda | 10 |
| Duvex | 8 |
| El Sol | 9 |
| Falconbridge | $25 |
| Frobisher | 215 |
| Geco | $17¾ |
| Giant Yellowknife | 860 |
| Gunnar | 612 |
| Hard Rock | 11½ |
| Headway | 31 |
| Hollinger | $31½ |
| Home Oil "B" | $14 |
| Hoyle | 475 |
| Indian Lake | 3½ |
| Inland Nat. Gas | $5¾ |
| Jacobus | 170 |
| Kerr-Addison | $20¾ |
| Lexindin | 4 |
| Lyndhurst | 13½ |
| MacLeod | 110 |
| Madsen | 299 |
| Malartic | 110 |
| Maritimes | 137 |
| Martin-McNeely | 38½ |
| McWatters | 39 |
| Midcon | 67 |
| Nama | 23 |
| New Calumet | 31 |
| New Hosco | 78 |
| New Jason | 7½ |
| New Mylamaque | 160 |
| Norlartic | 34 |
| Norpax | 14½ |
| North Rankin | 130 |
| Northspan | 128 |
| North Star | $18¾ |
| Norvalie | 11 |
| Opemiska | 870 |
| Pacific Pete | $14 |
| Paymaster | 20 |
| Pickle Crow | 68 |
| Pronto | 330 |
| Quebec Ascot | 25 |
| Quebec Copper | 20 |
| Quonto | 11 |
| Radiore | 66 |
| Roche Long Lac | 12 |
| San Antonio | 69 |
| Sherritt | 265 |
| Silver-Miller | 32 |
| Siscoe | 81 |
| Stanwell | 67 |
| Steep Rock | 12¾ |
| Teck-Hughes | 165 |
| United Asbestos | 450 |
| United Oils | 210 |
| Upper Canada | 105 |
| Ventures | $28¼ |
| Yellowknife Bear | 115 |
| Zenmac | 35 |

## Bourse de New York

Cours fournis par Barry & McManamy membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne
132 rue St-Pierre, Québec. LA 2-7006

Séance du 1er septembre 1959

| | |
|---|---|
| American Cap | 44⅛ |
| Am. Tel. & T. | 80¼ |
| Bathlehem Steel | 58 |
| Boeing Aircraft | 31½ |
| Canadian Pacific | 27⅝ |
| Chrysler | 69⅞ |
| Douglas Aircraft | 45½ |
| Ford | 55¼ |
| General Dynamics | 49⅞ |
| General Electric | 81⅝ |
| General Motors | 57½ |
| Int. Tel. & T. | 34½ |
| Lockheed | 27¾ |
| Ford | 53 |
| Montgomery Ward | 52¼ |
| North. Pacific | 17¼ |
| Penn. R. R. | 63¼ |
| Radio Corp. | 48⅜ |
| Sears Roebuck | 44½ |
| Socony Vacuum | 73¾ |
| South. Pacific | 53¾ |
| South. Railway | 51⅝ |
| Stand. Oil of N. J. | 71¼ |
| Union Pacific | 42½ |
| United Aircraft | 62⅝ |
| U. S. Rubber | 107½ |
| U. S. Steel | 36⅝ |
| Union Gas | 93⅜ |
| Westinghouse | |

## Fonds mutuels

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Séance du 31 août 1959

| Titres | Offre | Dem. |
|---|---|---|
| All Cdn com | 7.98 | 8.67 |
| All Cdn div | 6.55 | 7.06 |
| American Growth | 7.45 | 8.12 |
| Amerfund | 29.22 | 30.27 |
| Canadian Investment | 9.14 | 10.02 |
| Canafund | 38.00 | 39.90 |
| Champion Mutual | 5.50 | 6.02 |
| Commonwealth Inter | 8.41 | 9.24 |
| Corporate Investors | 9.34 | 10.21 |
| Dom Equity Inv | 15.40 | 15.80 |
| First Oil | 4.48 | 4.90 |
| Fonds Collectif "A" | 5.46 | 6.00 |
| Grouped Income | 3.92 | 4.28 |
| Grouped Income

# La voix des Canadiens est fort goûtée à la télévision britannique

Montréal, (UPI) — Un réalisateur de télévision anglaise qui est arrivé ici ces jours derniers dit que "la voix canadienne" a des qualités spéciales qui plaisent à l'auditoire anglais, spécialement à la télévision.

Hugh P. Wheldon, réalisateur de documentaires à la BBC, comme "Men in Battle", et "Portraits of Power", était en route pour les Etats-Unis où il voyage comme invité de la Ford Foundation.

Dans une interview à bord du Maasdam, M. Wheldon a fait des compliments sur les émissions canadiennes transmises en Angleterre, mais ses remarques les plus intéressantes furent faites sur les textes ou causeries données par les Canadiens.

"Je crois que la qualité spéciale de la voix canadienne est son caractère très viril — c'est comme un coup de fouet — et pour l'auditoire anglais tout au moins, on n'y discerne pas d'esprit de classe ou de distinction géographique. Ce sont des qualités que le public anglais apprécie" dit-il.

Wheldon dit que plusieurs séries d'émissions canadiennes à la télévision étaient populaires chez le public anglais. "Il y en a une dont je me rappelle spécialement et c'est "Théâtre canadien", qui a remporté un énorme succès".

Comme réalisateur il fit un documentaire important à la télévision anglaise sur le théâtre de Stratford, en Ontario, un sujet dit-il "qui a grandement intéressé les anglais".

## Kay Kendall est malade

Londres, (UPI) La belle actrice Kay Kendall, épouse de Rex Harrison, est entrée dans une clinique de Londres ces jours derniers en revenant d'Italie.

A sa descente du navire, deux marins la transportaient dans une chaise de canevas. Elle était pâle et elle s'appuyait sur son mari quand elle a marché jusqu'à la voiture.

Miss Kendall a souffert d'infection pulmonaire et d'anemie cette année durant le tournage du film "Once More With Feeling" avec Yul Brynner.

Donna Sue Needham, celle qui portait le titre de Miss Arkansas dans le concours de Miss Univers, a signé un contrat à Jack Webb pour tenir le rôle d'une starlette de cinéma des années "30".

Georges Simenon et son ami Gabin, sous les traits du commissaire Maigret, pendant le tournage de Maigret tend un Piège, le film réalisé par Jean Delannoy.

Angie Dickinson qui était inconnue jusqu'à "Rio Bravo", subira un essai avec Peter Finch pour jouer un rôle comme infirmière de la jungle africaine dans "Rachel Cade".


IMPERIAL
TANT QU'IL Y AURA DES HOMMES
Montgomery Clift, Burt Lancaster
Deborah Kerr, Frank Sinatra
"LE RESSAC DES PASSIONS"
Geo. Nader & Cornell Borchers

PRINCESSE
En couleurs : Une aventure fabuleuse au pays arabe !
"THE SEVENTH VOYAGE OF SINBAD"
Kathryn Grant et Kerrin Matthews
"ESCAPE FROM SAN QUENTIN"
Johnny Desmond et Merry Anders

VICTORIA 3 derniers jours aux 2 Cinémas SILLERY
Rafraichi par réfrigération aux 2 Cinémas
Yul Brynner et Maria Schell "LES FRERES KARAMAZOV" en couleurs
AUSSI
Gordon Scott dans "TARZAN ET LE SAFARI PERDU" CinémaScope et Couleurs
Matinées 65c Soirs 85c Taxe incluse

CARTIER JUSQU'A MERCREDI LAIRET AIR CLIMATISE

CE SOIR AU PALAIS MONTCALM
VALEUR TOTALE EN PRIX
DE
$1150.00
JACK POT FOTO NITE
$750.00
20 PRIX ADDITIONNELS DE
$10 $25 $50 $75
PRIX DE PRESENCE
CONCOURS DES VEDETTES DE D
"Enregistrez-vous dès maintenant à Foto-Nile"
BILLETS ET CARTE DE PRESENCE EN VENTE A LA TOUR ET AU PALAIS MONTCALM $1.00

2e et dernière SEMAINE
Le plus Merveilleux Divertissement dans le Monde Entier !
Frank SINATRA Edward G. ROBINSON Eleanor PARKER
Carolyn JONES Thelma RITTER
Richard WYNN
in Frank CAPRA'S
"A HOLE IN THE HEAD"
CinemaScope et Couleurs
AIR CLIMATISE
Empire
Le film à 1.30-4.00-6.30 et 9.00
Dernier spectacle comp. à 8.30

PIGALLE
A L'AFFICHE
Des aventures prodigieuses dans un cadre envoûtant !
LUDMILLA TCHERINA
EN COULEURS
LA FILLE DE MATA-HARI
avec ERNO CRISA FRANK LATIMORE
Egalement à l'affiche
Robert LAMOUREUX
l'enfant prodige YVES NOEL
Annie GIRARDOT
l'amour est en JEU

SPECTACLE FANTAISISTE
COLISEE
du 4 au 13 Sept.
★Chaque Soir 8 h. 30
★Matinée les 6, 7, 10 et 13 Sept.
UNE PRODUCTION D'ENVERGURE
TOURBILLON
Réunissant 3 REVUES COMPLETES 59
les danseuses de "JUNE TAYLOR"
les "DANCING WATERS"
VAUDEVILLE
BILLETS RESERVES
$2.50 $2.00 $1.50

★ ANNE POVOTEAU

JOUISSEZ PLUS DE LA VIE...
SORTEZ ET ALLEZ AU CINEMA !
Horaires des cinémas

CAPITOL : — Représentation continue de 1h.10 à 11h. Sujets courts à 1h.10, 3h.40, 6h.05, 8h.30. "Sleeping Beauty" (78 min.); Technirama, Technicolor, à 2h.20, 4h.50, 7h.15, 9h.45.

CARTIER : — Typhon sur Nagasaki : 3.05, 7.06 hrs. Sujet court : 1.00, 4.58, 8.56 hrs. Nouvelles : 1.10, 5.08, 9.06 hrs. Ces Dames préfèrent le Mambo : 1.24, 5.22, 9.20 hrs. Fin : 11.05 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Idylles à Caracas : 12.10, 3.30, 6.50, 9.55 hrs. Repris de Justice : 1.40, 5.00, 8.25 hrs. Actualités : 3.20, 8.15 hrs.

CLASSIC : — Celui qu'on n'attendait plus : 1.15, 4.30, 7.55 hrs. Un Homme Traqué : 2.55, 6.10, 9.30 hrs. Fin : 11.05 hrs.

EMPIRE : — Nouvelles : 1.00, 3.30, 6.00, 8.30 hrs. Gibraltar : 1.10, 3.40, 6.10, 8.40 hrs. Bowery Bugs (cartoon) : 1.15, 3.50, 6.20, 8.50 hrs. Previews : 1.25, 3.58, 6.25, 8.53 hrs. A Hole in the Head : 1.30, 4.00, 6.30, 9.00 hrs. Fin : 11.05 hrs.

IMPERIAL : — Sujet : 1.00, 4.26, 7.52 hrs. Le Ressac des Passions (cinémascope) : 1.22, 4.48, 7.58 hrs. Tant qu'il y aura des Hommes : 2.41, 6.07, 9.17 hrs.

LAIRET : — Typhon sur Nagasaki : 3.06, 7.06 hrs. Sujet court : 1.00, 4.58, 8.56 hrs. Nouvelles : 1.10, 5.08, 9.06 hrs. Ces Dames préfèrent le Mambo : 1.24, 5.22, 9.20 hrs. Fin : 11.05 hrs.

LAURIER : — L'Assassin parmi eux : 1.15, 4.41, 7.47 hrs. Nouvelles : 2.41, 9.13 hrs. Le Septième Commandement : 3.01, 6.07, 9.33 hrs. Fin : 11.13 hrs.

PIGALLE : — La Fille de Mata-Hari : 12.20, 3.42, 6.41, 10.03 hrs. L'Amour est en Jeu : 1.40, 5.11, 8.33 hrs. Actualités : 3.32, 8.23 hrs.

PRINCESSE : — The Seventh Voyage of Sinbad : 12.56, 3.51, 6.47, 9.43 hrs. Sujet : 2.24, 5.20, 8.16 hrs. Escape from San Quentin : 2.30, 5.26, 8.22 hrs.

RIALTO : — Le Secret des Tentes Noires : 3.25, 7.10 hrs. Sujet court : 1.05, 4.55, 8.45 hrs. Nouvelles : 1.10, 5.00, 8.50 hrs. Les Pièges de la Passion : 1.25, 5.15, 9.05 hrs. Fin : 11.00 hrs.

VICTORIA : — Les Frères Karamazov (couleurs) : 1.15, 5.05, 9.00 hrs. Tarzan et le Safari perdu (couleurs) : 3.30, 7.40 hrs. Continuel de 1.15 à 11.25 hrs.

SILLERY : — Tarzan et le Safari Perdu (couleurs) : 7.20 hrs. Les Frères Karamazov (couleurs) : 8.45 hrs. Fin : 11.10 hrs.

BIENVILLE : — Le carrefour de l'enfer : 7.30 hrs. Nouvelles : 7.15, 8.57 hrs. Le chevalier du roi : 9.13 hrs. Fin : 10.51 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Une Fille Epatante : 7.35 hrs. Actualités : 8.50 hrs. Cinq Pueils à l'Ouest (couleurs) : 9.06 hrs.

ETCHEMIN : — Commandos dans la Gironde (cinémascope), couleurs : 7.30 hrs. Plus dure sera la Chute : 9.15 hrs.

LAURIER JUSQU'A JEUDI
Edwidge FEUILLERE
Jacques DUMESNIL
"LE SEPTIEME COMMANDEMENT"
AUSSI
Broderick CRAWFORD, Ruth ROMAN
"L'ASSASSIN PARMI EUX"

CLASSIC
3 DERNIERS JOURS
Ray Milland dans
"UN HOMME TRAQUE"
en couleurs
AUSSI
Ann Sheridan et Steve Cochran
"Celui Qu'on N'attendait Cochran"
en couleurs
Matinées 65c — Soirs 85c
Taxe incluse

RIALTO JUSQU'A MERCREDI
Doris DAY et James CAGNEY
"LES PIEGES DE LA PASSION"
(Love Me or Leave Me)
CinemaScope et Couleurs !
AUSSI
"LE SECRET DES TENTES NOIRES"
(The Black Tent)
VistaVision & Technicolor
Anthony STEELE, Donald SINDEN

CINEMA DE PARIS
A L'AFFICHE
SALLE CLIMATISEE
EN COULEURS
IDYLLES à CARACAS
Un voyage enchanteur en compagnie de trois jolies femmes
Au même programme
EDDIE CONSTANTINE
repris de justice
avec ANTONELLA LUALDI

CAPITOL
A Famous Players Theatre
JUSQU'A VENDREDI SOIR INCL.
Representation continue à 1h.10 à 11h.: "SLEEPING BEAUTY" à 2h.30, 4h.50, 7h.15, 9h.45. Dernier spectacle complet à 8h.30.
POUR TOUTE LA FAMILLE
Vous aurez du plaisir à voir un des contes les plus beaux du monde et à entendre la délicieuse musique de Tchaikovsky et les cinq chansons que plusieurs fredonnent déjà !
WALT DISNEY'S
Sleeping Beauty
TECHNICOLOR
Plus:
ACADEMY AWARD WINNER
"BEST LIVE-ACTION SHORT SUBJECT"
WALT DISNEY'S
GRAND CANYON
TECHNICOLOR CINEMASCOPE
MAT. 65c SOIRS 85c Ecoliers 50c

HARVEY'S LTEE
217 ST-JOSEPH EST – TEL.: LA 3-5253
annonce la
GRANDE VENTE
AVANT L'EXPOSITION
Rendez-vous de bonne heure, pour avoir un meilleur choix.
Ces marchandises ne sont pas étalées dans les vitrines
LA VENTE COMMENCE MERCREDI 9 HRS
2 SEPTEMBRE ET CONTINUERA POUR 4 JOURS

TRES SPECIAL
700 ROBES DE LAINAGE
ET NOUVEAUX TISSUS POUR L'AUTOMNE
imprimés ou unis, grs : 9 à 44 — Val. rég. jusqu'à $29.95
POUR $6.95

SPÉCIAL
HARVEY'S LTEE A REÇU
300 ROBES DE LAINAGE
directement du manufacturier spécialement pour cette vente. 4 teintes au choix unies ou plaid inclus. Grandeurs: 8 à 44 ans. REG. $10.95
EN VENTE $8.95

EXTRA SPECIAL
DE 9 h. A 12 H A.M.
200 ROBES - JUPES SLACKS et BLOUSES
EN VENTE $2.00
VALEURS JUSQU'A $15.

98 ROBES
tricot de coton imprimé
REG. $8.95 EN VENTE
$3.
GRANDEURS S.M.L.

SPECIAL
100 MANTEAUX D'HIVER ET PRINTEMPS
Couleurs assorties, en seal skin, mohair et tweed importé.
VALEURS JUSQU'A $49.95
EN VENTE $10.

COSTUMES PRINTEMPS et AUTOMNE
Tissus de laine importés, nouvelles couleurs d'automne, noir inclus.
EN VENTE
VALEURS JUSQU'A $69.00
Tailles 8 - 40
19.95

AVIS AVIS AVIS
Pour l'ouverture de notre vente, nous offrons notre nouvelle marchandise d'automne de
ROBES-COSTUMES-MANTEAUX AINSI QUE LA FOURRURE
à des escomptes de 20% à 30%
Profitez de cette occasion et employez notre plan "MISE DE COTE"

SPECIAL
189 MANTEAUX DE PRINTEMPS ET AUTOMNE
EN VENTE 1/2 PRIX
tissu 100% laine en seal skin, tweed importé et velours.
Tailles : 8 - 44

Fourrures ! Fourrures ! Fourrures !
"PRIX IMPOSSIBLE MAIS VRAI"

| | VALEUR | VENTE |
|---|---|---|
| 4 MANTEAUX RAT MUSQUE teint vison et naturel | $300. | $139. |
| 6 MOUTON DE PERSE (TEINT) noir et gris | $495. | $269. |
| 5 ETOLES EN VISON JAPONAIS | $189. | $79. |
| 6 MANTEAUX en pattes de mouton avec un collet en vison passé, les choix | $289. | $149. |
| 10 JAQUETTES DOS RAT MUSQUE teint vison | $195. | $99. |

HARVEY'S LTEE
217 RUE ST-JOSEPH EST
invite les marchands pour le gros

## Les blocs économiques en Europe

Depuis quelques jours, l'Europe connait à coté de la Communauté Economique Européenne, l'EFTA (European Free Trade Association). Ci-dessous suit une petite comparaison entre le Marché Commun et la zone de libre échange appelée l'EFTA :

| | CEE | EFTA |
|---|---|---|
| superficie | 427,368 milles carrés | 466,315 milles carrés |
| population en millions d'habitants | 164 | 87 |
| Production : | | |
| houille | 270,930,000 t. | 248,930,000 t. |
| acier brut | 63,800,000 t. | 28,600,000 t. |
| électricité en millions de kwh | 201,712 | 178,670 |
| céréales | 30,477,000 t. | 22,440,000 t. |
| vin | 80,260,000 barils | 8,200,000 barils |
| bière | 46,510,000 barils | 37,086,000 barils |
| cheptel en millions de têtes, | | |
| bovins | 43 | 22 |
| porcins | 29 | 17 |

Le potentiel économique de la Grece, qui a demandé d'être associée au Marché Commun, n'est pas compris dans le tableau ci-dessus.

## La térylène permettra de fabriquer des pneus de meilleure qualité

Montréal (PC) — Dans un avenir rapproché, les automobilistes pourront vraisemblablement se procurer de meilleurs pneus, grâce à la térylène, une fibre synthétique dont la vulgarisation remonte à peu de temps.

En effet, le laboratoire de recherches de la Canadian Industries Limited, à McMasterville, en banlieue de la métropole, vient de mettre au point un procédé peu coûteux pour incorporer au caoutchouc naturel le polyester.

Actuellement, on se sert de cordes de nylon et de rayonne pour renforcer les pneus mais, M. B. J. Moriarty, directeur général de la division de C. I. L. chargée de manufacturer la nouvelle fibre, soutient que la térylène sera plus forte et plus résistante que le nylon et la rayonne.

Les détails du nouveau procédé sont gardés secrets en attendant l'emission des brevets mais on sait que la nouvelle fibre est faite de glycol d'éthylène et d'acide téréphathalique. De plus, le nouveau procédé d'incorporation de la fibre au caoutchouc serait beaucoup moins coûteux et plus efficace.

PREUVE DE RESISTANCE

Une preuve de la resistance de la nouvelle fibre: un important manufacturier de pneus, aux Etats-Unis, a fait rouler durant plus de 1,000,000 de milles des pneus renforcés par le terylène.

Le terylène a vu le jour en Angleterre, peu de temps avant le début de la deuxième guerre mondiale, mais on a commencé à s'en servir sur le plan commercial et industriel seulement durant les années d'après guerre. Les Américains utilisent déja une fibre similaire - le dacron.

Jusqu'à aujourd'hui, on avait bien fait usage de la terylène dans l'industrie du vêtement, mais selon M. Moriarty, l'expérience de C. I. L. est la première du genre parce qu'on n'avait pas découvert auparavant de méthode économique d'incorporer la terylène au caoutchouc. C'est maintenant chose faite et cette réalisation des laboratoires de C. I. L. devrait connaitre la vogue qu'elle mérite.

## Le prix du "fort" est augmenté en Alberta

Edmonton (PC) - La Commission des liqueurs de l'Alberta annonce que le prix des boissons alcooliques sera augmenté à compter d'aujourd'hui.

Par contre, aucun changement ne sera apporté aux prix du vin et de la bière.

La hausse sera de 20 cents environ pour les bouteilles de 25 et 26 2-3 onces et de 10 cents pour celles de 12 et 13 1-3 onces.

M. Georges Clash, président de la Commission, a déclaré que cette majoration était rendue nécessaire par suite de la hausse des taxes annoncée dans le budget fédéral.

## Adenauer se dit satisfait des entretiens

Hambourg (PA) - Le chancelier Konrad Adenauer a fait savoir à Bonn que les entretiens qu'il a eu avec le président Eisenhower ont été "un succès complet".

Il a confié à un journaliste de Hambourg que les Etats-Unis et l'Allemagne sont "en très bons termes".

Le chancelier a fait observer qu'il était dans l'impossibilité de fournir des précisions sur les pourparlers, expliquent qu'ils étaient "très confidentiels".

## Juge prêt à faire la grève

Ottawa (PC) — L'hon. juge J. Redmond Roche, de la Cour des Sessions de la Paix, a menacé hier de se mettre en grève à moins que ses bureaux du nouveau palais de justice de Montréal ne soient rapidement nettoyés.

Il a exigé des départements du Shérif et des Travaux publics de la province que ses bureaux soient immédiatement nettoyés.

Ses bureaux, situés au premier étage, à quelques pas de l'entrée principale du palais de justice faisant face à la rue Notre-Dame, sont utilisés pour enregistrer les plaintes, décider des cautionnements et pour les mises en accusation se déroulant dans la matinée.

"Des individus de tous les rangs de la société pénètrent dans ces pièces, a-t-il soulignée et je doute fort que leurs impressions soient excellentes".

Le juge Roche s'est dit assuré qu'à moins que l'on utilise du savon, de l'eau, de la cire à plancher et un peu plus de dignité, l'endroit deviendra sous peu la cause de troubles considérables.

## M. Smallwood fait un voyage d'étude en G.-B.

St-Jean, T.-N. (PC) — Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Joseph Smallwood, a entrepris un voyage de deux semaines qui le conduira tout d'abord en Angleterre, ensuite aux Etats-Unis et au Nouveau-Brunswick.

M. Smallwood se rend d'abord à Londres, probablement en vue du projet de développement des ressources hydrauliques de la rivière Hamilton, au Labrador.

De Londres, M. Smallwood doit se diriger vers New York puis à Fredéricton, N.-B., où il assistera à la conférence annuelle des premiers ministres des provinces maritimes.

M. Smallwood doit rentrer dans sa capitale le 12 septembre. Pendant son absence, le Dr F. W. Rowe, ministre de la Voirie sera premier ministre suppléant.

## Inquiétudes des détenus de Kingston

Ottawa, (PC). — Les évasions récentes de prisonniers d'une prison sans barreaux inquiètent des détenus du pénitencier de Kingston.

Pourquoi ?

Parce que ces détenus du pénitencier de Kingston craignent que les autorités ne refusent de fonder de nouvelles prisons sans barreaux.

Ils font part de leurs vues dans le dernier numéro de leur journal mensuel.

Quelques detenus se sont évadés récemment de la prison sans barreaux de William Head, sur l'Ile de Vancouver. Ils ont tous été repris.

"Nous qui vivons derrière les barreaux comprenons peut-être mieux que tous ceux qui n'ont pas notre sort la valeur de William Head", disent notamment les détenus.

William Head a ouvert ses portes au début de l'année. Quelque temps après, une institution semblable ouvrait les siennes à Valleyfield, près de Montréal.

## Le patient vole le chirurgien qui l'opérait

Augusta (Georgie). — Un médecin a appris d'une dure façon que parfois on ne peut faire confiance au patient, même s'il git sur la table d'opération.....

Alors qu'il se préparait à humecter légèrement la blessure d'un homme non identifié, dans la salle d'urgence d'un hôpital universitaire, le Dr Harry Rabuck retira sa montre-bracelet ainsi que sa bague pour les placer sur une table, tout à côté. Mais à ce moment même, il fut appelé en dehors de la salle pour une minute. Lorsqu'il revint, il constata que son patient avait fui..... avec la bague et la montre !

Quelques heures après, l'homme Joe H. Johnson, 38 ans était arrêté et accusé de vol. La montre et la bague ont été retrouvées.

## Décès à Montréal d'un éminent chirurgien

Ottawa (PC) — Le Dr Charles Andrew Young, éminent chirurgien de la capitale fédérale, membre de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, est décédé dimanche, à l'âge de 79 ans, dans un hôpital de Montréal.

Diplômé de l'Université McGill, le Dr Young a dirigé de 1918 à 1919, le département de la chirurgie à l'hôpital canadien en Angleterre. Par la suite, il a exercé sa profession dans la capitale fédérale où il a quitté il y a un an, le poste de médecin-chirurgien qu'il occupait au service de la police d'Ottawa.

Il laisse dans le deuil son epouse Myrtle Gratten, et ses deux fils également médecins, les Drs Gordon et Vincent Young, tous deux de Montréal.

## Des tire-laine

Toronto, 1er (UPI) — La police établit à plus de 150,000 le montant d'argent recueilli chaque jour depuis mercredi dernier par les tire-laine qui operent sur les terrains de l'Exposition nationale canadienne.

## Le dalai-lama

Washington (PA) — Les Etats-Unis ont annoncé hier qu'ils accordent une "attention sympathique" à l'appel que le dalai-lama a fait aux Nations Unies relativement à l'agression de la Chine rouge dans son royaume du Tibet.

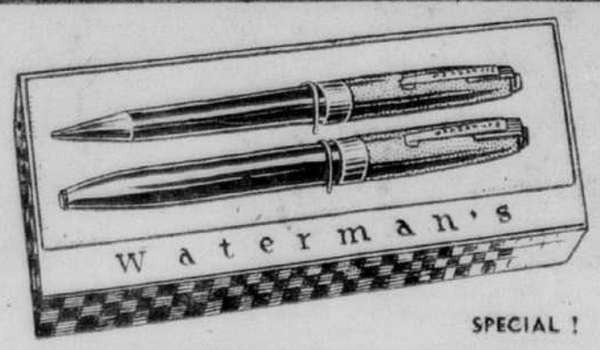

VENDREDI SOIR
OUVERTURE
de la 48e
EXPOSITION PROVINCIALE
du 4 au 13 Sept.
OUVERTURE OFFICIELLE
8 h. 30 P.M.
Amphithéâtre du COLISEE
• • •
COLISEE - 9 h. P.M.
Première représentation
Grand Spectacle "3 dans 1"
"TOURBILLON '59"
Rés.: $2.50 — $2.00 — $1.50

Les ACHETEURS du PROGRAMME OFFICIEL, au spectacle du COLISEE ($1.00) auront 1 chance de participer à l'ATTRIBUTION de la "MAISON FAMILIALE" de $35,000, le soir de fermeture, 13 septembre.

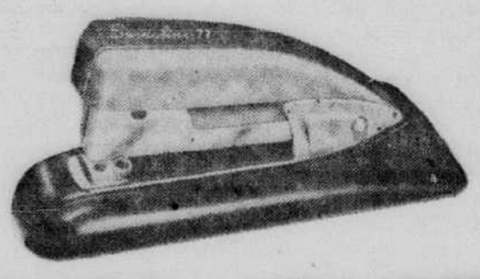
VENDREDI SOIR
Entrée GRATUITE dans le parc POUR TOUS
LE CARNAVAL EN PLEINE OPERATION
PRIX D'ENTREE
du 5 au 13 Sept.
Adultes ..... $0.50
Enfants (8 à 15 ans) ..... $0.15
Véhicules ..... $0.50
SAMEDIS, 5 et 12, Gratis pour les Enfants
— ESTRADE —
Le grand Meeting de COURSES sous harnais commencera SAMEDI
Programme en Soirée 8h.40
8 Grandes Epreuves

Nous vous offrons pour le
retour à l'école
UN GRAND CHOIX D'ARTICLES DE CLASSE ET DE BUREAU

SERVIETTES EN CUIR
AVEC POIGNES MOBILES
en cuir sous grain
Format 12 x 16
3 compartiments
$6.95
autres modèles en cuir de vache $7.95



SPECIAL !
PLUME-FONTAINE et CRAYON
REG.: $6.95
$4.95

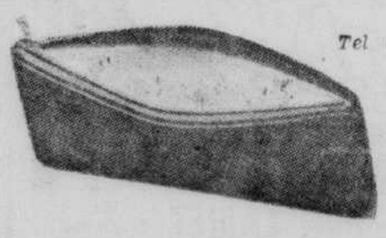

BROCHEUSE en METAL SOLIDE
DE COULEURS ROUGE, VERTE, GRISE ou BEIGE
Très pratique et indispensable
$3.25
BOITE DE BROCHES
5,000 ..... $1.25

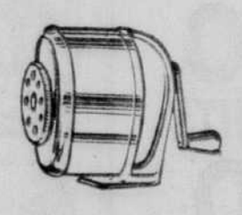
Entièrement nouveau !
PETIT LAROUSSE 1960
Mise en pages nouvelle, qui a permis d'introduire, sans augmenter le nombre de pages, une quantité considérable de mots, d'illustrations et de développements encyclopédiques nouveaux.
$6.95

SERVIETTES EN CUIR
3 compartiments
Gr.: 12 x 16
Spécial
$6.95

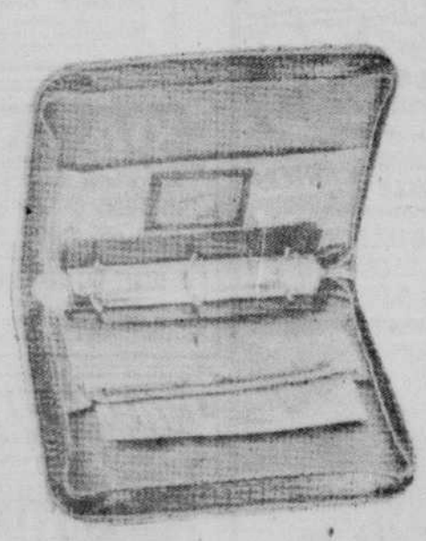
CRAYONS "Prismacolor"

| | |
|---|---|
| 8 crayons | 1.25 |
| 12 crayons | 1.75 |
| 24 crayons | 3.49 |
| 36 crayons | 4.95 |
| 48 crayons | 6.75 |
| 60 crayons | 8.95 |


Tel qu'illustré
ETUI A CRAYONS VIDE EN PLASTIQUE .39
autres modèles .98


TAILLE-CRAYON
$1.49 autres modèles 1.99

SERVIETTE-CLASSEUR A FEUILLES MOBILES
ENVELOPPE EXTERNE EN VERITABLE CUIR


Un choix de ces serviettes-classeurs en plusieurs modèles et dessins :
$2.00 à $23.95

FEUILLES MOBILES-RECHANGE
Dimension 11" x 8½", 50 feuilles ..... .25
Dimension 11" x 8½", 100 feuilles ..... .49

SACS D'ECOLIERS POUR FILLES
EN LATEX ROUGE
No 8434 14" x 10" x 4" $2.75
No 8459 16" x 11" x 5" $3.19

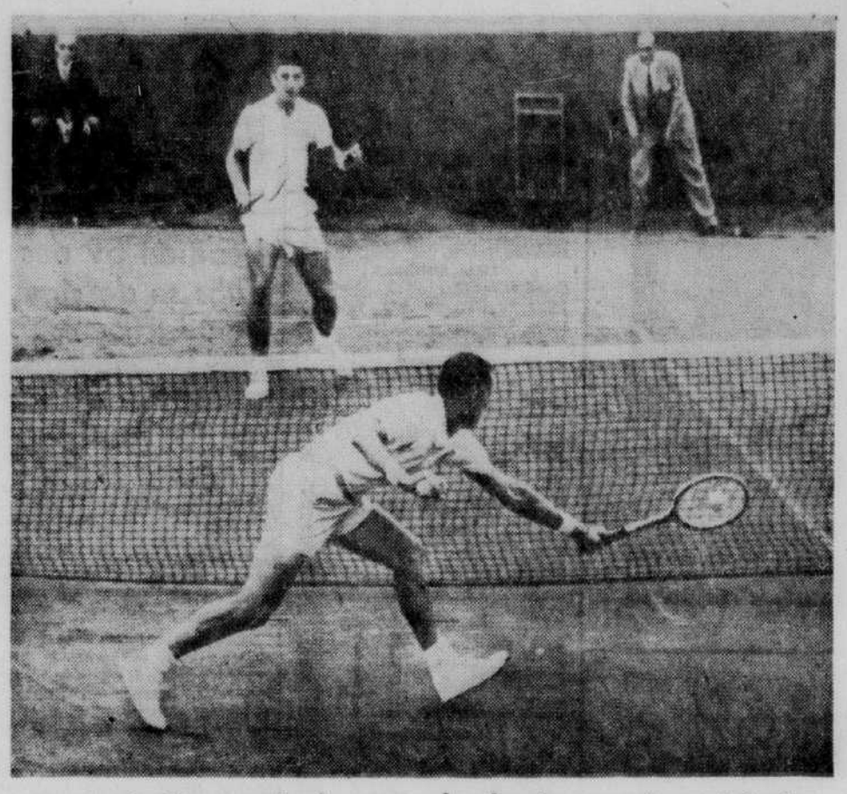
OUVERT JUSQU'A 5h. 30 TOUS LES JOURS. FERME LE VENDREDI SOIR.

LA LIBRAIRIE Langlais LIMITÉE
357 est ST-JOSEPH — Tél.: LA 9-2591

Visitez notre sous-sol pour articles scolaires et également notre département de livres de classe.

# La coupe Davis retourne en Australie

## Coup final porté aux Américains par Fraser disposant de MacKay



**Fraser (à l'avant-plan) contre le dernier espoir américain**

Forest Hills, N.Y., 1 (PA) - Une véritable épidémie de doubles fautes a renvoyé la coupe Davis en Australie alors que Neale Fraser a rapidement disposé hier de l'Américain Barry Mackay dans le cinquième et décisif match de la ronde finale. Continuant le match là où il avait été arrêté la veille à cause de l'obscurité, Fraser, un gaucher de 25 ans, de Melbourne, a mis à profit le service extrêmement erratique de Mackay pour l'emporter au compte de 8-6, 3-6, 6-2, 6-4. Les deux adversaires étaient sur un pied d'égalité lorsqu'ils ont recommencé le match hier après-midi, Fraser ayant gagné le premier, 8-6, Mackay le 2e, 6-3, Mackay, un aviateur de Dayton, Ohio, célébrait hier son 24e anniversaire de naissance. Il a commis cinq doubles fautes pour perdre son service deux fois dans le troisième set. Il a commis une autre double faute — sa 14e — pour perdre son service et le match à la 10e partie du quatrième set.

**Héros de la série**

Ainsi, Fraser, le fils d'un juge de Melbourne, a pris le rôle de vedette dans ce triomphe des Australiens aux dépens des Américains, tout comme Alex Olmedo avait été le héros de l'équipe américaine, l'an dernier, alors qu'il avait, presque à lui seul, enlevé aux hommes des antipodes le fameux trophée, emblème de la suprématie mondiale au Tennis amateur.

Fraser a en effet gagné deux matches de simples dans la finale de cette année — son premier aux dépens d'Olmedo — et a fait équipe avec Roy Emerson pour donner la victoire aux Australiens en doubles, aux dépens d'Olmedo encore et d'Earl Buchholz.

L'Australie a donc gagné la série par 3-2. Les deux seules victoires des Américains, par Olmedo et Mackay, ont toutes deux été aux dépens de Rod Laver, un jeune qui en était à sa première participation à la classique.

C'était la huitième fois depuis 10 ans que les Australiens décrochaient la coupe Davis. C'était également leur neuvième victoire en 12 rencontres avec les Américains, soit depuis que l'Australie et les Etats-Unis sont devenus les traditionnels finalistes en 1938.

**Fin rapide**

Le match d'hier a été retardé de 40 minutes par la pluie. Une fois que le jeu eut recommencé, Fraser n'a mis qu'une heure et cinq minutes à disposer de Mackay.

Mackay a bien tenté de faire belle figure, de se remettre dans la lutte, mais il ne put faire quoi que ce soit devant le foudroyant service de l'Australien.

Fraser a commencé le troisième set — le premier d'hier — par un as. Il ne s'en doutait peut-être pas, mais il venait de donner le ton au reste du match. Mackay a eu sa meilleure chance dans la troisième partie, alors qu'il a pris une avance de 40-15 sur le service de Fraser. Ce dernier eut cependant tôt fait de réussir deux placements pour créer égalité et se tirer de l'impasse.

**Bons moments**

Le seul moment réellement encourageant pour Mackay est survenu dans la quatrième partie, alors qu'il a servi trois as et un coup de service que Fraser ne put retourner. Il gagna cette partie à zéro, mais ce fut son dernier bon moment.

Dans la sixième partie, sa nervosité devenant très évidente, l'Américain commit trois doubles fautes. Puis après que lui et Fraser eurent chaussé des espadrilles à crampons, il perdit la huitième partie et le set commettant deux autres doubles fautes.

Aux cérémonies de présentation de la coupe, après la victoire, le capitaine Harry Hopman, de l'équipe australienne, déclara: "C'est la coupe Neale Fraser. Tous mes hommes ont joué leur rôle dans notre victoire, mais c'est la coupe Neale Fraser. C'est lui qui, en dernier ressort, l'a reconquise pour nous".

## La Ronde des Heures

par Marcel BOURASSA

82,794 personnes ont vu de leurs propres yeux Sandy Koufax et ses 210 livres mystifier hier soir 18 frappeurs rivaux pour un exploit qui pourrait modifier considérablement la course au championnat de la Nationale. Et le plus étrange de toute l'affaire c'est que ce solide gaillard dont on a dit qu'il était faible cogneur a commencé lui-même le ralliement des Dodgers avec un simple dans la neuvième strophe. N'avait-on pas prétendu jusqu'ici que depuis qu'il se joignit aux Dodgers après avoir gobé un boni de $25,000 qu'il était le plus faible frappeur de tous les lanceurs du baseball majeur . . . ! Le livre des records est modifié depuis les petites heures ce matin et il serait peut-être bon à la même occasion de modifier certaines opinions sur cet athlète dont on ridiculisa les jambes jadis pour s'être démis une cheville en "s'accrochant" dans la ligne des balles fausses en direction du premier sac . . .

o—o—o—o—o—o

**Et c'est l'Hambletonian demain à Du Quoin dans l'Illinois . . . Ce nom fut donné à cette classique en l'honneur d'un fameux trotteur qui ne courut jamais en compétition mais seulement contre la montre ou en solo dans des tests spéciaux. Le mieux qu'Hambletonian réalisa fut 2:48½ mais il réalisa autre chose sur un autre plan. Ce rejeton d'Abdallah (le 5ème), en 22 ans de reproduction engendra 1,331 coursiers et rapporta $200,000 à son proprio cet aide fermier du nom de Rysdyck. Il produisit tellement au haras qu'on peut dire que 80% de tous les coursiers enregistrés que vous voyez actuellement doivent remonter (pour la section mâle) à Hambletonian dans leur pedigree.**

o—o—o—o—o—o

Au nombre de ses descendants il y a également de la qualité dont Greyhound qui réalisa 1:55¼. Et cet endroit de Du Quoin me rappelle que le déplacement de la classique Hambletonian de la piste de Goshen à cet endroit était née d'une querelle opposant le commissaire new yorkais George Monaghan à la United States Trotting Association au printemps de 1957. Ce même Monaghan vient d'être dégommé, surtout après une charge du gouverneur Rockfeller qui le remplaça par une commission spéciale de trois membres. Or hier, George a donné un "party" d'adieu à son bureau et a remis à la presse une déclaration vinaigrette tentant à le disculper de toutes les accusations publiques d'autorités gouvernementales.

o—o—o—o—o—o

**Un autre qui veut une enquête sur la boxe et c'est le sénateur républicain John H. Hughes de Syracuse. Il a peut-être été le plus direct de tous ceux qui l'ont précédé dans une demande de lessive de choses de l'arène quand il a déclaré : "la boxe professionnelle est sous le contrôle de criminels, de monopolisateurs et d'individus peu scrupuleux . . .". C'est passablement dur, quoique majoritairement vrai mais demeurera toujours fort difficile à prouver dans toute la portée de l'accusation.**

o—o—o—o—o—o

**Tour d'horizon :** Suggestion pour une devise à étoffer sur le chandail des As et dédiée à un confrère de la métropole qui s'inquiète de leur sort dans l'Américaine et du véritable écusson qu'ils devraient exhiber. Que diriez-vous de : "Agir et laisser braire" . . ." Bill Veeck qui est l'auteur de l'expression "Quelques-unes des meilleures transactions sont celles qu'on n'a pas faites" devra la changer ou la "paraphraser" cette année pour celle-ci : "Quelques-uns des meilleurs instructeurs sont ceux que vous ne congédiez pas . . " Il hérita de Lopez à Chicago, eut l'idée de s'en débarrasser . . . et les jours suivirent . . .

## Don Drysdale au mérite reconnu

Los Angeles, 1 (UPI) — Don Drysdale, l'as-artilleur des Dodgers de Los Angeles, a reçu deux trophées dimanche avant la joute Los Angeles-San Francisco au Colisée.

Drysdale, lanceur droitier de vingt-trois ans, s'est vu attribuer le trophée de la ligue Nationale pour avoir été choisi le joueur du mois de juillet par Fred Fleig, représentant le président Warren Giles.

Il a également reçu un trophée de la "Helms Foundation" pour avoir été choisi l'athlète du mois dans le sud de la Californie pour le mois de juillet.

## Triple égalité dans le Big Four

Toronto (PC) — Les statistiques démontrent que trois joueurs sont en tête des compteurs après les trois parties disputées jusqu'ici par les quatre équipes du Big Four. Ce sont Gerry McDougall, des Tiger-Cats de Hamilton, Boyd Carter, des Argonauts de Toronto et Bobby Simpson, des Rough Riders d'Ottawa. McDougall, Carter et Simpson ont chacun 18 points. Bill Bewley, des Alouettes de Montréal, suit les meneurs avec 14 points. Bewley a gagné le championnat des compteurs du Big Four la saison dernière avec 62 points.

McDougall, Carter et Simpson ont réussi chacun trois touchés. Bewley a botté six convertis, deux placements et deux simples. Quatre Américains suivent Bewley avec 12 points chacun. Ce sont Paul Dekker, de Hamilton, Joel Wells et Red O'Quinn, des Alouettes et Don Clark, d'Ottawa. Ils ont réussi chacun deux touchés.

## Betsy Rawls en vedette

Waterloo, Iowa, 1 (UPI) — Betsy Ralws, de Spartanburg, C. S., a remporté le premier prix du tournoi de golf "invitation" de Waterloo, chez les dames, ici hier en jouant une ronde finale de 73 et un total de 282 pour le tournoi de soixante-douze trous.

Faye Crocker, la championne de Montevideo, Uruguay, a terminé deuxième avec un score de 284. Mlle Rawls a établi un record en devenant la première femme professionnelle à gagner neuf tournois majeurs en un an.

Elle a manqué un record de 279 pour les soixante-douze trous par trois coups, marque déjà établie par Mary Lena Faulk dans l'open de St-Petersburg en 1957, Beverly Hanson, d'Indio, Californie, a joué une ronde de 69 soit la plus basse de la journée et a terminé troisième avec un score de 286.

## Althea est rabrouée

Chicago 1 (UPI) — Un ancien président de l'association de tennis des Etats-Unis, James Bishop, a déclaré aujourd'hui que les athlètes n'avaient pas le droit de s'attendre à ce que le sport amateur leur permette de vivre aisément.

Plus tôt, Althea Gibson, la championne de Wimbledon déclarait qu'elle serait heureuse de considérer une offre pour devenir professionnelle et croit qu'il est presque impossible qu'un athlète puisse consacrer sa vie à un sport amateur et en venir à être réduit à faire autre chose pour assurer sa survie.

"Nous ne nous attendons certainement pas à assurer une carrière à vie à des vedettes du tennis" de déclarer Bishop. "Nous nous attendons à ce qu'ils s'attachent au sport parce qu'ils l'aiment, et non comme carrière seulement à s'entraîner sur le terrain".

Bishop a déclaré qu'il croit que l'USLTA est encore loin d'adopter un tournoi pro-amateur, espéré depuis longtemps par les professionnels.

"Naturellement, ce serait avantageux pour les professionnels de leur accorder le prestige du tennis amateur dans un tournoi combiné, mais nous les amateurs, nous n'en retirerons absolument rien" de dire Bishop, qui fut pendant longtemps membre du comité de direction de l'USLTA.

"Plusieurs de ceux qui aident la cause du tennis amateur le font bénévolement, et pendant combien de temps pensez-vous qu'ils continueraient de la même façon s'ils savaient que quelqu'un d'autre en retirait quelque chose".

Bishop a déclaré que l'USLTA, en tant qu'elle est concernée, donne son entière approbation à toute vedette amateur qui ambitionne devenir professionnelle.

"Mais c'est le plus loin qu'on peut en venir" dit-il. "Ils deviennent professionnels, et ce sont eux qui doivent mener leur train de vie. Mais après être devenus professionnels, ils reviennent et demandent pourquoi les gens qui se montraient si intéressés envers eux quand ils étaient amateurs disent qu'ils ne les intéressent plus".

Bishop a déclaré qu'aucun sport ne devrait être condamné parce qu'il ne développe pas ses propres vedettes pour la sécurité économique future.

"S'il s'agissait d'une affaire commerciale, ce serait peut-être autre chose" dit-il, "mais c'est un sport et prenons les choses comme elles doivent être, et n'essayons pas de les accorder avec toutes ces situations commerciales".

**Bob "Hawk" Taylor**

## Un substitut qui a impressionné Haney

Milwaukee, 1 (UPI) — Les Braves de Milwaukee, qui ont obtenu une permission spéciale de Ford Frick de rappeler Bob "Hawk" Taylor du Atlanta comme remplaçant pour le joueur blessé Wes Covington, ont vu le jeune cogneur causer une forte impression aujourd'hui et semble maintenant un solide atout pour le champ extérieur des Braves.

Selon les règlements de la ligue, un joueur optionné tel que Taylor ne peut être rappelé entre le 31 juillet et la fin de la saison régulière. Mais Frick, commissaire du baseball, a permis le rappel de Taylor parce que Covington, le champ gauche régulier des Braves sera au rancart pour la balance de la saison avec un ligament forcé à sa cheville droite.

La permission spéciale permettait aux Braves de rappeler Taylor du Atlanta avant la fin de la saison de la Southern Association de classe "AA" Taylor prendra ainsi la place de Covington sur l'alignement.

Les Braves ont encore deux joueurs sur la liste des blessés, Eddie Haas et Mel Roach, et Red Schoendienst qui doit endosser l'uniforme pour la joute de ce soir contre les Phillies de Philadelphie, qui a été placé sur une liste inactive depuis sa dernière apparition dans les séries mondiales de l'an dernier.

Pour cette raison, les Braves devront garder Covington sur la liste inactive. Ils se sont vus refuser la permission de rappeler un remplaçant plus tôt parce que la limite de vingt-cinq joueurs est entrée en vigueur depuis hier.

Taylor, joueur qui s'est vu attribuer un boni de $100,000 et fut recherché par tous les clubs majeurs en raison de ses prouesses au bâton avec le club du high school de sa ville natale à Metropolis, remplit auparavant le poste de receveur.

Il fut transféré dans le champ en raison de plusieurs blessures aux mains. Le cogneur de vingt ans a affiché une moyenne de .296 au bâton tout en récoltant 95 coups sûrs en 321 voyages au marbre en 95 parties avec le club d'Atlanta.

Il fit produire trente-deux points, frappa vingt-deux doubles et quatre circuits avant d'être rappelé par les Braves.

Le cogneur de 190 livres a dû réchauffer le banc pendant un an avec les Braves après qu'il eut signé en 1957. La saison dernière, il frappa vingt-deux circuits et fit produire 71 points avec le Cedar Rapids de la ligue Three-I.

## Hebenton a signé pour les Rangers

New York, 1er (PC) Andy Hebenton a signé hier son contrat avec les Rangers de New York et le gérant général de cette équipe, Muzz Patrick, a révélé qu'il lui avait accordé une augmentation de salaire substantielle en plus d'un cadeau de $1,000 pour son rendement l'hiver dernier.

Hebenton, un ailier droit qui a déjà été la propriété des Canadiens de Montréal, a compté 35 buts la saison dernière. Cet athlète de Victoria, en Colombie-Britannique, a connu une saison exceptionnelle l'an dernier, se méritant le trophée Lady Byng, accordé au joueur le plus gentilhomme de la ligue.

# Une 4ème médaille de bronze au Canada avec le tir au pistolet

## Aux Jeux Pan-américains de Chicago

**Chicago, 1 (PC) — Les autorités des Jeux pan-américains ont annoncé tard hier soir que le Canada avait mérité une médaille de bronze, pour s'être classé au troisième rang dans les concours de tir au pistolet. On avait annoncé tout d'abord que le Pérou avait mérité cet honneur.**

**Les rapports officieux du concours laissaient croire que l'équipe péruvienne s'était classé troisième mais le décompte officiel, annoncé hier soir, après l'expiration de la période de défi, place le Canada au troisième rang.**

**Les Etats-Unis se sont classés au premier rang et l'Argentine au second rang.**

**Ce changement donne au Canada un total de quatre médailles de bronze et une médaille d'argent.**

## Bob Bédard en vedette

**Chicago 1er (PC) — Robert Bob Bédard, de Sherbrooke, le joueur de tennis numéro un au Canada, a causé une surprise en battant hier Mario Llamas, du Mexique, par 6-2, 8-10, 3-6, 6-4 et 6-4 en quatrième ronde du tournoi de tennis des Jeux Pan-Américains à Chicago. Bédard, membre de l'équipe canadienne de la coupe Davis depuis sept ans, a été importuné par des crampes aux jambes, mais il a réussi à surmonter son malaise et à éliminer son rival.**

**La victoire de Bédard, fut la deuxième surprise de la journée. Plus tôt, Francisco Contreras, du Mexique, avait éliminé Mayron Franks, de Los Angeles, par 7-5, 6-2 et 7-5.**

**Bédard est classé au huitième rang chez les favoris du tournoi et Franks occupait la troisième place.**

**Le favori numéro six, John Douglas, de Californie, a eu raison de Ronald Barnes, de Brésil, par 4-6, 3-6, 6-3, 6-4 et 6-3 et Luis Ayala, du Chili, a remporté la victoire sur Ivo Pimental du Venezuela, par 6-1, 6-1 et 6-1 en quart de finale.**

Chicago, 1er (PC) — Les records ont continué de s'accumuler hier dans les concours des Jeux pan-américains, alors que les épreuves de piste et pelouse sont passées au second plan pour céder leur place aux épreuves de natation, qui tiendront la vedette pour quatre jours à venir. Les Canadiens ont eu leur part des honneurs.

On a commencé à enregistrer des records avec le premier plongeon et de nouvelles marques sont venues s'inscrire aux livres de records avec les épreuves style libre pour hommes 100 mètres à la brasse, pour hommes et celle de 200 mètres, style libre, pour dames.

Six des sept concurrents canadiens ont atteint les finales et deux des concourrents — Sara Barber, 18 ans, de Brantford, Ontario et Margaret Isawaki, 17 ans, de Vancouver — ont abaissé le record de 2:32.4 pour l'épreuve de 200 mètres pour dames, un record qui avait été établi à Buenos Aires, aux Jeux de 1951. Susan Sangster, 18 ans, de Vancouver, s'est également qualifiée.

**Montréalais éliminé**

Le seul concurrent canadien à ne pas se qualifier a été Richard Pound, de Montréal, dans l'épreuve de 100 mètres pour hommes, style libre. Il s'est classé quatrième en 60.5 secondes. On a appris par la suite que Pound était grippé et qu'il avait dû prendre des injections de pénicilline.

Les Américains ont pris les premières places dans trois des quatre épreuves de style libre — 100 mètres — pour hommes abaissant le record pan-américain de 57.7 secondes établi par Clark Scholes, des Etats-Unis, en 1955.

La quatrième épreuve a été gagnée par Cameron Grout, de Montréal, un étudiant de 21 ans à l'Université McGill. Grout a nagé les 100 mètres en 58.1 secondes. Un autre Canadien, Tom Verth, 20 ans, de Toronto, s'est qualifié dans la deuxième épreuve avec une performance de 58.7. Grout est venu à quatre dixièmes de seconde près d'abaisser le record.

Dans le 200 mètres à la brasse, Steve Rabinovotch, un étudiant de 16 ans de Montréal, a pu se qualifier en se classant cinquième. Il a été en avant durant presque toute la course, mais a faibli au troisième tour et s'est fait devancer vers la fin du parcours. La cinquième était la dernière place assurant une participation à la finale.

## Joueurs importés des Argonauts

Toronto, 1er (PC) Les Argonauts de Toronto n'ont causé aucune surprise, hier soir, en annonçant le choix de ses 12 joueurs importés pour la saison. Les Argonauts ont aussi placé 7 joueurs américains sur la liste de réserve et quatre Canadiens sur la liste de repêchage.

Bob Dehlinger, de l'université de l'Idaho, et Jim Rountree, de l'université de Floride, deux joueurs de champ arrière défensifs, sont inclus dans le groupe d'importés choisis par le pilote Hampton Pool. Les autres sont Ronnie Knox, Dick Shatto, Corky Tharp, Cookie Gilchrist, Cleve Webster, Ron Stover, Ross Coyle, Dick Fouts, Bobby Oliver et Charlie Horton.

Ed Simms et Ray Smith ont été offerts au repêchage, de même que Arvyd Buntins et Bill McDougall. Les équipes du Big Four avaient jusqu'à minuit, hier soir, pour réduire leur personnel de joueurs américains à la limite de 12. Ils pourront effectuer des changements jusqu'au 15 octobre mais, par la suite, ils devront utiliser les 12 joueurs importés choisis jusqu'à la fin de la saison.

## Boxe

Chicago, 1er (PC) — Raoul Sarrazin, de Montréal, un champion des Golden Gloves, a été battu hier par décision par Gaulberto Guiterrez, de l'Uruguay, dans un match de boxe de la classe de 132 livres, aux Jeux pan-américains. Le Canadien de 21 ans pesait 129 livres.

**Los Angeles, 1. (UPI) — George Parnassus, le promoteur de l'auditorium Olympic, a déclaré récemment qu'il envisageait rencontrer Sugar Ray Robinson pour lui offrir des combats soit contre Gene Fullmer ou Archie Moore.**

**Parnassus, qui s'est dirigé par avion vers l'est dimanche, a déclaré qu'un match Robinson-Fullmer serait disputé pour le championnat mondial des poids-moyens. Fullmer a décroché le titre, version de la N.B.A. vendredi soir dernier en battant Carmen Basilio.**

Montréal (PC) — Robert Cléroux, de Montréal, a défait hier soir Cecil Gray, de Halifax, par knockout technique à 1:57 du deuxième round d'une rencontre qui devait en durer 10.

Cléroux, un robuste poids lourd de 21 ans et pesant 206 livres s'est lancé dans une attaque à fond de train dès le début du deuxième round. Gray était sans défense lorsque l'arbitre arrêta le combat. Il n'y eut cependant pas de chute au plancher.

**Los Angeles, 1. (UPI) — Le combat non pour le titre entre le champion mi-moyen Don Jordan et Art Aragon a été remis pour la deuxième fois et reporté au 27 octobre prochain en raison de l'indisposition de Jordan.**

Hollywood, 1. (UPI) — Boots Monroe 122½ livres, ancien champion poids-coq de Californie, a enregistré une victoire par mise hors de combat à la huitième ronde sur Hector "Shorty" Agundez, 120¾ livres de Mexicali, Mexique, samedi pour ainsi rembourser une défaite précédente.

**Le jeune George Chuvalo le champion poids-lourd canadien fera face à Frankie Daniels le 14 septembre à Toronto. Chuvalo tentera de faire oublier la défaite qu'il encaissa des mains de Pat McMurtry le 17 octobre dernier au Madison Square Garden.**

Moncton, 1. (PC) — L'avenir du champion mi-lourd canadien et de l'Empire Britannique, Yvon Durelle est encore indéterminé, c'est ce que le gérant de Durelle, Chris Shaban a déclaré hier.

Durelle, de Baie Ste-Anne Nouveau Brunswick, a subi un examen médical complet ici hier et son médecin personnel, le Dr B.H. Kanter lui a conseillé de subir un autre examen.

Hollywood, 1. (UPI) — Le champion poids-lourd mondial Ingemar Johansson fera ses débuts au cinéma dans un film dramatique de la guerre coréenne intitulé "All the young men", mettant en vedette Alan Ladd, Sidney Poitier, Mort Sahl et James Darren, c'est ce qu'a révélé hier la Columbia Pictures.

| | Or | Ar. | Br. |
|---|---|---|---|
| Etats-Unis, | 26 | 17 | 10 |
| Argentine, | 1 | 3 | 0 |
| Chili, | 1 | 0 | 0 |
| Cuba, | 1 | 1 | 1 |
| Panama, | 1 | 1 | 1 |
| Canada, | 0 | 1 | 4 |
| Féd. Indienne Est, | 0 | 3 | 5 |
| Vénézuéla, | 0 | 2 | 0 |
| Pérou, | 0 | 1 | 2 |
| Pérou, | 0 | 1 | 2 |
| Porto-Rico, | 0 | 0 | 2 |
| Guinée Anglaise, | 0 | 0 | 1 |
| Mexico, | 1 | 1 | 1 |

Chicago, 1er (UPI) Voici le comportement des différents pays participants jusqu'ici quant à ce qui concerne l'attribution des médailles d'or, d'argent et de bronze après quatre jours de Jeux:

## Agenda

**BALLE-MOLLE**

**Ligue Commerciale:** Employés des Postes vs Goodyear, deuxième joute de la finale, 8 heures, parc Ferland.

**COURSES SOUS HARNAIS**

**Piste de l'Expo:** A 7.30 p.m. programme de onze classes.

**TENNIS**

**Club Neuville:** Autres matches dans le tournoi du comité de Portneuf.

**Employés Civils:** Continuation du tournoi "Rondeau".

À L'HEURE DE LA détente...

TABAC À PIPE COMFORT

Supérieur par son arôme, préféré pour sa saveur, c'est le tabac des vrais fumeurs.

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

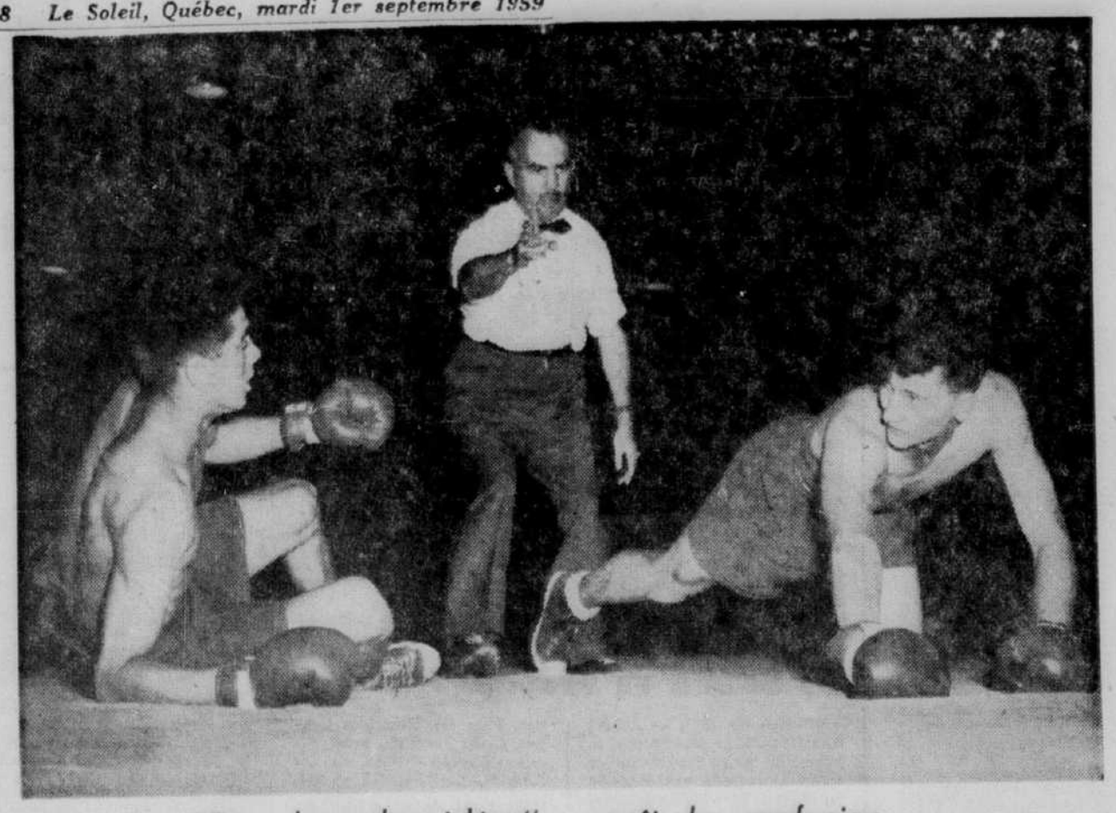
UN PNEU GOODYEAR
FLAMBANT NEUF
Le meilleur pneu possible au plus bas prix possible

10.88
MARATHON
6.00/16 ou 6.70/15
et votre pneu rechapable—ajouter 50¢ pour la pose

Fabrication et sculpture de semelle garanties par Goodyear.
Obtenez ce pneu à prix d'aubaine chez votre marchand Goodyear.

GOODYEAR

LES PNEUS GOODYEAR SONT PLUS EN DEMANDE QUE LES PNEUS DE TOUTE AUTRE MARQUE



## "Du choc des idées"... naît la confusion...

Un double knockout que l'issue de cette rencontre pugilistique entre cadets de l'Armée à Dundurn, Saskatchewan. Le major Flint, de Regina dans son rôle d'arbitre est à compter les secondes fatidiques au-dessus de PHIL MAZEROLLE (à gauche) de Minnedosa, Manitoba et Harvey Byblow, de Parkeview, Saskatchewan. Tous deux se relevèrent cependant avant le compte de 10 et finalement Mazerolle l'emporta par décision.

# Koufax écrit de l'histoire en retirant 18 frappeurs

## Deux records tauchés et un autre égalé. — Giants renversés par 5 à 2

Los Angeles, 1 (UPI) — Sandy Koufax des Dodgers de Los Angeles a établi un nouveau record de retraits au bâton dans la ligue Nationale et a égalisé le record de tous les temps des majeures hier soir quand il a retiré dix-huit frappeurs des Giants de San Francisco, et conduit les Dodgers à une victoire de 5-2 sur les Giants.

Koufax, un gaucher de vingt-trois ans, a égalisé le record de 26 ans de Dizzy Dean quand il a retiré Danny O'Connell et a égalisé la marque de 21 ans de dix-huit retraits quand il a fait mordre la poussière au lanceur Jack Sanford, le dernier homme à l'affronter dans la neuvième manche.

Il a également établi un nouveau record pour deux joutes consécutives, quand il a retiré dix-huit hommes hier soir après en avoir retiré treize contre les Phillies lundi dernier ce qui lui en donnait trente et un ou trois de plus que le record de Bob Feller établi en 1938.

Dean établi le record de la Nationale en retirant dix-sept hommes au marbre le 30 juillet 1933. Feller de son côté établissait sa marque de dix-huit retraits le 2 octobre 1938.

Koufax a débuté au marbre pour les Dodgers à la fin de la neuvième et a frappé un simple pour déclencher le ralliement victorieux. Jim Gilliam suivit avec un simple et Wally Moon suivit ensuite au marbre. Moon devait frapper le circuit qui devait assurer la victoire des Dodgers aux dépens d'Al Worthington.

Jack Sanford avait affiché une belle tenue pour les Giants jusqu'à la neuvième manche quand le gérant Bill Rigney le retira du monticule après qu'il eut accordé des simples à Koufax et Gilliam.

Une foule de 82,794 (60,194 payants) a patienté avec tension pendant les neuf manches de jeu serré qui a vu les Dodgers réduire l'avance des Giants en tête de la Nationale à une seule partie.

Avant que Moon frappe son circuit, les deux points des Dodgers furent récoltés sans le bénéfice d'un coup sûr.

Les Giants ont frappé quatre coups sûrs contre Koufax pour marquer leurs deux points. Le premier point des Giants fut marqué sur des doubles de Willie Mays et Orlando Copeda au début de la première manche.

Les Dodgers sont revenus de l'arrière à leur venue au bâton pour compter et égaliser les chances 1-1.

Gilliam a débuté avec un but sur balles, a volé le deuxième et a avancé jusqu'au troisième sac sur une balle passée pour ensuite compter quand Duke Snider força le retrait de Norm Lacker qui avait bénéficié d'une passe gratuite au premier but.

La recrue Willie McCovey a donné l'avance aux visiteurs dans la cinquième quand il frappa son huitième circuit de la saison, un coup de 370 pieds du marbre au-dessus de la clôture du champ droit.

Dans la huitième, Moon débuta avec un but sur balles, fut sacrifié au deuxième par Larcker et prit le troisième sur un mauvais lancer de Sanford. Il compta ensuite sur le deuxième mauvais lancer du lanceur des Giants dans cette manche.

Avec le compte égal 2-2, Koufax retira les frappeurs des Giants dans l'ordre dans la neuvième pour ainsi porter son total à dix huit retraits, établissant ainsi un nouveau record dans la Nationale tout en égalisant la marque de Bob Feller.

Il a également retiré les trois hommes dans l'ordre dans les sixième et cinquième manches.

| SAN FRANCISCO (N) | AB | P | CS | PP |
|---|---|---|---|---|
| Brandt, 3b, | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Pagan, 3b, | 0 | 0 | 0 | 0 |
| McCovey, 1b, | 4 | 1 | 1 | 1 |
| Mays, cc, | 3 | 1 | 1 | 0 |
| Cepeda, cg, | 4 | 0 | 1 | 1 |
| Alou, cd, | 4 | 0 | 2 | 0 |
| Schmidt, rec., | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Bressoud, ac, | 4 | 0 | 0 | 0 |
| O'Connell, 2b, | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Sanford, lanc., | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Worthington, lanc., | 0 | 0 | 0 | 0 |
| TOTAUX | 34 | 2 | 7 | 2 |

| LOS ANGELES | AB | P | CS | PP |
|---|---|---|---|---|
| Gilliam, 3b, | 4 | 2 | 1 | 0 |
| Moon, cd, | 4 | 2 | 1 | 3 |
| Larker, cg, | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Snider, cc, | 3 | 0 | 1 | 1 |
| Hodges, 1b, | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Neal, 2b, | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Roseboro, rec., | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Wills, ac, | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Koufax, lanc., | 3 | 1 | 1 | 0 |
| TOTAUX | 31 | 5 | 7 | 4 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| SAN FRANCISCO | 100 | 010 | 000—2 |
| LOS ANGELES | 100 | 000 | 013—5 |

Erreurs: Brandt, Pagan, Cepeda. Retraits-assists: San Francisco 25-13, Los Angeles 27-4. Laissés sur les buts: San Francisco 7, Los Angeles 8. 2b: Mays, Cepeda, O'Connell. Circuits: McCovey, Moon. Buts volés: Gilliam 2. Sacrifices: Koufax, Larker.

| | MJ | Cs | P | Pm | RB | RB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sanford, | 8 1-3 | 6 | 4 | 4 | 5 | 7 |
| Worthington, (2-4), | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Koufax, (3-4), | 9 | 7 | 2 | 2 | 2 | 16 |

Mauvais lancer: Sanford. Arbitres: Gorman, Sudol, Boggess, Landis. Durée: 2:34. Assistance: 60,194.

WASHINGTON 5, BOSTON 4

| WASHINGTON (A) | AB | P | CS | PP |
|---|---|---|---|---|
| Consolo, 3b-ac, | 4 | 1 | 3 | 0 |
| Allison, cc, | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Hyde, lanc., | 0 | 0 | 0 | 0 |
| E-Becquer, | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Stobbs, lanc., | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Killebrew, cg, | 5 | 0 | 1 | 0 |
| Lemon, cd, | 5 | 1 | 3 | 1 |
| Courtney, rec., | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Korcheck, rec., | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sievers, 1b, | 4 | 0 | 2 | 1 |
| Bertoia, 3b, | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Versalles, ac, | 2 | 1 | 0 | 0 |
| B-Naragon, | 1 | 0 | 1 | 0 |
| C-Ramos, | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Samford, 2b, | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Fischer, lanc., | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Griggs, lanc., | 0 | 0 | 0 | 0 |
| A-Throneberry, | 1 | 0 | 1 | 1 |
| Woodeshick, lanc., | 0 | 0 | 0 | 0 |
| D-L. Green, cc, | 1 | 0 | 0 | 0 |
| TOTAUX | 39 | 3 | 12 | 3 |

| BOSTON | AB | P | CS | PP |
|---|---|---|---|---|
| J. Green, 2b, | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Geiger, cc, | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Runnels, 1b, | 5 | 2 | 3 | 1 |
| Stephens, cd, | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Jensen, cg, | 4 | 1 | 2 | 2 |
| Malzone, 3b, | 4 | 1 | 1 | 0 |
| White, rec., | 4 | 0 | 3 | 0 |
| Buddin, ac, | 4 | 0 | 0 | 1 |
| Monbouquette, lanc., | 2 | 0 | 0 | 0 |
| F-Gernert, | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Fornieles, lanc., | 0 | 0 | 0 | 0 |
| TOTAUX | 36 | 4 | 10 | 4 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Washington | 100 | 010 | 010 | 0—3 |
| BOSTON | 000 | 100 | 000 | 3—4 |

## Ce qu'en dit Koufax...

Los Angeles, 1er (UPI) "J'ai lancé une couple de mauvais lancers mais c'est ma meilleure partie", de déclarer le lanceur Sandy Koufax, des Dodgers, hier soir, après avoir égalé le record de 18 retraits au bâton dans les majeures.

L'artilleur de vingt-trois ans des Dodgers, assailli par les journalistes en quittant le losange après la victoire des Dodgers sur les Giants de San Francisco, a déclaré avec joie: "Je suis content que nous ayons Wally Moon avec nous ici."

Il faisait allusion au circuit de Moon qui fit produire trois points dans la neuvième manche pour assurer le triomphe aux Dodgers.

Koufax a déclaré qu'il ne croyait jamais avoir établi un record de retraits au bâton et ne pensait qu'à gagner sa partie avec les Dodgers, traînant de l'arrière par un compte de 2-1.

"J'avais deux bons lancers à utiliser dans ma partie ce soir une balle rapide et une courbe."

Willie McCovey a frappé une courbe un peu haute à l'intérieur lorsqu'il a réussi son circuit. C'était un mauvais lancer. Et j'espérais depuis la cinquième manche que ce circuit-là ne me coûte pas la joute."

Koufax a déclaré qu'il pensait se raplomber à mesure que la joute se poursuivait, mais a admis qu'il n'aurait probablement pas établi son record dans la septième manche quand le gérant Walt Alston fit entendre qu'il voulait le remplacer pour un frappeur de relève.

Alston décida de laisser Sandy à son poste quand Maury Wills ne réussit pas à faire passer John Roseboro au deuxième sur un sacrifice. Sandy attrapa un rhume lors du dernier voyage des Dodgers à Philadelphie, mais déclara que ce n'est pas cela qui l'embarrassa le plus hier.

Koufax a bien pris une remarque d'un reporter au sujet de sa faible moyenne au bâton.

"J'ai déjà cogné un coup sûr à St-Louis", de faire remarquer Sandy, en faisant allusion à son dernier voyage.

"Mais c'est ma meilleure partie et une de mes plus chanceuses", de déclarer Koufax après la joute.

Koufax a retiré tous les frappeurs des Giants au moins une fois en abaissant un record de la Nationale et égalant un record des majeures.

## Baseball

HIER

Ligue Américaine
New York à Baltimore (pluie)
Washington 3, Boston 4

Ligue Nationale
San Francisco 2, Los Angeles 5

Ligue Internationale
Toronto 8, Rochester 5
Miami 5, Richmond 3
La Havane 2, Columbus 4
Montréal 1, Buffalo 4

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Washington à Boston
Kansas City à Cleveland (soir)
Detroit à Chicago (soir)

Ligue Nationale
Pittsburgh à Cincinnati (soir)
Philadelphie à Milwaukee (soir)
St-Louis à Los Angeles (soir)

Ligue Internationale
Montréal à Buffalo
Toronto à Rochester
Miami à Columbus
La Havane à Richmond

LIGUE AMERICAINE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Chicago | 80 | 49 | .620 | — |
| Cleveland | 75 | 55 | .577 | 5½ |
| Detroit | 65 | 65 | .500 | 13½ |
| New York | 64 | 66 | .492 | 14½ |
| Baltimore | 61 | 66 | .480 | 15 |
| Boston | 62 | 69 | .473 | 19 |
| Kansas City | 59 | 70 | .457 | 21 |
| Washington | 52 | 78 | .400 | 28½ |

LIGUE NATIONALE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| San Francisco | 73 | 56 | .557 | — |
| Los Angeles | 72 | 59 | .550 | 1 |
| Milwaukee | 70 | 60 | .538 | 2½ |
| Pittsburgh | 70 | 62 | .530 | 3½ |
| Chicago | 62 | 67 | .481 | 10 |
| Cincinnati | 63 | 68 | .481 | 10 |
| St-Louis | 61 | 72 | .459 | 13 |
| Philadelphie | 54 | 76 | .406 | 20 |

LIGUE INTERNATIONALE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Buffalo | 84 | 62 | .575 | — |
| Columbus | 76 | 69 | .524 | 7½ |
| La Havane | 74 | 70 | .514 | 9 |
| Richmond | 75 | 72 | .510 | 9½ |
| Rochester | 69 | 76 | .476 | 14½ |
| Miami | 68 | 76 | .476 | 14½ |
| Montréal | 70 | 77 | .476 | 14½ |
| Toronto | 66 | 81 | .449 | 18½ |

## Chez les meneurs des majeures

FRAPPEURS

LIGUE NATIONALE

| | PJ | AB | P | Cs | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Aaron, Milw. | 128 | 523 | 100 | 189 | .361 |
| Cunningham St-L, | 123 | 396 | 55 | 139 | .351 |
| Pinson, Cin., | 121 | 549 | 113 | 181 | .330 |
| Temple, Cin., | 126 | 505 | 90 | 161 | .319 |
| Boyer, St-L., | 129 | 489 | 71 | 155 | .317 |
| Cepeda, S.Fr., | 129 | 519 | 80 | 164 | .316 |
| Robinson, Cin., | 129 | 481 | 95 | 152 | .316 |
| White, St-L., | 127 | 479 | 70 | 148 | .309 |
| Mathews, Milw., | 122 | 494 | 94 | 152 | .308 |
| Mays, S.Fr., | 128 | 492 | 103 | 150 | .306 |

LIGUE AMERICAINE

| | PJ | AB | P | Cs | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Kuenn, Det., | 115 | 461 | 82 | 162 | .351 |
| Kaline, Det., | 112 | 429 | 75 | 143 | .333 |
| Runnels, Bost., | 125 | 477 | 81 | 153 | .321 |
| Woodling, Balt., | 119 | 377 | 56 | 119 | .316 |
| Fox, Chic., | 131 | 530 | 72 | 165 | .311 |
| Power, Clev., | 126 | 512 | 99 | 156 | .305 |
| Tuttle, K.C., | 119 | 441 | 73 | 134 | .304 |
| Minoso, Clev., | 127 | 483 | 79 | 144 | .298 |
| Cerv, K.C., | 100 | 364 | 49 | 106 | .291 |
| Lopez, N.Y., | 124 | 459 | 68 | 132 | .288 |

POINTS PRODUITS

Ligue Nationale

| | |
|---|---|
| Banks, Cubs, | 122 |
| Robinson, Reds, | 115 |
| Aaron, Braves, | 102 |
| Bell, Reds, | 101 |
| Mathews, Braves, | 89 |

Ligue Américaine

| | |
|---|---|
| Colavito, Indians, | 98 |
| Killebrew, Senators, | 97 |
| Jensen, Red Sox, | 95 |
| Lopez, Yankees, | 82 |
| Malzone, Red Sox, | 82 |

CIRCUITS

Ligue Nationale

| | |
|---|---|
| Banks, Cubs, | 38 |
| Aaron, Braves, | 36 |
| Mathews, Braves, | 35 |
| Robinson, Reds, | 32 |
| Cepeda, Giants, | 28 |
| Boyer, Cards, | 28 |

Ligue Américaine

| | |
|---|---|
| Colavito, Indians, | 39 |
| Killebrew, Senators, | 38 |
| Allison, Senators, | 30 |
| Maxwell, Tigers, | 27 |
| Held, Indians, | 26 |
| Lemon, Senators, | 26 |
| Mantle, Yankees, | 26 |

LANCEURS

Ligue Nationale

| | G | P | Moy. |
|---|---|---|---|
| Face, Pirates, | 17 | 6 | 1.000 |
| Antonelli, Giants, | 18 | 7 | .720 |
| Law, Pirates, | 11 | 7 | .682 |
| Newcombe, Reds, | 12 | 7 | .632 |
| Conley, Phillies, | 12 | 7 | .632 |
| Podres, Dodgers, | 12 | 7 | .632 |

Ligue Américaine

| | G | P | Moy. |
|---|---|---|---|
| Shaw, White Sox, | 14 | 4 | .778 |
| McLish, Indians, | 16 | 7 | .696 |
| Lary, Tigers, | 17 | 8 | .680 |
| Maas, Yankees, | 12 | 6 | .667 |
| Wynn, White Sox, | 17 | 9 | .654 |

## Turley blessé

New-York, 1 (UPI) - Bob Turley, le héros des séries mondiales et celui qui s'implanta comme meilleur lanceur des majeures il y a un an, sera au rancart pour un certain temps après avoir subi une blessure à la joue et qui pourrait bien le garder inactif pour la balance de la saison.

Des examens au rayon-x ont révélé hier soir que Turley avait subi une blessure à un doigt de la main droite et on révéla qu'il sera au rancart "indéfiniment". Turley a subi cette blessure samedi en recevant un lancer du receveur Yogi Berra.

Turley a remporté vingt et une victoires au cours de la saison dernière dans la ligue Américaine et a remporté deux parties dans les séries mondiales et en a épargné une troisième mais fut inactif cette année. Il a gagné huit parties et a subi onze défaites tout en compilant une moyenne de 4.47 points par partie.

## Patterson et les Alouettes

Montréal, 1er (PC) Le nom du populaire Hal Patterson ne figurait pas sur la liste des douze joueurs importés que la direction des Alouettes a dû faire parvenir hier au commissaire du football canadien Syd Halter, afin de se conformer aux règlements.

Hier était la dernière journée pour faire connaître le choix de des douze joueurs importés que chaque équipe utilisera cette saison. Toutefois, sept changements pourront être apportés à la liste en question d'ici le 15 octobre.

Ray Siminski, du collège Furman, devient le douzième joueur américain des Alouettes, à la place de Patterson, qui a été blessé vendredi contre Toronto. Les autres joueurs importés des Alouettes sont, pour le moment: Sam Etcheverry, Joel Wells, Veryl Switzer, Bill Glosson, Red O'Quinn, Billy Ship, Billy Hudson, Jacki Simpson, George Deiderich et Jimmy Cololough.

## Quand Connie Smythe parle du circuit de l'Est

Toronto 1er (PC) — Connie Smythe, président du Maple Leaf Gardens de Toronto, a déclaré hier qu'il n'approuve pas la formation de la nouvelle ligue de hockey professionnelle de l'Est et que le projet est voué à un échec financier presque certain.

Le nouveau circuit a été formé cet été avec des équipes de la défunte ligue professionnelle du Québec et de clubs de l'O.H.A. Ce sont le Royal de Montréal, les Lions de Trois-Rivières, les Wolves de Sudbury, les Thunderbirds de Sault-Ste-Marie, les Frontenacs de Kingston et les Canadiens d'Ottawa-Hull.

"Les amateurs semblent être sous l'impression que la ligue Nationale a donné "sa bénédiction" à la nouvelle ligue, de dire Smythe, mais tel n'est pas le cas".

Il a fait remarquer que les directeurs de la ligue Nationale n'avaient pas encore eu l'occasion de discuter des chances de succès du nouveau circuit.

"A cause de la situation géographique des différentes villes de la ligue de l'Est et des fortes dépenses encourues pour le maintien d'une ligue professionnelle mineure de calibre supérieur, il m'est impossible de prévoir un succès financier pour le nouveau circuit".

Connie Smythe a continué en disant que même à titre de président du comité de relations extérieures de la ligue Nationale de hockey, il ne pouvait approuver le nouveau projet ni publiquement ni personnellement. Il a d'ailleurs déjà prévenu ses collègues et le président Campbell à ce sujet.

Il a été annoncé à Ottawa la semaine dernière que Edward J. Houston, de la capitale canadienne avait été élu président de la nouvelle ligue professionnelle de l'Est.

Il aurait été le choix unanime d'un comité de trois membres ayant à sa tête le président de la ligue Nationale, Clarence Campbell.

A Ottawa, le président Houston a déclaré qu'en fait, aucune approbation officielle n'avait été apportée au nouveau circuit par la ligue Nationale. Il a cependant déclaré que cinq des six équipes de la ligue Nationale avaient manifesté de l'intérêt dans la nouvelle ligue.

"Je crois que nous pourrons faire un succès de l'entreprise," a ajouté Houston, commentant les prédictions peu encourageantes de Smythe.

A Montréal, le président Clarence Campbell, de la ligue Nationale, a déclaré que la question de la nouvelle ligue n'avait pas encore été portée devant la direction de son circuit. Campbell a déclaré que cinq des six équipes de sa ligue — toutes sauf Toronto — avaient appuyé le projet d'un nouveau circuit.

Campbell a ajouté que les gérants généraux avaient apparemment donné leur approbation avec l'assentiment de leurs propriétaires respectifs. Les cinq gérants généraux en question étaient présents lorsque la nouvelle ligue a été fondée.

Pour ce qui est de la déclaration de Smythe, à l'effet que la ligue professionnelle de l'est est vouée à un échec financier, Campbell a déclaré que c'était une question d'opinion personnelle. Il a ajouté que les relations de la nouvelle ligue avec la ligue Nationale seront les même que celles des autres circuits mineurs.

## L'édition 59 des Cubs se dessine

Chicago 1 (UPI) — Les Cubs de Chicago ont annoncé hier soir le rappel de quatorze joueurs qui ont déjà pris part à leur camp d'entrainement du printemps ou ont figuré pendant la saison régulière et qui ont été optionnés à des clubs mineurs.

Le nom le plus mentionné à figurer sur la liste des joueurs rappelés par les Cubs après la fin de la saison de l'Association Américaine est Dick Drott, jeune artilleur qui a développé un malaise au bras et s'est ensuite raplombé la saison dernière et fut optionné au club Fort Worth.

Quatre de ces quatorze joueurs rappelés l'ont été pour le printemps prochain. Il s'agit de Marcelino Solis, lanceur du Phoenix; le lanceur Morrie Martin et les receveurs Gordon Massa et Bill Gable.

Les autres joueurs rappelés sont Johnny Goryl, joueur d'intérieur qui fut optionné au Minneapolis; le joueur d'intérieur Bob Will, le lanceur Dick Ellsworth, les joueurs d'intérieur Jerry Kindall, le receveur Moe Thacker, et les artilleurs Seth Morehead, Joe Schaffernoth, et Ben Johnson, et le voltigeur Lou Jackson du Lancaster. Douze de ces quatorze joueurs rappelés ont évolué pour le Fort Worth.

## Du jeune talent aux Braves

Milwaukee, Wisconsin, 1 (UPI) — Les Braves de Milwaukee ont annoncé hier soir la signature du jeune voltigeur de dix-sept ans Leonard Pavlik de Wheeling, Virginie qui sera optionné à leur clubferme Eau Claire, Wisconsin, pour la saison 1960.

Pavlik frappe et lance de la droite et se rapportera au camp d'entrainement des clubs mineurs des Braves à Waycross, Georgie, le mois prochain. Il fut signé par l'éclaireur Bill Maughn et sera assigné au club de la ligue Northern de classe "C".

## Au grand congrès International des damistes

C'est les 5, 6 et 7 septembre prochain que se déroulera à Trois-Rivières le 28e congrès international des damistes ainsi que le cinquième anniversaire de la fondation du jeu de dames organisé. Le programme comprend plusieurs attractions aussi bien damiques que sociales et elles se dérouleront à l'hôtel St-Maurice, à Trois-Rivières.

**Samedi le 5 septembre**

**Après-midi**

3.00—Enregistrement des congressistes.
6.00—Ouverture officielle du congrès par M. L. Paradis, maire de Trois-Rivières.
7.30—Première rencontre entre Etats-Unis et Canada.
8.00—Rencontre intermédiaire entre Etats-Unis et Canada.
11.00—Echanges d'expressions et analyse des joutes.

**Dimanche le 6 septembre**

**Avant-midi**

9.15—Messe spéciale en l'église Ste-Marguerite.
10.00—Grande parade: chars allégoriques, reines, policiers, drapeaux, etc.
11.00—Assemblée des congressistes.
12.00—Réception à l'hôtel de ville.

**Après-midi**

12.30—Diner en particulier.
1.30—Deuxième rencontre entre Etats-Unis et Canada.
2.00—Deuxième rencontre intermédiaire entre Canada et Etats-Unis.
7.00—Grand banquet, couronnement de la reine, présentation de la coupe Beaudry et du trophée Baillargeon.
9.00—Grand spectacle récréatif.

**Lundi le 7 septembre**

**Avant-midi**

9.00—Ralliement de tous les congressistes.
10.00—Parties amicales, visite de Notre-Dame du Cap., etc.
12.00—Souhaits de bon voyage et dernière salutation.

Samedi soir à 9 h. et dimanche à 3 h., réceptions spéciales les dames, reines et princesses.

Donc, adeptes, ne manquez pas ce congrès et les fameuses rencontres entre nos champions canadiens et américains.

## SUR LE FIL

Milwaukee, Wisconsin, 1 — (UPI) — Leonard Pavlik, un voltigeur de dix-sept ans de Wheeling, Virgine, a été signé par l'organisation des Braves de Milwaukee et assigné au club Eau Claire, Wis., club-ferme des Braves dans la ligue Northern de classe "C".

Toronto, 1 (UPI) — Le premier Ministre John Diefenbaker marquera l'inauguration officielle de la saison 1959-60 des Maple Leafs de Toronto dans la ligue Nationale au Gardens le 10 octobre prochain quand les Leafs affronteront les Black Hawks de Chicago.

## Meilleurs trotteurs de 3 ans

# 15 inscrits dans l'Hambletonian à l'affiche demain à Du Quoin

Du Quoin, Illinois, 1. (UPI) — Le conducteur du coursier favori Diller Hanover croit que son cheval a une "bonne chance" de justifier cette confiance dans la 34ème classique de l'Hambletonian demain après-midi. Mais Frank Ervin, 55 ans, de Pompano Beach, Floride se refuse cependant à croire que son coursier l'emportera en deux épreuves seulement comme les experts le prédisent. La semaine dernière Ervin conduisit Diller Hanover à la victoire à Sedalia, Mo., soit la première fois qu'il se trouvait dans le sulky du favori. Diller, propriété des écuries Watertown de New York est favori à 2-1 pour l'emporter surtout à cause de sa performance de 9 gains en douze départs cette année et à cause de cette deuxième position de départ qu'il a obtenue sur la première rangée.

Quinze inscrits sont de cette classique pour trotteurs de 3 ans qui concourront pour une bourse record de $125,283.98 dans la catégorie des trotteurs. Il y aura dix coursiers sur la première rangée et cinq sur la seconde devant cette foule que l'on prétend devoir être aux alentours de 25,000.

"Circo", propriété de Charles Ruderman et conduit par Billy Haughton et "Tie Silk" propriété des établissements "Two Gaits" d'Indianapolis et conduit par Ralph Baldwin sont considérés par les experts comme les deux plus susceptibles de donner du fil à retordre à Diller Hanover. Mais il faut dire que tous deux ont des positions de départ constituant un handicap car Circo a tiré le No 8 et Tie Silk le No 14. Haughton de dire qu'il lui faudra beaucoup de chance pour l'emporter. Et de nouveau le "dark horse" est encore une pouliche et de nouveau la seule de son sexe dans cette classique. Lady Belvédère propriété des frères Armstrong de Brampton, Ontario. Ce sera Del Miller qui la conduira, ce même conducteur qui menait à la victoire Lusty Song dans l'Hambletonian de 1950. Elle part au No 12 soit près de la pole sur la deuxième rangée. Le choix dans les livres d'hiver était Hickory Pride mais à cause d'un malaise à une patte on le retira hier. John A. Hanover est coté à 6-1 et on lui accorde des chances surtout depuis qu'il a battu Diller Hanover dans le "Yonkers trot". Diller était conduit jusqu'ici par Baldwin mais ce conducteur de 43 ans et qui est Canadien conduira Tie Silk à cause de son contrat avec son propriétaire.

On a donc choisi Ervin pour conduire Diller Hanover et celui-ci croit sincèrement que le record de l'an dernier à 1:59 4/5 par Emily's Pride sera abaissé. "Tie Silk" détient le meilleur temps cette année avec 2:00 2/5 lors de son triomphe sur Diller Hanover à Sedalia. Le vainqueur rapportera $74,654.98 soit la plus grosse part pour un vainqueur dans l'Hambletonian. Le plus haut jusqu'ici avait été remporté par Helicopter ($63,126.59) en 1953. Le plus jeune conducteur du lot sera Walter J. Paisley (18 ans) qui conduira Algiers Eblis qui est coté à 60 pour 1. Une autre "première" sera enregistrée demain après-midi dans cette classique car sera la première fois que deux coursiers y sont inscrits avec chacun plus de cent mille dollars à leur crédit dans leurs gains précédents et il s'agit de Diller Hanover et de Circo.

## Un "touché" dans la pure tradition

**Démonstration d'un touché de la part de Boyd Carter (82) des Argonauts comme il glisse par-dessus la ligne des buts des Tiger Cats de Hamilton. Il était temps car Eddie Macon (80) et Ralph Goldson (90) se dirigeaient à fond de train vers lui et certainement pas pour l'aider à compter.**

## À la défense de Ronnie Knox

# Tente-t-on de blesser certains footballers délibérément...?

Par Kennedy Wells
de la Presse Canadienne

Montréal 1 PC — Les blessures infligées de façon délibérée au football professionnel sont-elles nombreuses ?

C'est une question qui revient sur le tapis chaque automne et Hampton Pool, l'instructeur des Argonauts de Toronto, l'a mis en lumière plus tôt que d'habitude cette saison en accusant les autres équipes du Big Four de tenter de blesser son joueur de quart-arrière Ronnie Knox. L'accusation a été portée quelques heures à peine après la première joute régulière du Big Four.

"Les autres équipes de la ligue veulent mettre Ronnie à l'épreuve" a déclaré Pool, après que ses Argos eurent battu les Rough Riders d'Ottawa. Les Argos se préparaient alors à faire face aux Tigers-Cats de Hamilton, les champions de la ligue.

**Beaucoup de coeur**

"Les Riders ont pressé Ronnie de toute part et ont tapé dessus très fort, ajoutait Pool. Mais il ne s'en fait pas avec cette partie que nous allons jouer contre Hamilton. Il faut beaucoup de coeur pour jouer à ce poste de quart-arrière et prendre tous ces coups que l'adversaire peut vous donner, mais Ronnie a du coeur à revendre."
Les Tiger Cats ont gagné la partie au pointage de 16-7.

Il faut dire que les déclarations de Pool n'étaient guère enflammées, surtout pour un homme qui doit, à chaque partie, voir le joueur le plus précieux de son équipe enseveli sous une demi-tonne de joueurs de ligne adversaires. Mais Bob Frewin, un journaliste de Toronto, s'est porté à la défense du quart-arrière torontois d façon beaucoup plus imagée.

D'écrire Frewin: "Knox peut s'attendre à un traitement terrible de la part de la défensive adverse. Il sera rudoyé à coups de coudes et de poings; sera piétiné et descendu par des coups de toutes sortes..... "Il a ajouté qu'un joueur de Hamilton avait déclaré que "Knox sera descendu chaque fois que nous en aurons l'occasion."

**A Montréal**

Ronnie a cependant eu moins de sympathie de la part des autres chroniqueurs de football dans les autres villes du circuit.

A Montréal, Sam Etcheverry est devenu une sorte d'institution civique, deux vétérans rédacteurs de football, Vern DeGeer et Elmer Ferguson, ont pris avec un grain de sel les écrits de Frewin et ses lamentations sur le sort de Knox.

D'écrire DeGeer: " Si ce que l'on se propose d'infliger à Ronnie Knox est vrai, pourquoi alors ne pas également avoir une couple de larmes à verser pour Sam Etcheverry, le quart-arrière des Alouettes, qui a joué plus de football étendu sur le dos que n'importe quel autre joueur dans l'histoire du football au Canada."

Et d'ajouter DeGeer, avec un brin d'ironie: "Pour rendre la vie un peu plus agréable à Sam, la direction des Alouettes a cru bon de lui faire un matelas spécial, une sorte d'appareil protecteur en caoutchouc-mousse, qui va depuis le cou jusque là où le dos perd son nom. Il en a résulté que Sam n'a pas manqué une seule partie depuis le jour où il s'est joint aux Alouettes, en 1952. Il n'est rien pour empêcher la direction des Argonauts de faire la même chose pour Knox."

Ferguson, qui a, lui aussi, pris les assertions de Pool avec un brin de sel, a probablement touché le noeud de la question lorsqu'il a écrit :

**Le véritable point**

"Les équipes et les instructeurs ont découvert il y a belle lurette qu'il n'est pas un quart-arrière qui soit en mesure de lancer des passes lorsqu'il est enseveli sous une masse d'humanité.

"De façon à l'ensevelir le plus rapidement et le plus efficacement possible, on se lancera sur lui de tous les côtés à la fois et son existence, par le fait même, sera rendue extrêmement misérable."

Knox a lui-même déclaré que d'après son expérience personnelle il ne lui est arrivé que très peu souvent d'être délibérément rudoyé.

Il y a toute la différence au monde entre des blessures infligées de façon délibérée et les coups que doit encaisser un quart-arrière qui demeure toujours une menace pour l'adversaire.

Tant qu'on jouera au football de la façon dont on le joue aujourd'hui et que ce sport sera le gagne-pain de centaines de mastodontes, il y aura toujours des joueurs qui s'évertueront à ralentir le quart-arrière dans sa course et à l'empêcher de décocher des passes efficaces.

# Au sujet de la classique Internationale de canots

La Classique Internationale de Canots qui se déroulera les 5, 6 et 7 septembre prochain, sur les eaux souvent tumultueuses du St-Maurice, demeure une des grandes épreuves sportives de notre temps. Plus encore, pour nous Canadiens, elle est, aux spectateurs très XXe siècle que nous sommes, un spectacle authentique de la vie de nos ancêtres, coureurs de bois. Une démonstration de courage, de force, d'endurance et d'habileté.

Courue depuis 1934, cette classique est une des plus passionnantes qui soit. Longue de plus de 120 milles, elle a son point de départ à La Tuque, la pittoresque capitale de la Haute Mauricie le samedi avant midi. Elle se termine à Trois-Rivières le lundi suivant, jour de la Fête du Travail.

**L'ENJEU**

L'enjeu de cette course est plus l'honneur que la bourse de $5,000 qui est partagée aux vainqueurs. Elle demeure un tournoi sportif réservé à de véritables sportifs. A des gars qui dans leur temps libre se préparent par de sérieux exercices.

Les vainqueurs de 1958 par exemple, Tom Estes et Irwin Peterson sont originaires du Minnesota. L'un est plombier et l'autre électricien. Ils font coïncider leurs vacances annuelles avec la classique. Des sportifs au sens du mot !

C'est le décor inoubliable de la rivière St-Maurice qui sert de scène aux canotiers, depuis La Tuque. La première étape se termine à St-Roch de Mékinac et elle est d'une longueur de 52 milles. La rudesse du parcours est telle qu'il faut y assister pour s'en rendre compte. Les participants risquent à tout instant de voir chavirer leur embarcation et la rivière est très changeante, passant rapidement du calme le plus plat aux rapides les plus vifs en passant par de traîtres remous. La deuxième étape est d'une longueur de 48 milles et va de St-Roch de Mékinac à Shawinigan. Pour les spectateurs, c'est une des plus avantageuses. La route 19 permet de voir les canotiers d'assez près.

**DURE ETAPE**

La troisième étape est peut-être la plus spectaculaire de la course. La traversée du rapide des Grès, le plus dangereux du parcours, est un spectacle unique. Nombre d'amateurs se massent à St-Etienne ou aux Forges pour voir lutter les canotiers. A l'arrivée à Trois-Rivières, les canotiers doivent faire le tour des îles. Dans un dernier effort pour bien se classer, ils déploient toute leur force et leur science. L'imprévu de la température ajoute davantage à ce tournoi sportif de grande classe. Beau temps, mauvais temps, les canotiers doivent partir et ont tous la détermination de gagner.

Aujourd'hui, cette épreuve s'accompagne tout au long du parcours de réjouissances de fêtes populaires dans le plus véritable esprit mauricien. Les 100,000 personnes qui ont vu la course l'an dernier n'ont pas été déçues et elles reviendront cette année, accompagnées d'amis ravis, suivre cette inoubliable épreuve sportive.

**HISTORIQUE**

La première course eut lieu en 1934. Départ de La Tuque, arrivée à Trois-Rivières. Elle était alors organisée par le club de canotage Radisson de Trois-Rivières. Distance 120 milles.

Le temps de la meilleure équipe fut alors de 16 heures 7 minutes et 30 secondes, ce qui valut aux vainqueurs J. Lachance et V. Gélinas la somme de $25. En 1939 et 1940, elle fut courue de St-Jacques-des-Piles à Trois-Rivières. Pendant la guerre elle fut interrompue. Reprise en 1946 sous le patronage de Mme Fowler McCormick.

En 1948, le club nautique de Shawinigan en prend charge, les 4 et 5 septembre sur un parcours spécial de 75 milles dans les îles en face du boulevard St-Maurice de la ville de l'électricité.

De 1947 à 1949 une course est organisée de La Tuque à Shawinigan. A l'occasion du 25ème anniversaire, en 1958, elle est reprise jusqu'à Trois-Rivières.

# Lopez confiant contre Détroit

Chicago, 1 (UPI) Le gérant Al Lopez des White Sox de Chicago, après avoir reçu un chaleureux accueil de 10,000 amateurs à l'arrivée des White Sox, envisage accueillir les Tigers de Détroit de "belle façon."

L'artilleur droitier des White Sox, Bob Shaw s'est vu confier la tâche au monticule pour la joute de ce soir alors que les Tigers débuteront une série ici. Shaw affiche actuellement un record de treize gains et quatre défaites.

Jusqu'ici, les Sox ont supplanté les Tigers sur la route, ayant déjà remporté six victoires contre deux revers au Briggs Stadium et n'ayant décroché que deux victoires contre trois défaites au Comiskey Park.

Le but immédiat des Sox dans cette série contre les Tigers est de renforcir leur emprise de cinq parties et demie en tête et anéantir tout espoir des Indians de Cleveland qui débuteront leur série ici en fin de semaine prochaine.

"Personne ne s'attendait à une foule semblable" de dire Gene Lydon hier. Michael J. Barry, gérant de l'aéroport a déclaré qu'il s'agissait de la plus forte foule jamais vue à un événement sportif du genre.

Une foule estimée à près de 4,000 personnes ont envahi une tour d'observation pour assister à l'arrivée de l'avion transportant les Sox et ont entonné "Cleveland's dead" et "Welcome home 1959 World Champs'."

# Scène locale

**TOURNOI RONDEAU**

**1.00 HEURE**

1—Laurent Dutil vs André Delage.
2—Louise Lemieux vs Brigitte Fauré.
3—F et A St-Georges vs P. Beauchemin et J.-M. Roy.

**2.00 HEURES**

1—Simone Jolicoeur vs Eileen Côté.
2—Roland Godin vs Paul Roberge.
3—Frank Snow vs Marc Blondeau.

**4.00 HEURES**

1—Gérard Racine vs Denis Simard.
2—Yves Potvin vs Roland Godin ou P. Roberge.
3—Guy Martineau vs Raymond Royer.
4—Paul Pichette vs Jean Desmarais.
5—Caro Ratté vs Jacqueline Bergeron.

**5.00 HEURES**

1—Gilberte Morin vs Francine Guimont.
2—P St-Georges vs Guy Demers.
3—Gaston Goulet vs Jacques Giguère.
4—Laurier St-Pierre vs Jacques Bourque.
5—Jean Marois vs Jacques Boivin.

**6.00 HEURES**

1—Georges Dussault vs Claude Dufresne.
2—Jacques Gingras vs Raymond Royer.
3—J. Giguère et M. Lortie vs P. Barry et F. Chamberland.
4—Michel Laliberté vs Camille Charron.
5—Michel Robitaille vs Raymond Beaulieu.

**7.00 HEURES**

1—Anatole Corriveau vs gagnant de P. Pichette et J. Desmarais.
2—Paul Pouliot vs Jacques Robitaille.
3—Jean Marois et Gilles Côté vs gagnants de Sirois-Derôme vs Marceau-Gauthier.
4—P. Viger et P. Roberge vs L. Dutil et R. Robitaille.
5—R. Perland et P. Blondeau vs G. Martineau et J.-M. Côté.

**8.00 HEURES**

1—Louise Jobin vs Diane Derôme.
2—Robert Potvin vs Georges Dussault ou Claude Dufresne.
3—Jacques Pouliot vs R. Royer ou J. Gingras.
4—J. Lépine et G. Rochon vs W. Belley et P. Delage.
5—C. Bergeron et J. Desmarais vs M. Goulet et P. Dutil.

**9.00 HEURES**

1—Josette Wathier vs Madeleine Fortin.
2—Y. Potvin et J. Boivin vs P. Pouliot et R. Dutil.
3—Jean-Yves Laurin vs gagnant de M. Laliberté vs C. Charron.
4—J. Robitaille et G. Demers vs J.-P. Renaud et M. Boldue.
5—A. Corriveau et G. Myrand vs G. Boudreau et R. Lafrance.

**10.00 HEURES**

1—P. Lortie et L. Lortie vs P.-A. Pichette et R. Potvin.
2—J.-Y Laurin et M. Blondeau vs A. Barras et Y. Trudel.
3—Thérèse Larue vs Hélène Fortin.
4—M. Laliberté et A. Côté vs L. St-Pierre et P. Driscoll.
5—J. Pouliot et M. Robitaille vs P. Bédard et F. Jobin.

**TOURNOI DE NEUVILLE**

Voici la cédule des matches qui seront présentés ce soir à Neuville dans le tournoi du comté de Portneuf, si la température veut bien collaborer. Aucun match n'a été disputé hier soir.

7 h. p.m. — Marc Blondeau vs Yves Pelletier.

8 h. p.m. — Frank Snow vs Jacques Noreau.

9 h. p.m. — Marc Blondeau et Laurier St-Pierre vs Michel Robitaille et Yves Potvin.

10 h. p.m. — Gérard Naud et Yves Pelletier vs Claude Lagueux et Marcel Goulet.

**COMTE DE QUEBEC**

**7.00 HEURES**

1—Nicole Pelletier vs Louise Roy.
2—Colette Laurent vs Aube Giguère.

**8.00 HEURES**

1—Thérèse Larue vs Andrée Dion.
2—Marthe Leclerc vs Claire Guay.

**9.00 HEURES**

1—R. Langlois et A. Delage vs G. Feuilleteault et C. Massicotte.
2—Lise Lortie vs Josette Wathier.
En cas de mauvaise température la cédule se jouera le soir suivant.

**BALLE-MOLLE**

Voici un rapport des plus récentes statistiques des ligues Senior et Intermédiaire de balle-molle du Centre de Loisirs de Québec-Ouest, chiffres compilés par Roland Godbout :

**CLASSEMENT FINAL**

| | G | P | Moy. |
|---|---|---|---|
| Rest. Pichette, | 17 | 7 | 709 |
| Cardinaux, | 14 | 10 | 584 |
| Hôtel Baillargeon, | 11 | 13 | 459 |
| Cook, | 10 | 14 | 417 |
| Garage Godbout, | 8 | 16 | 324 |

**Meilleurs frappeurs**

| | AB | P | Cc | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| M. Nolet, Baill., | 62 | 22 | 30 | 484 |
| J. Burke, Pich., | 70 | 18 | 32 | 414 |
| H. Perrand, Card., | 80 | 22 | 33 | 413 |
| R. Plante, Pich., | 42 | 10 | 17 | 405 |
| P. Beglay, Baill., | 33 | 7 | 12 | 394 |
| J.-L. Paradis, Pich., | 54 | 10 | 21 | 389 |
| J. Letourneau, Godb., | 48 | 15 | 18 | 375 |
| G. Roy, Baill., | 64 | 19 | 24 | 375 |
| E. Leclerc, Godb., | 51 | 17 | 19 | 373 |
| Rol. Godbout, Godb., | 76 | 17 | 28 | 368 |
| R. Normand, Godb., | 49 | 9 | 18 | 367 |
| G. Beaudry, Card., | 50 | 14 | 18 | 360 |
| R. Bonenfant, Card., | 68 | 18 | 24 | 353 |
| D. Blais, Card., | 57 | 13 | 20 | 345 |
| G. Fontaine, Godb., | 32 | 6 | 11 | 344 |
| R. Tupper, Card., | 68 | 10 | 20 | 339 |
| G. Pagé, Baill., | 71 | 29 | 24 | 338 |
| R. Boulianne, Pich., | 77 | 19 | 26 | 338 |
| R. Dion, Cook, | 24 | 7 | 9 | 333 |
| P.-H. Doddridge, Pich., | 22 | 4 | 7 | 318 |
| Ray Lepage, Card., | 35 | 10 | 11 | 314 |
| M. Fréchette, Baill., | 64 | 14 | 20 | 313 |
| Alex Légaré, Cook, | 77 | 33 | 24 | 312 |
| G. Giguère, Pich., | 77 | 19 | 24 | 312 |
| J.-M. St-Pierre, Pich., | 55 | 17 | 17 | 309 |
| R. Légaré, Cook, | 92 | 22 | 28 | 304 |
| Jacq. Bérard, Cook, | 66 | 19 | 20 | 303 |
| C. Marceau, Baill., | 30 | 8 | 10 | 300 |
| J.-M. Pichette, Baill., | 30 | 6 | 10 | 300 |

**Le plus de circuits**

B. Wallace, Cook, 8
J.-M. St-Pierre, Pichette, 7
R. Bonenfant, Cardinaux, 6

**Le plus de "3 buts"**

Georges Roy, Baillargeon, 4

**Le plus de "2 buts"**

H. Ferrand, Cardinaux, 10
J. Bérard, Cook, 9
M. Fréchette, Baillargeon, 9
Geo. Roy, Baillargeon, 9

**Le plus de "buts sur balles"**

Geo. Roy, Baillargeon, 16
Julien Roy, Cardinaux, 16

**Le plus de coups sûrs**

Henri Ferrand, Cardinaux, 33

**TRAVAIL DES LANCEURS**

| | G | P | Moy |
|---|---|---|---|
| R. Plante, Pich., | 10 | 2 | .834 |
| G. Meran, Baill., | 8 | 4 | .667 |
| E. Leclerc, Godb., | 6 | 3 | .667 |
| Julien Roy, Card., | 4 | 2 | .667 |
| G. Denis, Pich., | 7 | 5 | .584 |
| J.-Cl. Royer, Card., | 5 | 4 | .556 |
| Roger Dion, Cook, | 1 | 1 | .500 |
| Ray Bourbeau, Cook, | 4 | 5 | .445 |
| M. Blondeau, Card., | 2 | 4 | .333 |
| R. Gilbert, Cook, | 2 | 1 | .333 |
| J.-Cl. Bourassa, Baill., | 2 | 6 | .250 |
| G. Laflamme, Cook, | 2 | 7 | .222 |
| R. Normand, Godb., | 1 | 7 | .125 |

Dans un double de balle-molle intermédiaire, à Québec-Ouest, le Pavage Général a vaincu l'Epicerie Garneau, par le compte 17-8. Guy Robert s'est signalé au monticule pour les gagnants; Claude Ouellet lançait pour les perdants. Les deux étoiles de la joute furent: Eugène Villeneuve, 3 en 3 pour le Pavage Général et Gérald Champagne, avec un circuit, pour le Garneau.

La deuxième rencontre mettait aux prises le Patro St-Eugène avec la J.-P. Marcotte. L'issue de la joute mettait les deux équipes sur un pied d'égalité: 4-4. L. Demers lançait pour le Patro St-Eugène et A. Bédard, pour le J.-P. Marcotte. Robert Laperrière et Robert Roy furent les deux vedettes de la rencontre, le premier avec un circuit.

**CIRCUIT INTERMEDIAIRE**

**Position des équipes**

| | G | P | Moy. |
|---|---|---|---|
| Pavage Général, | 13 | 3 | .813 |
| Patro St-Eugène, | 12 | 4 | .750 |
| Epicerie Garneau, | 8 | 8 | .500 |
| J.-P. Marcotte, | 7 | 9 | .438 |
| Brading, | 5 | 12 | .300 |
| Rest. Labrecque, | 3 | 13 | .200 |

**Meilleurs frappeurs**

| | AB | P | Cs | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| E. Villeneuve, Pav., | 50 | 39 | 34 | .680 |
| S. Renaud, Garneau, | 59 | 26 | 30 | .509 |
| M. Jobin, Garneau, | 26 | 12 | 13 | .500 |
| S. Aubry, Garneau, | 41 | 18 | 20 | .488 |
| R. Roy, Patro, | 38 | 14 | 18 | .474 |
| G. Champagne, Garneau, | 56 | 26 | 26 | .465 |
| M. Simard, Pavage, | 19 | 9 | 9 | .474 |
| E. Lachance, Patro, | 57 | 28 | 26 | .456 |
| J. Laperrière, Pavage, | 60 | 29 | 27 | .450 |

**Le plus de circuits**

Eugène Villeneuve, Pavage, 8

**Le plus de "3 buts"**

Eugène Villeneuve, Pavage, 4
Raymond Cardinal, Patro, 4

**Le plus de "2 buts"**

Eugène Villeneuve, Pavage, 9

**Le plus de buts sur balles**

André Dumont, Pavage, 20
Eugène Villeneuve, Pavage, 19
Robert Laperrière, Patro, 18

**A LA Q.A.H.A.**

Lors de l'assemblée annuelle du district de Québec de l'Association de Hockey Amateur de Québec, au Chalet des Employés Civils, Gérard Bolduc a été réélu pour un deuxième terme à la vice-présidence de cette association.

**LIGUE BABE RUTH DU PARC VICTORIA**

Le Asselin & Fils a réussi à égaler le compte à 1-1 dans la finale 3 de 5 disputée présentement au St-Bernard en le battant 2-1 dans une partie disputée au stade municipal dans la ligue Babe Ruth du parc Victoria.

Les nombreux amateurs qui se déplacèrent pour assister à ce duel ne regrettèrent pas leur geste. Les vedettes individuelles furent Raymond Clavet, le lanceur gagnant, Guy Gagnon, qui fit compter le point gagnant, et René Grondin, qui, malgré la défaite de son clan, lança une magistrale partie.

La prochaine rencontre de cette finale prend l'affiche ce soir, à 7 heures, au losange No 1 du parc Victoria, et promet de nouveau un excitant duel entre ces deux groupements balancés.

# Inscrits aux courses

**AUJOURD'HUI**
**COURSE SPECIALE**

**2.30 AMBLE** $250.00
1—Corporal Worthy (
2—Mighty Jack (O. Dupré)
3—Miss Royal Irene (A. Gamache)
4—Legal Pick (
5—Cadet Express (G. Beauchemin)
6—Tactful Nevin (Vic. Larose)
7—Mary Janice (R. Croteau)
8—Miss Royal Harvester (L. Paiement)

**AMBLE "D"** $300.00
1—Easter Majesty (B. Gervais)
2—Count Perland (J. Chabot)
3—Miss Royal Hope (D. Ciaveau)
4—Sir Royal B (R. Pagé)
5—Michael Scott (N. Dompierre)
6—The Swan (L. Bergeron)
7—Elzie Hanover (Alb. St-Onge)
8—Patsy Chips (E. Fritz)

**AMBLE "D"** $300.00
1—Miss Starlette (Y. Gamache)
2—Ether Jean Hanover (G. Beauchemin)
3—Proton (Bud Fritz)
4—Joe Bars G (G. Michaud)
5—Jock Martin (
6—Sandy B Hal (C. Poulin)
7—Morgan Lee (Mike Marchuck)
8—Atom Lee (Ronnie Feagan)
ELIGIBLE—Joseph Johnson (L. Bergeron)

**TROT "D"** $300.00
1—Sandy Song (A. Massicotte)
2—Herman Hanover (Y. Catellier)
3—Betty Kuno (Y. Pelchat)
4—Success Silk (R. Gagnon)
5—Dorothy Miller (L. Bergeron)
6—Edroy (K. Feagan)
7—Tru K (G. Girouard)
8—Chuck Colby (R. Pagé)

**AMBLE "D"** $300.00
1—Master Chimes Patch (Wilf. Duford)
2—Baker's Bunny (
3—Alden Cane (Chs Bennett)
4—Miss Royal Grattan (Rob. Bélanger)
5—Miss Royal Lee (L. Fiset)
6—Doctor Baker Jr (Art. Boucher, Jr.)
7—Spud Wingay (Alex Pagé)
8—Timothy Eaton (N. Temple)

**AMBLE "C-D"** $400.00
1—Todd Hanover (M. Cournoyer)
2—Sallie Direct (C. St-Jacques)
3—Little Majesty Can (M. Goguen)
4—Rocky Senator (W. Duford)
5—Sister Chief H (Cecil Coke)
6—Hal Baker (N. Temple)
7—Arnold Direct (D. Beauchemin)
8—Spencer's Majesty (R. Bruyère)

**TROT "D"** $300.00
1—Leading Lady L (M. Cournoyer)
2—Jay Bee Jay (R. Pagé)
3—Newport Champ (G. Mallard)
4—Dixon Hanover (R. Bruyère)
5—Mighty Ike (J.A. Verret)
6—Ample Hanover (Jos. Breton)
7—Emmett Hanover (Phil Giroux)
8—Bob Corsica (

**AMBLE "D"** $350.00
1—Pronto Dudley (Reyn. Pillion)
2—Royal Kitty (Y. Catellier)
3—Cardinal Kelly (V. Larose)
4—J.B. Hal (C. Wannamaker)
5—Milton H Bars (Art. Giard)
6—Dr Brady Riggs (W. Duford)
7—Gay Wave (G. Michaud)
8—Peter Rice (R. Bruyère)

**TROT "D"** $300.00
1—Runnymede Austin (V. Larose)
2—Spencer Brooke (Gordon Kitchen)
3—Fancy Guy (Alex. Pagé)
4—Bishop's First (C. St-Jacques)
5—My Gun (Y. Catellier)
6—Royal Comet (G. Gignac)
7—Josedale Attorney (R. Bruyère)
8—War Lord (B. Grisé)

**TROT "D"** $300.00
1—Van Baldwin (L. Pettigrew)
2—Dyke Hanover (Alex. Pagé)
3—Darby Boy (Alf. Côté)
4—Speedy Cannon (L. Bergeron)
5—Ed. W. (Paul A. Pagé)
6—Allson Hanover (J.A. Verret)
7—Van Volo (Lauréat Hamel)
8—Lucky Genoa (Ger. Beauchemin)

**AMBLE "C"** $500.00
1—Yankee Chief (C. Wannamaker)
2—Lena's Pride C (Keith Feagan)
3—Adios Everett (W. Hébert)
4—S. V. J. (Cecil Coke)
5—Ben Lad (W. Fritz)
6—Silent Knight C (
7—Darktown Chief (Vic. Larose)
8—Jet Byrd (Y. Catellier)


## Six secondes pour rester en forme!

Voulez-vous conserver votre ligne — sans dépenses particulières ni perte de temps? SÉLECTION du Reader's Digest de septembre vous fait rapport d'une étonnante découverte pour garder vos muscles fermes en prenant *seulement* 24 secondes d'exercice par jour. Quatre mouvements essentiels, à pratiquer chacun pendant six secondes, n'importe quand, à la maison *ou au bureau* ! Achetez Sélection aujourd'hui même !



# Vous pouvez prendre ASPIRIN n'importe quand!

MARQUE DÉPOSÉE

Des millions de personnes en prennent de préférence à tout autre analgésique— SANS DÉRANGEMENT D'ESTOMAC!

SOULAGEMENT RAPIDE
DES DOULEURS ARTHRITIQUES ET RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE · DOULEURS MUSCULAIRES

UN PRODUIT BAYER

12 COMPRIMES 20c • 24 COMPRIMES 32c
48 COMPRIMES 53c • 100 COMPRIMES 87c


# Une purge par la N.B.A....?

Toronto, (PC) — Les autorités de la boxe ont dressé des plans pour expulser du sport la pègre et les éléments indésirables, a déclaré hier Abe Green, commissaire de la National Boxing Association.

"Nous allons mettre sur pied un programme national pour purger la boxe des racketeers," a déclaré Green, dans une interview qu'il a accordée la veille du 40e congrès annuel de la NBA.

Le premier coup aux indésirables sera tiré aujourd'hui par Harry Falk, de la Commission athlétique de la Californie, qui a passé plus d'un an à faire enquête sur l'influence de la pègre sur la boxe dans cet Etat américain. A sa première réunion, la NBA entendra Falk présenter un rapport sur ses découvertes à la suite de cette enquête.

Green a insisté sur le fait que la campagne sera intense sur tous les fronts, particulièrement contre les gérants de paille. Le commissaire a ajouté que rien ne sera négligé pour rendre encore plus étroite la collaboration entre tous les Etats affiliés à la NBA.

**Télévision et boxe**

Un autre sujet que l'on discutera au cours du congrès sera celui de l'influence de la télévision sur la boxe. Aujourd'hui, on déterminera la façon dont on s'y prendra pour choisir l'aspirant ou les aspirants logiques au titre de Gene Fullmer, le nouveau champion poids-moyen du monde.

Green a révélé qui, selon lui, devraient être les quatre principaux aspirants : Sugar Ray Robinson, encore reconnu comme champion mondial dans les Etats de New York et du Massachusetts; Spider Webb, Ace Armstrong et Joey Giardello.

Harry Markson, gérant général en charge de la boxe au Madison Square Garden de New York, dévoilera devant les congressistes les plans d'un fonds de pension pour les boxeurs.

Quelque 130 députés sont arrivés hier à Toronto pour le congrès. Ils représentent le Canada, Cuba, le Mexique et tous les Etats des Etats-Unis sauf New York. Le Canada est représenté par Gene Létourneau, de Québec, et Marv McKenzie, président de la Fédération de boxe du Canada. Létourneau est commissaire de la fédération.


## Un autre service nouveau pour l'automobiliste

# Une autre primeur de Fina

## La CARTE DE CRÉDIT IMMÉDIAT FINA

**Ce plan C.C.I.* "POUR FAIRE CONNAISSANCE" est conçu**

- pour aider les automobilistes durant la saison des vacances et des voyages.
- pour assurer un service de crédit rapide, immédiat aux automobilistes qui ne sont plus satisfaits des stations-service de la concurrence.
- pour le nouveau conducteur.

Le plan **C.C.I.**, comme son nom l'indique, vous procure immédiatement une carte de crédit — SANS DÉLAI — SANS FORMALITÉS ENNUYEUSES.

La **C.C.I.** est facile à obtenir. Il suffit de fournir à tout vendeur Fina une preuve valable de votre crédit (carte de crédit d'une autre société pétrolière, plaque de compte courant d'hôtel ou de magasin à rayons) et, SANS DÉLAI, il vous sera remis un livret C.C.I., valable à toutes les stations-service Fina.

*Carte de Crédit Immédiat

entrez à cette enseigne de qualité ...repartez avec confiance

FINA

**FINA** - Favori de l'Industrie Nord-Américaine

CANADIAN PETROFINA LIMITED
PRODUCTION • RAFFINAGE • DISTRIBUTION

# LES ANNONCES CLASSÉES

cinq lignes téléphoniques en opération LA 5-5133

## TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteur Atalante Beaubourg, Charny, Courville, Giffard, Lac St-Charles, L'Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Loretteville, Notre-Dame des Laurentides, Orsainville, Québec, Régions de Chicoutimi et du Lac St-Jean, St-David, St-Emile, Ste-Foy, St-Romuald, Sillery et Ville Montmorency; 5c la copie 30c par semaine ou $15.00 par année.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs: 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

PAR LA POSTE

dans les comtés du Québec suivants : Arthabaska, Abitibi, Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Maskinongé, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Stanstead, Témiscamingue, Témiscouata, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants : Gloucester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $8.50; 6 mois $4.50; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00. Ailleurs au Canada: 1 an, $10.00; 6 mois, $5.25; 3 mois, $2.75; et 1 mois $1.00.

Etats-Unis : 1 an $12.00; 6 mois $6.00; 3 mois $3.25; 1 mois $1.25.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" Ltée.

## ANNONCES CLASSEES

Tél.: LA 5-5133

TARIF AU COMPTANT

| | |
|---|---|
| 1 ins. la ligne comptée de 5 mots coût minimum | .25 .05 |
| 3 ins. consécutives la lig. comptée | .22 |
| 6 ins consécutives la lig. comptée | .20 |
| 24 ins consécutives la lig. comptée | .17 |
| Minimum 2 lignes comptée par ins. | .35 |
| Titre individuel par insertion | |

Annonces de l'extérieur

Strictement payables d'avance. Pour case, frais et réexpédition en plus $0.05.

Avis de décès, services anniversaires, remerciements, formule régulière $1.50

Mots additionnels $0.03

REMERCIEMENTS pour faveurs obtenues minimum 2 lignes 50c. Chaque ligne additionnelle 5 mots 25c la ligne

Prière pour faveurs obtenues $6.60

Avis dans carnet mondain $2.00

***Facture non payée dans les 4 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels - - - 0.25***

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 h. 45 p.m. la veille du jour de publication. Les annonces en caractère spécial (semi-display) 48 heures d'avance. Celles qui doivent paraître le lundi devront nous parvenir avant midi le samedi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariages, décès ou noces, non responsable n'est accepte par téléphone.

### Pour mieux vous servir

Vous pouvez toujours donner ou payer vos annonces classées aux mêmes prix et conditions qu'à nos bureaux, en vous adressant à la

TABAGIE CARTIER
Coin Cartier et Fraser
Tél.: LA 4-9944
30 SUCCURSALES

annonce au même prix qu'au bureau :

BHERER, G., 138 avenue Ruel.
St-Grégoire, Montmorency. Tél.: MO 3-9107

BLAIS, DAMASE, épicier,
736 rue Ste-Thérèse. Tél.: LA 7-9935

JOS. COTE Ltée,
Succ. No 2, 1154 St-Jean. Tél.: LA 4-0574
Succ. No 4, 17 Buade. Tél.: LA 2-0288
Succ. No 5, 409 St-Jean. Tél.: LA 4-0592
Succ. No 9, 856 St-Joseph. Tél.: LA 2-0131
Succ. No 12, 300 rue St-Joseph, coin Dochester. Tél.: LA 4-0054
Succ. No 15, Carré d'Youville. Tél.: LA 2-0594

C.-A. GAGNON,
101, Ave Royale, Giffard Tél.: MO 3-8783

DION RENE,
208 ouest St-Vallier. Tél.: LA 4-0473

GAGNON, Mme J.-ALBERT,
413 Blvd Sir Wilfrid Laurier. Tél.: LA 7-1243

GIGUERE, J.-E. tabaconiste,
375 Est St-Joseph. Tél.: LA 3-0738
115 Est St-Joseph. Tél.: LA 4-1103

GIGUERE ROCH,
308 de la Couronne. Tél.: LA 4-0472

GIROUX, ADELARD,
900 3e Avenue. Tél.: LA 2-0191

LABRECQUE, M.-A.
77 avenue Plante, Québec-Ouest. Tél.: LA 7-7007

LANGEVIN, L.,
Club des Marchands, Coin Blvd Charest et de la Couronne. Tél.: LA 2-0442

PARENT Eugène,
29 du Collège, Beauport. Tél.: MO 1-1625

PHARMACIE BERNIER,
57, 1ère Avenue, St-Rodrigue. Tél.: MA 3-3129

PHARMACIE COUTURE,
YVAN, 2894, 1ère Ave, St-Albert-le-Grand. St-Rodrigue. Tél.: MA 3-1474

RESTAURANT LACHANCE,
1231 — 1ère Avenue. Tél.: LA 2-4382

ROUSSEAU, J.-B.,
605 St-Jean. Tél.: LA 8-8301

SOUCY, PAUL-H.,
Pharmacien,
999 ave Cartier,
Coin-Cyrille. Tél.: LA 2-1234

TABAGIE ST-JEAN,
920 rue St-Jean. Tél.: LA 2-5923

TABAGIE CARTIER ENRG.
1099 ave Cartier. Tél.: LA 4-9944

TABAGIE CENTRALE,
710 St-Jean. Tél.: LA 3-9644

DEPARTEMENT DES PETITES ANNONCES DU "SOLEIL" Tél.: LA 5-5133

### LEVIS

PHARMACIE AUGER,
15 rue Guenette, Lévis. Tél.: TE 7-4863

### LAUZON

PARE, J.-E.,
237 rue St-Joseph, Lauzon. Tél.: TE 7-1891

### L'ANCIENNE-LORETTE

BEDARD, J.-L.
1590, Notre-Dame. Tél.: LA 7-4293

### LORETTEVILLE

BOIVIN, A. ENRG.,
167 St-Ambroise, Loretteville. Tél.: VI 2-2821

## 6 AGENTS

DISTRIBUTEURS pour garages préfabriqués en acier ou aluminium qui seront détaillés à très bas prix. Ecrire Dépt 338 LE SOLEIL.

### FAITES $3.00 L'HEURE

HOMMES ou femmes, gagnez $3.00 de l'heure en vendant à domicile dans votre entourage, les 250 produits Paula: Thé, café, épices, essences, médicaments, Articles de toilette, désinfectants, insecticides, cartes de Noël, peignes, brosses et vadrouilles. Nous vous accorderons du crédit. Même sans expérience, votre succès est assuré en suivant nos directives. Ecrivez pour notre plan d'essai d'un mois. GRATIS, IMMEDIATEMENT. G. Laurin, président Paula Ltée, 21 rue St-Paul, est, Montréal.

## 8 ANIMAUX A VENDRE

BOXER 9 mois, pur sang. $100. TEL. : MU 1-1098.

BERGER Allemand, enregistré, 2 mois, cause départ. MO 1-5218.

## 10 APPARTEMENTS A LOUER

RUE ST-JOSEPH Ouest, 1 ou 2 pièces chauffé à l'électricité, bain privé, réfrigérateur, poêle électrique, 184 du ROI. LA 5-9426. Le soir LA 3-5239.

QUARTIER LATIN, appartement meublé pour 1 ou 2 personnes comprenant grande chambre, hall, cuisine et chambre de bain chauffé. $70.00 par mois — LA 3-9573.

HAUTE VILLE, flats à louer. TEL.: — LA 2-2150.

MODERNE, propre, entièrement meublé, boudoir, cuisine, frigidaire, bain. — LA 4-9904.

SILLERY, adultes, 3, meublées garage, libres, Bachelor, 2, meublés. LA 7-4496.

ST-PASCAL, 2 ou 3 grands appts, à louer, sur la Canardière, chauffés, éclairés, téléphone et eau chaude. — MO 3-6694.

CUISINE boudoir, chauffés, meublés, modernes, $13.00, adultes. François 1er. LA 2-3160.

2 GRANDES PIECES meublées, éclairées, chauffées, eau chaude, téléphone, entrée seule Visible après-midi et soir. S'adr.: 338 BARDY, MO 3-7286.

FLAT meublé, réfrigérateur, bas prix pour service rendu, 3 St-Thomas, face Terreau Racine. LA 3-3760. MO 1-1688.

## 10 APPARTEMENTS A LOUER

RUE ST-JOSEPH Ouest, 2 pièces meublées. LA 3-3278 — MO 1-3034.

PAROISSE St-Joseph, 2 pièces, chauffé, éclairé. MU 1-5136.

PRES UNIVERSITE, 8 Terrasse Laurentienne, appartement moderne, 3 pièces meublées complet $60.00. LA 7-3628. — 1442 Frontenac.

FLAT meublé, chauffé, éclairé, visible le jour. 840 Claire Fontaine.

3 GRANDS appts, chauffés, eau chaude, situé Côte de la Fabrique. TEL.: LA 4-7965.

470 ST-VALLIER EST, 4 pièces, chauffées, éclairées, meublées, si désiré, libre 1er septembre. LA 2-4680.

FLAT chambre tout meuble poêle, frigifaire, couple ou filles MU 3-7495.

2 PIECES meublées, réfrigérateur, couple marié. 1049 St-Michel. LA 4-0050.

2 APPTS, meublés, chauffés, frigidaire, entrée seule. 610 d'Aiguillon. LA 2-8581.

STE-FOY, living room, meublé, avec kitchenette, chambre bain, 1er plancher, chauffé, entrée seule. LA 7-3146.

2 APPTS, meublés chauffés, éclairés. 360 rue Caron, Québec.

GRAND appartement meublé, eau chaude, frigidaire, 9 des Remparts. — LA 2-7891.

1, 2, 3 CHAMBRES meublées avec ou sans cuisinette, chambre bain privée, entrée seule. S'adr.: 801 Murray Appt 3.

CUISINE, chambre, bain, meubles, éclairés, eau chaude, libre. E. Turgeon, 751 Côte Ste-Geneviève.

APPARTEMENT à louer. TEL. : LA 4-1845.

A SOUS-LOUER. — Appartement moderne, 4 grandes pièces plus chambre de bain, chauffées, eau chaude à l'année. S'adresser à partir de 6 heures p. m. à 901 Cardinal-Rouleau, Appt. 3.

2 APPARTEMENTS meublés, chauffés, chambre bain, frigidaire, poêle électrique, entrée privée. 390 Durocher. TEL. : LA 2-3158.

APPT.1, 2 chambres, bain, entrée privée. Permis cuisine. LA 7-4377.

AVE TURNBULL, 1 grande pièce, non meublée, salle bain, cuisinette, $45.00, éclairage compris LA 5-9927, LA 9-3311.

APPT meublé, frigidaire, chauffé, éclairé, balcon, entrée seule. LA 3-5673 — LA 8-9154.

3 PIECES, modernes, meublées, chauffées, éclairées avec frigidaire, salle bain, eau chaude année. Pour jeunes filles ou couple distingué avec très bonnes références. 12 McMAHON.

PAROISSE NOTRE-DAME, Basilique, 3 pièces, chambre bain, 220, chauffées, eau chaude année, pas meublées. Libre. LA 2-8391.

2 PIECES, meublées, éclairées, $10.00 semaine. 770 St-Vallier Est. LA 3-4870.

ST-PASCAL, Flat neuf, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. 431 Mauffils.

APPARTEMENT meublé, chauffé, pour personne seule. Information. MA 3-3020.

HAUTE-VILLE, 2 pièces, bain, parking, téléphonez avant-midi. LA 3-2005.

BOUDOIR, cuisinette, chambre, meublés, neuf, poêle 220, frigidaire, douche, toilette, entrée seule. TEL.: MA 3-1471.

3 PIECES, meublées, entrée seule, 2 ou 3 étudiants, aussi chambre, déjeuners, près Université. LA 7-2772.

## 13 ARGENT A PRETER

1ère et 2e HYPOTHEQUES, dans la Ville et partout dans la province, de $1,600.00 jusqu'à $150,000.00 par client. S'adresser Accommodation de Prêts Hypothécaires Enr. 376 rue du ROI. LA 4-6142.

EN 1ère, 2e HYPOTHEQUE, $1,600.00 et plus, nous prêtons sur propriétés. Aucun dépôt, commissions, inspection à payer. Téléphonez jusqu'à 10 hres p.m. : G. Lafontaine, MA 3-7181.

PRETS sur première et deuxième hypothèques, $1,600 et plus. Payables en 3 ans et plus également. Service rapide. Service Finance Corp. 466 la Couronne. TEL.: LA 3-8109 — LA 3-9829.

1ère et 2ème HYPOTHEQUES à Québec et banlieue seulement. SAMSON, SAMSON & GASCON, notaires. 970 Ave Cartier.

PRETS sur 1ère et 2e hypothèques, sur construction anciennes et nouvelles, résidentielles ou commerciales, Québec et banlieue. Le Crédit Hypothécaire Inc. Baillargeon, Baillargeon & Carrier, notaire. 38 rue Desjardin, Québec. TEL : LA 5-4637. Demandez André Lepage.

PRET 1ère et 2e hypothèque 6½% Québec et banlieue. J.-E. LAMOTHE. — VI 2-3106.

$100,000 DIVERS MONTANTS, première hypothèque. Immeuble, logements, Québec, banlieue. Notaire FORTIER. — 435 de l'Eglise. LA 5-9450.

SUR HYPOTHEQUE, 6 à 7, Québec, environs, 2 ans et plus remboursements. (capital, intérêt) 10 à 20 ans. DE LA BRUYERE FORTIER, de l'étude DEMERS FORTIER & DEMERS, 9½ rue D'AUTEUIL. LA 5-4909.

## PRETS

EN

PREMIERE & DEUXIEME

HYPOTHEQUES

Offerts à tous les propriétaires, cultivateurs, commerçants.

Pour constructions, réparations, consolidation de dettes, etc.

Villes et campagnes

5 ans pour rembourser

Ecrivez, téléphonez ou passez à nos bureaux. Le prêt pourra vous être accordé le même jour.

LA SOCIETE
D'AIDE FINANCIERE
DU QUEBEC
285, St-Joseph Est, Québec
LA 2-6464

## 14 ARGENT DEMANDE

ARGENT demandé, pour maison neuve à 3 logements, à Lévis. Route Trans-Canada. TErminus 7-9777.

## 25 BOIS DE CONSTRUCTION

40,000 pds merisier à plancher en très bonne condition. 50,000 pieds planche 7-8, 50,000 pieds solivaux 3-9-3 x 10, veneer 1-4 - 1-2. Laine minérale. S'adresser sur les lieux Hoch City Tobacco. Rue Langevin, demandez Marcel Fortin, entrepreneur en démolition ou par tél.: LA 3-9600.

## 29 BRULEURS A L'HUILE

J.-L. HARTON, 315 Latourelle. TEL. : LA 4-4508. Huile pour brûleurs.

### NETTOYAGE $4.00

VENTE brûleurs, Lynn, Victor, A. B. C. Kemac, Breeze, Boston, fournaise — L. PARENT, 196 3e AVENUE. LA 4-4990.

### BRULEURS A L'HUILE

LYNN, BREEZE KEMAC, fournaise Coleman, Duo-Therm. Gros et détail. Distributeur exclusif huile à poêle traitée Kleen-Flo. EUGENE DESROCHES & FILS LTEE, 806 St-Vallier-Ouest. — LA 8-4946.

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

## 30 BUREAUX A LOUER

44 SAULT-AU-MATELOT, bureau à louer. TEL.: LA 3-1589 entre 8.30 et 5 heures.

BUREAU louer, $35 par mois, chauffé, éclairé. 502 1ère Avenue.

CARRE JACQUES-CARTIER. Bureaux à louer. 388 DU ROI. LA 8-8711.

126 ST-PIERRE. Bureaux à louer. Rez-de-chaussée. 2e étage ascenseur à l'épreuve du feu, entre les 5 plus grandes banques. Plafond d'acoustique, fenêtres aluminium. 2 chambres toilette à chaque étage. S'adresser au surintendant.

RUE ST-JEAN, chauffé éclairé, centre des affaires, stationnement facile. — LA 7-4990.

BUREAUX, situés 915 rue St-Jean, près Carré d'Youville, avec service d'ascenseur, accommodation de stationnement. LA 2-2445.

ST-SACREMENT, bureau neuf, chemin Ste-Foy. Informations LA 7-2657.

HAUTE-VILLE. Bureaux modernes différentes grandeurs. TEL.: LA 4-7022. — Soir LA 7-9387.

BUREAUX A LOUER. Aussi postes de commerce situés dans différentes rues commerciales de la ville. H.-P. CIMON. LA 3-6169.

## 35 CHALETS A LOUER

10 MILLES Québec, bord l'eau, meublé, à la semaine. LA 3-4957.

## 36 CHALETS A VENDRE

LAC BEAUPORT situé bord du lac, chalet 8 pièces, meublé, chambre bain, chauffage huile, foyer, grand terrain, magnifique yacht VI 9-3450.

### DEPART

LAC ST-CHARLES, bord du lac, foyer, eau courante, toilette, électricité, meublé, valeur $6,000, sacrifiera. Départ étranger, hypothèque discutable. TEL.: VI 2-2854.

## 38 CHAMBRE ET PENSION

ST-JEAN BAPTISTE, chambre avec pension, messieurs seulement. 97 Latourelle.

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes, 230, 3e Avenue. LA 3-6945.

CHAMBRE, pension, véritable chez soi, S'adr.: 16 ST-STANISLAS. TEL.: — LA 2-5089.

CHAMBRE pension, $17.00, pension seule $10.00. 300, 8e RUE. LA 4-0048.

GRANDE CHAMBRE à louer avec bonne pension pour 1 ou 2 personnes. LIMOILOU, LA 5-7696.

CHAMBRE à louer, endroit idéal. 569, 19e rue. TEL.: LA 4-5471.

95 GRANDE ALLEE EST, chambre, pension, jeune fille préférée. LA 2-5044.

ARAGO, restaurant, stock, ameublement, valeur $1,500.00 pour $1,000.00 — condition. MO 1-3764.

STE-ANNE de Beaupré, bon commerce à vendre. Ecrire Dépt. 340 LE SOLEIL.

$5,000.00 DU PRIX vente à gagner, pour acheteur sérieux d'un motel et restaurant ouvert à l'année logement à même, terrain pour agrandir, prendrais échange propriété, offre raisonnable acceptée. MU 3-3890.

COMMERCE de confection pour enfants, situé à Québec, rue Commerciale, très bon poste, bon chiffre d'affaire à vendre pour raison santé. Ecrire dépt. 346 LE SOLEIL.

EPICERIE, boucherie, licencié. Chiffre d'affaire $15,000.00. Stock et ameublement $20,000.00. Possibilité achat propriété. LA 9-1711.

RESTAURANT, comptoir-lunch. Stock ameublement. $2,500.00. Revenu $100.00 semaine. LA 9-1711.

RESTAURANT, 20 sièges face Centre Durocher, Parc Cinéma Laurier. — La 2-7879.

TABAGIE, magasin souvenirs. Pas très loin du Château. $2,500. LA 9-1711.

COMMERCE boulangerie à vendre, cause santé, comprenant clientèle, four tournant, voiture de livraison, modèle 1959, plan neuf du printemps en béton, condition très avantageuse, prix sur les lieux, situé au coeur du village. Adresser vous à: Clément Dion, St-Sébastien, Frontenac.

VALET SERVICE, ameublement, presses, boiler, etc. Bons revenus. $1,500.00. LA 9-1711.

CO. CHARLEVOIX — Garage, station Esso, dé'it 40,600 gallons an. LA 9-2575.

ORSAINVILLE, épicerie-boucherie, stock, ameublement, prix d'inventaire, $2,500.00. MO 1-3764.

MANUFACTURE de cercueils. Acompte $18,000.00, balance très facile, en bas du prix coûtant. Renseignements MO 1-3764.

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE. Epicerie licenciée, ameublement, marchandises. LA 9-2576. TURMEL.

CHICOUTIMI. Salon coiffure, ultra-moderne, gros chiffres affaires, meuble. — LA 9-2575.

ILE D'ORLEANS. Roulotte patates frites, revenu net $100 semaine. LA 9-2579.

30 MILLES QUEBEC. Plan d'embouteillage, gros chiffre d'affaires. TURMEL. LA 9-2575.

LA MALBAIE, Hôtel, motels, loués à l'année. TURMEL. LA 9-2576.

ST-SAUVEUR, épicerie-licencièe, avec propriété 6 pièces. ROGER LA 4-2542

EPICERIE-LICENCIEE à vendre, cause de santé. LA 4-1926.

RUE ST-LOUIS. Maison chambres, rapportant, $8,000. Comptant $12,000. — LA 2-5284.

RESTAURANT 1ère Avenue, très bon poste, vraie aubaine. LA 2-5282.

PLUSIEURS hôtels peu de comptant. Union de Crédit Immobilier Ltée. — LA 2-5283.

CHAMPIGNY, gros motel, faut vendre vite. Demandez Breton. LA 2-5282 — MU 1-3493.

### GARE CENTRALE

GARE CENTRALE D'AUTOBUS. Commerce d'accessoires électriques, bibelots, cadeaux, souvenirs. Jour LA 4-7410, le soir MU 3-8274.

## 55 COMMERCE DEMANDE

COMMERCES de tous genre demandé, service prompt et confidentiel. — MO 1-3764.

## 61 DEMENAGEMENT

### QUEBEC TRANSPORT

DEMENAGEMENT de tous genres. Assurance. 620 Arago Ouest. TEL : — MU 6-0912.

## 62 DIVERS

L.-J.-A. DEMERS. Achat, vente, échange, meubles, tout article neuf, usagé. Réfrigérateur, 45 pieds cubes, 340 LA COURONNE. LA 2-2685.

LEA NADEAU ENR., 2017, 1ère Avenue. LA 4-3724. Salon de location robe de mariée, crinolines, cape fourrure. Un seul magasin moderne.

## 63 DIVERS A LOUER

ATTENTION — Neuf, vendre, louer, robes mariées, dernier modèle, voiles, crinolines, capes fourrure, trousseau baptême. Mme LEON NADEAU, 123 Crémazie Ouest. LA 5-6424.

## 64 DIVERS A VENDRE

ATTENTION — Meubles ou accessoires électriques neufs ou usagés, nous frais d'administration peu élevés, nous permettent de vous vendre au plus bas prix en ville. 154 DU ROI. LA 5-9426.

BAIN, toilette, lavabo, neuf et usagé. S'adresser 1115 ST-VALLIER EST. Tél. : Rés. et bureau LA 4-3382.

DRAPEAU ENR. — Achetons, vendons, échangeons, meubles et occasions de toutes sortes 490 Ste-Thérèse. LA 3-7991.

MACHINE A COUDRE automatique, balance de finance. TEL.: LA 3-7198.

TELEVISIONS usagées garanties 1 an, $59.00, $69.00. Service Bertrand T. V. 1017 St-Vallier-Ouest, MU 3-9822.

TERRE de remplissage à vendre, location de tracteur, terrassement. — OL 3-1943.

HARMONIUM, télévision 24 pouces, divan achetons, vendons, échangeons. MARCEAU MEUBLES USAGES, 437 MGR GAUVREAU. LA 3-5629.

MATELAS à ressorts $18.00 — Prélart JOBIN. 761 St-Vallier Ouest LA 7-0744.

POELE BLANC, "Enterprise" 1955, à bois, comme neuf. Aussi radiateur électrique "Mark not", à l'eau. St-Lambert. TEL.: 30.

ROBE MARIEE, longue, blanche, 12-14 ans, voile, diadème. Petite machine à laver électrique, Monitor. Après 6 heures, soir : MU 3-8234.

CHASSIS, portes, matériaux de construction, planches, madriers, coulombages, bain. LA 3-9135.

MANTEAU rat musqué, teint vison, peau allongée. 12 ans. MO 1-3034.

CALCULATEUR Monroe, 4 opérations électriques, typewriter Underwood, chariot 15". LA 3-3700.

ROBE DE MARIEE, crinoline, voile diadème, grandeur 11 ans. LA 4-2502.

FOURNAISE, l'Islet, air chaud avec tuyau, capacité 8 appartements. — MO 3-7031.

ROBE MARIEE voile, diadème, crinoline, poêle blanc avec brûleur, LA 3-7402.

TELEVISION, état neuf, $99.00. — LA 3-1292.

FRIGIDAIRE, set cuisine chrôme, poêles à gaz, jouets. 86 St-Louis.

REPRISE DE FINANCE Sets de cuisine chromé, poêles avec brûleur, poêles 110-220. Réfrigérateurs 6 à 10 pieds, toutes marques. Lessiveuses Connor thermos, sets salon chesterfield, divan, transport, section Sets chambre, lit, bibliothèque, brûleurs huile. Centre des Aubaines, 291 St-Vallier Est, près Dorchester. LA 3-3780.

140 GALLONS d'antigel à base d'éthylène-glycol, à vendre, prix d'occasion. S'adresser soir, après 7 heures. MU 1-3479.

SOFA antique, jalousies pliantes en merisier, châssis, portes, grandes tables de grandeur assortie, évier, toilette, lit pliant, accessoires parterre, fauteuils. 80 Ave des Bernières. LA 2-1939.

TENTE marquise 18 x 18, haute, largeur, jeu balette, jeu avec roue. J.-E. LAMOTHE. VI 2-3106.

### PEINTURE A L'HUILE

$3.50 le gallon

INTERIEUR, extérieur, couleurs assorties. La Cie ASSH, 842 St-Joseph Est.

## 48 CLAVIGRAPHES

CLAVIGRAPHE, louer $6.00 par mois ou 3 mois pour $15.00. GERALD MARTINEAU, 480 Dorchester. LA 5-5158.

CLEMENT & CLEMENT Inc., agent exclusif d'Underwood. 511 Blvd Charest-Est. Téléphone LA 3-4823, $6.00 par mois, $15.00 3 mois. Réparations clavigraphes.

E. LACOULINE, clavigraphe Royal, Underwood, 660 Côte d'Abraham. TEL.: LA 4-1869. Location clavigraphe, $6.00 par mois ou 3 mois $15.00.

CLAVIGRAPHE à louer ROYAL, de modèles récents. Appelez LA 2-7051, B. GAGNE INC., 265 LA COURONNE.

## 54 COMMERCE A VENDRE

CANARDIERE, restaurant stock, ameublement, chiffre d'affaires $300 semaine. $1,200. MO 1-3764.

$400.00 LEVIS, restaurant, stock, ameublement, logement 3 pièces, $15. par semaine. MO 1-3764.

COURVILLE, garage Shell, chiffre d'affaires, $100,000. Comptant $2,000. — MO 1-3764.

RESTAURANT avec ameublement complet, prix raisonnable. 90 PAPINEAU, LA 2-0688.

AUTOBUS REO, en marche, converti roulotte patates frites, avec 3 poêles gaz propane et tout l'equipement en opération. S'adresser Hôtel La Belle Française, Beaumont. TErminus 7-6837.

ARAGO, restaurant, stock, ameublement, valeur $1,500.00 pour $1,000.00 — condition. MO 1-3764.

STE-ANNE de Beaupré, bon commerce à vendre. Ecrire Dépt. 340 LE SOLEIL.

$5,000.00 DU PRIX vente à gagner, pour acheteur sérieux d'un motel et restaurant ouvert à l'année logement à même, terrain pour agrandir, prendrais échange propriété, offre raisonnable acceptée. MU 3-3890.

COMMERCE de confection pour enfants, situé à Québec, rue Commerciale, très bon poste, bon chiffre d'affaire à vendre pour raison santé. Ecrire dépt. 346 LE SOLEIL.

EPICERIE, boucherie, licencié. Chiffre d'affaire $15,000.00. Stock et ameublement $20,000.00. Possibilité achat propriété. LA 9-1711.

RESTAURANT, comptoir-lunch. Stock ameublement. $2,500.00. Revenu $100.00 semaine. LA 9-1711.

RESTAURANT, 20 sièges face Centre Durocher, Parc Cinéma Laurier. — La 2-7879.

TABAGIE, magasin souvenirs. Pas très loin du Château. $2,500. LA 9-1711.

COMMERCE boulangerie à vendre, cause santé, comprenant clientèle, four tournant, voiture de livraison, modèle 1959, plan neuf du printemps en béton, condition très avantageuse, prix sur les lieux, situé au coeur du village. Adressez vous à: Clément Dion, St-Sébastien, Frontenac.

VALET SERVICE, ameublement, presses, boiler, etc. Bons revenus. $1,500.00. LA 9-1711.

CO. CHARLEVOIX — Garage, station Esso, dé'it 40,600 gallons an. LA 9-2575.

ORSAINVILLE, épicerie-boucherie, stock, ameublement, prix d'inventaire, $2,500.00. MO 1-3764.

MANUFACTURE de cercueils. Acompte $18,000.00, balance très facile, en bas du prix coûtant. Renseignements MO 1-3764.

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE. Epicerie licenciée, ameublement, marchandises. LA 9-2576. TURMEL.

CHICOUTIMI. Salon coiffure, ultra-moderne, gros chiffres affaires, meuble. — LA 9-2575.

ILE D'ORLEANS. Roulotte patates frites, revenu net $100 semaine. LA 9-2579.

30 MILLES QUEBEC. Plan d'embouteillage, gros chiffre d'affaires. TURMEL. LA 9-2575.

LA MALBAIE, Hôtel, motels, loués à l'année. TURMEL. LA 9-2576.

ST-SAUVEUR, épicerie-licenciée, avec propriété 6 pièces. ROGER LA 4-2542

EPICERIE-LICENCIEE à vendre, cause de santé. LA 4-1926.

RUE ST-LOUIS. Maison chambres, rapportant, $8,000. Comptant $12,000. — LA 2-5284.

RESTAURANT 1ère Avenue, très bon poste, vraie aubaine. LA 2-5282.

PLUSIEURS hôtels peu de comptant. Union de Crédit Immobilier Ltée. — LA 2-5283.

CHAMPIGNY, gros motel, faut vendre vite. Demandez Breton. LA 2-5282 — MU 1-3493.

### GARE CENTRALE

GARE CENTRALE D'AUTOBUS. Commerce d'accessoires électriques, bibelots, cadeaux, souvenirs. Jour LA 4-7410, le soir MU 3-8274.

## 64 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT de restaurant usagé: — poêles à patates frites, tables à salade frigorifiques, tranche-patates, silex, poêles à hot-dogs, mélangeurs, laveuses de vaisselle, peleuse de patates Hobart. Prix raisonnable Conditions faciles. VICTOR BUTCHERS SUPPLY INC. 776 Côte d'Abraham, Québec, P.Q.

ACHETONS, vendons, livres usagés et meubles de toutes sortes. Gilbert Enrg. 1098 St-Vallier Est, pied côte du Palais. TEL.: LA 2-0047.

ACHETONS vendons, échangeons, poêles, meubles, lessiveuses, réfrigérateurs neufs et usagés. 260 de la CHAPELLE. LA 4-3979.

POELE un an d'usure, bois, charbon ou avec brûleur huile. 671 Champfleury. Appt. 1.

SET CHESTERFIELD, état neuf. TEL. : jour LA 3-3686 ; Soir : LA 4-5741.

SET CUISINE, bois naturel, 223 Blvd. Charest-Ouest, 2e étage.

POELE L'ISLET noir et blanc, chauffé, bois, charbon, huile. LA 2-6151.

TAPIS USAGE Wilton 9 x 12, rose centré, tapis Barrymore, 6 x 9, rose, bonne condition. LA 2-3714.

REFRIGERATEUR, pianos, bureau, commode pick-up, télévision, meubles, etc. DRAPEAU ENG. 490, STE-THERESE — LA 3-7991.

POELE blanc, pratiquement neuf, brûleur filtreur, accessoires charbon, bois, grandeur 42 pouces, 16 CHURCHILL — LA 7-1910.

2 MANTEAUX demi saison, 16 ans, bleu, noir, état de neuf, bas prix. TEL.: MU 3-4694.

SET CHAMBRE junior, $100.00, autre set chêne pâle, récent modèle, 1216 des Pins, Sillery. LA 7-1200.

REDUCTION. Plusieurs robes mariées, soirées, $15.00 louer école fourrure. — LA 5-6434.

MACHINE A COUDRE électrique, secrétaire, état neuf, à sacrifier. LA 4-5338.

TV, PIANO, pick-up, poêles, fournaises, set cuisine chromé, meubles, etc. DRAPEAU. 490 Ste-Thérèse. LA 3-7991.

POELE et brûleur à vendre. S'adr.: 171 12e RUE.

POELE bois drab et noir, propre, lits double et simple, parfait ordre. Prix raisonnable. LA 3-6540.

BICYCLE garçon (26). Lit simple, matelas ressorts $20.00, stores vénitiens métal différentes largeurs $3.00. MU 3-9841.

SACRIFIER, radio combiné, petit frigidaire, divans, lits, poêle, etc. MU 3-9357.

BIBLIOTHEQUE à sections, aussi magnifique draperie doublée. Aubaine. — MO 1-3986.

ACCORDEON piano, 120 basses, état neuf. A bon prix. MO 3-6535.

REFRIGERATEUR 10 pieds, $95. — MO 3-3650.

MANTEAU en tweed brun doublé, fourrure blanche, 14 ans, presque neuf, très bon marché. TEL.: jour seulement. LA 9-2058.

HABITS, paletots, chemises, souliers, propres, cause mortalité. 1036 St-Jean. LA 3-2429.

FOURNAISE huile Fawcett, état de neuf. $75.00. MU 3-9706.

LESSIVEUSE à vendre. TEL.: LA 3-1884.

JOLIE MARTRE d'une valeur de $250.00, à sacrifier à prix raisonnable ainsi qu'un radio cabinet combiné Philipp, très bon état. S'adr.: 180 Saunders. — LA 5-9662.

### RESTAURATEURS

PHONOGRAPHES automatiques, vendeuse, table à boules, machines d'amusements. Location de phonographes pour soirée. Vente de disques neufs et usagés. LEMIEUX AMUSEMENTS, 684 ST-VALLIER OUEST.

### LEMIEUX ENR.

Meubles usagés et neufs

SETS de chambre, salle cuisine, poêles, lampes, lits, sommiers, matelas. Achetons vendons, échangeons. Conditions faciles. 29 rue St-Vallier Est, près Blvd Langelier. TEL.: LA 5-9321.

### PEINTURE CORVETTE

$3.60 LE GALLON

INTERIEUR extérieur. Peinture Corvette Enrg. 312, STE-THERESE — TEL.: LA 3-1123.

### ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons et vendons meubles et tout autre article. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix. 110 RUE ST-PAUL. TEL.: LA 9-1741.

## 67 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOSAGE meubles, dans bâtiment chauffé, l'accès facile. Taux au mois, calculé sur l'espace occupé. BOIVIN & LEVASSEUR. 16 ST-PIERRE. LA 2-1771.

## 70 ECOLE

ECOLE LABROSSE INC., enseignement de l'anglais à tous les degrés. 363 de la Couronne. LA 3-9600.

STURTON SCHOOL, 35 Crémazie-Ouest. TEL.: LA 5-9571. Cours anglais, sténographie bilingue, clavigraphie. Ouverture 9 septembre. Bureau ouvert pour inscription mardi et vendredi de 10 à midi et 3 à 5 heures.

COURS CLASSIQUE privé, élémenta à philo 2, prospectus gratuit. Professeur Belleau, INSTITUT LATIN, 836 d'Aiguillon. LA 3-3754.

MISS ALLEN, professeur d'anglais, cours privés ou petits groupes. Conversation et composition de lettres. Aucun devoir. 54 STE-URSULE, 1er plancher.

COURS PRIMAIRE secondaire, commercial. Prix modique. TEL.: LA 4-1253 ou LA 5-9694.

COURS PAR CORRESPONDANCE, 8e 9e, 10e, 11e années pour aspirantes gardes-malades, le scientifique pour garçons 11e année. Livres fournis gratuitement. Examen du département de l'Instruction publique. Aussi français, anglais, etc. INSTITUT RAYMOND Enr. 1475 CHEMIN STE-FOY, Québec.

INSTITUT D'AUBIGNY. Cours par correspondance, 8e, 9e, 10e, 11e 12ème années, scientifique, garçons et filles, 11e pour aspirantes garde-malades, diplôme du département de l'Instruction publique. Cours spéciaux: Sciences, Mathématiques, Manuels fournis gratuitement. C. P. 131 Haute-Ville, Québec. — TEL.: TE-7-7539.

COURS privés, sténographie, française et anglaise. Soir seulement. MU 3-8200, entre 6 et 8 hres p.m.

ECOLE FORTIN. Commercial, bilingue, sténo-dactylo, conversation anglaise, cours privés. LA 3-6941, après 6 hres p.m., lundi au vendredi.

### BART SCHOOL

BART SCHOOL, jour, soir, spécialité conversation anglaise Cours commercial anglais, français. TEL.: — LA 2-8160 — OL 3-1853. — 751 COTE D'ABRAHAM.

### INSTITUT THOMAS

INSTITUT THOMAS. 1070 Saint-Jean. Jour, soir. Conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. Cours d'été, sténographie, dactylo, comptabilité. TEL.: LA 2-7490.

### LEVIS

RUEL BUSINESS COLLE

# autos usagées

Toutes les marques
Tous les modèles

MEILLEURES VALEURS
A PLUS BAS PRIX

1959 Oldsmobile sedan 4 portes, super, équipé au complet. Valant neuf $5,284. Pour
**$3,875.**

1959 Oldsmobile coupé Holiday 2 portes 98, 6,000 milles, garantie char neuf. Valant neuf $6,500. Notre prix
**$5,125.**

1959 Pontiac américain, modèle Catalina, sedan 4 portes. Valant neuf $4,485. Notre prix en spécial
**$3,475.**

1959 Oldsmobile coupé Holiday, 2 portes super, équipe au complet. Bas millage Valant neuf $5,390. Notre prix
**$3,875.**

CAMIONS

| | |
|---|---|
| 1956 Ford Panel | $995 |
| 1953 GMC Panel Vitré | $495 |
| 1955 Ford Pick Up | $795 |

ALBERT BARRE
Automobiles Ltée
Le centre de l'auto et camions usagés à Québec
1095 Canardière
LA 9-3331 — LA 9-3333

MERCURY Monterey 1957, 4 portes, 6,000 milles garanti, état neuf, transmission ordinaire, power-brake, power-steering, pneus blancs prix $3,000. Tél.: MU 3-3523.

CONVERTIBLE Ford 1955, parfait ordre, prix d'aubaine. LA 3-7991

La voiture idéale . . .
VOLKSWAGEN
$1,625, tout équipé
GARANTIE 6,000 milles ou 6 mois. 40 milles au gallon.
34 DORCHESTER
LAHOUD AUTOMOBILES
LA 4-4608

BULLDOZER TD9 1954, remis à neuf au complet, en bas du prix de liste. — Bety Frères, St-Narcisse, comté Lotbinière. TEL. : 10-8-11.

MORRIS MINOR 1955, à vendre ou à échanger. LA 2-0732.

CHEVROLET 1951, moteur en parfaite condition, bons pneus $350.00. S'adr. 1178 BELMONT, Sillery. LA 7-1572.

LA VOLVO?
Plus économique. Plus puissante que toute autre voiture européenne. Garantie 6000 milles ou 6 mois.
Consultez:
TURMEL AUTO
Distributeur Volvo N. S. U. Prinz
785 Dorchester — LA 9-5319

**2 ACCESSOIRES AUTOMOBILES**

LUDGER FERLAND ENRG. — Parties d'automobiles neuves, usagées neuf, vitre, 661, 1ère AVENUE. TEL.: LA 4-2920.

GARAGE ANDREWS, 60 St-Vallier Est. Accessoires d'autos, de bicycles neufs et usagés. Aussi réparation. Plusieurs autos corbillard, ambulance usagés. Ouvert 24 heures par jour. Dimanche compris. — LA 3-3738.

MAURICE POIRIER
PIECES neuves usagées, toutes marques, starters, $80, 1ère AVENUE. — LA 2-4483.

Pièces d'autos
NEUVES et USAGEES
King Auto Part
237, 3ème RUE — TEL.: LA 3-1557

**17 AUTOMOBILES DEMANDEES**

ACHETONS au plus haut prix. Echangeons, vendons. 783 DORCHESTER.

ACHETONS au plus haut prix autos 1950 à 1958. Echangeons, vendons. 210 RUE DU PONT.

ACHETONS AUTO tout argent comptant. Aussi vente, échange. BEAULE AUTO ENRG. 25, 3e AVENUE.

Achetons Auto
ARGENT COMPTANT
HUDON AUTO
545, 1ère Avenue. Tél.: LA 5-4769

**130 MOTOCYCLETTE**

SCOOTER Lambretta 1956, $125, entre 8½ et 9½. LA 9-3022.

JEEP Willys, 4 roues, motrice, neuve, ou usagée, occasion. MO 1-2349.

OLDSMOBILE 51, tout équipé, moteur neuf $150.00. LA 7-0960.

FORD Victoria, hard-top 56, avec continental. Station Esso, Ancienne-Lorette. MU 3-3036.

LA PORTE
Automobiles Ltée.
1956 METEOR SEDAN
V-8 NIAGARA
$1290
VOUS SATISFAIRE
NOTRE AMBITION
LA PORTE
Automobiles Ltée,
250 Est, Blvd Charest,
LA 9-4561

DODGE 55, V-8, bon ordre. MO 1-3601 entre midi - 1 heure.

1958 PONTIAC Parisienne hard-top, comme neuf $2850. Terme, échange. 785 Dorchester. LA 9-5319.

MONARCH convertible 1954, équipé à sacrifier, $495. 785 Dorchester. LA 9-5319.

PLUS ECONOMIQUE
N.S.U. PRINZ
60 milles au gallon. Garantie 6,000 milles. Pièces et service assurés.
$1430
COMPTANT $295
TURMEL AUTO
Seul distributeur à Québec
785 Dorchester - LA 9-5319

VOLKSWAGEN 1957, à vendre, parfaite condition, bas millage. MO 1-5151.

METEOR 49, tout équipé, noir, blanc, très propre, peinture neuve. S'adresser 690, 15 RUE, LA 3-1587.

SPECIAUX
de la semaine
Le plus grand choix d'autos usagées de la région
1957 OLDSMOBILE
Station Wagon
Tout équipé.
1955 CADILLAC
Sedan.
1958 FORD
Sedan.
1955 BUICK
Sedan.
1956 DODGE
Sedan V-8.
Reconditionnées et garantie écrite
TANGUAY
AUTOMOBILES
INC.
Distributeur
Dodge, De Soto, Simca
Rond-Point, Lévis
TEL.: TE 7-9383

1959 CADILLAC, coupé de ville, 3,000 milles. 1957 Dodge, convertible en parfaite condition, 20,000 milles. 1959 Karmen Ghia, 4,000 milles. Dodge Custom Royal, 1,500 milles. 1955 Oldsmobile hard-top, en parfaite condition. Tout échange accepté. Condition facile. S'adresser à: 297 de la Couronne ou 34 Dorchester. TEL.: LA 2-6053 ou — LA 4-4608.

CADILLAC sedan 1956, équipé, $2150. Terme, échange. 785 Dorchester. — LA 9-5319.

DODGE ROYAL 54 4 portes V-8, automatique, tout équipé, balance de finance. TEL. MO 1-4804.

CHAR A ECHANGER parfait ordre, pour T.V. 14 ou 17 pouces. S'adresser 638 KIROUAC.

BUICK 1951, sedan, équipé, bien chaussé. MO 3-4249.

FORD SEDAN 52, automatique, radio, autres accessoires, 383 ARAGO. — LA 3-3146.

RENAULT
DAUPHINE
La plus canadienne des voitures Européennes. Embrayage automatique, chaufferette efficace, sedan 4 portes, $400.00 comptant, balance facile.
CARETTE
AUTOMOBILES
1265 de la Canardière - LA 9-4938

CONSUL 54 en parfaite condition. Doit vendre. TEL.: OL 3-3857.

FORD sedan 1955, belle valeur, prix d'occasion. 2300, 1ère Avenue.

OLDSMOBILE Hard-Top 55, automatique, tout équipé. 2300, 1ère Avenue.

PONTIAC 1955, radio, chaufferette, pneus blancs, très propre. MU 1-4348.

MEILLEURES VALEURS
A PLUS BAS PRIX
Albert BARRE AUTOS et Camions
Le centre de l'auto et camions usagés à Québec
1095 CANARDIERE
LA 9-3331 — LA 9-3333

GRANDE EXPOSITION
CHARS NEUFS et USAGES

| | | |
|---|---|---|
| 1958 | M.G.A. Roadster, équipé valeur de $2095.00 pour | *$1795.00 |
| 1956 | MONARCH, convertible, équipé automatique, radio, valeur de $2250.00 pour | *$2195.00 |
| 1952 | CHEVROLET sedan, équipé, valeur de $595.00 pour | *$495.00 |
| 1954 | ANGLIA coach, équipé valeur de $650.00 pour | *$550.00 |
| 1957 | MORRIS OXFORD, équipé valeur de $1595.00 pour | *$1495.00 |
| 1953 | MORRIS MINOR (283) équipé valeur de $790.00 pour | *$695.00 |
| 1955 | HILLMAN sedan, équipé valeur de $895.00 pour | *$795.00 |
| 1957 | SUNBEAM RAPIER, équipé valeur de $1795.00 pour | *$1695.00 |
| 1957 | PONTIAC Star Chief coupé hard top, automatique, power brake, power steering, valeur de $2495.00 pour | *$2195.00 |

*Ces prix sont sans échange
Chaque voiture porte une GARANTIE
GRAND CHOIX DE JEEPS "WILLYS" dans tous les modèles
AUTO MODERNE LIMITEE
CANADIAN AUTO CORP.
498 rue de la Couronne,
Québec 2, P.Q. Tél.: LA 9-5381
Boul. Hamel
(voisin de RCA Victor).
Tel.: LA 9-5384

GIRARD & GIRARD AUTO ENR.
774 RUE SHERBROOKE
informe le public que M. Louis Girard qui occupait les fonctions de président de la dite Compagnie n'est plus à l'emploi de Girard & Girard Auto Inc. et par le fait même n'est plus autorisé à transiger pour la firme ci-haut mentionnée.

ACHETEZ MAINTENANT UNE
GOLIATH - HANSA
LIVRAISON IMMEDIATE
ECHANGE ACCEPTE — 36 MOIS POUR PAYER
Garantie 6,000 ou 6 mois. Pièces et service assurés.
G. BOURGET
210 DU PONT — TEL.: LA 2-4538

**107 LOGEMENTS A LOUER**

3 PIECES, non chauffées, 220, peinture neuve, $35.00, libre. LA 5-6442.

RUE VITRE — 2 pièces plus chambre de bain chauffées. LA 4-4787.

4 APPTS chauffés, libre 1er septembre. 309 Colombière. MA 3-1298.

MARIE INCARNATION, St-Dominique, 3-4-5-6 pièces. TEL.: LA 4-8908.

FRASER, 3-7 pièces, bain, chauffé, $58 en montant. LA 4-8908.

319 BARDY, 4 pièces, chauffées, appt 5. LA 7-9955.

JEAN DEQUEN, près centre d'achat Sielnberg, 5 pièces, construction neuve. Royal Trust LA 2-4031. SOIR LA 7-3822.

GIFFARD, 36 La Lande, 3 pièces non chauffées, 1er plancher, libre 1er novembre. MO 3-3482.

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffées, 2e étage, parking, libre 1er septembre. 265 de la Ronde. LA 2-3132.

LOGEMENT libre, chauffé, très propre, semi sous-sol, 4 pièces, avec cour, près église, école, 663 MAUFILS. TEL.: — LA 9-5341.

APPARTEMENT DU JARDIN
2200, CHEMIN STE-FOY
Appartements fashionables en construction à louer, possession immédiate, chauffés, eau chaude, poêles 220 automatiques, frigidaire congélateur, toiles vénitiennes, buanderie automatique, incinérateur, garages chauffés modernes. Service complet de conciergerie. Visible sur les lieux en tout temps (dimanche inclus). Agent de location : L.-H. Lépiante, LA 7-7666.

**107 LOGEMENTS A LOUER**

ST-THOMAS D'AQUIN, face nouvelle école Normale, près autobus Québec. Grand 7 pièces moderne, neuf, salon avec foyer, naturel, peinture goût locataire. Près 1er octobre, $180.00. Ecrire Dépt 336, LE SOLEIL.

QUEBEC-OUEST, Blvd Bertrand, 4 appts, 3e étage, bain. LA 7-8519.

M RICHELIEU, soubassement meublé, 3 pièces chauffées, éclairées, bain, eau chaude, aussi 4 pièces plus bain, chauffées. 20 Ste-Famille. 3 pièces, logement neuf, 220, bain, douche, libre immédiatement. TEL.: LA 2-3338.

4 APPTS moderne, chauffé, $80.00. 1458 Chemin Ste-Foy. MU 3-4758.

ST-SACREMENT, demi sous-sol, 4 pièces, moderne, 1249 St-Cyrille. LA 7-1233.

7 PIECES, tout repeinturé à neuf. 1247 St-Cyrille Ouest, occupation immédiate. LA 7-1233.

5 PIECES, chauffé, plus chambre bain. TEL.: MO 1-6263.

ST-PIDELE, 3 pièces chauffées, moderné, 1er plancher, libre 1er octobre. 1690 4e Avenue. MO 3-6158.

**107 LOGEMENTS A LOUER**

RUE MAUFILS — 4 pièces chauffées — TEL.: MO 1-4475.

ST-PASCAL, 5 pièces, chauffées, 1er étage, très propre, grande cuisine. Libre 1er novembre, $73.00. TEL.: MO 1-2617. MA 3-1949.

ST-PASCAL, 3 pièces, meublées, non chauffées, $42.00 semaine, $11.00. — MO 1-1495.

ST-ROMUALD, 1er septembre, logement moderne, 6 pièces chauffées, Super Marché Olivier, TE 9-9408, eau chaude année.

LOGEMENT neuf, 3 pièces, chambre bain, thermostat, eau chaude, 285 des Peupliers ouest. LA 5-5358 — MU 1-4081.

DANS ST-RODRIGUE, logement neuf, moderne, 5 appartements plus chambre de bain, S'adresser à 1,151, 1ère Avenue, Limoilou. TEL. : LA 5-9562.

ST-ALBERT, 1er étage, 5 appts modernes et chauffés, libre le 1er septembre. MA 3-1373.

LOGEMENT 7 grandes pièces, tapis à neuf, chauffé, eau chaude. Possibilité de louer chambres. $100. 639, 3e AVENUE. LA 5-5420. LA 3-2388.

STE-FOY
MGR GRANDIN — APPARTEMENTS 4 ou 5 pièces, fenêtres panoramiques, tuiles vinyl et amiante dans chambre bain et cuisine, thermostat dans chaque loger, ventilateur et hapot de cuisson, tourneau mural, buanderie centrale et éléments de comptoir. Plinthes chauffantes nouvellement construite, près de l'église et de l'école, près de piscine, quartier résidentiel par excellence, avec vue magnifique au lieu Laurentides YVES GERMAIN INC. LA 5-4868

**107 LOGEMENTS A LOUER**

VILLE Montmorency, 4 appts, chauffés plus chambre de bain, 3e étage, $50.00. MO 3-7300.

884 CHEMIN STE-FOY, 3e étage, 4 chambres, chauffé, eau chaude année, $110.00. S'adr.: MU 1-3588.

50 AVENUE LAURIER, 5-2 pièces, neuf, moderne, chauffé. LA 7-7507. Visite 7 à 9 heures.

STE-CLAIRE D'ASSISE, 4 appts, plus chambre de bain, libre. LA 4-4474.

**108 LOGEMENTS DEMANDES**

6 ou 7 PIECES, propres, Haute-Ville, 1er octobre. LA 5-7796.

LOGEMENT demandé, 4 appts acceptérais d'être concierge, dans Limoilou. LA 7-3758.

TOUT LE 3e plancher d'une maison de 2 étages. LA 3-1073.

**110 MACHINERIE A VENDRE**

MOTEUR General Electric, 75 forces, 1175 tours avec base, starter. Bouchard, Château-Richer. TEL.: 31.

ROULEAU pour feuilles de métal, jusqu'à 14 gauges d'épaisseur, longueur des rouleaux 62 pcs. Diamètre 4½ pcs. Moteur 1½ H.P. 550 volts, marque Wyson. Aussi Press Brakes capacité 20 tonnes. Presse du métal, jusqu'à 16 gauges d'épaisseur et de 8 pieds de largeur, moteur 2 h.p. 550 volts. Le tout n'ayant pas servi. A vendre à prix d'occasion. S'adresser : J.-D. SAVARD, 741 Ouest St-Vallier. TEL.: MU 3-3448.

ASSORTIMENT de plan électrique équipé avec moteur Diesel, tracteur D-6, D-7, D-8, TD-9, float 25 tonnes, assortiment de gros camions et d'autobus, compresseur, rouleaux d'asphalte toute grosseur, Machinerie Maheux, 500 Blvd St-Sacrement. TEL. MU 3-8940.

A VENDRE OU A LOUER
A PRIX D'AUBAINE
Semi-trailer - sprader asphalte marque Etnyer, capacité 1,000 gallons, avec moteur Leroy à l'état de neuf.
Ecrire C. P. 1971 Québec

AUBAINE
Plan d'asphalte
800 TONNES PAR JOUR
Machine Maheux
500 AVE ST-SACREMENT
TEL.: MU 3-8940

**112 MAGASIN A LOUER**

34 ST-JOSEPH-Ouest, $175.00, 36 St-Joseph-Ouest, plus arrière magasin $225.00, chauffés. Ensemble séparément. — LA 4-5225.

**120 MAISON A LOUER**

MAISON Parc Nelson, 3129 de Galais, Ste-Foy, 6 pièces, ROYAL TRUST. — LA 2-4031, le soir, LA 7-3822.

STE-FOY — Bungalow moderne 6 pièces, construction neuve, pelouse, quartier résidentiel, près école. OL 3-1041.

GIFFARD, plain-pied, 5 appts, système à air chaud, avec garage. Libre 1er octobre. MO 1-2431.

ORSAINVILLE, 3 milles de Québec, maison seule neuve, 8 pièces, 5 chambres, $75.00. MA 3-3407.

BUNGALOW avec carport 8 appts. Parc Nelson 319 rue Damien, habitable immédiatement. Inf. LA 7-9601 ou 3260 Chemin St-Louis, Ste-Foy, Québec.

**121 MAISONS A VENDRE**

AUBAINE Prix $16,000, St-François d'Assise, 4 logements, pas chauffé. — LA 3-3174.

PARC CHARLESBOURG, maison 42 x 23, 5 pièces, $1,400.00 comptant. TEL. MA 3-2393.

ST-LOUIS DE FRANCE, rue Charles Turner, maisons neuves, 6 pièces, carport, beaux terrains, voisin école professionnelle, $1,000.00 comptant. MU 1-2593.

SILLERY, parc Palaise, Eugène Chalifour Construction, 2485 CHEMIN ST-LOUIS. LA 7-1627.

PRIX $20,800. St-Dominique, 3 logements, 8 pièces chacun, garages. — LA 3-3174.

PLUSIEURS propriétés seules à revenus ou commercial directs propriétaire, cause départ, accepterais échange. 184 DU ROI. LA 5-9426.

STE-FOY, plain-pied, 6 pièces, garage, grand terrain fini, près de l'école et l'église 2885 DE COURCELLES. — MU 1-2139.

ST-PIE X, 2 logements chauffés plâtre, brique, garage, propriétaire, 1052, 2e Rue.

PARC BOUDREAULT, 6 pièces, brique, garage, $11,500. $2,000.00 comptant. — MO 1-5764.

LEVIS, maison située quartier résidentiel. Vue sur le fleuve. Cause transfert. Terminus 7-1257.

MAISON moderne 3 revenus, deux 4 pièces, un grand 5 pièces, rapporte $2,100.00 par année, extérieur fini brique américaine. Située près école, église, centre d'achats, paroisse St-Rodrigue. Prix $23,000.00 comptant 40% discutable, balance hypothèque de particulier à 6%. S'adr. : MA 3-3592.

AUBAINE, $9,800. Limoilou, 3 logements, garage, grand terrain. LA 3-3174.

CHARLESBOURG, Ste-Foy, en face Château Bonne Entente. Faites-vous construire à votre goût. Pour une meilleure construction et le choix de votre terrain, consultez YVES GERMAIN INC. LA 5-4868.

STE-FOY, maison seule 7 pièces, 2 étages, grand terrain, capital requis $5,000. Balance facile. Raymond Bélanger, 479 COURONNE. LA 2-5352.

REGLEMENT de succession, St-Sacrement, maison résidentielle, 7 pièces, brique américaine, 40 x 43 pieds avec possibilité de 2 revenus. 1474 St-Cyrille Ouest. St-Jean-Baptiste, maison de 4 logements pas chauffés, coin Richelieu Racine. Tél. : LA 7-6884.

MAGNIFIQUE propriété rue St-Cyrille, 2 logements de 8 pièces, 1 de 5 pièces avec garage revenu $4,500.00 acompte $10,000.00 balance très facile. MO 1-5764.

DEVELOPPEMENT J.-A. VERRET, Boul. Henri IV, Ste-Foy, Maisons 6 pièces, 4 chambres à coucher prêtes immédiatement, aussi autres modèles construction première qualité. Comptant très bas. Visible de 3 à 4 heures 30 p.m. du lundi au vendredi. Samedi et dimanches, 2 à 5 p.m. Le soir sur appointement. Téléphone: Jour LA 7-0151. Soir LA 7-1160.

AUBAINE $8,000, St-Sauveur, 2 logements, 4 garages. LA 3-3174.

ST-PIDELE 2 ogis, 5 pièces, chauffés, brique, plâtre, $18,500.00. LA 3-6770.

AUBAINE, $11,800 St-Pascal, plain-pied, 5 pièces, chauffé brique. LA 3-6770.

ST-SACREMENT, 4 logements, 4 pièces, chauffés, plâtre, brique. $29,000.00 — LA 3-6770.

AUBAINE STE-FOY, bungalow, 8 pièces. Le meilleur achat à Ste-Foy. Royal Trust. LA 2-4031. Soir LA 2-8635.

AUBAINE STE-FOY, construction neuve, bungalow, 7 pièces, comptant $500. MA 3-2983.

AUBAINE ST-SACREMENT, Eymard, 5 pièces, Royal Trust. LA 2-4031. Soir — LA 2-8635.

ANCIENNE-LORETTE, plain-pied, 5 pièces plus chambre bain, gyproc, bardeau amiante, garage. MU 3-3883.

2 LOGEMENTS St-Pie X, système chauffage, maison neuve, TEL. : — MO 1-3776.

RUE ST-FRANCOIS, 5 logements, léger acompte, garages. LA 3-3174.

BEAUPORT, plain-pied 5 pièces, modernes, chauffées brique américaine, garage, pelouse $11,500. Condition facile. MO 1-1417.

DEMENAGEMENT longue distance — North American Van Lines — TEL. : — LA 9-2755.

ST-ALBERT, plain-pied, 6 pièces, plâtre, brique, garage, $14,500. LA 3-6770.

ACOMPTE $6,000 seulement sur achat propriété de 3 ans, 6 logis de 5 pièces. Modernes, hypothèque à 6 p.c. en 17 ans. Les revenus paient facilement toutes dépenses et remboursements. Tél. : — LA 3-6770.

IMMEUBLES GENERALES
MAISON à revenu et seule, et commerce de tous genre financé facilement. LA 5-8369. MO 1-4881.

4 LOGEMENTS
MAISON A REVENU, 4 logements 5 pièces, situé près, centre d'achat Charlesbourg, revenu annuel $3,000, Prix $28,000 comptant requis $14,000. APPELEZ — LA 7-6262.

**121 MAISONS A VENDRE**

ST-ALBERT, plain-pied 6 pièces, chambre de bain, façade pierre, grand terrain. Acompte $5,000. MA 3-7196.

PRIX $6,500, rue Commerciale, Lévis, 4 logements, 5 pièces. LA 3-3174.

ST-SACREMENT, 1370 Garnier, à vendre ou à louer, maison semi-détachée, 2½ étage et cave, 7 pièces et chambre bain. MU 3-8121 — LA 2-5593.

JOLIE MAISON habitable à l'année, Ste-Pétronille, I.-O., finie moderne, genre suisse, vendre $25,000 pas meublée. Tél. 6 Ste-Pétronille, ou s'adr. : 46 de l'Eglise, Ste-Pétronille.

MAGNIFIQUE résidence, Bougainville, Fraser, 8 grandes pièces, chambre bain, soubassement fini, garage, terrain. — LA 2-6056.

PAROISSE St-Dominique, 3 logements face église St-Dominique, parc privé, directement du propriétaire. TEL.: — LA 3-9724.

DE MONTIGNY, 4 logements, 2 garages, $10,000.00 comptant, balance condition. MO 1-5764.

PRES ECOLE St-Louis France, 7 pièces modernes, acompte $5,000.00. LA 3-6770.

ST-PAUL APOTRE, 3 logements, chauffage 3 zones. Brique américaine, réservoir individuel. Acompte $5,000.00, ensuite votre loyer coûte $55.00 mois. — LA 9-1711.

OCCASION MAUFILS, 3 logements chauffés huile. Brique. Garage. $18,500. LA 9-1711.

NOTRE-DAME DE LA GARDE, 4 logements. Brique. $9,800.00. LA 9-1711.

LIMOILOU, 10 logements. Brique, plomberie cuivre. Bains. Placement très intéressant. Acompte $15,000.00. Revenu $7,100.00. LA 9-1711.

ST-DOMINIQUE, 8 logements chauffés huile. Brique. Placement avantageux $45,000.00. LA 9-1711.

AUBAINE, maison 4 logements, 5 pièces, Limoilou, prix et conditions très faciles, aussi commerce de pâtisserie. TEL.: — MO 1-4881.

MAISON 4 logements, 5 appts, plancher bois dur, tuyauterie cuivre, libre, propriétaire, 494, 2e RUE.

PLAIN-PIED avec revenu, vendre ou échange maison logements. LA 2-2940.

DEBUT Val St-Michel, Joli 5 pièces, du propriétaire, $6,500. VI 2-2835.

GIFFARD, 3 logements, chauffés, brique, garage, $18,000.00. Immeubles Montcalm. LA 9-1711.

STE-FOY, Maison neuve, 7 pièces, façade en pierre, garage attenant accessoires électriques planifiées, terrain en pelouse. Acompte $5,000 à $8,000, balance à discuter. Occupation immédiate TEL. : MU 3-4430. Demandez M. FRADETTE.

STE-FOY, Jolies maisons genre bungalow, 5 et 6 pièces, occupation immédiate, vue sur le fleuve, matériaux de première qualité, brique américaine. Prix à partir de $13,600. Acompte $500. Balance comme loyer. TEL.: MU 3-4425. Demandez M. Pradette.

MAISON 7 chambres, plus chambre bain, fournaise huile, plancher dur, située 1043 D'ARTIGNY. TEL. : LA 7-9115.

PRES ECOLE St-Rodrigue, plain-pied 5 pièces, plâtre, brique, $12,000. Acompte $4,800. Carette & Chevrier. LA 3-6770.

DIRECTEMENT propriétaire, 5 pièces, chauffage Timken, grand terrain garage. MA 3-2770.

LIMOILOU maison 3 logements avec garages et grand terrain. Ecrire Dept 930 LE SOLEIL.

MAISON 3 logements, chauffée, moderne, St-Albert-le-Grand, Plain-pied neuf, Charlesbourg, directement du propriétaire toute offre considérée. S'adresser MA 3-4892.

ST-THOMAS D'AQUIN, plain-pied très luxueux. Sous-sol fini. Tapis mur à mur. Foyer naturel, $28,500.00 Acompte $13,000.00. LA 9-1711.

MAISON neuve très moderne, St-Henri, Lévis, 2 milles village. TEL. : 155.

STADACONA — 6 logements, 4-3 pièces, chauffé, garage. TURMEL. LA 9-2575.

GILLERY — Cottage 8 pièces, garage, salle-jeux, chauffé TURMEL. LA 9-2575.

LORETTEVILLE — Bungalow, 8 pièces, foyer naturel, garage, chauffé. TURMEL. LA 9-2575.

ST-FIDELE — 3 logements, 5 pièces, chauffés, garage. LA 9-2575. TURMEL.

COTE ROSS — Bungalow 8 pièces, chauffé, foyer, très chic. LA 9-2575.

TRIQUET — Bungalow 6 pièces, chauffé, acompte $9,300.00. TURMEL. LA 9-2575.

DES SAULES — Bungalow 5 pièces, foyer, livraison septembre, chauffé. — LA 9-2575.

ST-OLIVIER — 2 logements, 8 pièces, non chauffés TURMEL. LA 9-2575.

1ère AVENUE — 6 pièces, chauffé, poste commerce, chauffé, garage. LA 9-2575.

ST-ALBERT — 3 logements, 6-4 pièces, chauffés. TURMEL. LA 9-2575.

MOREAU — Bungalow, 5 pièces, sous-sol fini, garage, chauffé. LA 9-2575.

ANCIENNE-LORETTE — Bungalow, 5 pièces, moderne, chauffé, garage, occupation immédiate, cause départ, occasion $11,500.00. LA 9-2575.

MAISON 3 logements, face collège et couvent. S'adresser 670 KIROUAC.

BEAUPORT, plain-pied, 6 pièces, chambre bain, chauffage central, terrain 80 x 80, fini pelouse et fleurs. Cause départ. MO 3-6123.

NOTRE-DAME CHEMIN, maison 8 pièces, à côté des écoles, moderne parfaite condition, chauffage huile, prix raisonnable, bonnes conditions. MU 3-4694.

PAROISSE ST-PASCAL, propriété de 5 pièces, cave et solage en ciment. Finition int.: gyproc. Finition ext.: brique, plomberie en cuivre, chauffage à l'huile, plancher bois dur. Garage pour 2 voitures, conditions faciles. LA 3-9348.

GARNIER, Cottage, 7 pièces, chauffé, sous-sol fini TURMEL. LA 9-2575.

ST-PASCAL, 2 logements, 4-3 pièces, 2 garages. LA 9-3575.

DE GRANDPRE, 3 logements, 6 pièces, 3 garages, chauffé. LA 9-2575.

CHEMIN STE-FOY, Maison convalescents. Finition int.: plâtre, plomberie en cuivre, plancher bois dur, balcon fer forge rapportant $17,000 par année, conditions faciles. LA 3-9348.

DEUX LOGEMENTS et 3 magasins rue St-Jean, rapportant $5,000 par année très peu de comptant, balance conditions faciles. LA 3-9348.

RUE OBLATS, 3 logements 7-4 pièces, magasin. ROGER. LA 4-2542.

AIGUEBELLE, 3 logements, 4 pièces, plus bain. WILFRID ROGER. LA 4-2542.

BENOIT XV — 2 logements, 6-4 pièces, chauffés. ROGER. LA 4-2542.

AVENUE TURCOTTE, 3 logements, 4 pièces. Acompte $2,000. ROGER — LA 4-2542.

RUE VILLERON, 2 logements, 5-4 pièces, chauffés. ROGER. LA 4-2542.

RUE NORMANDIE, 3 logements, 6-4 pièces, chauffé. ROGER. LA 4-2542.

DES SAULES, 2 logements, 6 pièces, chauffé, garage, $17,000. ROGER. — LA 4-2542.

RUE BOULEAUX, 2 logements, 5-4 pièces, moderne. ROGER. LA 4-2542.

ST-RODRIGUE, 5 pièces, modernes, neufs, plan provincial. ROGER. — LA 4-2542.

STE-FOY, Cottage 5-6-7 pièces, modernes, brique américaine, pierre. Acompte $300. ROGER. LA 4-2542.

BOULEVARD PAPILLON 4 pièces, bain, moderne. Aubaine $5,500.00. ROGER — LA 4-2542.

RUE STE-THERESE, 2 logements, 3 pièces, $7,000. ROGER. LA 4-2542.

AUBAINE, Lac Beauport, Maison 6 pièces, terrain 185 x 160. LA 3-3174.

$14,000.00 RUE ST-VALLIER — Maison chambres, plus logement, 5 pièces. — LA 3-3174.

AUBAINE, $4,000 comptant, 2 logements 5-6, balance condition facile, propriété désirable. Yves Gagnon. LA 3-9348.

ST-PIERRE, I.O. Maison seule 7 pièces, grange, grand terrain. TEL.: 635-8-6.

MAISON neuve 2 logements, à vendre à Ste-Thérèse de Lisieux, à bas prix, logement libre à l'acheteur. MO 1-3256.

ST-THOMAS D'AQUIN, Cottage 6 pièces, moderne, salle jeux, plâtre, brique, garage, $17,000. CARETTE & CHEVRIER. LA 3-6770.

ST-SACREMENT, Belle propriété, 12 pièces, chauffage garage, brique, terrain, 60 x 200 $36,000. Carette & Chevrier. LA 3-6770.

PRES ECOLE St-Louis de France, beau 6 pièces, moderne, $15,800. LA 3-6770.

SILLERY, 2 logis, 5 pièces, chauffés, garage, brique, $17,800. LA 3-6770.

ST-PASCAL, 3 logis, 3-4 pièces, garage Acompte $7,000. LA 3-6770.

PARC NEILSON. Magnifique maison 6 pièces, split-level, $13,500, bonnes conditions. Demandez Breton. LA 2-5282 — MU 1-3491.

NOTRE-DAME STE-FOY. Plain-pied 5 pièces, $11,500.00 Comptant, $5,000.00. — LA 3-5082.

A SACRIFIER
2824 POTIER, Ste-Foy, toute offre sera considérée pour cette propriété, bungalow 8 pièces, ouvert pour visiter, tous les jours de 2 à 4 hres. Pour vendre cause départ vraie occasion. Royal Trust LA 2-4031, Soir LA 2-8635.

OUVERT JOUR ET SOIR
9 A.M. à 9 HEURES P.M.
Ste-Foy au Parc Nelson Maison neuve, bungalow, split-level, 5-6 et 7 pièces, 3 à 5 chambres à coucher, brique américaine, plâtre, carports. Livraison immédiate. Prix à partir de $12,600.
$500 COMPTANT
Conditions faciles — MU 3-4426 — R. DE ROSA ou J.-E. BRADETTE

**121 MAISONS A VENDRE**

AVE DES SEIGNEURS : 8 pièces, sous-sol fini, chauffage à l'huile, grand terrain, libre le 1er septembre. Prix : $28,500.00, vraie aubaine. Tél. LA 4-4988.

RUE VITRE, 8 logements, bargain. — Union de Crédit Immobilier Ltée. — LA 2-5284.

SPECIAL, rue St-Michel, 8 revenus comptant $6,000. Demandez Breton. — LA 2-5282 — MU 1-3491.

ST-LOUIS DE FRANCE
3891 VALMONT, bungalow, 6 pièces, abri d'auto. LA 7-8908.

**122 MAISON DEMANDEE**

MAISONS demandées dans toutes les parties de la ville, service prompt et confidentiel. MO 1-5764.

J'AI ACHETEUR sérieux pour maison seule et à revenu, aussi commerce, terre, terrain, etc. J.-E. LAMOTHE. — VI 2-3105.

MAISONS DEMANDEES par particulier paiera argent comptant pour occupation ou comme placement d'argent. — MA 3-4106.

VOULEZ-VOUS vendre votre propriété ou commerce rapidement. Consultez WILFRID ROGER, 197, 4e RUE TEL. LA 4-2542.

MAISON DEMANDEE dans la ville ou Sillery, 2 logements, désire place tranquille résidentielle. Ecrire CASIER POSTAL 31 St-Sauveur, Québec.

MAISON SEULE, à louer. Prix modique. Côte de Beaupré ou Charlesbourg. Orsainville. TE 2-3972. — MO 1-3954.

QUARTIER BELVEDERE et St-Sacrement, maison appartement demandée. Acompte $20,000.00. LA 9-1711.

**126 Maison de campagne à vendre**

BELLE PROPRIETE, 7 milles pont Québec, village St-Nicolas, garage, grand terrain. TEL. : TE 2-3215.

**127a MARCHANDISES SECHES**

ACHETEZ avec confiance du roi des distributeurs en gros de marchandises sèches et vêtements, assortiment toujours au complet pour hommes, dames et enfants, aussi marchandises à la verge et coupons à des prix défiant toute compétition. Demandez catalogue illustré Printemps-Eté 1959. MONTREAL JOBBING LIMITEE, 867-869 ST-JOSEPH EST, Québec, P. Q.

**128 MATERNITE**

HOPITAL PRIVE pour maternité, soins professionnels, confidentiels, pension, pouponnière. 1480 FRONTENAC. TEL. : MU 1-3775.

MATERNITE LAROCHE privée, dames demoiselles, 194 PIERRE-BERTRAND, QUEBEC. MU 3-4084.

POUR FILLES-MERES — Consultation, assistance sociale, orientation, placement d'attente discret et rémunéré en maisons privées avant hospitalisation. S'adresser : Madame Aline-C. Fontaine ou à son assistante, 41 rue D'Auteuil, Québec. TEL. : LA 9-1757.

**132 OBJETS PERDUS**

PORTE-MONNAIE contenant forte somme d'argent, perdue Thrift, rue St-Jean ou gare autobus St-Roch. MU 1-2579.

**138 PENSION POUR ENFANTS**

BEBE naissant, enfants jusqu'à 5 ans, temps partiel, annuellement. MO 3-3950.

CHERCHE excellente famille, fiable pour garder garçon 3 ans, le jour. Environs St-François d'Assise. LA 9-3940.

**139 PERSONNELLES**

AGENCE MATRIMONIALE LICENCIEE. Hommes ou femmes qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. Un grand nombre de sujets vous attendent. M. et Mme A. TURDIF, 126, 3e Avenue. — TEL. : LA 3-0945.

CELIBATAIRES, veufs, veuves. Vous rencontrerez bon parti. L'AGENCE MATRIMONIALE, Mme Langlois, 300, 25e RUE. LA 3-7456.

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

**144 PIANO A VENDRE**

PIANO neuf portatif, importation française, 39 pouces longueur, 57 pouces hauteur, poids 300 livres, $400.00. Visible le matin. 1048 Chaumont.

**153 RADIO A LOUER**

RADIO, pick-up, location semaine, mois, chambre hôtel, hôpitaux. TELEPHONE : MU 1-1630.

**159 SERVANTES DEMANDEES**

DAME demoiselle, désirant se faire bon chez-soi, salaire. LA 4-3724.

STE-FOY, maison moderne laveuse, sécheuse automatiques, chambre seule. — LA 7-8482.

FILLE de campagne, fiable, 16 ans ou plus, pour soin enfants et ménage. Sachant selon expérience. 1234 PRESTON, SILLERY. LA 7-0684.

BONNE demandée pour ouvrage général. 2222 DICKSON, SILLERY LA 7-2301.

STE-FOY, bonne demandée, à l'année, $90 par mois. Inutile se présenter sans références. MU 1-3244.

JEUNE FILLE pour ouvrage général de maison, Ste-Foy, près du Pont de Québec, 5 enfants, équipement automatique complet, belle chambre privée, $75 à $100 par mois selon qualifications, références. OL 3-1277.

FILLE DE CAMPAGNE, 20 ans ou plus, pour ouvrage général, pour septembre. Ecrire Mme P. H. Simard 640 

# Les barmen américains lancent un défi à leurs collègues anglais

Londres, (UPI) Agitant leurs serviettes comme des étendards battant au vent, les barmen d'Angleterre se préparent à affronter la rébellion américaine du whisky.

La corporation des garçons de comptoir du Royaume-Uni se fait un point d'honneur de prendre part au concours anglo-américain pour savoir qui sait le mieux verser à boire.

Les barmen américains ont lancé un défi à leurs collègues anglais pour découvrir quel pays possède les meilleurs "verseurs à boire".

Il s'agit pour les concurrents de remplir un verre exactement au niveau d'une once et ceci dans le plus bref délai possible. (Un point est enlevé à celui qui en met trop, et deux points sont perdus par celui qui n'en verse pas assez).

Le concours aura lieu à New York, cet automne. La corporation des garçons de comptoir anglais choisira mercredi un champion digne d'affronter les Américains.

Les deux favoris sont actuellement Sydney Mitchell, qui a "versé" pour la princesse Margaret, et Arthur Stanzl, qui a un péché secret... il boit de la bière, les jours de congé. "Je suis d'ascendance autrichienne, je n'y puis rien, dit Stanzl; je serai prêt, je pratique présentement avec de l'eau colorée, et je suis déjà pas mal. Mais la pratique seule rend parfait."

Quant à Mitchell, il méprise la pratique. "J'ai donné des démonstrations à la télévision. J'ai versé à boire aux plus grosses légumes" de l'univers", et je suis prêt", dit-il.

La loi anglaise exige que les barmen se servent d'un mesureur automatique pour verser chaque once de whisky. Les Américains ont plus de pratique avec les verres réguliers. Mais nous utilisons leurs verres pour pratiquer, a déclaré M. Byrne, président de la corporation.

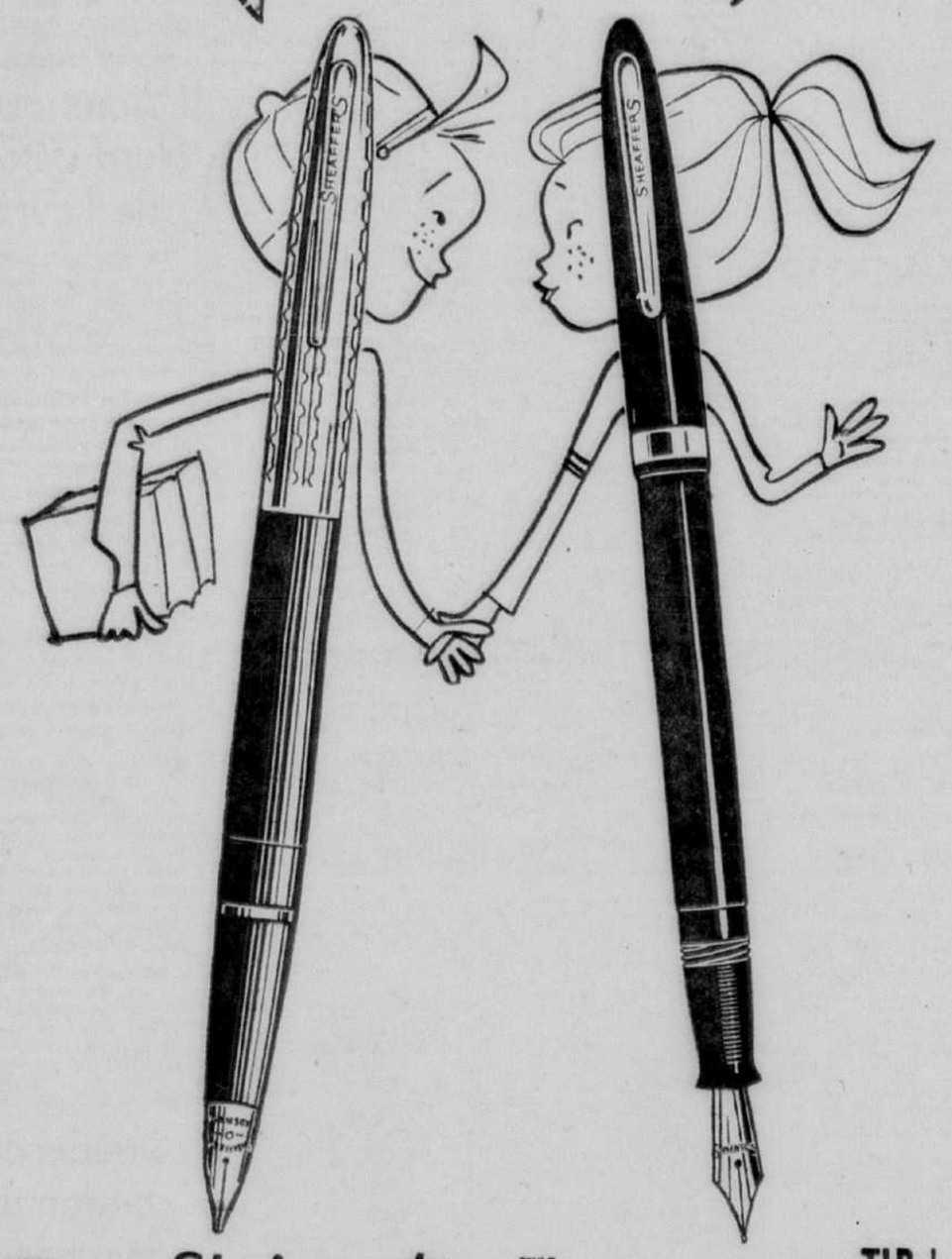
Stanzl croit que l'adresse des Américains rencontrera avec difficulté l'art des Anglais. "Nous de la corporation ne travaillons que dans les bars les plus exclusifs. Nos clients sont toujours satisfaits de notre service... excepté un", dit-il.

Stanzl a déclaré qu'un de ses clients insiste pour mêler sa boisson, et qu'il en est très heureux. Car, dit-il, "il boit un mélange de cognac, de bénédictine, de cointreau, de whisky et de gin. Pouah!

"Je crois, a déclaré Mitchell, que les Américains rendront le concours très animé. Mais quant à leur succès... après tout, que pouvez-vous attendre d'une nation qui produit une boisson appelée sauterelle?", a-t-il dit.

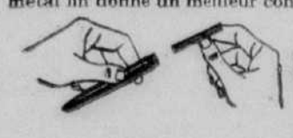

"Allons en classe avec un Sheaffer"

LE BIJOU QUI ÉCRIT




STYLO SHEAFFER Skripsert (D)

Le stylo Sheaffer Skripsert n'entre jamais en contact avec l'encre. Glissez seulement une cartouche SKRIP dans le cylindre et écrivez. Votre écriture sera plus régulière que jamais, parce que la pointe tubulaire de métal fin donne un meilleur contrôle du débit d'encre.



$5.00

STYLO SHEAFFER CRAFTSMAN TIPdip (M)

Avec Sheaffer TIPdip, pas de stylo taché d'encre. Au contraire des autres, le TIPdip se remplit par *la pointe*. Vous n'avez qu'à la plonger dans l'encre (*Dans du Sheaffer's Skrip, naturellement*) puis faire sortir le tube de métal et le ramener à sa position initiale; votre stylo est rempli. Choix de couleurs et de pointes en or 14c.

$3.95

STYLO SHEAFFER ADMIRAL SNORKEL (D)

Tous les avantages du fameux Snorkel qui boit l'encre par contact, vous évitant d'y plonger votre stylo. Seul le tube de remplissage Snorkel touche à l'encre. Ce beau "bijou qui écrit" est à vous à un nouveau bas prix.

$8.75

STYLO SHEAFFER Skripsert (D)

Vous pouvez recharger le stylo Sheaffer Skripsert sur place, n'importe quand. Retirez la cartouche vide—remplacez-la par une neuve. Emportez une réserve de cartouches dans la poche ou le sac à main, elles ne couleront pas. Choisissez la couleur et la pointe que vous préférez.

$2.95

STYLO SHEAFFER Feathertouch (D)

Le stylo avec levier de remplissage . . . une réalisation Sheaffer. Jamais encore une plume réservoir d'une telle qualité à un prix aussi bas. Plumes interchangeables, choix de couleurs et de pointes.

$1.95

SHEAFFER vous offre tout un choix de stylos à bille—les seuls stylos à bille qui écrivent avec SKRIP (M) —le liquide à écrire qui supprime les arrêts intempestifs en écrivant avec un stylo à bille. **Prix à partir de $1.95**

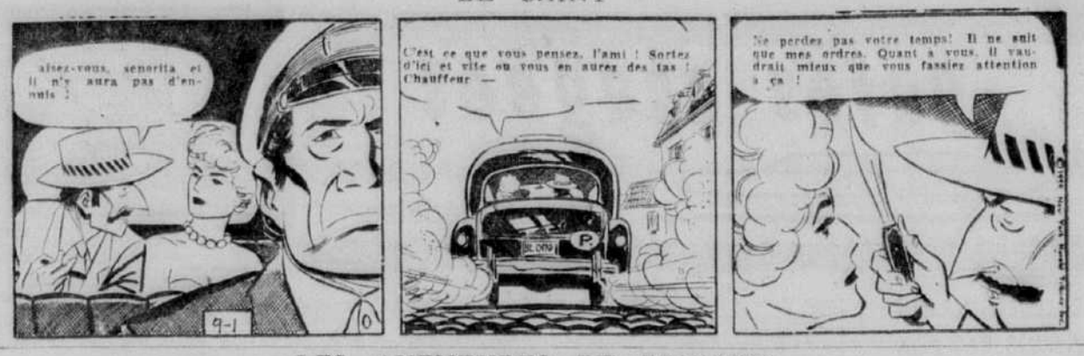
*Tous les prix indiqués sont ceux suggérés au détail.*

*Un stylo de qualité s'achète chez*

SHEAFFER'S (D)

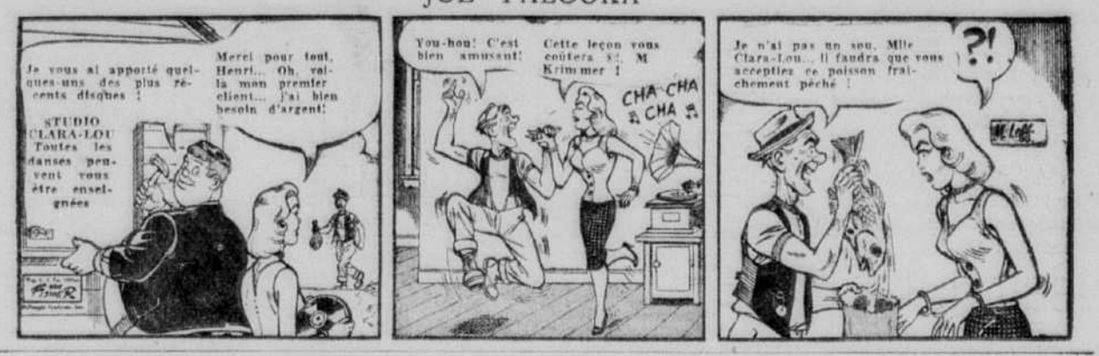
W. A. SHEAFFER PEN CO. OF CANADA LTD., GODERICH, ONTARIO


LE SAINT




LES AVENTURES DE PAULINE

JOE PALOOKA




MARISE DUCLAU ET SA FAMILLE

LE COEUR DE JULIETTE

RIP LE DETECTIVE

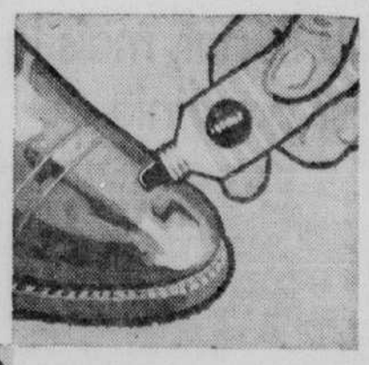
MANDRAKE, LE MAGICIEN

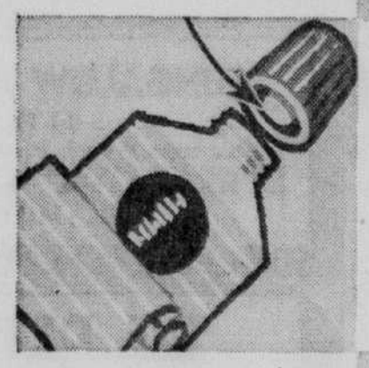
MUTT et JEFF

GALOPIN

# VOICI "NUGGET" en tubes

**DES MAINS PROPRES...**
car vos doigts n'ont *jamais* à toucher au cirage. Pressez le tube et avec une brosse étendez la quantité voulue de cirage sur la chaussure. Le tube ne se salit pas: il s'emporte donc sans risque en voyage.





**UN CIRAGE FRAIS...**
car le capuchon spécial à tampon bouche hermétiquement le tube pour conserver au cirage toute sa fraîcheur. L'éclat "Nugget" demeure donc le même, du commencement à la fin du tube.

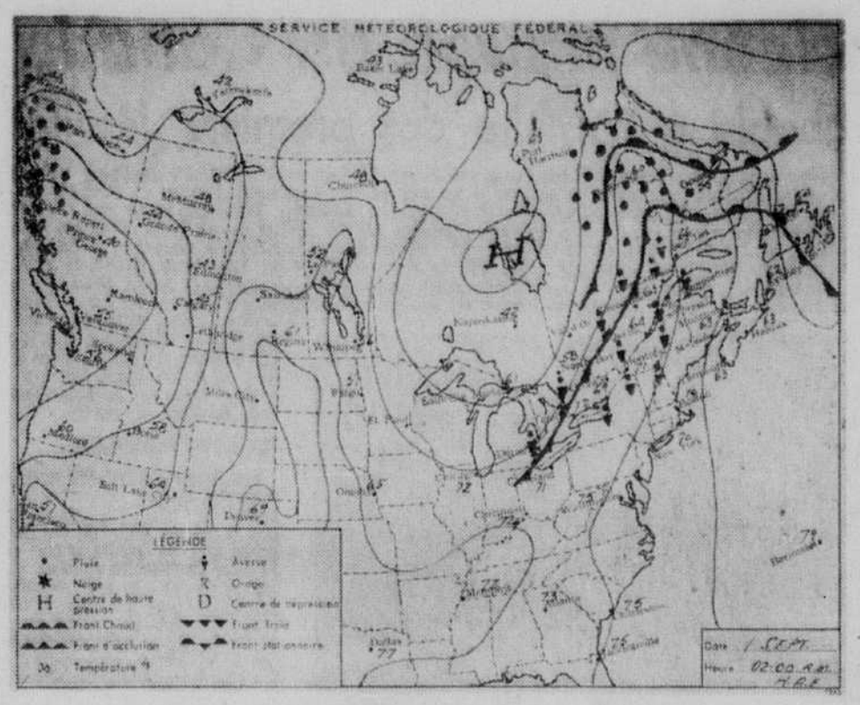
**UN POLI DURABLE...**
car la toute nouvelle formule du "Nugget" en tube contient des cires de haute qualité, soigneusement composées pour s'étendre uniformément. Vos chaussures brillent donc plus vite et demandent moins de brossage.

En quatre couleurs:
NOIR, BRUN FONCÉ, BRUN, SANG-DE-BOEUF et en NEUTRE.

"AVEZ-VOUS CIRÉ VOS CHAUSSURES AU 'NUGGET' CE MATIN?"




## Les prévisions atmosphériques




Montréal 1 (PC) — Prévisions de la météo, valables jusqu'à minuit, mercredi.

Synopsis

Une masse d'air frais parvenue au cours de la nuit dans les régions du nord se déplace lentement en direction sud et recouvrira tous les secteurs cette nuit.

La température duran l'après-midi sera près de la normale dans les régions de l'es et d'une dizaine de degrés au-dessus de la normale dans les régions du sud-ouest.

Région de Montréal, de l'Outaouais, des Laurentides, de la Mauricie et du Lac St-Jean.

Généralement nuageux se dégageant en soirée. Ensoleillé avec périodes nuageuses, demain. Chaud. Vents légers. Minimum cete nuit et maximum, demain, à Montréal 65 et 80, Otawa 60 et 80, Ste-Agathe, La Tuque et Chicoutimi 50 et 70.

Aperçu pour demain : généralement ensoleillé.

Régions de Québec, des Cantons de l'Est et de aBie-Comeau.

Généralement nuageux aujourd'hui. Risque d'orages durant l'après-midi. Ensoleillé avec périodes nuageuses, demain. Température à peu près normale. Vents légers. Minimum cete nuit et maximum, demain, à Québec 55 et 75, Sherbrooke 60 et 75, Rivière-du-Loup 50 et 65.

Aperçu pour demain : généralement ensoleillé.

La Météo annonce que le haut degré d'humidité relative enregistré ce matin diminuera graduellement dans l'après midi pour donner une moyenne d'environ 75% pour la journée. Demain l'humidité sera d'environ 60%.

## Décès et funérailles

### Mme A. Duclos

Mme Alphonse Duclos, née Maria Duclos, est décédée dimanche soir dernier, à son domicile, au 253 de la rue Kirouac, à l'âge de 52 ans et six mois. Mme Duclos était l'épouse de M. A. Duclos, employé de la cie B. Houde et Grothé.

La regrettée défunte laisse dans le deuil, outre son époux: ses enfants, Mme Georges Bélanger (Hélène), Mlles Rita et Jacqueline Duclos, M. René Duclos; son gendre, M. Georges Bélanger; son beau-père, M. Arthur Duclos; ses frères et soeurs, MM. Rosaire, Alfred et Paul Duclos, Mme Emmanuel Fournier (Léona), Mme René Côté (Rose), Mme Adélard Mailly (Loretta) et Mlle Cécile Duclos; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Armand Duclos, M. et Mme Lauréat Turcotte, M. et Mme Napoléon Tremblay, M. et Mme Majella Asselin, M. et Mme J.-B. Tanguay, Mme Rosaire Duclos, Mme Paul Duclos, MM. E. Fournier, R. Côté et Ad. Mailly. Plusieurs neveux et nièces lui survivent.

Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Marceau, 224 St-Vallier-ouest, jusqu'à l'heure des funérailles, jeudi à Notre-Dame de Grâce.

### M. L. Métivier

A Orsainville, est décédé aujourd'hui à l'âge de 38 ans et 8 mois M. Léopold Métivier, époux de dame Marie-Luce Beaulieu et demeurant autrefois à Berthier-en-bas.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Emmanuel, Danielle, François, Gérard, Maurice, Luc, Pierre, Françoise; sa mère, Mme Vve Paul Métivier, de Montmagny; ses soeurs, Mme Freddy Galant (Cécile), Mme Alcide Bolduc (Emilie), Mme Paul Moreau (Lucienne), Mme Vve Philippe Caseault (Monique); son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Maurice Métivier (Bernadette); ses beaux-parents, M. et Mme Louis Beaulieu, de Berthier-en-bas; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Roméo Laflamme, Pierre, Joseph, Jean-Noël et René Beaulieu, le R. F. Leon-Marie (Jacques Beaulieu), I.C., MM. et Mmes Georges Beaulieu, Claude Raby et Mme Vve Fernand Côté, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces et autres parents.

La dépouille mortelle est présentement exposée au salon funéraire J. Bouchard & Fils, 45e rue, à Charlesbourg.

Les funérailles auront lieu vendredi matin, en l'église d'Orsainville, et l'inhumation se fera au cimetière du même endroit.

### "Ike" reçoit ce soir ses associés de la seconde...

(Suite de la dernière page)

est tout à fait incorrigible et je suis épuisé."

Monty : "Vous ne pouvez gagner des batailles à moins d'être bien portant. J'ai l'impression que la direction américaine en perd un peu... les militaires devraient demeurer en dehors de la politique. Le même homme ne peut faire les deux choses."

Alanbrooke : "I — Eisenhower — m'a causé beaucoup d'anxiété. Je n'avais guère confiance en sa capacité de faire face à la situation."

Monty : "Je n'ai jamais pu comprendre pourquoi Ike n'a jamais pu comprendre mon plan".

Eisenhower : "J'ai été critiqué par quiconque pouvait écrire un livre".

Alanbrooke : "Oui, il — Montgomery — est un mélange difficile à manipuler. Brillant commandant à l'action mais passible d'erreurs inimaginables à cause d'un manque de tact. Une fois, au cours de la guerre, il a insisté pour que Bedell Smith lui donne une forteresse volante privée.

Monty : "C'était une galéjade."

Alanbroke : "Si vous aviez entendu Ike m'exprimer son point de vue à ce sujet, vous n'auriez certainement pas eu cette illusion."

Monty : "Je suis extrêmement triste. Si j'ai perdu l'amitié de ce grand homme, j'en serai extrêmement chagriné."

Eisenhower : "Pourquoi a-t-il fait cela ? Pourquoi n'a-t-il pas attendu que nous soyons tous morts ?".

### M. J.-P. O'Farrell

M. John P. O'Farrell, de Québec, époux en premières noces de feu Bertha DeRome et en deuxièmes noces de Alma Simard, est décédé dimanche à l'âge de 69 ans. Le défunt demeurait à 991 avenue Maurèse.

Avant de prendre sa retraite, M. O'Farrell travaillait au bureau de poste. C'est un ancien président de la Fédération nationale des commis de postes.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil: ses fils, Reid Myles et Stephen; ses filles: Grace (Mme Desmond Lonergan), Patricia (Mme Hugh Taylor), Doris (Mme J.R. Lauzon) et Theresa (Mme Jules Gagnon); ses belles-filles, Mmes Reid O'Farrell (Fleurette Dufour) Myles O'Farrell (Michèle Denechaud) et Stephen O'Farrell (Millie Laumets); ses gendres, MM. Desmond Lonergan, le premier maître Hugh Taylor de la Marine royale canadienne, le sergent J.-R. Lauzon de l'Armée canadienne et le Dr Jules Gagnon; ses frères: Messieurs Jos. B. O'Farrell et James T. A. O'Farrell, ses beaux-frères, MM. Georges Lafontaine, Louis De Rome, Ludger Simard, Charles Tessier, Albert Landry, Paul Berner; ses belles-soeurs, Mmes Corinne La Terrière, Jules Légaré, Albert Landry, Jos. B. O'Farrell, Charles Tessier, Thérèse Simard, Paul Benard et Louis De Rome, son beau-père, M. Paul Simard, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu demain. La dépouille mortelle est présentement exposée à la maison funéraire Cloutier et Fils, 46 ouest Boulevard St-Cyrille. Le service sera chanté en l'église St-Patrick. Un libera sera chanté à St-Malachie, comté de Dorchester, avant l'inhumation à cet endroit.

### Mme E. Carrier

A Rouyn, Noranda, vendredi, le 21 août 1959, est décédée Mme Ernest Carrier, née Albertine Douville, autrefois de Saint-Casimir de Portneuf, après une maladie de quelques semaines.

La regretée défunte laisse dans le deuil son fils Paul, de Vancouver; ses filles : Mlles Jeanne et Suzanne de Rouyn, Mme Gérard Beauchemin (Madeleine), Mlle Estelle Carrier, l.l., de l'Hôtel-Dieu de Montréal; son gendre, M. Gérard Beauchemin de Rouyn.

Elle laisse aussi ses soeurs : Mme Rosario Labrecque (Corinne), de, Grand-Mère, Mme Edmond Dussault (Yvonne), de Québec, Mlle Germaine Douville, de Québec, Mlle Isabelle Douville, de Los Angeles, Californie, Mme Marc-Antoine Poulin (Marguerite), de Québec, Mme Henri Derome (Gertrude), de Québec; ses frères : MM. Irénée Douville, de Montréal, Gérard Douville, de Lorretteville, et Conrad Douville, de Québec; ses beaux-frères : MM. J.-B.-E. Dussault, de Québec, Jos. Carrier, Alphonse Carrier, Albert Carrier, Henri Carrier, de Thetford-Mines, Henri Derome, de Québec, Marc-Antoine Poulin, aussi de Québec; ses belles-soeurs: Mmes Jos. Carrier, Alphonse Carrier, Albert Carrier, Henri Carrier, Gérard Douville et Conrad Douville; ses petits-enfants : Thérèse, Claire, Denys, Jean et Michel Beauchemin et de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu lundi, 24 août, en l'église St-Michel de Rouyn.

### M. Léonce Lavoie

M. Léonce Lavoie, ex-garde-moteur sur les tramways de la compagnie Quebec Railway pendant de nombreuses années à Québec, est décédé à l'Orphelinat St-Sauveur où il était pensionnaire depuis un an. M. Lavoie était célibataire. Il était le fils de feu Désiré Lavoie et de feu Euphémie Ménard, et âgé de 74 ans et 11 mois.

M. Lavoie laisse dans le deuil: ses frères, MM. Armand Lavoie, de Québec; Wilfrid Lavoie, de St-François de Montmagny; Auguste et Napoléon Lavoie, de l'Islet, Mme Nazaire Morin (Hélène), de Cap St-Ignace. Le défunt était aussi le beau-frère de M. Nazaire Morin, de Mmes Napoléon, Armand et Auguste Lavoie. Plusieurs neveux et nièces lui survivent.

Les funérailles auront lieu mercredi. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Sylvio Marceau, rue St-Vallier.

### M. Ed. Milles ingénieur est mort à 76 ans

Montréal (PC) — M. Edmund Miles, ingénieur montréalais qui s'est occupé, notamment de la construction de chemins de fer et de plusieurs autres travaux de génie tant au Canada qu'aux Etats-Unis, est décédé hier à Montréal à l'âge de 76 ans.

### Service des signaux

EN MONTANT

Belle Isle, 734 — 06.30-31 Divina, 00.40-31 Clarkavon, 11.55-31 Tinlan, 08.30-31 Favorita.

Port Menier, 333 — 06.45-1 Anticosti.

Pointe au Père, 158 — 04.45-1 Valiant Nikki, 01.55-1 Quetzaltenango, 02.05-1 Traviata, 03.40-1 Saxonia, 21.00-31 Mildred Cord, 21.25-31 Prins Willem, 111, 22.55-31 Birchton, 01.40-1 John E. F. Misener, 04.20-1 R. Bruce Angus, 05.30-1 Jacques Gravel, 10.30-31 Conrad Marie, 22.45-31 Alfred J. Harris, 01.30-1 Roc, Empress of Britain due 05.30-3, Lia due 10.30-1, Exgris due 11.30-1, Wave Transport due 23.55-1.

Pointe Noire, 104 — 13.50-31 Nord de l'Ile, 17.40-31 Raymond L.

St-Jean, 14 — 08.40-1 Scott Misener, 14.55-31 Notre-Dame des Neiges, 16.20-31 Malbele Transport, 08.40-1 R. A. McInnis, 03.30-1 Donnacona.

Québec, O — Arr. 06.00-1 Lismoria, 00.30-1 Sylvania, Dep: 02.15-1 Sylvania, 08.00-1 Lismoria, 06.00-1 Fenhelm.

St-Nicolas, 12 — 06.10-1 Wabana, 06.10-1 Sault au Mouton.

Grondines, 41 — 07.30-1 Leada.

Batiscan, 51 — 08.35-1 Walton, 06.35-1 Sylvania, 07.25-1 Cydonia.

Trois-Rivières, 66 — 06.35-1 Lehnstein, 07.30-1 Frank A. Sherman, 06.30-1 Silvia, 23.30-31 Notre-Dame des Mers, 02.15-1 Ste-Anne Transport, Arr: 08.10-1 Lucky Star, 00.15-1 John H. Price, 06.15-1 Cedarton, 00.15-1 G. Montcalm.

Sorel, 100 — 06.20-1 Cleopatra, 00.40-1 Norderholm, 01.45-1 Cape Breton, 07.35-1 Manitoulin, 02.05-1 Sweden V, 05.50-1 Tronstad, 03.50-1 Rydboholm, 03.35-1 Jeanne A. B., 02.30-1 Keta, 06.45-1 Tadoussac.

Cap St-Michel, 125 — 03.00-1 Texaco Warrior, 02.40-1 Takeshima Maru, 03.55-1 North Shore, 00.55-1 Longboat.

EN DESCENDANT

Cap St-Michel, 125 — 02.40 - 1 South America, 06.05 - 1 Troisdoc, 00.00 - 1 Redwood.

Sorel, 100 — Arr. 02.45 - 1 Goeland, Pass. 07.50 - 1 Birdwood, 08.15 - 1 Blue River.

Grondines, 41 — 06.15 - 1 Cornwood, 21.45 - 31 MP Emilie, 17.00 - 31 Jean Richard, 19.55 - 31 St-Pierre, 07.20 - 1 Marie Renee.

Québec — Arr. 03.30 - 1 Salacia, 07.35 - 1 Fanny Scarlett, Pass. 07.05 - 1 Malebore, 20.55 - 31 Sailing, 23.25 - 31 Stancliffe Hall.

St-Jean, 14 — 04.30 - 1 Scotstoun, 03.30 - 1 Mosnes, 00.35 - 1 Frank J. Humphrey, 20.00 - 21 Calgador, 14.00 - 31 Olivebranch, 22.00 - 31 Richelieu.

Pointe-Noire, 104 — 16.30 - 31 St-Jean.

Rimouski, 155 — Dept. 13.00 - 31 Anticosti.

Pointe-au-Père, 158 — 03.10 - 1 Coverdale, 03.30 - 1 Nipigon Bay, 01.35 - 1 Missouri, 05.40 - 1 Homeric, 07.00 - 1 Veslefjell, 18.30 - 31 Donald Sawyer.

OUEST DE MONTREAL

Hornes Point, 192 — 00.45 - 1 Prins Casimir, 05.15 - 1 Marquette, 06.30 - 1 Wolgang Russ, 06.35 - 1 Jackson Princess, 06.40 - 1 Skiensfjord.

Kingston, 190 — 22.15 - 31 Merchant Prince.

Iroquois, 98 — 00.20 - 1 Windor, 03.05 - 1 Oil Transport, 03.10 - 1 Himing, 05.40 - 1 F. V. Massey, 11.40 - 31 Christian Sartori, 14.35 - 31 Irini Stefanou, 16.15 - 31 Guepratte, 22.45 - 31 Hipper & Grafspee.

Snell Lock, 72 — Due: 09.00 - 1 USS Dastlone, 09.30 - 1 USS R. L. Wilson, 09.45 - 1 USS Demato.

Beauharnois, 27 — 00.40 - 1 Gelderland, 07.00 - 1 Sarmiador, Due: T. R. Mc Lagal 20.00 - 31 Deerpool, 22.50 - 31 USS Ely, 22.55 - 31 USS Portage, 23.00 - 31 USS Framington.

Côte Ste-Catherine, 3 1-2 — 00.40 - 1 Catalian, 07.00 - 1 Calgarian, 08.10 - 1 Saltvik, 08.50 - 1 Deerpool.

## DÉCÈS

**AUDET** — A l'hôpital Madeleine de Verchères, le 29 août 1959, à l'âge de 87 ans, est décédé Adélard Audet, époux en premières noces de feu dame Elmadine Desrochers, en secondes noces de feu dame Anne-Marie Couture et en troisièmes noces de dame Estelle Laflamme.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ des salons funéraires Gilbert et Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

**BOULET** — A l'hôpital St-Sacrement, le 30 août 1959, à l'âge de 49 ans 10 mois, est décédé Monsieur Paul-Arthur Boulet, époux de dame Germaine Bonneau.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 Départ de la maison mortuaire, à 9 heures 45, pour l'église St-François Montmagny, et de là au cimetière paroissial.
heures.

**COLLIN** — A Baie St-Paul, le 30 août 1959, à l'âge de 36 ans 8 mois, est décédé subitement M. Georges-A. Collin, autrefois marchand de meubles et demeurant au Bon Conseil, Montmagny, fils de feu M. Michel Collin et de feu dame Maria Fournier.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ des salons mortuaires de la maison Marcel Ruelland, No 32 de la Fabrique, à 9 heures 45 pour l'église St-Thomas de Montmagny et de là au cimetière paroissial.

**CARON** — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 29 août 1959, à l'âge de 85 ans 8 mois, est décédé David Caron, demeurant à Ste-Louise.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures 30.

Départ de la maison mortuaire chez Monsieur Jean-Baptiste Caron, à 9 heures 30, pour l'église de Ste-Louise, et de là au cimetière paroissial.

**DERY** — A l'Hôpital Général, le 29 août 1959, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Veuve Joseph Déry, née Angélina Paradis, autrefois de Charlesbourg.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

Départ du salon mortuaire de l'Hôpital Général, Boul. Langelier, à 8 heures 30, pour la chapelle Notre Dame des Anges, et de là au cimetière de Charlesbourg.

**DUCLOS** — A Québec, le 30 août 1959, à l'âge de 52 ans 6 mois, est décédée dame Maria Duclos, épouse de M. Alphonse Duclos, demeurant à 253 Kirouac.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 224 rue St-Vallier Ouest, à 8 heures 45 pour l'église de Notre-Dame de Grâce et de là au cimetière St-Charles.

**LAVOIE** — A Québec, le 30 août 1959, à l'âge de 74 ans 11 mois, est décédé M. Léonce Lavoie, fils de feu Désiré Lavoie et de feu dame Euphémie Ménard.

Les funérailles auront lieu mercredi à 8 heures 30.

Départ des salons mortuaires de Sylvio Marceau Inc., No 224 rue St-Vallier Ouest, à 8 heures 15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

**LEVESQUE** — A Québec, le 30 août 1959, à l'âge de 68 ans 8 mois, est décédé M. Alphonse Lévesque, époux de dame Eugénie Otis.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ de la maison mortuaire à 9 heures 45 pour l'église de St-Noël de Malapédia et de là au cimetière paroissial.

**MARTIN** — A Québec, le 30 août 1959, à l'âge de 72 ans 5 mois, est décédé M. Eugène Martin, pharmacien-chimiste, époux en premières noces de feu dame Bertha Hebert, et en deuxièmes noces de dame Bernadette Boivin, demeurant 1185, des Intendants.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 1720 de la Canardière, à 9 heures 45, pour l'église St-Pie X, et de là au cimetière Belmont. Le trajet en automobiles.

**METIVIER** — A Orsainville, le 31 août 1959, à l'âge de 38 ans 8 mois, est décédé Sieur Léopold Métivier, employé de la St-Lawrence Cement, époux de dame Marie-Luce Beaulieu, demeurant à 120, 156ème Rue Est, Orsainville.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.

Départ des Foyers Funéraires J. Bouchard & Fils, No 7, 45ème Rue Est, Charlesbourg, à 8 heures 45 pour l'église St-Pierre aux Liens, et de là au cimetière paroissial.

Le trajet se fera en automobile.

**MORIN** — A Québec, le 30 août 1959, à l'âge de 76 ans, est décédé Joseph Morin, ex-employé Lévis Tramway, époux de feu dame Marie Bolduc.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ des salons funéraires Gilbert et Turgeon Ltée, No 269 rue St-Georges, à 8 heures 45 pour l'église du Christ-Roi et de là au cimetière Mont-Marie.

**MORIN** — A Québec le 31 août 1959, à l'âge de 83 ans, est décédé Mme Susan Brownrigg, épouse de feu J.-Adolphe Morin.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ du salon mortuaire St Brigid's Home, Grande-Allée, à 8 heures 45 pour l'église St-Patrick, Grande-Allée et de là au cimetière St-Patrick.

**NADEAU** — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 31 août 1959, à l'Age de 61 ans, est décédée dame Marie-Valida Bernier, épouse en premières noces de feu John Turkakis et en deuxièmes noces de Monsieur Edgar Nadeau, demeurant 5 rue St-Henri, Lauzon.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures.

Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 203 rue St-Joseph, à 8 heures 45, pour l'église de Lauzon, et de là au cimetière paroissial.

**O'FARRELL** — A Québec, le 30 août 1959, à l'âge de 68 ans, est décédé M. John P. O'Farrell, époux en premières noces de Bertha Derome et en secondes noces de dame Alma Simard, demeurant à 991 Avenue Maurèse.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 46 Ouest Blvd St-Cyrille, à 8 heures 45 pour l'église St-Patrick et de là au cimetière St-Malachie Co. Dorchester où un libera sera chanté avant l'inhumation.

**PROULX** — A Ottawa, Ontario, le 30 août 1959, à l'âge de 80 ans 5 mois, est décédé M. Joseph Proulx, fonctionnaire du département des Transports à sa retraite et père de M. J.-Wilfrid Proulx du service des réclamations du Canadien National.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

**ROGER** — A St-Apollinaire, le 31 août 1959, à l'âge de 51 ans, est décédé accidentellement M. Georges Roger, époux de dame Alice Fréchette, de St-Antoine de Tilly.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire à 8 heures 30 pour l'église St-Antoine de Tilly et de là au cimetière paroissial.

**ROY** — A l'Hôtel-Dieu Québec, le 30 août 1959, à l'âge de 69 ans 4 mois, est décédé Emmanuel-Maurice Roy, époux de dame Marie-Louise Grenier, demeurant à 283 du Roi.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 300 Chemin Ste-Foy, à 8 heures 45 pour l'église Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

**SMITH** — A Québec, le 30 août 1959, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Percy Smith, époux de dame Eva Roy, demeurant à 395, 24e Rue.

Les funérailles auront lieu mercredi à 2 heures 30.

Départ du salon funéraire D.E. Rickaby, No 707 rue St-Jean, à 2 heures 15 pour l'église Trinité, rue St-Stanislas et de là au cimetière Mount Hermon.

**Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.**


FLEURS TELÆGRAPHIEES PARTOUT DANS LE MONDE
AU Salon Fleuri
FLEURISTE INC.
J.-G. Coulombe
135 E., St-Joseph
Tél.: LA 4-5218
Québec

Des Fleurs
présentées avec goût viennent toujours de chez
Mc Kenna INC.
Fleuristes
Magasin ouvert tous les jours de 8.30 h. a.m. à 5.30 h. p.m.
1183 rue St-Jean Est
Tél.: LA 2[illegible]368

# Fouilles archéologiques projetées sous la plus ancienne maison du Canada

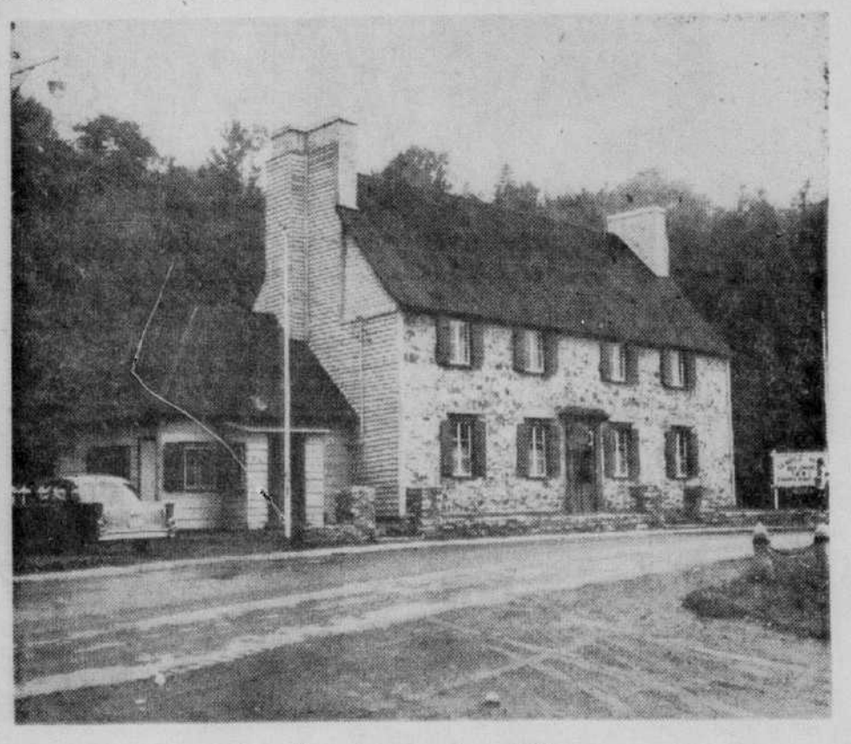
## Complément probable à l'histoire des premiers Jésuites

Par LUCIEN QUINTY

Après les fouilles engagées, il y a trois semaines, au parc Cartier-Brébeuf, où on espère mettre à jour des vestiges d'un camp d'hiver de Jacques Cartier, les Québécois devraient entendre parler, d'ici quelques mois, de travaux du même genre dans un coin de la seule cité du Canada qui ait conservé son berceau: Sillery.

En effet, les Pères Jésuites, qui ont la garde de ce qu'il est convenu à juste titre d'appeler "la plus vieille maison du pays", située dans l'anse de Sillery, au bas de la falaise, et au sud de Québec, prévoient être en mesure, bientôt, de faire entreprendre, par des archéologues, des recherches dans les fondations de cette résidence, où se trouveraient, peut-être, des pièces ou effets qui permettraient de compléter l'histoire des premiers Jésuites du Canada.

D'ailleurs, on ne peut douter que les quatre murs de ce qui fut autrefois la résidence St-Joseph, et ses fondations, datent de 1637. De nombreuses pages d'histoire relevées au musée provincial permettent de croire qu'il s'agit bien de murs et de fondations érigées par des ouvriers du temps, grâce à un don de 12,000 livres fait par un prêtre français, le Commandeur Noël Brûslard de Sillery.



*Le berceau de Sillery*

**Cette maison érigée en 1637 par les premiers Jésuites qui s'installèrent à Québec, fut le centre de la bourgade de Montagnais qui se construisit en cette année-là, et fut appelée Sillery. De la résidence première il ne reste que les quatre murs et les fondations qui demeurent dans un état parfait de conservation.**

### UN COIN INEXPLORE

Les lignes qui suivent nous apprennent que la résidence St-Joseph fut effectivement détruite par le feu, en 1657, "un feu qui ne laissa que les quatre murs" écrit l'auteur de "Vieilles maisons, vieux manoirs". Or, le feu n'atteignit jamais la cave qui était considérée, jadis, comme faisant ni plus ni moins partie intégrale des pièces de la maison, en ce sens qu'on y entreposait le vin, les victuailles et une grande partie des effets personnels et des papiers.

C'est justement vers un coin de la cave de la résidence, encore complètement recouvert de terre depuis l'incendie de 1657, que les Jésuites entendent diriger les recherches. Si l'histoire est exacte, le feu se déclara au cours d'un après-midi et rongea rapidement tout l'intérieur de la maison, causant fort probablement la chute du plancher et formant, après coup, dans les fondations, un amas de débris, dont quelques-uns se trouveraient justement sous le monceau de terre dont nous parlons plus haut.

### LES MONTAGNAIS, PREMIERS HABITANTS DE SILLERY

Extrait d'un document du siècle dernier, intitulé "Nouvelle-France", et d'ailleurs écrit en vieux français, on relève ces détails de la naissance de Sillery:

"Nul autre ne féconda plus efficacement le zèle des prédicateurs de l'Evangile que le Commandeur de Sillery. Ce seigneur qui ne s'occupait de rien plus volontiers que ce qui pouvait procurer la gloire de Dieu, goûta fort le projet que les Jésuites lui communiquèrent, d'une peuplade sauvage qui ne fût composée que de chrétiens et de prosélytes et où ils fussent également à l'abri des insulte des Iroquois, par les prompts secours qu'ils pourraient tirer des Français, et contre la famine, par le soin que l'on prendrait de leur faire cultiver la terre.

"A cet effet, il envoya, en 1637, des ouvriers à Québec et il recommanda au Père Le Jeune (supérieur d'alors) vers qui il les dirigea, de choisir un lieu avantageux pour les y placer. Le supérieur les conduisit aussitôt après leur arrivée, à quatre milles de la ville, sur le bord septentrional du fleuve et ils y travaillèrent d'abord à se loger. Ce lieu a toujours porté le nom de Sillery".

### LA BOURGADE DE SILLERY !'

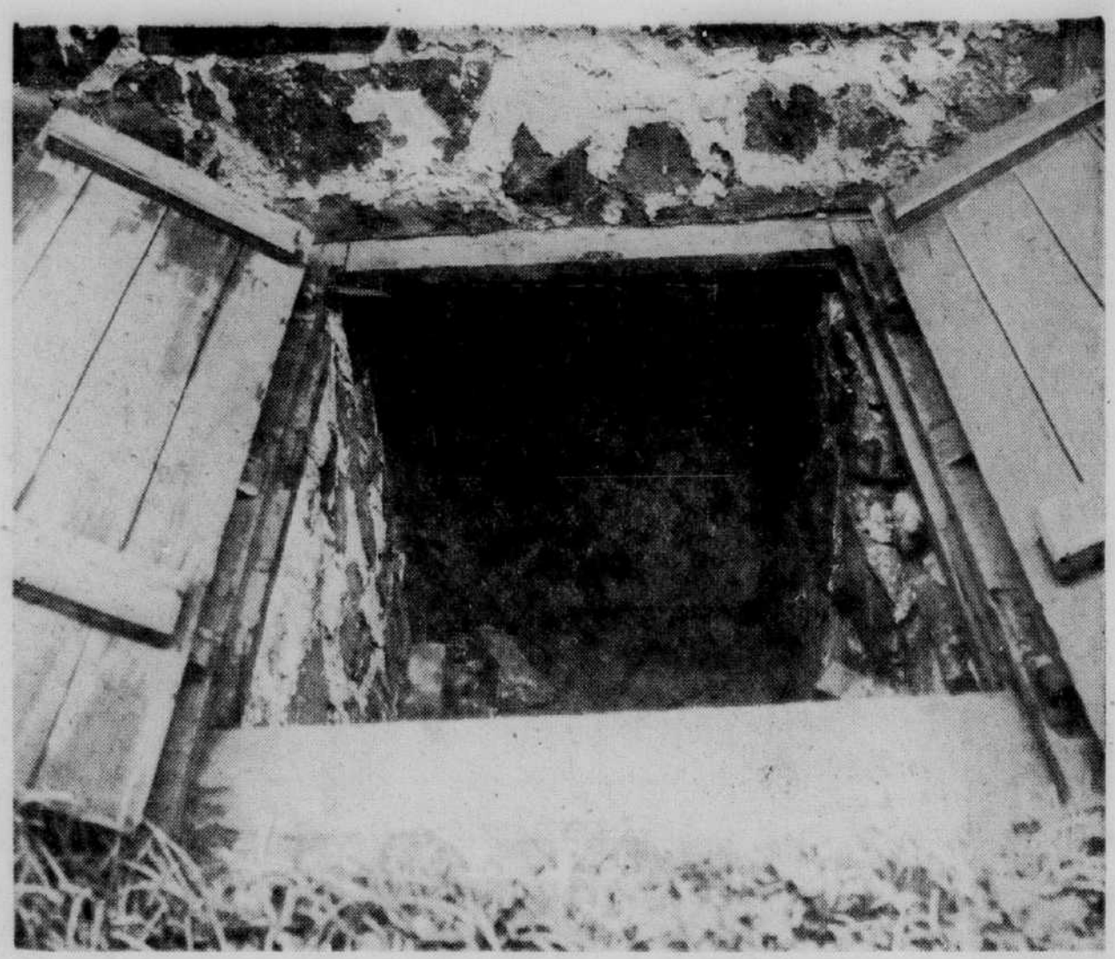
". . . douze familles chrétiennes très nombreuses (des Montagnais) prirent possession de l'emplacement qu'on leur avait destiné et s'y logèrent", poursuit l'histoire. "Elles n'y furent pas longtemps seules; en peu d'années, cette Habitation devint une grosse peuplade composée de fervents chrétiens qui défrichèrent un assez grand terrain et s'accoutumèrent peu à peu à tous les devoirs de la société civile."

### L'INCENDIE

Dans "Vieilles maisons, vieux manoirs", on raconte peu sur le feu qui dévasta l'antique résidence. On fait allusion seulement à un feu qui, en 1657 ne laissa que les quatre murs, et que la reconstruction se fit dans les mêmes murs, en 1659.

Les "Relations des Jésuites" racontent, pour leur part, que le feu se déclara dans l'après-midi, qu'il fut très rapide et força les habitants de la maison à sortir prestement.

En somme, c'est sur ces écrits qu'on se basera pour entreprendre des fouilles qui pourraient, peut-être apporter des éclaircissements additionnels sur la vie des premiers religieux du pays et le berceau de Sillery.



*Cave qui recèle peut-être de l'histoire*

**C'est dans cette cave encore inexplorée au-dessus de laquelle fut construite la deuxième résidence des Jésuites au Canada, qu'on espère trouver des livres, meubles ou autres effets qui permettraient de bâtir une autre partie de l'histoire des premiers Jésuites au Canada.**

# La citoyenneté serait une espèce de mirage dit un congressiste étudiant

Montréal, 1er (PC) La citoyenneté canadienne a été qualifiée hier "d'espèce de mirage", à un colloque national des étudiants d'université, où l'on discute de l'influence culturelle des divers groupes ethniques au Canada.

Le colloque, qui se tient sous les auspices de la Fédération nationale des étudiants d'universités canadiennes, met en présence 45 étudiants de 30 universités à travers le Canada.

M. Saul Hayes, directeur exécutif national du Congrès juif canadien a dit que le Canada n'a pas une seule espèce de citoyenneté.

"Nous ne pouvons l'avoir tant que les 10 provinces auront 10 conceptions différentes d'un bill des droits", a-t-il dit dans une allocution prononcée au début du colloque.

Il a ajouté que les Canadiens ne croient pas foncièrement à une entité ayant plusieurs cultures.

"Le pays, dans son ensemble, ne reconnait pas véritablement la signification de la position particulière du Canada français et de la validité de son désir de conserver ses traditions".

Et pourtant, a ajouté M. Hayes, la destinée du Canada "est tellement manifeste et sa population tellement sobre et décente . . . que l'unité prévaudra sur la désunion".

# "Ike" reçoit ce soir ses associés de la seconde grande guerre mondiale

Londres, 1 (PA) — La fumée des bons cigares s'élève gentiment au-dessus des candélabres sur la table de festin à Winfield House. On sert le brandy et la salle bourdonne sous le bruit des conversations.

Au bout de la table, le président Eisenhower a pris place. Autour de lui, il y a 23 de ses associés britanniques de l'époque de la seconde guerre mondiale.

Telle sera la scène ce soir lorsque M. Eisenhower recevra à dîner ses collègues du temps de guerre à la résidence de l'ambassadeur des Etats-Unis, M. John Hay Whitney.

Depuis la guerre cependant, un certain nombre de livres ont été écrits et des discours ont été prononcés dans lesquels les anciens amis ont émis des opinions franches au sujet l'un de l'autre.

Certaines opinions ont été de sévères critiques. Et ce soir, plusieurs des critiques verront leur cible face à face.

### DIALOGUE IMAGINAIRE

La conversation imaginaire qui suit a été bâtie selon les mémoires et d'autres déclarations publiques. Si les invités se disaient l'un à l'autre ce qu'ils ont écrit ou dit, à distance, le dialogue pourrait se poursuivre à peu près ainsi:

Le feld-maréchal vicomte Montgomery: "Ike et moi-même étions aux antipodes l'un de l'autre à propos de la conduite de la guerre. Il croyait que nous, Britanniques, ne faisions pas notre part de combat et il l'a dit."

Le major-général sir Francis de Guignant, le chef d'état-major de Monty durant la guerre: "Pourquoi, que diable, passez-vous votre temps à dire combien vous aimez Ike mais ne cessez pas de l'attaquer."

Monty: "Je lui ai fait parvenir une carte de Noël, beaucoup plus chaleureuse qu'à n'importe qui d'autre et il n'en a jamais accusé réception."

Le feld-maréchal vicomte Alanbrooke, chef de l'état-major impérial général lorsqu'Eisenhower était commandant suprême allié : "Eisenhower n'a même jamais commandé un bataillon en action. Pas étonnant qu'il ait été perdu, ne sachant que faire."

Sir Winston Churchill "Les généraux n'ont jamais eu des idées en propre. Quand je soulève des idées, ils ne soulèvent rien d'autre que des objections."

Alanbrooke : "Winston pense parfois une chose un instant, et une autre le moment d'après. Il

(Suite à la page 23, 5e col.)

## Un vendeur se fait rouler...

Montréal, 1er. (PC) Un vendeur d'aspirateurs électriques s'est fait rouler de belle manière la semaine dernière.

Le vendeur, qui n'a pas été identifié, a vendu un aspirateur à un homme de la rue Lafontaine.

L'homme a payé son achat avec un chèque et a fourni au vendeur une liste de 20 autres clients en perspective.

Les 20 autres clients ont également payé par chèques.

Tous les chèques, d'une valeur totale de $3,500, étaient sans provision.

## Le Conseil des Arts décerne des bourses

Ottawa, (PC) — M. Robert Lapalme, caricaturiste à la Presse et M. Ken Winters, critique musical au Winnipeg Free Press, sont parmi les gagnants de bourses que vient de décerner le Conseil des Arts du Canada. Le Conseil n'a pas fait connaître le montant des bourses.

M. Lapalme pourra étudier l'histoire de la caricature au Canada, et M. Winters se rendra à Paris pour des études spécialisées.

D'autres bourses ont été décernées à Mme Anna Malenfant, professeur de chant de Montréal, pour lui permettre de se rendre en Italie, en Australie et en France, et à M. Félix Leclerc, chansonnier, poète et écrivain de Vaudreuil, pour aller à Paris étudier sous la direction de MM. Henri Demay et Yves Robert, metteurs en scène.

Une autre bourse a été accordée pour aider financièrement MM. John Beckwith et James Reaney à présenter au Hart House Theatre, de Toronto, leur opéra en un acte intitulé: "Night Blooming Cereus".

## Elle succombe à ses blessures

Montréal, 1er. (PC) — Nicole Moreau, 13 ans, a succombé hier soir aux blessures reçues dans un accident de la route près de la demeure de ses parents à l'Assomption, à 30 milles au nord-est de Montréal.

# Service de traversiers à Matane?

## Requête devant la Régie des Services publics

La Régie des Services Publics de la province de Québec est saisie actuellement d'une demande qui intéresse particulièrement deux compagnies soit "La Traverse Matane-Godbout Limitée," qui cherche à obtenir un permis d'opérer un service de traversiers, et La Compagnie de Transport du Bas St-Laurent Ltée, qui s'oppose à l'émission d'un tel permis, mais aussi et directement les régions économiques du bas du fleuve et de la Côte Nord.

Depuis nombre d'années, affirme la "Traverse Matane-Godbout Ltée", en cela appuyée par les industriels et commerçants, le service des caboteurs est inadapté aux besoins. C'est un service insuffisant.

La requête, présentée hier après-midi, à la Régie des Services Publics, qui siégeait au Palais de Justice, affirme que tous les industriels recommandent fortement l'émission d'un permis en faveur de la "Traverse Matane-Godbout". La requête souligne le fait que le développement économique de Matane dépend largement du commerce entre les deux rives, et que l'on doit être en mesure de soutenir la concurrence de Baie-Comeau et Sept-Iles. Non seulement ce commerce est vital pour la région de Matane mais bien aussi pour la Gaspésie entière.

La requête souligne, en plus que depuis le début de l'enquête, au 26 août dernier, la Cie de Transport aurait admis que son service de cabotage était très insuffisant.

Pour appuyer son service, la Cie de Transport du Bas St-Laurent cite la loi George VI de 1937, selon laquelle les compagnies doivent obligatoirement bâtir de nouveaux bateaux pour pourvoir à la sécurité et au confort des voyageurs et donner des moyens de transport pouvant répondre à tous les besoins; voir aux installations frigorifiques appropriées; faire escale aux endroits qui seront désignés par le lieutenant-gouverneur en Conseil, selon les besoins de la population et les exigences des activités économiques.

Pour ce qui est des requérants, ils soutiennent que selon cette même loi, la Cie de Transport est assujettie au cabotage et non au service de traversiers.

Les industriels soutiennent que l'entreprise possible de "La Traverse Matane-Godbout" serait rentable et viable.

Ils ont fait appel, pour soutenir leurs affirmations, au témoignage de l'expert géographe et économiste, M. Pierre Camu.

La concurrence entre les deux compagnies, selon "La Traverse Matane-Godbout", serait peu sérieuse, étant donné le fait que le service proposé ne relierait que Matane à Godbout alors que le M-V Matane fait de nombreuses escales au long du fleuve.

Comme dernier argument à l'appui de sa demande, "La Traverse du Bas St-Laurent" souligne l'augmentation constante de la population de la Côte Nord et les nouvelles routes projetées qui exigent un service de traversiers qu'elle est apte à fournir.

## Un code uniforme sur la publicité

La Malbaie, 1er. (PC) L'Association des commissaires provinciaux des liqueurs se réunit ici aujourd'hui pour discuter de la possibilité d'instituer un code uniforme sur la publicité concernant les liqueurs alcooliques au Canada.

La réunion de quatre jours est fermée à la presse et on ne s'attend à aucune déclaration officielle avant la fin des délibérations, jeudi.

**Protestation canadienne ignorée**

# Chicago gagne une 1ère manche au Sénat, mais la partie n'est pas finie

Par Harold Morrison
de la Presse Canadienne

Washington, (PC) — Le Sénat des Etats-Unis vient de donner "un coup de patte au Canada". C'est un sénateur américain qui parle ainsi.

Le Sénat a défait hier une motion qui visait à envoyer à sa commission des affaires extérieures le projet de loi relatif au détournement des eaux du lac Michigan. La motion demandait que la commission fit une étude du bill. Pareille étude aurait nécessairement retardé l'adoption. La motion précisait que la commission sénatoriale des affaires étrangères doit étudier notamment la protestation du Canada.

Le projet de loi, qui est destiné à permettre à la ville de Chicago de prendre plus d'eau dans le lac Michigan, a déjà été approuvé par la Chambre des représentants.

Les partisans du projet de loi sont fous de joie. Ils croient que le Sénat l'approuvera avant la fin de sa présente session, soit d'ici peut-être quelques semaines.

### LA LUTTE SE POURSUIT

Les adversaires ne se comptent pourtant pas battus. Ils tenteront d'empêcher la mise aux voix en ayant recours notamment à plusieurs motions. Ils proposeront de modifier le bill. S'ils sont défaits, si le Sénat endosse finalement le bill, il leur sera possible d'avoir recours à la Maison blanche: le président Eisenhower pourrait en effet mettre son veto; ce ne serait d'ailleurs pas la première fois qu'il agirait ainsi.

"C'est un coup de patte au Canada, qui a protesté à plusieurs reprises contre le projet de loi sur le détournement, mais nous ne sommes pas encore battus", a dit notamment le sénateur William Proxmire, démocrate du Wisconsin. M. Proxmire a parlé ainsi dans une interview après que le Sénat eut défait par 46 voix contre 41 la motion qui visait à envoyer le bill à la commission.

En plus du Canada, il y a deux Etats des Grands Lacs qui combattent la mesure.

L'ambassade du Canada à Washington refuse pour le moment de faire des commentaires.

### PROTESTATION RECENTE DU CANADA

Il y a trois semaines, M. A.D.P. Heeney, ambassadeur du Canada à Washington, remettait une nouvelle protestation au gouvernement américain. Il disait notamment que toute nouvelle dérivation des eaux du lac Michigan au profit de Chicago violerait des accords canado-américains.

Chicago profite déjà d'une dérivation qui lui apporte quotidiennement pour ses égouts et d'autres services environ 972,000,000 de gallons d'eau du lac Michigan.

La ville des vents veut recevoir, aux termes du projet de loi, 648,000,000 gallons additionnels par jour pendant un an.

Les adversaires estiment que cela baisserait le niveau des Grands Lacs d'un quart de pouce, y nuirait à la navigation et nuirait également à des installations hydroélectriques.

## Opposition marquée des aviculteurs

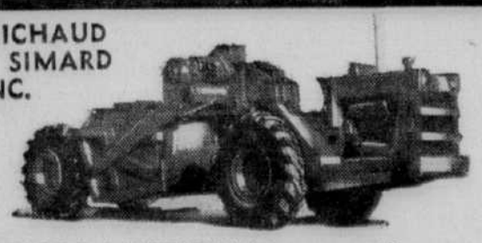
Ste-Anne-de-la-Pocatière — (DNC). — Des centaines d'aviculteurs, membres de toutes les associations avicoles de la province de Québec, réunis ces jours derniers à l'Ecole Supérieure d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, à l'occasion de leur congrès annuel et des dixièmes cours de génétique en aviculture, ont été unanimes à s'opposer énergiquement au projet actuellement étudié par le ministère fédéral de l'Agriculture de substituer à sa présente politique de prix de soutien des oeufs, une formule de paiements d'appoint directs aux producteurs. Les congressistes préféreraient une baisse du prix actuel de soutien à un changement de politique s'avérant difficile d'application et ne correspondant pas à la tendance moderne de l'organisation de la production. Ils ont exposé leur point de vue dans une résolution à l'adresse des commissaires du Bureau fédéral de la stabilisation des prix agricoles.

Les aviculteurs ont aussi demandé à la Coopérative avicole du Québec de parfaire l'organisation de son secteur des postes de mirage afin qu'il réponde davantage aux besoins des producteurs d'oeufs. Enfin, les congressistes ont appris que les éleveurs de poulets de gril seront incessamment appelés à se prononcer sur un sujet de plan conjoint.


**MAISON**
**A VENDRE**
Plain-pied neuf, 5 appartements, briques et plâtre,
$10,500.00
*Conditions faciles*
4036 Chemin St-Louis
Tél.: OL 3-3387

**TERRAINS A VENDRE** Situés Boulevard Henri Bourassa et 22ème Rue
Conviendrait pour maisons appartements et tous genres de commerces permis. Terrain de 150,000 pieds borné par 3 rues pouvant être vendu en bloc pour commerce. Aussi, Boulevard Pie XII à Ste-Foy, 3 terrains près de l'école.
Ecrire à Case Postale 116 Haute-Ville, Québec ou Téléphoner à LA 2-2532.

**MAGASIN MODERNE**
**A LOUER**
Superficie 10,000 pi. c., récemment rénové, rez-de-chaussée avec grande vitrine moderne, très grande mezzanine, et sous-sol. Eclairage moderne au fluorescent, 2 ascenseurs : passagers et bagages, situé sur la rue St-Joseph-Est, près de Dorchester. Entrée rue St-Joseph et Notre-Dame des Anges. Pour informations :
MAURICE LEMELIN - LA 3-6858
CHARLES LANGELIER - LA 5-4943

MICHAUD & SIMARD INC.

A VENDRE: 4 "SCRAPER" Létourneau 15 verges — 3 "SCRAPER" Heiliner, 15 verges — 1 PELLE Dominion ¾ verge — 1 GENERATEUR Westinghouse 1,000 KVA — Tél.: MU 1-3571

Bart School
751, Côte d'Abraham
**ADMISSION**
COURS DE SEPTEMBRE
Jour et Soir
Cours Commercial Complet
Conversation anglaise.
Ouverture des cours : Jour et soir, le 14 septembre
HEURES DE BUREAU
Le matin de 9 h. 30 à 11 h. 30
l'après-midi 1h. à 4h., LA 2-5839
le soir, lundi, mercredi Tél LA 2-6160
et jeudi de 7h.30 à 9h.30 OL 3-1853

**PHARMACIEN**
*DEMANDE*
salaire $125 par semaine plus commission.
PHARMACIE FORTIER
GASPE, P.Q.

**TUILE et LINOLEUM**
Pour murs et planchers, vente et posage, ouvrage garanti, 20 ans d'expérience.
ROBERT SIMARD
Tél. : MU 3-0462

**TV - RADIO - TV**
$1. pour faire examiner votre télévision à domicile. De 9.00 A. M. à 11.00 P. M., Tube-image. Reconditionné $12.00. Technicien diplômé. 1.00
CRYSTAL TELEVISION SERVICE
*Tél. : LA 3-7513*
485, 8ème RUE

**CARRIERE MICHAUD & SIMARD INC.**
Pierres concassées de ¼ de pouce à 4 pouces, matériel bien tamisé, gravier concassé de carrière, terre de remplissage et poussière.
Tél.: MA 3-9831 - MA 3-9832
Location de machineries tél.: MU 1-3571

**BUNGALOW À STE-FOY**
5-6-7 PIECES
Extérieur brique et pierre, carport ou garage. Occupation immédiate. Près école, église et autobus. Comptant $500, et plus. Balance comme loyer.
TEL. : MU 3-4425

**ON DEMANDE**
UNE CUISINIERE ET UNE FEMME DE CHAMBRE
Pour maison privée. Références exigées, bon salaire. Tél.: LA 5-7368 de 9.30 hres A.M. à 5.00 hres P.M. du lundi au vendredi inclusivement.

**À VENDRE**
Terrain de 60 x 90 pieds, coin de rue. Prix avantageux. S'adresser de 8 hres a.m. à 5 hres p.m. à
LA 2-2387


**DEMANDES DE SOUMISSIONS DANS L'AFFAIRE DE LA SUCCESSION ISAIE GILBERT**

Des soumissions cachetées seront reçues pour les item ci-bas mentionnés d'ici le 10 septembre 1959 à midi.

1. 2 lots à bois dans l'Etat du Maine, U.S.A.
2. Terrains, bâtisses et machinerie situés à Jersey Mill, Co. Beauce, servant à l'opération d'un moulin à scie et d'un moulin à préparer le bois.

Le moulin à scie et à préparer le bois sera ouvert pour fin d'examen en tout temps de 9.00 hrs. a.m. à 5.00 hrs p.m.

**CONDITIONS : COMPTANT**

Les exécuteurs testamentaires ne s'engagent à accepter ni la plus haute ni la plus basse des soumissions offertes.

Pour plus de détails, s'il vous plait s'adresser aux bureaux des comptables soussignés.

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables agréés
830, 1ère Avenue, Ville St-Georges
Casier Postal 228